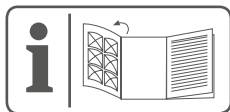


**POWERPLUS**

**POWX00830**



NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · SR · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
HR	HRVATSKI	PREJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
SR	SRPSKI	PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVÁCI	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО



**Fig. A**

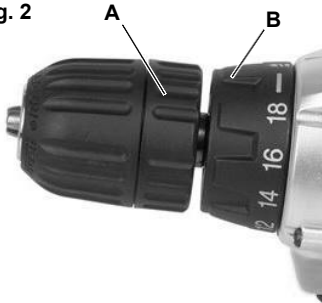




**Fig. 1**



**Fig. 2**



<b>1</b>	<b>TOEPASSING</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESCHRIJVING (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>INHOUD VAN DE VERPAKKING</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Werkplaats</i> .....	4
5.2	<i>Elektrische veiligheid</i> .....	4
5.3	<i>Veiligheid van personen</i> .....	5
5.4	<i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	6
<b>6</b>	<b>BIJZONDERE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>VEILIGHEIDSWAARSCHUWING VOOR DE SCHROEVENDRAAIER</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Speciale veiligheidsinstructies voor het batterijpack en de lader</i> .....	6
7.2	<i>Restgevaaren</i> .....	7
<b>8</b>	<b>GEBRUIK</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Opladen van de batterij (Fig. 1)</i> .....	7
8.2	<i>Plaatsen en verwijderen van een boor of schroefbit (Fig. 2)</i> .....	8
8.3	<i>Omschakelen van de draairichting</i> .....	8
8.4	<i>Instellen van het koppel</i> .....	8
8.5	<i>In- en uitschakelen</i> .....	8
8.6	<i>Variabele snelheid</i> .....	8
8.7	<i>Lagere/hogere snelheidsinstelling</i> .....	8
<b>9</b>	<b>REINIGING EN ONDERHOUD</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Reiniging</i> .....	8
<b>10</b>	<b>TECHNISCHE GEGEVENS</b> .....	<b>9</b>
<b>11</b>	<b>GELUID</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>SERVICEDIENST</b> .....	<b>9</b>
<b>13</b>	<b>OPSLAG</b> .....	<b>9</b>
<b>14</b>	<b>GARANTIE</b> .....	<b>10</b>

**15** **MILIEU** ..... **10**

**16** **BATTERIJPACK** ..... **10**

**17** **CONFORMITEITSVERKLARING** ..... **11**

# POWERPLUS

## SCHROEFBOORMACHINE 20 V

### POWX00830

POWX00830

NL

## 1 TOEPASSING

Uw oplaadbare schroef/boormachine is ontworpen voor boorwerkzaamheden in hout, metaal en kunststoffen alsmede voor schroefwerkzaamheden. Het apparaat is niet bestemd voor industrieel gebruik.



**WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrische werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.**

## 2 BESCHRIJVING (FIG. A)

1. Aan/uit-schakelaar
2. Links/rechts-omschakelaar
3. Kraag voor koppelinstelling
4. Snelspanboorhouder 10 mm
5. Batterij
6. Ontgrendelingsknop voor batterij
7. Snelheidskeuzeschakelaar
8. Laadaansluiting
9. Lader
10. Ledindicator batterijniveau
11. Ledlampje

## 3 INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



**WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!**

### - Toebehoren:

- Boormachine/schroevendraaier 20 V
- Handleiding
- Lader
- 2 batterijen (1,3 Ah LI-ION)
- 20 x 25 mm bit
  - PH1, 2x PH2, PH3
  - PZ1, 3x PZ2, PZ3
  - T15, T20, T25, T30
  - SL4, SL6, SL7
  - H3, H4, H5, H6
- 10 x bits 50 mm (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 10 x bits 75 mm (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 1 x rolmeter
- 1 x mes 18 mm
- 1 stuk magnetische bithouder 60 mm

- 1 stuk Flexibele magnetische bithouder
- 1 stuk verzinkboor 12 mm
- 9 stuks moerdoppen 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11/ 12 mm
- 10 stuks HSS boren:
  - (1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0 / 3,5 / 4,0 / 4,5 / 5,0 / 6,0 / 6,5 mm)
- 12 pluggen 5 mm
- 12 pluggen 6 mm
- 6 pluggen 8 mm
- 12 houtschroeven 3 mm, PH-kop
- 12 houtschroeven 4 mm, PH-kop
- 6 houtschroeven 5 mm, PH-kop
- 5 stuks steenboren:
  - (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)
- 5 stuks houtboren:
  - (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)



**Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.**

## 4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.		Lees voor gebruik de handleiding.
	Oogbescherming verplicht.		Draag handschoenen.
	Conform de essentiële eisen van de Europese richtlijn(en).		

## 5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

**WAARSCHUWING!** Neem alle voorschriften door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

### 5.1 Werkplaats

- Hou de werkplaats proper en opgeruimd. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afdleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

### 5.2 Elektrische veiligheid

Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.

- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met gearde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.

- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

### **5.3 Veiligheid van personen**

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroef sleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kunt u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

### **5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap**

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensbereik.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Die voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben

gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.

- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer of de bewegende onderdelen ervan op de juiste manier werken en niet klemmen, en er geen onderdelen zo erg beschadigd zijn dat de werking van het apparaat in het gedrang komt. Laat beschadigde onderdelen eerst herstellen voor u het apparaat gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou zaaggereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden zaaggereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

### **5.5 Service**

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u zeker dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

## **6 BIJZONDERE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

- Draag gehoorbescherming bij het boren. Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.
- Gebruik de hulphandgre(e)p(en) wanneer ze met het gereedschap werden meegeleverd. Het verliezen van de controle over het gereedschap kan ernstige verwondingen veroorzaken.
- Hou het motorgereedschap aan zijn geïsoleerde handgrepen vast wanneer u een bewerking uitvoert waarbij het gereedschap in contact zou kunnen komen met verborgen bedrading. Wanneer het gereedschap in contact komt met een onder spanning staande draad, zullen alle naakte metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning komen te staan, wat de gebruiker een elektrische schok zou kunnen bezorgen.

## **7 VEILIGHEIDSWAARSCHUWING VOOR DE SCHROEVENDRAAIER**

Hou het motorgereedschap aan zijn geïsoleerde handgrepen vast wanneer u een bewerking uitvoert waarbij het montagehulpmiddel in contact zou kunnen komen met verborgen bedrading. Montagehulpmiddelen die contact maken met een spanningvoerende draad, zullen alle naakte metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning zetten, wat de gebruiker een elektrische schok zou kunnen bezorgen.

### **7.1 Speciale veiligheidsinstructies voor het batterijpack en de lader.**

Wanneer er door uitzonderlijke omstandigheden elektrolyt uit de batterij ontsnapt, is het uitermate belangrijk om te vermijden dat dit in contact komt met de huid. Wanneer elektrolyt met uw huid in contact komt, spoel het dan af met water. Indien elektrolyt in uw ogen komt, is het uitermate belangrijk dat u contact opneemt met een arts.

- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking of met gebrek aan kennis en ervaring, tenzij zij instructies hebben gekregen over het gebruik van dit apparaat of onder toezicht werken van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om te verzekeren dat zij niet met het apparaat spelen.
- Lees zorgvuldig de gebruikshandleiding van de lader en het batterijpack vóór u ze gebruikt.
- Tijdens het laadproces moet de laadstroom overeenstemmen met de stroom van de batterijlader.
- Zorg ervoor dat vocht, regen of spatwater nooit de laadplek kan bereiken.

- De omgevingstemperatuur mag niet boven de 40 °C komen. Stel het toestel nooit bloot aan direct zonlicht.
- Defecte of beschadigde batterijpacks of batterijpacks die niet meer kunnen opgeladen worden, moeten verwijderd worden als gevaarlijk afval. Overhandig ze in een specifiek inzamelpunt. Breng ons milieu nooit schade toe. Gooi onbruikbare batterijpacks niet weg bij het huishoudelijk afval, in vuur of water.
- Een beschadigd voedings snoer mag enkel door de leverancier of het door hem erkende servicecenter hersteld worden. Laat herstellingen uitsluitend door een erkende specialist uitvoeren.
- Gebruik enkel het batterijpack dat door de originele fabrikant werd gemaakt.
- Hou het oppervlak van de lader vrij van stof en vuil.
- Stop het batterijpack in de lader. Volg de regels i.v.m. de polariteit.
- Verwijder altijd het batterijpack vóór u aan de machine werkt.
- Wanneer het batterijpack zich buiten de boormachine bevindt, dek de contacten dan af om kortsluitingen (door gereedschappen bv.) te voorkomen.
- Gooi batterijen niet in water of vuur: gevaar voor explosie!
- Bescherm de batterij tegen schokken en open ze niet.
- Laat het batterijpack nooit volledig ontladen en herlaad het af en toe wanneer u het gedurende een langere tijd niet gebruikt.

## 7.2 Restgevaaren

Zelfs wanneer het gereedschap wordt gebruikt zoals voorgeschreven, is het niet mogelijk alle resterende risicofactoren uit te sluiten. De volgende gevaren kunnen ontstaan als gevolg van het design en constructie van het gereedschap:

- Longschade wanneer er geen effectief stofmasker gedragen wordt
- Gehoorbeschadiging wanneer er geen effectieve gehoorbescherming gedragen wordt
- Gezondheidsproblemen als gevolg van trillingen wanneer het motorgereedschap gedurende langere tijd gebruikt wordt of wanneer het niet goed behandeld of correct onderhouden wordt.



**WAARSCHUWING!** Deze machine genereert een elektromagnetisch veld tijdens het werken. Dit veld kan in bepaalde gevallen interfereren met actieve of passieve medische implantaten. Om het gevaar voor ernstige of dodelijke verwondingen te verkleinen, raden we personen met medische implantaten aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het medisch implantaat vóór u deze machine gebruikt.

## 8 GEBRUIK

### 8.1 Opladen van de batterij (Fig. 1)

De batterij (5) dient voor het eerste gebruik te worden geladen. Pas na meerdere malen laden en ontladen wordt de maximale capaciteit van de batterij bereikt.

- Gebruik enkel de meegeleverde lader (9) om de batterij op te laden.
- Laad de batterij enkel op bij omgevingstemperaturen tussen de 10 °C en 40 °C.
- Stop de lader (9) in een stopcontact met 230 V wisselspanning.
- De batterij (5) mag in geen geval uit elkaar worden gehaald.
- Om de batterij te verwijderen, duwt u op de ontgrendelknop (6) op de bovenkant van de batterij en trekt u de batterij (5) van het toestel los.
- Sluit de stekker van de lader aan op de laadaansluiting (8) van de batterij.
- Het rode ledlampje gaat branden zodra de batterij op de lader wordt aangesloten en het laadproces zal starten.
- De batterij is volledig geladen en klaar voor gebruik zodra het groene ledlampje gaat branden en het rode ledlampje UIT is (na ongeveer 1 uur).



Defecte of gebruikte batterijen moeten verwijderd worden via een gespecialiseerde afvalinzameling en niet via het gewone huisvuil.

### 8.2 Plaatsen en verwijderen van een boor of schroefbit (Fig. 2)

Uw schroef/boormachine is voorzien van een snelspanboorhouder.

- Open de boorhouder door de kraag los te draaien.
- Steek de boor of het schroefbit in de boorhouder.
- Sluit de boorhouder door de voorste kraag (a) stevig vast te draaien. Houd hierbij het achterste gedeelte (b) van de boorhouder met de andere hand vast.
- Om de boor of het schroefbit te verwijderen, gaat u in omgekeerde volgorde te werk. Neem voor het plaatsen of verwijderen van een boor of schroefbit altijd eerst de batterij uit de machine.

### 8.3 Omschakelen van de draairichting

- Duw de links/rechts-omschakelaar (2) van rechts naar links om te boren of schroeven vast te draaien.
- Duw de links/rechts-omschakelaar (2) van links naar rechts om schroeven los te draaien. Schakel de draairichting alleen om bij stilstaande machine.

### 8.4 Instellen van het koppel

Deze machine is voorzien van een instelbare koppeling (18 pos) om het koppel bij het vastdraaien van schroeven te beperken.

- Draai de instelkraag (3) rechtersom om het koppel te verlagen, linksom om het koppel te verhogen. De juiste instelling hangt af van het type en de maat van de schroef alsmede van het werkstuk.
- Begin in geval van twijfel over de juiste instelling met de laagste instelling en verhoog het koppel tot het gewenste resultaat wordt bereikt.
- Voor boren draait u de instelkraag geheel linksom (naar het boorsymbool).

### 8.5 In- en uitschakelen

- Om de machine in te schakelen, drukt u de aan/uit-schakelaar (1) in.
- Om de machine uit te schakelen, laat u de aan/uit-schakelaar los.

### 8.6 Variabele snelheid

- Wanneer u meer druk op de aan/uit-schakelaar uitoefent, zal de snelheid toenemen.
- Minder druk op de aan/uit-schakelaar uitoefenen, zal de snelheid laten afnemen.

### 8.7 Lagere/hogere snelheidsinstelling

- Lagere snelheid: zet de snelheidskeuzeknop in stand "1".
- Hogere snelheid: zet de snelheidskeuzeknop in stand "2".

## 9 REINIGING EN ONDERHOUD



**Opgelet! Trek de netstekker uit de contactdoos alvorens werkzaamheden aan het apparaat te verrichten.**

### 9.1 Reiniging

- Reinig de ventilatiesleuven van de machine om oververhitting van de motor te voorkomen.
- Reinig regelmatig de behuizing van de machine met een zachte doek, bij voorkeur na ieder gebruik.
- Houd de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil.
- Als het vuil niet verwijderd kan worden, gebruik dan een zachte doek bevochtigd met zeepwater.



Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniakwater, etc. Deze oplosmiddelen kunnen de plastic onderdelen beschadigen.

## 10 TECHNISCHE GEGEVENS

Model	POWX00830
Nominale spanning	20 V
Toerental	0-400/0-1400 min-1
Aantal standen voor het draaimoment	18
Max. boorcapaciteit staal	8 mm
Max. boorcapaciteit hout	20 mm
Oploadtijd	1 uur
Batterijcapaciteit	1300 mAh
Batterijtype	Li-ion
Max. draaimoment	35 Nm
Type boorkop	Sleutelozke boorkop

## 11 GELUID

Geluidsemissiewaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard. (K=3)

Geluidsdruk niveau LpA	88 dB(A)
Geluidsvermogen niveau LwA	99 dB(A)



**AANDACHT!** Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsdruk niveau 85 dB(A) overschrijdt.

aw (Trilling)	1,3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
---------------	----------------------	--------------------------

## 12 SERVICEDIENST

- Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.
- Als de voedingskabel (of de stekker) beschadigd is, moet hij worden vervangen door een specifieke voedingskabel, die bij onze klantendienst (serviceafdeling - zie laatste pagina) verkrijgbaar is. Het vervangen van de voedingskabel mag uitsluitend worden uitgevoerd door onze klantendienst (serviceafdeling - zie laatste pagina) of een gekwalificeerde persoon (een vakman op het vlak van elektriciteit).

## 13 OPSLAG

- Reinig zorgvuldig de gehele machine en het toebehoren.
- Berg de machine op buiten het bereik van kinderen, in een stabiele en veilige positie en op een droge plaats met een gematigde temperatuur. Vermijd te hoge en te lage temperaturen.
- Bescherm de machine tegen direct invallend licht. Bewaar ze, indien mogelijk, op een donkere plaats.
- Bewaar de machine niet in plastic of Nylon zakken om te vermijden dat er zich vocht ophoopt.

**14 GARANTIE**

- Dit product is, conform de wettelijke reglementeringen, gewaarborgd gedurende een periode van 36 maanden die begint vanaf de datum van aankoop door de eerste koper.
- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten met uitsluiting van: batterijen, laders, defecten aan onderdelen onderhevig aan normale slijtage zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorbits, zaagbladen enz., beschadigingen of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik, ongelukken of modificaties, alsook de transportkosten.
- Vallen ook niet onder de garantiebepalingen: beschadigingen en/of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik.
- Wij wijzen tevens alle verantwoordelijkheid af voor elk lichamelijk letsel welke het gevolg is van onjuist gebruik van het toestel.
- Herstellingen mogen enkel gebeuren door een erkende klantenservice voor Powerplus gereedschappen.
- Meer informatie kan u steeds bekomen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn steeds voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders overeengekomen werd.
- Tevens kan geen aanspraak gemaakt worden op de garantie wanneer de schade aan het toestel het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.
- Zeker uitgesloten van de garantie is schade als gevolg van vochtinsijpeling, overmatige stofindringing, moedwillige beschadiging (met opzet of door grove onachtzaamheid), ondoelmatig gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het toestel niet geschikt is), onoordeelkundig gebruik (o.a. niet respecteren van de instructies gegeven in de handleiding), ondeskundige montage, blikseminslag, verkeerde netspanning. Deze lijst is niet limitatief.
- De aanvaarding van claims onder garantie geeft in géén geval aanleiding tot verlenging van de garantieperiode noch tot het aanvaangen van een nieuwe garantieperiode in geval van een vervanging van het toestel.
- Toestellen of onderdelen die onder waarborg vervangen werden, worden daardoor eigendom van Varo NV.
- We behouden ons het recht voor om elke garantieclaim te weigeren waarbij de aankoop niet kan worden geverifieerd of waarbij het duidelijk is dat het product niet correct werd onderhouden (propere ventilatiesleuven, regelmatig vervangen koolborstels, ...).
- Uw aankoopbon moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.
- Uw gereedschap moet als geheel naar uw dealer worden teruggebracht in een aanvaardbare staat van netheid, in zijn originele kunststof koffer (indien van toepassing op het product) en het moet vergezeld zijn van uw bewijs van aankoop.
- Uw toestel moet minstens 1x per maand opgeladen worden, opdat de werking van dit toestel optimaal blijft.

**15 MILIEU**

Indien u, na zekere tijd, beslist uw machine te vervangen, werp deze dan niet weg bij uw huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke wijze.

Het elektrische afval mag niet op dezelfde manier behandeld worden dan het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een recyclagecentrum op plaatsen waar zulke gepaste installaties bestaan. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

**16 BATTERIJPACK**

Dit product bevat Lithium Ion. Recycleer of verwijder de batterijen op een juiste manier om het milieu te sparen. Lokale, regionale of federale wetten kunnen het wegwerpen van Lithium-ion batterijen via het gewone huisvuil verbieden. Neem contact op met uw lokale afvalophaaldienst betreffende de mogelijkheden tot recycleren en/of wegwerpen.

**17 CONFORMITEITSVERKLARING**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
verklaart dat,

Product: Schroefboormachine  
Handelsmerk: POWERplus  
Model: POWX00830

voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen, gebaseerd op de toepassing van Europese geharmoniseerde normen. Elke niet-toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

Europese Richtlijnen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

EN 62841-1 : 2015  
EN 62841-2-1 : 2018  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Productverantwoordelijke en bewaarder van de technische documentatie: Philippe Vankerhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,

Ludo Mertens  
Certificatiemanager  
10/12/2025., Lier – België

<b>1</b>	<b>UTILISATION</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPTION (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Liste des pièces contenues dans l'emballage</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>PICTOGRAMMES</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Lieu de travail</i> .....	4
5.2	<i>Sécurité électrique</i> .....	5
5.3	<i>Sécurité des personnes</i> .....	5
5.4	<i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques</i> .....	6
5.5	<i>Entretien</i> .....	6
<b>6</b>	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES À LA VISSEUSE</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Consignes de sécurité spécifiques relatives à la batterie et au chargeur</i> .....	6
7.2	<i>Risques résiduels</i> .....	7
<b>8</b>	<b>UTILISATION</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Chargement de la batterie (Fig. 1)</i> .....	7
8.2	<i>Mise en place et retrait d'un foret ou d'un embout de vissage (Fig. 2)</i> .....	8
8.3	<i>Inversion du sens de rotation</i> .....	8
8.4	<i>Réglage du couple</i> .....	8
8.5	<i>Mise en marche et arrêt</i> .....	8
8.6	<i>Vitesse variable</i> .....	8
8.7	<i>Sélection d'une vitesse inférieure/supérieure</i> .....	8
<b>9</b>	<b>NETTOYAGE ET ENTRETIEN</b> .....	<b>9</b>
9.1	<i>Nettoyage</i> .....	9
<b>10</b>	<b>DONNÉES TECHNIQUES</b> .....	<b>9</b>
<b>11</b>	<b>BRUIT</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>SERVICE APRÈS-VENTE</b> .....	<b>9</b>
<b>13</b>	<b>ENTREPOSAGE</b> .....	<b>10</b>
<b>14</b>	<b>GARANTIE</b> .....	<b>10</b>
<b>15</b>	<b>ENVIRONNEMENT</b> .....	<b>11</b>

16 **BATTERIE** ..... 11

17 **DÉCLARATION DE CONFORMITÉ** ..... 11

# POWERPLUS

## PERCEUSE-VISSEUSE 20 V

### POWX00830

POWX00830

FR

## 1 UTILISATION

Votre perceuse-visseuse rechargeable a été conçue pour les travaux de perçage dans le bois, le métal et les plastiques ainsi que pour les travaux de vissage. Cet outil n'est pas destiné à un usage professionnel.



**MISE EN GARDE ! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.**

## 2 DESCRIPTION (FIG. A)

- |  |  |
|--|--|
| 1. Bouton marche/arrêt                       | 7. Sélecteur de vitesse                  |
| 2. Sélecteur de rotation gauche/droite       | 8. Prise de charge                       |
| 3. Collet de réglage de couple               | 9. Adaptateur fiche                      |
| 4. Mandrin auto-serrant 10 mm                | 10. Témoin d'autonomie de batterie à DEL |
| 5. Bloc-batterie                             | 11. Lampe LED                            |
| 6. Bouton de déverrouillage du bloc-batterie |  |

## 3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



**AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!**

### - Accessoires :

- Perceuse-visseuse 20 V
- Manuel
- Chargeur
- 2 batteries (1,3 Ah LI-ION)
- Mèche 20 x 25 mm
  - PH1, 2x PH2, PH3
  - PZ1, 3x PZ2, PZ3
  - T15, T20, T25, T30
  - SL4, SL6, SL7
  - H3, H4, H5, H6
- 10 mèches de 50 mm (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 10 mèches de 75 mm (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 1 ruban de mesure
- 1 lame de 18 mm

- 1 porte-mèche magnétique 60 mm
- 1 Porte-embout magnétique flexible
- 1 foret à fraiser 12 mm
- 9 tourne-écrous 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11/ 12 mm
- 10 forets HSS:
  - (1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0 / 3,5 / 4,0 / 4,5 / 5,0 / 6,0 / 6,5 mm)
- 12 chevilles de 5 mm
- 12 chevilles de 6 mm
- 6 chevilles de 8 mm
- 12 vis à bois de 3 mm à tête cruciforme
- 12 vis à bois de 4 mm à tête cruciforme
- 6 vis à bois de 5 mm à tête cruciforme
- 5 forets à béton :
  - Forets (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)
- 5 forets à bois :
  - Forets (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)



**En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.**

## 4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine :

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.		Lisez le manuel avant utilisation.
	Le port des lunettes de protection est obligatoire.		Portez des gants de protection
	Conformément aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s).		

## 5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, toutes les instructions doivent être consultées ! Un non-respect des instructions et mises en garde suivantes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez toutes les instructions et mises en garde pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

### 5.1 Lieu de travail

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion et contenant des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.



**La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.**

- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'utilisez pas le câble secteur pour porter ou suspendre l'outil électrique ou encore pour retirer la fiche secteur de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à une utilisation extérieure réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

### **5.3 Sécurité des personnes**

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et utilisez toujours un outil électrique avec précaution. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuelle tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections acoustiques, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque des blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne vous surestimez pas. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les parties mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

**5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques**

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils rapportés ou autres en respectant ces instructions et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

**5.5 Entretien**

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

**6 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES**

- Portez une protection auditive pendant une opération de forage. L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.
- Utilisez une ou plusieurs poignées supplémentaire(s), si elles sont fournies avec l'outil. Une perte de contrôle peut entraîner des blessures.
- Tenez l'outil électrique par ses surfaces de saisie isolées lorsque vous effectuez une opération au cours de laquelle l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des fils électriques cachés. L'accessoire de coupe qui entre en contact avec un fil sous tension risque d'entraîner du courant dans les pièces métalliques exposées de l'outil électrique sous tension et, par conséquent, un choc électrique pour l'utilisateur.

**7 CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES À LA VISSEUSE**

Tenez l'outil électrique par ses surfaces de saisie isolées lorsque vous effectuez une opération au cours de laquelle le dispositif de fixation peut entrer en contact avec des fils électriques cachés. Les dispositifs de fixation qui entrent en contact avec un fil sous tension risquent d'entraîner du courant dans les pièces métalliques exposées de l'outil électrique sous tension et, par conséquent, un choc électrique pour l'utilisateur.

**7.1 Consignes de sécurité spécifiques relatives à la batterie et au chargeur**

De l'électrolyte peut, dans certains cas exceptionnels, s'échapper de la batterie, il est indispensable d'éviter tout contact avec la peau. Si de l'électrolyte entre en contact avec votre peau, éliminez-le avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, il est indispensable de consulter un médecin.

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu des consignes ou sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Avant d'utiliser le chargeur et la batterie, lisez attentivement le manuel d'utilisation.
- Au cours du processus de charge, le courant utilisé doit correspondre au courant du chargeur de batterie.
- Ne laissez jamais l'humidité, la pluie ou des éclaboussures d'eau atteindre l'emplacement de charge.
- La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C. N'exposez pas l'appareil au rayonnement direct du soleil.
- Les batteries défectueuses, endommagées ou qui ne se rechargent plus, doivent être mises au rebut avec les déchets dangereux. Déposez-les dans un centre de collecte spécialisé. Protégez l'environnement. Ne jetez pas les batteries usagées avec les déchets ménagers, ni au feu ni dans l'eau.
- Si le câble électrique est endommagé, seul le fournisseur ou son atelier de réparation peut le remplacer. Seul un spécialiste agréé doit effectuer les réparations sur cet outil.
- Utilisez uniquement une batterie fabriquée par le fabricant d'origine.
- Maintenez toujours la surface du chargeur exempte de poussière et de saletés.
- Insérez la batterie dans le chargeur. Respectez les consignes relatives à la polarité.
- Retirez toujours la batterie avant de travailler sur l'outil.
- Lorsque la batterie est en dehors de la perceuse, couvrez les contacts pour éviter les courts-circuits (par exemple, avec les outils).
- Ne jetez pas les batteries dans l'eau ou le feu, il existe un risque d'explosion !
- Protégez la batterie contre les chocs et ne l'ouvrez pas.
- Ne déchargez jamais complètement la batterie et rechargez-la de temps en temps si elle n'est pas utilisée pendant une longue période.

## 7.2 Risques résiduels

Même si l'outil est utilisé conformément aux instructions, il est impossible d'éliminer tous les facteurs de risques résiduels. Les risques suivants peuvent survenir en raison de la fabrication et de la conception de l'outil :

- Atteinte aux poumons si aucun masque antipoussière efficace n'est porté.
- Problèmes d'audition si aucune protection auditive efficace n'est portée.
- Problèmes de santé dus aux vibrations si l'outil électrique a été utilisé pendant une trop longue période ou s'il n'a pas été correctement utilisé ou entretenu.



**AVERTISSEMENT ! Cet outil crée produit un champ électromagnétique en cours de fonctionnement. Ce champ peut dans certains cas interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire le risque de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes qui portent des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant avant d'utiliser cet outil.**

## 8 UTILISATION

### 8.1 Chargement de la batterie (Fig. 1)

La batterie (5) doit être chargée avant la première utilisation. Ce n'est qu'après plusieurs cycles de chargement/déchargement que la batterie atteint sa capacité maximale.

- Utilisez uniquement l'adaptateur fourni (9) pour charger le bloc-batterie.
- Chargez le bloc-batterie uniquement lorsque la température ambiante est comprise entre 10 et 40 °C.
- Branchez l'adaptateur (9) sur une source de tension alternative de 230 V.

- La batterie (5) ne doit en aucun cas être démontée.
- Pour déposer la batterie, appuyez sur le bouton de déverrouillage du bloc-batterie (6) situé sur le dessus du bloc-batterie et sortez la batterie (5).
- Branchez la fiche du chargeur dans la prise de charge (8) du bloc-batterie.
- La LED rouge s'allume une fois que la batterie a été raccordée au chargeur et la procédure de charge commence ensuite.
- Le bloc-batterie est totalement chargé et prêt à l'emploi pour être utilisé une fois que la LED verte est allumée et la LED rouge éteinte, après environ 1 heure de charge.



Li-Ion

**Les blocs-batterie défectueux ou usés doivent être mis au rebut dans un endroit spécialisé et ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.**

### **8.2 Mise en place et retrait d'un foret ou d'un embout de vissage (Fig. 2).**

Cette machine est munie d'un mandrin auto-serrant.

- Ouvrez le mandrin en tournant le collet de serrage.
- Insérez le foret ou l'embout de vissage dans le mandrin.
- Serrez le mandrin en tournant le collet de serrage (a) tout en maintenant la partie arrière (b) du mandrin d'une main.
- Pour retirer le foret ou l'embout de vissage, procédez dans l'ordre inverse. Avant de mettre en place ou de retirer un foret ou un embout de vissage, il faut toujours retirer le bloc-batterie de la machine.

### **8.3 Inversion du sens de rotation**

- Poussez le sélecteur de rotation gauche/droite (2) à gauche pour percer ou visser des vis.
- Poussez le sélecteur de rotation gauche/droite (2) à droite pour dévisser des vis.

Changer de sens de rotation uniquement si la machine est à l'arrêt.

### **8.4 Réglage du couple**

Cette machine est munie d'un accouplement réglable (18 pos) pour limiter le couple de vissage.

- Tournez le collet de réglage (3) à droite pour réduire le couple, à gauche pour augmenter le couple. Le bon réglage dépend du type et de la taille de la vis ainsi que de la pièce à travailler.
- En cas de doute sur le bon réglage, commencez par le réglage le plus faible puis augmentez le couple jusqu'à ce que vous obteniez le résultat souhaité.
- Pour le perçage, tournez le collet de réglage entièrement à gauche (en direction du symbole perçage)

### **8.5 Mise en marche et arrêt**

- Pour mettre la machine en marche, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (1).
- Pour arrêter la machine, relâchez l'interrupteur marche/arrêt.

### **8.6 Vitesse variable**

- L'application d'une plus grande pression sur le bouton marche/arrêt augmente la vitesse.
- L'application d'une pression réduite sur le bouton marche/arrêt réduit la vitesse.

### **8.7 Sélection d'une vitesse inférieure/supérieure**

- Vitesse inférieure : réglez le bouton de changement de vitesse sur la position « 1 ».
- Vitesse supérieure : réglez le bouton de changement de vitesse sur la position « 2 ».

## 9 NETTOYAGE ET ENTRETIEN



**Attention ! Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez la fiche du secteur**

## 9.1 Nettoyage

- Maintenez les fentes de ventilation propres afin d'éviter la surchauffe du moteur.
- Nettoyez régulièrement le bâti de la machine avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation.
- Maintenez les fentes de ventilation exemptes de poussière et de saleté.
- Si la saleté est tenace, utilisez un chiffon doux mouillé avec de l'eau savonneuse.



**N'utilisez jamais de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque, etc. Ces solvants peuvent endommager les pièces en plastique.**

## 10 DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	POWX00830
Tension nominale	20 V
Vitesse de rotation	0-400 / 0-1400 min-1
Positions de couple	18
Capacité max. de perçage dans l'acier	8 mm
Capacité max. de perçage dans le bois	20 mm
Temps de charge	1 heure
Capacité de la batterie	1300 mAh
Type de batterie	Li-ion
Couple max.	35Nm
Type de mandrin	Mandrin auto-serrant

## 11 BRUIT

Valeurs des émissions acoustiques mesurées selon la norme applicable. (K=3)

Pression acoustique LpA	88 dB(A)
Puissance acoustique LwA	99 dB(A)



**ATTENTION ! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.**

aw (Vibrations)	Max. 1,3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
-----------------	---------------------------	--------------------------

## 12 SERVICE APRÈS-VENTE

- Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.
- Lorsque le câble de raccordement (ou la fiche secteur) est endommagé, il doit être remplacé par un câble de raccordement particulier disponible auprès de notre service après-vente. Le remplacement du câble de raccordement doit être obligatoirement effectué par notre service après-vente (cf. dernière page) ou par une spécialiste (électricien qualifié).

**13 ENTREPOSAGE**

- Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.
- Entrez-la hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.
- Protégez-la du rayonnement direct du soleil. Tenez-la, si possible, dans le noir.
- Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique, car de l'humidité pourrait s'y former.

**14 GARANTIE**

- Ce produit est garanti conformément aux réglementations légales pour une période de 36 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibérément ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non-respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.
- Votre outil doit être chargé au moins 1 fois par mois afin de garantir un fonctionnement optimal de cet outil.

**15 ENVIRONNEMENT**

Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères, mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

**16 BATTERIE**

Ce produit contient du Lithium-Ion. Afin de préserver les ressources naturelles, merci de recycler ou de vous débarrasser de vos batteries proprement. Les lois régionales, fédérales ou de l'état peuvent interdire de jeter des batteries au Lithium-Ion avec les déchets ordinaires. Consultez les autorités compétentes en matière de déchets pour obtenir des informations quant aux possibilités disponibles de recyclage ou de mise au rebut.

**17 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE, déclare que :

Appareil:	Perceuse-Visseuse 20 V
Marque :	POWERplus
Modèle :	POWX00830

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

EN 62841-1 : 2015  
EN 62841-2-1 : 2018  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Responsable du produit et détenteur de la documentation technique : Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Le soussigné agit au nom du directeur général de l'entreprise,

Ludo Mertens  
Directeur de la certification  
10/12/2025., Lier – Belgique

<b>1</b>	<b>APPLICATION</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPTION (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>PACKAGE CONTENT LIST</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLS</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Working area</i> .....	4
5.2	<i>Electrical safety</i> .....	4
5.3	<i>Personal safety</i> .....	5
5.4	<i>Power tool use and care</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	6
<b>6</b>	<b>SPECIFIC SAFETY WARNINGS</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>SCREWDRIVER SAFETY WARNING</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Special safety instructions for battery packet and charger</i> .....	6
7.2	<i>Residual risks</i> .....	6
<b>8</b>	<b>OPERATION</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Charging the battery (Fig. 1)</i> .....	7
8.2	<i>Positioning and removing a drill or screw bit (Fig. 2)</i> .....	7
8.3	<i>Forward/reverse switch</i> .....	7
8.4	<i>Adjusting the torque</i> .....	7
8.5	<i>Switching on and off</i> .....	8
8.6	<i>Variable speed</i> .....	8
8.7	<i>Lower/higher speed selecting</i> .....	8
<b>9</b>	<b>CLEANING AND MAINTENANCE</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Cleaning</i> .....	8
<b>10</b>	<b>TECHNICAL DATA</b> .....	<b>8</b>
<b>11</b>	<b>NOISE</b> .....	<b>8</b>
<b>12</b>	<b>SERVICE DEPARTMENT</b> .....	<b>9</b>
<b>13</b>	<b>STORAGE</b> .....	<b>9</b>
<b>14</b>	<b>WARRANTY</b> .....	<b>9</b>
<b>15</b>	<b>ENVIRONMENT</b> .....	<b>10</b>

**16 BATTERY PACK..... 10**

**17 DECLARATION OF CONFORMITY ..... 10**

# POWERPLUS

## DRILL/SCREWDRIVER 20 V

### POWX00830

POWX00830

EN

## 1 APPLICATION

Your rechargeable drill/screwdriver has been designed for drilling in wood, metal and plastics and for screw driving applications. It is not designed for commercial use.



**WARNING! For your own safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be given to other users together with these instructions.**

## 2 DESCRIPTION (FIG. A)

1. On/off switch
2. Forward/reverse switch
3. Torque adjustment collar
4. Keyless chuck 10 mm
5. Battery
6. Battery release button
7. Speed selector
8. Loading socket
9. Plug adaptor
10. LED battery capacity indicator
11. LED light

## 3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packaging and packing inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packaging materials as far as possible until the end of the warranty period. Then take it to your local waste disposal system.



**WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! There is a danger of suffocation!**

### - Accessories:

- Drill/screwdriver 20 V
- Manual
- Charger
- 2x battery (1.3 AH LI-ION)
- 20x 25 mm bit
  - PH1,2x PH2,PH3
  - PZ1,3x PZ2,PZ3
  - T15,T20,T25,T30
  - SL4,SL6,SL7
  - H3,H4,H5,H6
- 10 pcs 50 mm bits (SL4,SL5,SL6,PZ1,PZ2,PZ3,T15,T20,T25,T30)
- 10 pcs 75 mm bits (SL4,SL5,SL6,PZ1,PZ2,PZ3,T15,T20,T25,T30)
- 1 pcs measuring tape
- 1pcs 18mm knife
- 1 pc 60 mm magnetic bit holder
- 1 pc Flexible magnetic bit holder
- 1 pc countersink 12 mm
- 9 pcs nut drivers 4/5/6/7/8/9/10/11/12mm
- 10 pcs HSS:
  - Drills (1.5/2.0/2.5/3.0/3.5/4.0/4.5/5.0/6.0/6.5 mm)






- 12 plugs 5mm
- 12 plugs 6mm
- 6 plugs 8mm
- 12 wood screws 3mm PH head
- 12 wood screws 4mm PH head
- 6 wood screws 5mm PH head
- 5 pcs concrete drills:
  - Drills (3.0/4.0/5.0/6.0/7.0 mm)
- 5 pcs wood drills:
  - Drills (3.0/4.0/5.0/6.0/7.0mm)



**If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.**

## 4 SYMBOLS

The following symbols are used in this manual and/or on the machine:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		Read manual before use
	Mandatory use of eye protection.		Wear gloves
	In accordance with essential requirements of the European directive(s)		

## 5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 5.1 Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

### 5.2 Electrical safety



**Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.**

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of a lethal electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of a lethal electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of a lethal electric shock.

- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of a lethal electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of a lethal electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of a lethal electric shock.

### **5.3 Personal safety**

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

### **5.4 Power tool use and care**

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintenance. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

### 5.5 Service

- Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

## 6 SPECIFIC SAFETY WARNINGS

- Wear ear protectors when impact drilling. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

## 7 SCREWDRIVER SAFETY WARNING

Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring. Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

### 7.1 *Special safety instructions for battery packet and charger*

If under extreme conditions any electrolyte should escape from the battery, it's essential to avoid contact with skin. If electrolyte does come into contact with your skin, rinse it off with water. In the event of electrolyte contact with your eyes, it's essential to consult a doctor.

- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Before the use of the charger and the battery packet, read the instruction manual for it carefully.
- During the charge process, the current used should correspond to the current of the battery charger.
- Never let moisture, rain or splashed water reaches the charging location.
- The ambient temperature must not exceed 40 °C. Never expose the device to direct insulation.
- Storage-battery packet, which are defective or damaged or can no longer be recharged, must be disposed of as hazardous waste. Hand them over at a special collection point. Never harm our environment. Do not throw unusable storage-battery packet away into the domestic waste, into fire or into water.
- If the electrical cable is damaged, the wire may only be replaced by the supplier or by his repair workshop. Have repairs carried out only by an authorized specialist only.
- Use only storage-battery packet, which have been produced by the original manufacturer.
- Always keep the surface of the charger free from dust and dirt.
- Insert the battery packet into the charger. Follow the guidelines provided concerning polarity.
- Always remove battery packet before working on the machine
- When the battery packet is outside the drill, cover the contacts to avoid short circuits (e.g. from tools)
- Do not throw batteries into water or fire, risk of explosion!
- Protect the battery packet from impacts, and don't open it.
- Never discharge the battery packet completely and recharge occasionally if not used for a prolonged period.

### 7.2 *Residual risks*

Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:

- Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.

- Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
- Health defects resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.



**WARNING! This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.**

## 8 OPERATION

### 8.1 Charging the battery (Fig. 1)

The battery (5) must be charged before first use. Only after several charge and discharge cycles the battery will attain full capacity.

- Only use the provided adaptor (9) to charge the battery set.
- Only charge the battery set when the ambient temperature is within 10° - 40 °C.
- Plug the adaptor (9) to a 230 V alternating voltage source.
- The battery (5) should under no circumstances be disassembled.
- To remove the battery, press the battery release button (6) on the top side of the battery set and extract the battery (5).
- Connect the plug of the charger to the loading-socket (8) of the battery-set.
- Red LED will light once the battery has been connected to the charger and the charging procedure will proceed.
- The battery set is completely loaded and ready for use once the green LED is lit and the red LED is OFF – after approximately 1 hour.



**Defective or used battery sets must be disposed of in specialised refuse, and must not be placed in domestic refuse.**

### 8.2 Positioning and removing a drill or screw bit (Fig. 2)

This tool is equipped with a keyless chuck.

- Open the chuck by turning the collar.
- Insert the drill or screw bit in the chuck.
- Close the chuck by firmly tightening the front collar (a) while holding the rear part (b) of the chuck with the other hand.
- In order to remove the drill or screw bit proceed in reverse order. Before positioning or removing a drill or screw bit always remove the battery from the machine.

### 8.3 Forward/reverse switch

- Push the forward/reverse switch (2) from right to left side to drill holes and fasten screws.
- Push the forward/reverse switch (2) from left to right side to loosen screws. Always wait until the motor has come to a complete standstill before changing the direction of rotation.

### 8.4 Adjusting the torque

This machine has been fitted with an adjustable coupling (18 pos.) to limit the torque when tightening screws.

- Turn the adjustment collar (3) clockwise to reduce the torque and counterclockwise to increase the torque. The correct setting depends on the type and size of the screw and the work piece.
- In case of doubt, start with the lowest setting and increase the torque until you have reached the desired result.
- For drilling, turn the adjustment collar fully counterclockwise (to the drilling symbol).

## 8.5 Switching on and off

- To switch on the machine, press the on/off switch (1).
- To switch off the machine, release the on/off switch.

## 8.6 Variable speed

- Applying more pressure to the On/Off switch will increase the speed.
- Applying less pressure to the On/Off switch will decrease the speed.

## 8.7 Lower/higher speed selecting

- Lower speed: switch Speed convert button to position "1".
- Higher speed: switch Speed convert button to position "2".

## 9 CLEANING AND MAINTENANCE



**Attention! Before performing any work on the equipment, pull the power plug.**

### 9.1 Cleaning

- Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the engine.
- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use.
- Keep the ventilation slots free from dust and dirt.
- If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water.



**Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.**

## 10 TECHNICAL DATA

Model	POWX00830
Rated voltage	20 V
Rotation speed	0-400/0-1400 min <sup>-1</sup>
Torque positions	18
Max. drill capacity steel	8 mm
Max. drill capacity wood	20 mm
Charger time	1 hour
Battery capacity	1300 mAh
Battery type	Li-ion
Max. torque	35 Nm
Chuck type	Keyless chuck

## 11 NOISE

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

Acoustic pressure level LpA	88 dB(A)
Acoustic power level LwA	99 dB(A)



**ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).**

aw (Vibration)	1,3 m/s <sup>2</sup>	K = 1.5 m/s <sup>2</sup>
----------------	----------------------	--------------------------

**12 SERVICE DEPARTMENT**

- Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.
- If the connecting cable (or mains plug) is damaged, it must be replaced by a special connecting cable which is available from our service department. Replacement of the connecting cable should only be carried out by our service department (see last page) or by a qualified specialist (qualified electrician).

**13 STORAGE**

- Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

**14 WARRANTY**

- This product is warranted as provided by law for a 36 -month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding : batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorized customer service centre for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.
- Your tool must be charged at least 1x per month to ensure optimal operation of this tool.

**15 ENVIRONMENT**

Should your appliance need replacement after extended use, do not dispose of it with the household refuse, but in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

**16 BATTERY PACK**

This product contains Li-ion. To preserve natural resources, please recycle or dispose of batteries properly. Local, state or federal laws may prohibit disposal of Li-ion batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.

**17 DECLARATION OF CONFORMITY**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, declares that,

Product: Drill/ Screwdriver  
Trade mark: POWERplus  
Model: POWX00830

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);  
2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);  
EN 62841-1 : 2015  
EN 62841-2-1 : 2018  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Product Responsible Person, and, Keeper of the Technical Documentation : Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Ludo Mertens  
Certification Manager  
10/12/2025 - Lier – Belgium

<b>1</b>	<b>EINSATZBEREICH</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHÄLTES</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>ERKLÄRUNG DER SYMBOLE</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Arbeitsplatz</i> .....	4
5.2	<i>Elektrische Sicherheit</i> .....	4
5.3	<i>Sicherheit von Personen</i> .....	5
5.4	<i>Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten</i> .....	5
5.5	<i>Wartung</i> .....	6
<b>6</b>	<b>BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>SICHERHEITSHINWEISE BOHRSCHRAUBER</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Besondere Sicherheitshinweise für den Akkupack und das Ladegerät</i> .....	6
7.2	<i>Restrisiken</i> .....	7
<b>8</b>	<b>BEDIENUNG DES GERÄTS</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Laden des Akkus (Abb. 1)</i> .....	7
8.2	<i>Einsetzen und Entfernen eines Bohrers oder einer Schrauber Klinge (Abb. 2)</i> ...	8
8.3	<i>Umschalten der Drehrichtung</i> .....	8
8.4	<i>Drehmomenteinstellung</i> .....	8
8.5	<i>Ein- und Ausschalten</i> .....	8
8.6	<i>Geschwindigkeitsregler</i> .....	8
8.7	<i>Gangschaltung</i> .....	8
<b>9</b>	<b>REINIGUNG UND WARTUNG</b> .....	<b>9</b>
9.1	<i>Reinigung</i> .....	9
<b>10</b>	<b>TECHNISCHE DATEN</b> .....	<b>9</b>
<b>11</b>	<b>GERÄUSCHEMISSION</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>KUNDENDIENST</b> .....	<b>10</b>
<b>13</b>	<b>LAGERUNG</b> .....	<b>10</b>
<b>14</b>	<b>GARANTIE</b> .....	<b>10</b>

15 **UMWELT** ..... 11

16 **AKKUPACK** ..... 11

17 **KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG** ..... 11

# POWERPLUS

## BOHRSCHRAUBER 20 V

### POWX00830

POWX00830

DE

## 1 EINSATZBEREICH

Ihr Akku-Bohrschrauber wurde zum Bohren in Holz, Metall und Kunststoffen sowie zum Schrauben entwickelt. Das Gerät ist nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



**WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.**

## 2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)

- |  |                       |
|--|-----------------------|
| 1. Ein-/Aus-Schalter                           | 6. Löseknopf für Akku |
| 2. Linkslauf-/Rechtslauf-Umschalter            | 7. Gangschaltung      |
| 3. Kragen für Drehmomenteinstellung            | 8. Ladebuchse         |
| 4. Spannfutter 10 mm (arbeitet ohne Schlüssel) | 9. Netzadapter        |
| 5. Akku  | 10. LED Akkuanzeige   |
|  | 11. LED Leuchte       |

## 3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSIHALTS

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.



**WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!**

### - Zubehör:

- Bohrschrauber 20 V
- Bedienungsanleitung
- Ladegerät
- 2x Akku (1,3 AH LI-ION)
- 20 x25 mm-Schrauberbit
  - PH1, 2x PH2, PH3
  - PZ1, 3x PZ2, PZ3
  - T15, T20, T25, T30
  - SL4, SL6, SL7
  - H3, H4, H5, H6
- 10 Stck. 50 mm-Bits (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 10 Stck 75 mm Bits (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 1 Stck. Maßband
- 1 Stck. Messer 18 mm
- 1 Stck. 60 mm magnetischer Bithalter
- 1 Stck Flexible, magnetische Bithalter
- 1 Stck Senkbohrer 12 mm
- 9 Stck Mutterdreher (4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11/ 12 mm)
- 10 Stck. HSS:
  - Bohrer (1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0 / 3,5 / 4,0 / 4,5 / 5,0 / 6,0 / 6,5 mm)






- 12 Dübel 5 mm
- 12 Dübel 6 mm
- 6 Dübel 8 mm
- 12 Holzschrauben 3 mm Kreuzschlitzkopf
- 12 Holzschrauben 4 mm Kreuzschlitzkopf
- 6 Holzschrauben 5 mm Kreuzschlitzkopf
- 5 Stck. Steinbohrer:
  - Bohrer (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)
- 5 Stck Holzbohrer:
  - Bohrer (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)



**Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.**

## 4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	Gefahrenhinweis: Verletzungsgefahr und Gefahr der Beschädigung des Geräts.		Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts genau durchlesen.
	Schutzbrille tragen.		Handschuhe tragen.
	Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen Anforderungen der EU-Richtlinie(n).		

## 5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise genau durch. Die Nichteinhaltung von Anweisungen und Warnhinweisen kann zu einem Stromschlag, zu einem Brand und/oder zu schweren Verletzungen führen. Bitte heben Sie die Anweisungen und die Warnhinweise gut auf. Unter dem Begriff "Gerät" werden hier elektrisch betriebene Geräte verstanden, entweder mit Netzbetrieb (mit Netzkabel) oder mit Akkubetrieb (ohne Netzkabel).

### 5.1 Arbeitsplatz

- Den Arbeitsbereich immer sauber, gut aufgeräumt und gut ausgeleuchtet halten. Unordentliche und dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- Das Gerät darf nicht in explosiven Bereichen betrieben werden, wie z.B. im Umfeld von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Das Gerät kann Funken verursachen, die die Stäube oder Dämpfe zur Explosion bringen können.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät müssen andere Personen, vor allem Kinder, immer einen Sicherheitsabstand einhalten. Bei einer Ablenkung durch andere können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### 5.2 Elektrische Sicherheit



**Die Netzspannung muss immer mit den entsprechenden Angaben zur Stromspannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.**

- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie jeden Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z.B. Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, um es aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel immer von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten (müssen), verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie in jedem Fall einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

### **5.3 Sicherheit von Personen**

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen. Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies leicht zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel. Ein Werkzeug oder ein Schlüssel, das/der in einem drehenden Geräteteil verblieben ist, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie jede nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie immer geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fern. Locker sitzende oder weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können leicht von den sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer solchen Vorrichtung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### **5.4 Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten**

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit nur dafür geeignetes Gerät. Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- Bewahren Sie unbenutzte Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen. Elektrisch betriebene Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie das Gerät regelmäßig, und pflegen Sie es gut. Kontrollieren Sie, dass die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie alle beschädigten Komponenten vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge (Einsätze) scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie das Gerät, das Zubehör, die Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von elektrisch betriebenen Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

### **5.5** *Wartung*

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von einem qualifizierten Fachbetrieb mit Original-Ersatzteilen oder von unserem Kundendienst reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts gewährleistet bleibt.

## **6 BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE**

- Tragen Sie beim Bohren immer einen Ohrschutz. Wenn man hohen Lärmpegeln ausgesetzt ist, kann das zum Verlust der Hörfähigkeit führen.
- Wenn Zusatzgriffe mit dem Gerät geliefert worden sind, müssen diese auch verwendet werden. Der Verlust der Kontrolle über das Gerät kann zu Verletzungen führen.
- Wenn das Gerät auf verdeckt verlegte Leitungen treffen kann, halten Sie das Gerät immer nur an den isolierten Griffflächen fest. Wenn die Einsätze des Geräts auf eine unter Strom stehende Leitung treffen, können die freiliegenden Metallteile des Geräts leitend werden, und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.

## **7 SICHERHEITSHINWEISE BOHRSCHRAUBER**

Halten Sie das Gerät immer an den isolierten Griffflächen, wenn die Gefahr besteht, dass der Bohrschrauber auf verdeckt verlegte Leitungen treffen kann. Wenn das Gerät auf eine unter Spannung stehende Leitung trifft, können die freiliegenden Metallteile des Geräts leitend werden, und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.

### **7.1** *Besondere Sicherheitshinweise für den Akkupack und das Ladegerät*

Wenn unter extremen Bedingungen Flüssigkeit (Elektrolyt) aus dem Akku austritt, muss der Kontakt mit der Haut unbedingt vermieden werden. Wenn der Elektrolyt doch mit der Haut in Kontakt gekommen ist, die entsprechende Stelle gut mit Wasser abspülen. Wenn der Elektrolyt in die Augen gelangt ist, muss unbedingt ein Arzt aufgesucht werden.

- Dieses Gerät ist nicht für Personen mit herabgesetzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder für Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, dass solche Personen bei der Nutzung des Geräts von einer Person überwacht und angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Kinder müssen überwacht werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen können.
- Vor der Benutzung des Ladegeräts und des Akkupacks bitte die entsprechende Anleitung sorgfältig durchlesen.
- Beim Aufladen muss die verwendete Stromspannung der Stromspannung des Ladegeräts entsprechen.

- An die Stelle des Aufladens dürfen Feuchtigkeit, Regen oder Spritzwasser nicht gelangen können.
- Die Umgebungstemperatur darf 40 °C nicht übersteigen. Das Gerät darf direkter Sonneneinstrahlung nicht ausgesetzt sein.
- Defekte oder beschädigte Akkupacks oder Akkupacks, die nicht mehr aufgeladen werden können, müssen als Sondermüll entsorgt werden. Bringen Sie diese zu einer entsprechenden Annahmestelle. Entsorgen Sie diese auf keinen Fall direkt in die Umwelt! Werfen Sie nicht mehr verwendbare Akkupacks nie in den Hausmüll, in Feuer oder ins Wasser.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es nur vom Hersteller oder von dessen Kundendienst ersetzt werden. Reparaturen am Gerät dürfen grundsätzlich nur von einer zugelassenen Fachwerkstatt ausgeführt werden.
- Verwenden Sie nur den Akkupack, der vom Hersteller für das Gerät angeboten wird.
- Halten Sie die Flächen des Ladegeräts immer von Verschmutzungen und Staub frei.
- Setzen Sie den Akkupack in das Ladegerät ein. Beachten Sie dabei immer die Hinweise zur Polarität.
- Vor allen Arbeiten am Gerät immer erst den Akkupack entnehmen.
- Wenn sich der Akkupack außerhalb des Bohrschraubers befindet, müssen die Kontakte abgedeckt sein, um einen Kurzschluss (z.B. durch die Einsätze) zu verhindern.
- Akkus nie ins Wasser oder ins Feuer werfen! Explosionsgefahr!
- Schützen Sie den Akkupack vor Schäden durch Stoßeinwirkung, und versuchen Sie nie, ihn zu öffnen.
- Den Akkupack nie vollständig entleeren. Wenn Sie den Akkupack längere Zeit nicht benutzen, laden Sie ihn bitte zwischendurch gelegentlich auf.

## 7.2 Restrisiken

Auch wenn das Gerät immer nach Vorschrift bedient wird, bestehen Restrisiken, die nicht ausgeschlossen werden können. Im Zusammenhang mit der Konstruktion und der Auslegung des Geräts können folgende Risiken auftreten:

- Lungenschäden, wenn keine wirksame Staubmaske getragen wird.
- Hörschäden, wenn kein wirksamer Ohrenschutz getragen wird.
- Gesundheitliche Schäden durch Vibrationen, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird, oder wenn es nicht richtig bedient oder nicht ordnungsgemäß gewartet wird.



**WARNHINWEIS:** Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter Umständen auf aktive oder passive medizinische Implantate auswirken. Um die Gefahr von schweren oder sogar tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, vor der Benutzung dieses Geräts mit dem Arzt oder dem Hersteller des medizinischen Implantats Rücksprache zu nehmen.

## 8 BEDIENUNG DES GERÄTS

### 8.1 Laden des Akkus (Abb. 1)

Der Akku (5) ist vor dem ersten Einsatz zu laden. Erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen erreicht der Akku die volle Kapazität.

- Verwenden Sie zum Laden des Akkupacks nur den im Lieferumfang enthaltenen Netzadapter (9).
- Beim Laden des Akkupacks muss die Umgebungstemperatur zwischen 10° und 40° C betragen.
- Stecken Sie den Netzadapter (9) in eine Steckdose mit 230 V Wechselstrom.
- Der Akku (5) darf auf keinen Fall zerlegt werden.

- Zum Abnehmen des Akkus (5) drücken Sie den oben auf dem Akkupack befindlichen Löseknopf (6).
- Verbinden Sie den Stecker des Ladegeräts mit der Ladebuchse (8) des Akkupacks.
- Sobald der Akku am Ladegerät angeschlossen ist, beginnt der Ladevorgang und eine rote LED leuchtet.
- Der Akkupack ist vollständig aufgeladen und bereit zur Verwendung, wenn die rote LED AUS ist und die grüne LED leuchtet (nach etwa 1 Stunde).



**Defekte oder gebrauchte Akkupacks gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen bei Sondermüllsammelstellen abgegeben werden.**

### **8.2 Einsetzen und Entfernen eines Bohrers oder einer Schrauber Klinge (Abb. 2)**

Ihr Akku-Bohrschrauber ist mit einem Schnellspann-Bohrfutter versehen.

- Öffnen Sie das Bohrfutter, indem Sie den Kragen lockern.
- Stecken Sie den Bohrer oder die Schrauber Klinge in das Bohrfutter.
- Schließen Sie das Bohrfutter (a), indem Sie den Kragen fest anziehen. Halten Sie dabei den hinteren Teil (b) des Bohrfutters mit der anderen Hand fest.
- Zum Entfernen des Bohrers oder der Schrauber Klinge gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor. Vor dem Einsetzen oder Entfernen eines Bohrers oder einer Schrauber Klinge nehmen Sie den Akku aus dem Werkzeug.

### **8.3 Umschalten der Drehrichtung**

- Drücken Sie zum Bohren oder zum Einschrauben von Schrauben den Linkslauf-/Rechtslauf-Umschalter (2) nach links.
- Drücken Sie zum Ausschrauben von Schrauben den Linkslauf-/Rechtslauf-Umschalter (2) nach rechts. Schalten Sie die Drehrichtung nur bei stillstehendem Motor um.

### **8.4 Drehmomenteinstellung**

Dieses Werkzeug ist mit einer einstellbaren Kupplung (18 Pos.) versehen, die es erlaubt, das Drehmoment beim Einschrauben von Schrauben zu begrenzen.

- Drehen Sie den Kragen (3) im Uhrzeigersinn, um das Drehmoment zu verringern. Drehen Sie den Kragen entgegen dem Uhrzeigersinn, um das Drehmoment zu erhöhen. Die richtige Einstellung hängt vom Schraubentyp, von der Schraubengröße sowie vom Werkstück ab.
- Fangen Sie im Zweifelsfall mit der niedrigsten Einstellung an. Erhöhen Sie das Drehmoment, bis Sie das gewünschte Ergebnis erzielen.
- Zum Bohren drehen Sie den Kragen bis zum Anschlag entgegen dem Uhrzeigersinn (zum Bohrsymbol).

### **8.5 Ein- und Ausschalten**

- Zum Einschalten des Geräts drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter (1).
- Zum Ausschalten des Geräts lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter (1) los.

### **8.6 Geschwindigkeitsregler**

- Die Regelung der Geschwindigkeit erfolgt über den Ein-/Aus-Schalter (On/OFF). Wenn der Schalter stärker gedrückt wird, ist die Geschwindigkeit höher.
- Wenn der Schalter weniger gedrückt wird, ist die Geschwindigkeit geringer.

### **8.7 Gangschaltung**

- Dieses Gerät besitzt eine 2-Gang-Schaltung:
  - Langsamer Lauf: Stellung "1".
  - Schneller Lauf: Stellung "2".

**9 REINIGUNG UND WARTUNG**



**WARNHINWEIS:** Vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose nehmen.

**9.1 Reinigung**

- Halten Sie Lüftungsschlitze der Maschine sauber, um eine Überhitzung der Maschine zu vermeiden.
- Das Gehäuse des Geräts regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen, möglichst nach jedem Einsatz des Geräts.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze von Staub und Dreck frei.
- Wenn der Schmutz nicht abgeht, benutzen Sie ein mit Seifenwasser befeuchtetes weiches Tuch.



**Benutzen Sie nie Lösemittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniakwasser usw.!**  
Diese Lösemittel können die Kunststoffteile beschädigen.

**10 TECHNISCHE DATEN**

<b>Modell</b>	<b>POWX00830</b>
Nennspannung	20 V
Drehzahlbereich	0-400 / 0-1400 U/Min.
Einstellungen Drehmoment	18
Max. Bohrleistung in Stahl	8 mm
Max. Bohrleistung in Holz	20 mm
Ladezeit Akkupack	1 Stunde
Akkuleistung	1300 mAh
Akkutyp	Li-Ion
Max. Drehmoment	35Nm
Art des Bohrfutters	Ohne Schlüssel, Schnellspannfutter

**11 GERÄUSCHEMISSION**

Geräuschemissionswerte nach den einschlägigen Normen gemessen. (K=3)

Schalldruckpegel LpA	88 dB(A)
Schalleistungspegel LwA	99 dB(A)



**WARNHINWEIS!** Wenn der Schalldruck 85 dB (A) übersteigt, muss ein Ohrenschutz getragen werden!

aw (Vibration)	1,3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	----------------------	--------------------------

**12 KUNDENDIENST**

- Beschädigte Schalter müssen von unserer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.
- Wenn das Netzkabel (oder der Netzstecker) am Ladegerät beschädigt ist, muss dieses/dieser von unserem Kundendienst (siehe letzte Seite) oder von einem geprüften Elektriker durch ein spezielles Netzkabel ersetzt werden.

**13 LAGERUNG**

- Das gesamte Gerät und das Zubehör müssen gründlich gereinigt werden.
- Das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern einlagern. In stabiler Position an einem trockenen und sicheren Ort aufstellen, an dem extrem hohe oder extrem niedrige Temperaturen nicht auftreten können.
- Das eingelagerte Gerät vor Sonneneinstrahlung schützen, nach Möglichkeit in abgedunkelten Bereichen aufstellen.
- Das Gerät nicht in Säcke bzw. Planen aus Nylon oder Kunststoff einschlagen, weil sich dort Feuchtigkeit ausbilden kann.

**14 GARANTIE**

- Gemäß den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen gewähren wir auf dieses Produkt eine Garantie von 36 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Erstbenutzer.
- Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab, ausgenommen: Batterien und Akkus, Ladegeräte, Defekt von Teilen aufgrund von normaler Abnutzung wie z.B. Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder von Zubehör wie z.B. Bohrer, Bohr-Bits, Sägeblätter usw.; sowie Schäden oder Defekte aufgrund von falscher Behandlung, Unfällen oder Abänderungen; und auch nicht die Transportkosten.
- Schäden und/oder Defekte wegen unsachgemäßen Gebrauchs fallen ebenfalls nicht unter diese Garantie.
- Wir lehnen jede Haftung für Verletzungen ab, die infolge des unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts eingetreten sind.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für Powerplus Geräte ausgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr.: 00 32 3 292 92 90
- Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
- Gleichzeitig kann ein Garantieanspruch nicht geltend gemacht werden, wenn der Schaden infolge von mangelnder Wartung oder Überlastung des Geräts entstanden ist.
- Schäden, die aus den nachstehenden Gründen entstanden sind, sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen: Eindringen von Flüssigkeit, übermäßiges Eindringen von Staub, wissentliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit verursacht), falsche Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), falsche Bedienung (z.B. durch Nichtbefolgen von Anweisungen im Handbuch), falsche Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung. Die vorstehende Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.
- Wenn wir einem Garantieverlangen nachkommen, verlängert sich die Garantiezeit für ein repariertes Gerät nicht, und für ein Austauschgerät gilt keine neue, volle Garantiezeit.
- Altgeräte oder Altteile, die im Rahmen der Garantiearbeiten oder eines Austauschs übrig bleiben, werden und bleiben Eigentum von Varo N.V.
- Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet bzw. gepflegt wurde (unzureichende Reinigung der Lüftungsschlitze, unregelmäßige Wartung der Kohlebürsten usw.).
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.
- Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler montiert und vollständig, sowie gereinigt, und falls so verkauft, im Original-Geräteköffer, zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.

- Um die optimale Leistung dieses Geräts zu gewährleisten, muss es mindestens 1x pro Monat aufgeladen werden.

**15 UMWELT**

Werfen Sie Ihr Gerät nach der Nutzungsdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es auf umweltfreundliche Weise.

Sie dürfen es nicht in den normalen Hausmüll geben, sondern Sie müssen es in zugelassenen Anlagen umweltgerecht durch Recycling entsorgen lassen. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über das Recycling.

**16 AKKUPACK**

Der Akku dieses Geräts enthält Lithium-Ion. Um die Umwelt zu schonen, müssen diese Akkus ordnungsgemäß entsorgt werden. In den meisten Fällen verbieten lokale, regionale oder nationale Regelungen, dass Lithium-Ion Akkus mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die örtlichen Behörden erteilen Auskunft über die Möglichkeit der richtigen Entsorgung oder des fachgerechten Recyclings.

**17 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklären wir, **VARO N.V. Vic. Van Rompuy N.V.**, Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

Bezeichnung des Geräts:	Akku-Bohrschrauber
Marke:	POWERplus
Modell-Nr.:	POWX00830

den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der entsprechenden EU-Richtlinien auf der Grundlage der harmonisierten EU-Normen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EU-Richtlinien (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Harmonisierte EU-Normen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

EN 62841-1 : 2015  
EN 62841-2-1 : 2018  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Produktverantwortlicher und Verwalter der technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Der Unterzeichnete handelt im Auftrag des Geschäftsführers des Unternehmens,

Ludo Mertens  
Zertifizierungsmanager  
10/12/2025., Lier – Belgien

<b>1</b>	<b>APLICACIÓN</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPCIÓN (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SÍMBOLOS</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD</b> ..	<b>4</b>
5.1	<i>Zona de trabajo</i> .....	4
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i> .....	5
5.3	<i>Seguridad para las personas</i> .....	5
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i> .....	5
5.5	<i>Servicio</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ADVERTENCIA DE SEGURIDAD RELATIVA AL DESTORNILLADOR</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Instrucciones especiales en materia de seguridad relativas al cargador y al paquete de batería</i> .....	6
7.2	<i>Riesgos residuales</i> .....	7
<b>8</b>	<b>UTILIZACIÓN</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Carga de la batería (Fig. 1)</i> .....	7
8.2	<i>Colocación y retirada de la broca del taladro/destornillador (Fig. 2)</i> .....	8
8.3	<i>Interruptor de avance/retroceso</i> .....	8
8.4	<i>Ajuste del par de torsión</i> .....	8
8.5	<i>Encendido y apagado</i> .....	8
8.6	<i>Velocidad variable</i> .....	8
8.7	<i>Selección de una velocidad inferior/superior</i> .....	8
<b>9</b>	<b>LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO</b> .....	<b>9</b>
9.1	<i>Limpieza</i> .....	9
<b>10</b>	<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b> .....	<b>9</b>
<b>11</b>	<b>RUIDO</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>DEPARTAMENTO TÉCNICO</b> .....	<b>9</b>
<b>13</b>	<b>ALMACENAMIENTO</b> .....	<b>10</b>
<b>14</b>	<b>GARANTÍA</b> .....	<b>10</b>

<b>15</b>	<b>MEDIO AMBIENTE</b> .....	<b>11</b>
<b>16</b>	<b>PAQUETE DE BATERÍAS</b> .....	<b>11</b>
<b>17</b>	<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</b> .....	<b>11</b>

**TALADRO/DESTORNILLADOR 20 V****POWX00830****1 APLICACIÓN**

Este taladro/destornillador recargable está diseñado específicamente para perforar madera, metal y plástico, así como para atornillar y desatornillar. La herramienta no está destinada para el uso comercial.



**¡ADVERTENCIA!** Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

**2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)**

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Interruptor de avance/retroceso
3. Anillo de ajuste de torsión
4. Mandril sin llave de 10 mm
5. Batería
6. Botón de extracción de la batería
7. Selector de velocidad
8. Zócalo de carga
9. Adaptador de enchufe
10. Indicador con diodos electroluminiscentes de carga de la batería
11. Lámpara LED

**3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE**

- Retirar todos los materiales de embalaje.
- Retirar los materiales de embalaje restantes y los soportes de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve durante los materiales de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos de basura.



**¡CUIDADO!** Los materiales de embalaje no son juguetes! Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! Existe un peligro de asfixia!

**- Accesorios:**

- Taladro / destornillador 20 V
- Manual
- Cargador
- 2 baterías (1,3 AH LI-ION)
- 20 puntas cromo-vanadio, 25 mm
  - PH1, 2x PH2, PH3
  - PZ1, 3x PZ2, PZ3
  - T15, T20, T25, T30
  - SL4, SL6, SL7
  - H3, H4, H5, H6
- 10 puntas cromo-vanadio, 50 mm (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 10 puntas cromo-vanadio 75 mm (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 1 cinta métrica
- 1 cuchillo de 18 mm
- 1 soporte magnético de punta cromo-vanadio, 60 mm
- 1 Portapuntas magnético flexible






- 1 fresa para avellanado 12 mm
- 9 llaves para tuercas 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11 / 12 mm
- 10 brocas HSS:
  - brocas (1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0 / 3,5 / 4,0 / 4,5 / 5,0 / 6,0 / 6,5 mm)
- 12 tacos de 5 mm
- 12 tacos de 6 mm
- 6 tacos de 8 mm
- 12 tornillos para madera de 3 mm - cabeza PH
- 12 tornillos para madera de 4 mm - cabeza PH
- 6 tornillos para madera de 5 mm - cabeza PH
- 5 brocas para piedra
  - brocas (4,0 / 3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)
- 5 brocas para madera
  - Brocas (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)



**En el caso que falten piezas o que haya piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.**

## 4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Lea este manual antes de utilizar el aparato.
	Protección obligatoria de los ojos.		Lleve guantes de seguridad.
	De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas.		

## 5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

### 5.1 Zona de trabajo

- Mantenga su zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. Puede distraerle y perder el control de la máquina.



**La tensión de alimentación debe corresponder a la indicada sobre la etiqueta de características.**

- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y neveras. Se eleva el riesgo de una descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- Evite la exposición de las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No utilice el cable de manera inapropiada. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando se trabaja con herramientas eléctricas al exterior, el uso de un cable prolongador apto para el uso externo reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

### **5.3 Seguridad para las personas**

- Esté atento. Concéntrense en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice un equipo de seguridad. Lleve siempre lleve gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá las lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre con los pies un apoyo y un equilibrio adecuados. Esto permite controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa apropiada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa ancha, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

### **5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas**

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.

- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- El mantenimiento de las herramientas eléctricas requiere atención. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga limpias y afiladas las herramientas de corte. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, el utillaje, etc. según estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

### **5.5 Servicio**

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto idénticas. De esta manera, se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.

## **6 ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD**

- Al perforar, utilice un dispositivo de protección auditivo. La exposición al ruido puede causar una pérdida de la audición.
- Utilice la(s) empuñadura(s) auxiliar(es) con la herramienta, si se les suministra. Una pérdida de control puede causar lesiones personales.
- Al efectuar una operación en la que el elemento de corte puede entrar en contacto con un cable oculto, sujete la herramienta por las superficies de sujeción aisladas. Cuando el elemento de corte entra en contacto con un cable que está en tensión, ésta puede transmitirse a las partes metálicas de la máquina y exponer el operador a un choque eléctrico.

## **7 ADVERTENCIA DE SEGURIDAD RELATIVA AL DESTORNILLADOR**

Al efectuar una operación en la que el sujetador puede entrar en contacto con un cable oculto, sujete la herramienta por las superficies de sujeción aisladas. Cuando el sujetador entra en contacto con un cable que está en tensión, ésta puede transmitirse a las partes metálicas de la máquina y exponer el operador a un choque eléctrico.

### **7.1 Instrucciones especiales en materia de seguridad relativas al cargador y al paquete de batería**

Si en condiciones extremas hubiere fuga de electrolito de la batería, se debe evitar todo contacto con la piel. Si el electrolito entra en contacto con la piel, enjuagar con agua. Si el electrolito entra en contacto con los ojos, consultar con un médico.

- Esta máquina no está destinada a ser utilizada por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, o bien sin experiencia y conocimientos, a menos que estén supervisadas o instruidas en materia de su uso por una persona responsable de su seguridad.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse que no jueguen con esta máquina.
- Antes de utilizar el cargador y el paquete de batería, lea atentamente el manual de instrucciones.

- Durante el proceso de carga, la corriente utilizada debe corresponder a aquella del cargador de batería.
- Nunca deje que la humedad, la lluvia o salpicaduras de agua alcance el lugar de carga.
- La temperatura ambiente no debe superar los 40 °C. Nunca exponga la herramienta a la luz solar directa.
- Un paquete de batería defectuoso o dañado o que no se puede recargar debe ser desechado como un residuo peligroso. Depositarlo en un punto de recolecta especial. Nunca cause daños al medio ambiente. No bote un paquete de batería entre los residuos domésticos, en el fuego o en el agua.
- Si el cable eléctrico está dañado, sólo el proveedor o el taller de reparación puede cambiarlo. Haga efectuar las reparaciones sólo por un especialista autorizado.
- Utilice sólo el paquete de batería producido por el fabricante original.
- Mantenga la superficie siempre limpia y sin polvo.
- Inserte el paquete de batería en el cargador. Siga las instrucciones relativas a la polaridad.
- Retire siempre el paquete de batería antes de efectuar una intervención en la máquina
- Cuando se retire el paquete de batería del taladro, cubra los contactos para evitar los cortocircuitos (por ejemplo, con herramientas)
- No bote las baterías en el agua o el fuego. ¡Existe un riesgo de explosión!
- Proteja el paquete de batería de los impactos y no lo abra.
- Nunca descargue completamente el paquete de batería y cárguelo ocasionalmente si no lo utiliza durante un prolongado lapso de tiempo.

## 7.2 Riesgos residuales

No es posible eliminar todos los factores de riesgo residual., incluso cuando se utiliza la herramienta. Los siguientes riesgos pueden surgir en relación con la construcción y el diseño de la herramienta:

- Lesiones pulmonares, si no se utiliza una máscara antipolvo eficaz.
- Lesiones auditivas, si no se utiliza una protección auditiva eficaz.
- Trastornos de salud consecuencia de la emisión de vibraciones, si se utiliza la herramienta durante lapsos de tiempo superiores o se le mantiene y gestiona de manera inadecuada



**¡ADVERTENCIA! Durante el funcionamiento, esta máquina produce un campo electromagnético. En algunas circunstancias, este campo puede interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos consultar con el médico y el fabricante de dichos implantes antes de utilizar esta herramienta.**

## 8 UTILIZACIÓN

### 8.1 Carga de la batería (Fig. 1)

Debe cargar la batería (5) antes de utilizar la herramienta por primera vez. La batería alcanzará su capacidad máxima sólo después de varios ciclos de carga y descarga.

- Utilice solamente el adaptador suministrado (9) para cargar el paquete de batería.
- Cargue solamente el paquete de batería cuando la temperatura ambiente esté entre 10° - 40° C.
- Enchufe el adaptador (9) en una fuente de 230 V corriente alterna.
- En ninguna circunstancia se debe desensamblar la batería (5).
- Para retirar la batería, presione el botón de liberación (6) situado en el lado superior del paquete de batería y retire la batería (5).
- Conecte el enchufe del cargador en el zócalo de carga (8) del paquete de batería.

- El diodo electroluminiscente rojo se encenderá una vez que se haya conectado la batería al cargador y que haya iniciado el procedimiento de carga.
- El paquete de batería está enteramente cargado y listo para ser utilizado una vez que el diodo electroluminiscente verde esté encendido y el rojo esté apagado, después de aproximadamente 1 hora de carga.



**Se debe desechar los paquetes de batería defectuosos o usados como residuos específicos y no como desechos domésticos.**

### **8.2 Colocación y retirada de la broca del taladro/destornillador (Fig. 2)**

Esta herramienta está equipada con un portabrocas sin llave.

- Abra el portabrocas girando el collar.
- Inserte la broca de taladrar o atornillar en el portabrocas.
- Apriete firmemente girando el collar (a) mientras sujeta la parte posterior (b) del portabrocas con la otra mano.
- Para retirar la broca de taladrar o atornillar, realice el mismo procedimiento en orden inverso. Antes de colocar o retirar una broca de taladrar o atornillar, extraiga la batería de la herramienta.

### **8.3 Interruptor de avance/retroceso**

- Para taladrar agujeros y apretar tornillos, presione el interruptor de avance/retroceso (2) hacia la izquierda.
- Para aflojar tornillos, presione el interruptor de avance/retroceso (2) hacia la derecha. El motor debe estar completamente parado antes de proceder al cambio de dirección de la rotación.

### **8.4 Ajuste del par de torsión**

Esta herramienta viene equipada con un acoplamiento ajustable (18 pos) para limitar el par de torsión cuando se aprietan tornillos.

- Gire el anillo de ajuste (3) en el sentido de las agujas del reloj para reducir el par de torsión, o en sentido contrario para incrementarlo. El valor correcto dependerá del tipo y tamaño del tornillo y de la madera.
- En caso de duda, comience por el valor más bajo y vaya aumentando el par de torsión hasta lograr el resultado deseado.
- Antes de taladrar, gire totalmente el anillo de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj (hasta el símbolo de taladro).

### **8.5 Encendido y apagado**

- Para encender la máquina, presione el interruptor de encendido/apagado (1).
- Para apagarla, suelte el interruptor de encendido/apagado.

### **8.6 Velocidad variable**

- Aplicar más presión en el interruptor de encendido/apagado (On/Off) aumentará la velocidad.
- Aplicar menos presión en el interruptor de encendido/apagado (On/Off) disminuirá la velocidad.

### **8.7 Selección de una velocidad inferior/superior**

- Velocidad inferior: ponga el conmutador de velocidad en la posición "1".
- Velocidad superior: ponga el conmutador de velocidad en la posición "2".

**9 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**



**¡Atención! Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el equipo, desconecte el enchufe de alimentación.**

**9.1 Limpieza**

- Mantenga limpias las rejillas de ventilación de la máquina para evitar el sobrecalentamiento del motor.
- Limpie regularmente la herramienta con un trapo suave, preferentemente después de cada uso.
- Mantenga las rejillas de ventilación sin polvo ni suciedad.
- Si hubiera suciedad incrustada, utilice un trapo humedecido con agua jabonosa.



**Nunca utilice solventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Estos solventes pueden dañar las partes de plástico.**

**10 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

<b>Modelo</b>	<b>POWX00830</b>
Tensión nominal	20 V
Velocidad de rotación	0-400/0-1400 min <sup>-1</sup>
Posiciones de par de apriete	18
Capacidad máxima de perforación	8 mm
Capacidad máxima de perforación en acero	20 mm
Capacidad máxima de perforación en madera	1 hora
Capacidad de la batería	1300 mAh
Tipo de batería	Li-ion
Par máximo	35Nm
Tipo de mandril	Mandril sin llave

**11 RUIDO**

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	88 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	99dB(A)



**¡ATENCIÓN! Utilice una protección auditiva cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).**

aW (Nivel de vibración)	1,3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
-------------------------	----------------------	--------------------------

**12 DEPARTAMENTO TÉCNICO**

- Los interruptores dañados deberán ser sustituidos por nuestros profesionales del servicio de atención de cliente.
- Si el cable de conexión (o el cable de corriente eléctrica) está estropeado, éste tiene que ser sustituido por un cable de conexión específico, del cual sólo dispone nuestro personal de atención al cliente (puesto de servicio). El cambio de los cables de conexión sólo lo debe realizar nuestro personal de atención al cliente (puesto de servicio- véase la última página) o un profesional calificado (experto en electrónica).

**13 ALMACENAMIENTO**

- Limpie cuidadosamente la máquina y sus accesorios.
- Ajustela fuera del alcance de los niños, en una posición estable y segura, en un lugar seco y al tiempo, evite las temperaturas demasiado altas o demasiadas bajas.
- Protéjala de la luz directa. Téngala si es posible a la sombra.
- No lo meta en un saco de Nylon porque la humedad puede dañarla.

**14 GARANTÍA**

- Este producto está garantizado, de acuerdo con la normativa legal, por un periodo de 36 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en un una maleta), acompañada de su recibo de compra.
- Para garantizar un funcionamiento óptimo de esta herramienta, se le debe cargar al menos una vez al mes.

**15 MEDIO AMBIENTE**

Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

**16 PAQUETE DE BATERÍAS**

Este producto contiene ión-litio. Para proteger los recursos naturales, recicle o deseche correctamente las baterías. Las reglamentaciones, locales o nacionales pueden prohibir la eliminación de baterías de ión-litio entre los desechos ordinarios. Consulte las autoridades locales responsables de los desechos para obtener información sobre las opciones disponibles en materia de reciclaje y/o eliminación.

**17 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara que:

Tipo de aparato:	Taladro/Destornillador
Marca:	POWERplus
Número del producto:	POWX00830

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):

EN 62841-1 : 2015  
EN 62841-2-1 : 2018  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Responsable del producto y conservador de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

El suscrito actúa en nombre del director general de la empresa,

Ludo Mertens  
Responsable de certificación  
10/12/2025., Lier – Bélgica

<b>1</b>	<b>APPLICAZIONE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIZIONE (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>DISTINTA DEI COMPONENTI</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLI</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>NORME GENERALI DI SICUREZZA</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Luogo di lavoro</i> .....	4
5.2	<i>Sicurezza elettrica</i> .....	4
5.3	<i>Sicurezza delle persone</i> .....	5
5.4	<i>Uso attento e scrupoloso degli elettrotensili</i> .....	5
5.5	<i>Manutenzione</i> .....	6
<b>6</b>	<b>AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>AVVERTENZA PER LA SICUREZZA DEL CACCIAVITE</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Rischi residui</i> .....	7
<b>8</b>	<b>FUNZIONAMENTO</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Caricamento della batteria (Fig. 1)</i> .....	7
8.2	<i>Installazione e rimozione di una punta per trapano o per cacciavite (Fig. 2)</i> .....	8
8.3	<i>Interruttore svita / avvita</i> .....	8
8.4	<i>Regolazione della frizione</i> .....	8
8.5	<i>Accensione e spegnimento</i> .....	8
8.6	<i>Velocità variabile</i> .....	8
8.7	<i>Selezione della velocità bassa/alta</i> .....	8
<b>9</b>	<b>PULIZIA E MANUTENZIONE</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Pulizia</i> .....	8
<b>10</b>	<b>DATI TECNICI</b> .....	<b>9</b>
<b>11</b>	<b>RUMORE</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>UFFICIO ASSISTENZA</b> .....	<b>9</b>
<b>13</b>	<b>CONSERVAZIONE</b> .....	<b>9</b>
<b>14</b>	<b>GARANZIA</b> .....	<b>10</b>
<b>15</b>	<b>AMBIENTE</b> .....	<b>10</b>
<b>16</b>	<b>PACCO BATTERIA</b> .....	<b>10</b>



**TRAPANO/AVVITATORE RICARICABILE 20 V  
POWX00830****1 APPLICAZIONE**

Il trapano/avvitatore ricaricabile è stato appositamente progettato per eseguire perforazioni su legno, metallo e plastica e per tutti i casi di avvitamento. L'apparecchio non è destinato all'uso industriale.



**AVVERTENZA!** Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettrotensile solo accompagnato da queste istruzioni.

**2 DESCRIZIONE (FIG. A)**

1. Interruttore di on/off
2. Interruttore avvita / svita
3. Regolazione frizione
4. Mandrino senza chiave 10 mm
5. Batteria
6. Pulsante di rilascio batteria
7. Selettore di velocità
8. Presa di caricamento
9. Adattatore
10. Indicatore LED della capacità della batteria
11. LED

**3 DISTINTA DEI COMPONENTI**

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile, conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



**AVVERTENZA:** i componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!

**- Accessori:**

- Trapano/avvitatore ricaricabile 20 V
- Manuale
- Caricabatteria
- 2 batterie
- 20 punte 25 mm
  - PH1, 2x PH2, PH3
  - PZ1, 3x PZ2, PZ3
  - T15, T20, T25, T30
  - SL4, SL6, SL7
  - H3, H4, H5, H6
- 10 pz punte 50 mm (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 10 pz punte 75 mm (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 1 metro a nastro
- 1 lama da 18 mm
- 1 pz portapunte magnetico 60 mm
- 1 Porta punte magnetico flessibile
- 1 pz fresa 12 mm
- 9 pz chiavi fisse 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11 / 12 mm

- 10 pz HSS:
  - Punta perforanti (1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0 / 3,5 / 4,0 / 4,5 / 5,0 / 6,0 / 6,5 mm)
- 12 tasselli 5 mm
- 12 tasselli 6 mm
- 6 tasselli 8 mm
- 12 viti di Phillips per legno 3 mm
- 12 viti di Phillips per legno 4 mm
- 6 viti di Phillips per legno 5 mm
- 5 pz punte perforanti per pietra:
  - Punta perforanti (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)
- 5 pz punte perforanti per legno:
  - Punta perforanti (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)



**Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.**

## 4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sulla macchina sono utilizzati i seguenti simboli:

	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.		Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.
	Protezioni oculari obbligatorie.		Indossare guanti protettivi.
	Conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee.		

## 5 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Attenzione! Leggere tutte le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettroutensile" di seguito utilizzato si riferisce a elettroutensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

### 5.1 Luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e in ordine. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettroutensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

### 5.2 Sicurezza elettrica



**Verificare sempre che la tensione della rete di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targa dati.**

- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.

- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Maneggiare il cavo con cura. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per appenderlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di ricevere scosse elettriche.
- Se l'elettrotensile va impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche.
- Se non si può evitare di azionare l'elettrotensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

### **5.3 Sicurezza delle persone**

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Indossare dispositivi di protezione personali e sempre un paio di occhiali protettivi. Indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchie, a seconda del tipo di impiego dell'elettrotensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono causare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non addossarsi alla macchina. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare l'abbigliamento adatto. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

### **5.4 Uso attento e scrupoloso degli elettrotensili**

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrotensile idoneo al lavoro da svolgere. Con l'elettrotensile idoneo si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettrotensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettrotensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima delle regolazioni dell'apparecchio, della sostituzione di accessori o del suo inutilizzo. Queste precauzioni impediscono l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettrotensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non ne hanno familiarità oppure che non hanno letto queste istruzioni. Gli elettrotensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego

dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettrotensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.

- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo modello particolare. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

### **5.5 Manutenzione**

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

## **6 AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE**

- Durante l'uso di un martello utilizzare sempre protezioni auricolari. L'esposizione a rumori elevati può provocare la perdita di udito.
- Utilizzare le impugnature ausiliarie in dotazione con l'apparecchio. La perdita di controllo può provocare lesioni personali.
- Durante operazioni in cui l'accessorio di taglio possa urtare cavi elettrici nascosti, afferrare l'apparecchio per le superfici di presa dotate di isolamento. In caso di contatto dell'accessorio di taglio con un cavo sotto tensione, le parti metalliche esposte dell'apparecchio possono caricarsi anch'esse trasmettendo la scossa elettrica all'operatore.

## **7 AVVERTENZA PER LA SICUREZZA DEL CACCIAVITE**

- Durante operazioni in cui il dispositivo di fissaggio possa urtare cavi elettrici nascosti, afferrare l'apparecchio per le superfici di presa dotate di isolamento. In caso di contatto dei dispositivi di fissaggio con un cavo sotto tensione, le parti metalliche esposte dell'apparecchio possono caricarsi anch'esse trasmettendo la scossa elettrica all'operatore.
- Ulteriori istruzioni di sicurezza per batterie e caricabatterie.
- Se, in condizioni estreme, dovesse verificarsi una fuoriuscita accidentale di elettrolita dalla batteria, è essenziale evitare il contatto con la pelle. In caso di contatto dell'elettrolita dalla pelle, sciacquare abbondantemente con acqua. In caso di contatto dell'elettrolita con gli occhi è indispensabile rivolgersi al medico.
- Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o non in possesso dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, se non sotto supervisione o in seguito a idonea istruzione all'uso dell'apparecchio da parte di una persona che si assuma la responsabilità della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
- Prima di utilizzare il caricabatterie e il pacco batteria, leggere attentamente il relativo manuale di istruzioni.
- Durante il processo di ricarica, la corrente utilizzata deve corrispondere alla corrente del caricabatterie.
- Non esporre mai la stazione di ricarica a umidità, pioggia o schizzi d'acqua.
- La temperatura ambiente non deve superare 40 °C. Non esporre mai il dispositivo alla luce diretta del sole.
- I pacchi batteria ricaricabili difettosi o danneggiati o impossibili da ricaricare devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi. Consegnarli a un punto di raccolta specifico. Non danneggiare mai l'ambiente naturale. Non gettare i pacchi batteria ricaricabili inutilizzabili tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente dal fornitore o presso un'officina di assistenza. Per le riparazioni rivolgersi esclusivamente a tecnici specializzati autorizzati.
- Utilizzare esclusivamente pacchi batteria ricaricabili prodotti dal fabbricante originale.
- Mantenere la superficie del caricabatterie sempre libera dalla polvere e dalla sporcizia.
- Inserire il pacco batteria nel caricabatterie. Seguire le istruzioni relative alla polarità.
- Rimuovere sempre il pacco batteria prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio.
- Se il pacco batteria è stato estratto dall'apparecchio, coprire i contatti per evitare cortocircuiti (per es. provocati dal contatto con utensili).
- Non gettare la batteria nell'acqua o nel fuoco. Rischio di esplosione!
- Proteggere il pacco batteria dagli urti e non aprirlo.
- Non scaricare mai completamente il pacco batteria e ricaricarlo occasionalmente in caso di inutilizzo prolungato.

### 7.1 **Rischi residui**

- Anche quando l'apparecchio viene utilizzato nel rispetto delle istruzioni è pur sempre impossibile eliminare del tutto certi fattori di rischio. I seguenti pericoli sono insiti nella struttura stessa dell'apparecchio:
  - Danni ai polmoni qualora non si utilizzi una maschera antipolvere efficace.
  - Danni all'udito qualora non si utilizzino efficaci protezioni auricolari.
- L'uso prolungato dell'apparecchio o una gestione e manutenzione inadeguate possono provocare danni alla salute dovuti alle emissioni di vibrazioni.



**AVVERTENZA!** Durante l'uso, questo apparecchio produce un campo elettromagnetico che in determinate circostanze può interferire con impianti medicali attivi o passivi. Al fine di ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si raccomanda ai portatori di impianti medicali di consultare il proprio medico di fiducia e il fabbricante dell'impianto prima di utilizzare questo apparecchio.

## 8 FUNZIONAMENTO

### 8.1 **Caricamento della batteria (Fig. 1)**

Occorre caricare la batteria (5) prima di utilizzarla per la prima volta. La batteria raggiungerà la sua piena capacità solo dopo numerosi cicli di carica-scarica.

- Utilizzare esclusivamente l'adattatore in dotazione (9) per ricaricare la batteria.
- Caricare la batteria solo a una temperatura ambiente compresa tra 10 e 40 °C.
- Collegare l'adattatore (9) a una fonte di corrente alternata a 230 V.
- La batteria (5) non deve essere smontata per nessun motivo.
- Per rimuovere la batteria, premere il pulsante di rilascio (6) sul lato superiore della batteria stessa ed estrarla (5).
- Collegare lo spinotto del caricabatterie alla presa (8) della batteria.
- La spia rossa si accende quando la batteria viene collegata al caricabatterie e la procedura di ricarica ha inizio.
- Quando la batteria è completamente carica e pronta per l'uso, la spia verde si accende e si spegne quella rossa – dopo circa 1 ora di ricarica.



**Li-Ion**

**Le batterie difettose o esaurite sono rifiuti speciali e non devono essere smaltite con i rifiuti domestici.**

**8.2 Installazione e rimozione di una punta per trapano o per cacciavite (Fig. 2)**

Questo apparecchio è stato appositamente dotato di un mandrino autoserrante.

- Aprire il mandrino ruotando il collare.
- Inserire la punta per trapano o per cacciavite nel mandrino.
- Fissare il mandrino ruotando il collare (a) reggendo contemporaneamente la parte posteriore (b) del mandrino con una mano. Prima di installare o di rimuovere una punta per trapano o per cacciavite, rimuovere la batteria dall'apparecchio.

**8.3 Interruttore svita / avvita**

- Spostare l'interruttore svita / avvita (2) verso sinistra per eseguire perforazioni o per avvitare delle viti.
- Spostare l'interruttore svita / avvita (2) verso destra per svitare delle viti. Aspettare sempre che il motore sia completamente fermo prima di cambiare la direzione di rotazione.

**8.4 Regolazione della frizione**

Questo apparecchio è stato appositamente dotato di un raccordo regolabile (18 pos.) per limitare la coppia di serraggio durante l'avvitamento.

- Girare il collare di registro (3) in senso orario per ridurre la coppia di serraggio e in senso antiorario per aumentarla. L'impostazione corretta dipende dal tipo e dalle dimensioni della vite e del pezzo di lavorazione.
- In caso di dubbi, iniziare dall'impostazione inferiore ed aumentare man mano la coppia di serraggio fino al raggiungimento del risultato desiderato.
- Prima di iniziare a perforare, girare il collare di registro completamente in senso antiorario (verso il simbolo di perforazione).

**8.5 Accensione e spegnimento**

- Per accendere l'utensile, premere l'interruttore On/Off (1).
- Per spegnere l'utensile, rilasciare l'interruttore On/Off.

**8.6 Velocità variabile**

- Applicando una pressione maggiore sull'interruttore On/Off si aumenta la velocità.
- Riducendo la pressione sull'interruttore On/Off si riduce la velocità.

**8.7 Selezione della velocità bassa/alta**

- Bassa velocità: portare il pulsante di conversione velocità sulla posizione "1".
- Alta velocità: portare il pulsante di conversione velocità sulla posizione "2".

**9 PULIZIA E MANUTENZIONE**

**Attenzione! Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio staccare la spina.**

**9.1 Pulizia**

- Mantenere pulite le aperture di ventilazione della macchina per evitare il surriscaldamento del motore.
- Pulire regolarmente l'alloggiamento della macchina con un panno morbido, di preferenza dopo ogni uso.
- Mantenere le aperture di ventilazione libere da polvere e sporcizia.
- Se la sporcizia non viene via usare un panno morbido inumidito con acqua saponata.



**Non usare mai solventi come petrolio, alcol, ammoniaca, ecc. Questi solventi possono danneggiare le parti di plastica.**

**10 DATI TECNICI**

Modello	POWX00830
Tensione nominale	20 V
Velocità di rotazione	0-400/0-1400 min <sup>-1</sup>
Posizioni coppia	18
Capacità di perforazione max. acciaio	8 mm
Capacità di perforazione max. legno	20 mm
Tempo di ricarica	1 ore
Capacità della batteria	1300 mAh
Tipo di batteria	Li-ion
Coppia max.	35 Nm
Tipo di mandrino	Mandrino senza chiave

**11 RUMORE**

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile. (K=3)

Livello di pressione acustica LpA	88dB(A)
Livello di potenza acustica LwA	99dB(A)



**ATTENZIONE! Indossare protezioni acustiche se la pressione acustica supera 85 dB(A).**

aw (Livello di vibrazione)	Max 1,3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------------------	--------------------------	--------------------------

**12 UFFICIO ASSISTENZA**

- Gli interruttori guasti devono essere sostituiti dal nostro Servizio Assistenza.
- Se il cavo di allacciamento (oppure la spina) è danneggiato, sostituirlo con un altro reperibile presso il nostro Servizio Assistenza. La sostituzione del cavo di allacciamento deve essere eseguita solo dal nostro Servizio Assistenza (vedere l'elenco dei Centri in ultima pagina) o da personale qualificato (elettrotecnici).

**13 CONSERVAZIONE**

- Pulire con cura tutto l'apparecchio e i suoi accessori.
- Riporre l'apparecchio in posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto fuori dalla portata dei bambini, evitando temperature eccessivamente alte o basse.
- Proteggerlo dall'esposizione diretta alla luce del sole. Se possibile conservarlo in un luogo buio.
- Non riporlo in sacchi di plastica per evitare accumuli di umidità.

**14 GARANZIA**

- Questo prodotto è garantito a norma di legge per un periodo di 36 mesi a decorrere dalla data dell'acquisto da parte del primo utilizzatore.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione, esclusi: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e spine o accessori quali trapani, punte di trapano, lame di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da incuria, incidenti o alterazioni; costi di trasporto.
- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da Powerplus tools.
- Per ulteriori informazioni, telefonare al numero 00 32 3 292 92 90.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.
- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.
- L'apparecchio non smontato deve essere restituito al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.
- A garanzia di un funzionamento ottimale, l'apparecchio deve essere caricato almeno una volta al mese.

**15 AMBIENTE**

Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente.

I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove siano disponibili impianti adeguati.

Consultare l'ente locale o il rivenditore per suggerimenti su raccolta e smaltimento.

**16 PACCIO BATTERIA**

Questo prodotto contiene ioni di litio. A tutela dell'ambiente naturale, riciclare le batterie o smaltirle in maniera adeguata. Le normative locali, statali o federali possono vietare lo smaltimento delle batterie a ioni insieme ai rifiuti comuni. Per informazioni relative alle opzioni di riciclaggio e/o di smaltimento disponibili rivolgersi agli organi competenti locali.

**17 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Con la presente, **VARO N.V. Vic. Van Rompuy N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – B2500 Lier, Belgio, dichiara che

Descrizione dell'apparecchio: Trapano/Avvitatore ricaricabile  
Marchio: POWERplus  
Numero articolo: POWX00830

è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive Europee in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica effettuata sul prodotto rende nulla questa dichiarazione.

Direttive europee (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Norme europee armonizzate (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

EN 62841-1 : 2015  
EN 62841-2-1 : 2018  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Responsabile del prodotto e custode della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto della direzione aziendale,

Ludo Mertens  
Responsabile delle certificazioni  
10/12/2025., Lier – Belgio

<b>1</b>	<b>APLICAÇÃO</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIÇÃO (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SÍMBOLOS</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Local a trabalhar</i> .....	4
5.2	<i>Segurança elétrica</i> .....	4
5.3	<i>Segurança de pessoas</i> .....	5
5.4	<i>Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução</i> .....	5
5.5	<i>Assistência técnica</i> .....	6
<b>6</b>	<b>AVISOS DE SEGURANÇA ESPECÍFICOS</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>AVISO DE SEGURANÇA DA APARAFUSADORA</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Instruções de segurança especiais para o conjunto de bateria e carregador</i> ....	6
7.2	<i>Riscos residuais</i> .....	7
<b>8</b>	<b>OPERAÇÃO</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Carregar a bateria (Fig. 1)</i> .....	7
8.2	<i>Colocar e retirar uma broca ou uma ponta (Fig. 2)</i> .....	8
8.3	<i>Interruptor de avanço/recuo</i> .....	8
8.4	<i>Ajustar o binário</i> .....	8
8.5	<i>Ligar e desligar</i> .....	8
8.6	<i>Velocidade variável</i> .....	8
8.7	<i>Selecionar velocidade mais baixa/mais alta</i> .....	8
<b>9</b>	<b>LIMPEZA E MANUTENÇÃO</b> .....	<b>8</b>
<b>10</b>	<b>DADOS TÉCNICOS</b> .....	<b>9</b>
<b>11</b>	<b>RUÍDO</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>DEPARTAMENTO DE MANUTENÇÃO</b> .....	<b>9</b>
<b>13</b>	<b>ARMAZENAMENTO</b> .....	<b>9</b>
<b>14</b>	<b>GARANTIA</b> .....	<b>10</b>
<b>15</b>	<b>MEIO-AMBIENTE</b> .....	<b>10</b>
<b>16</b>	<b>GRUPO DE ACUMULADORES</b> .....	<b>10</b>



**BERBEQUIM / APARAFUSADORA SEM FIO 20 V  
POWX00830****1 APLICAÇÃO**

O seu berbequim/aparafusadora recarregável foi concebido para perfurações em madeira, metal e plástico e para operações de aparafusar e desaparafusar. O aparelho não está indicado para uso industrial.



**AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.**

**2 DESCRIÇÃO (FIG. A)**

1. Interruptor on/off
2. Interruptor de avanço/recuo
3. Aro de ajuste do binário
4. Mandril sem chave 10 mm
5. Bateria
6. Botão de libertação da bateria
7. Seletor de velocidade
8. Ficha de carga
9. Adaptador de tomada
10. Indicador LED de capacidade da bateria
11. Indicador de LED

**3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM**

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



**AVISO: Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!**

**- Acessórios:**

- Berbequim / aparafusadora 20 V
- Manual
- Carregador
- 2 baterias
- Ponta 20 x 25 mm
  - PH1, 2x PH2, PH3
  - PZ1, 3x PZ2, PZ3
  - T15, T20, T25, T30
  - SL4, SL6, SL7
  - H3, H4, H5, H6
- 10 pontas de 50 mm (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 10 pontas de 75 mm (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 1 fita métrica
- 1 faca de 18 mm
- 1 suporte de pontas magnético de 60 mm
- 1 Fixador de bit flexível e magnético
- 1 desbastador 12 mm
- 9 chave de caixa de 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11 / 12 mm
- 10 brocas HSS:

- Brocas (1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0 / 3,5 / 4,0 / 4,5 / 5,0 / 6,0 / 6,5 mm)
- 12 buchas 5 mm
- 12 buchas 6 mm
- 6 buchas 8 mm
- 12 parafusos p/ madeira 3 mm cabeça Phillips
- 12 parafusos p/ madeira 4 mm cabeça Phillips
- 6 parafusos p/ madeira 5 mm cabeça Phillips
- 5 brocas para pedra:
  - Brocas (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)
- 5 brocas para madeira:
  - Brocas (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)



**Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.**

## 4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Apresenta risco de ferimentos pessoais ou danos na ferramenta.		Leia cuidadosamente as instruções antes da utilização.
	Proteção obrigatória dos olhos.		Use luvas de proteção.
	Em conformidade os requerimentos essenciais aplicáveis da(s) diretiva(s) europeia(s).		

## 5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e /ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta elétrica” refere-se a ferramentas elétricas com cabo de alimentação ou alimentação por bateria (sem cabo elétrico).

### 5.1 Local a trabalhar

- Mantenha a sua área a trabalhar limpa e arrumada. A desordem e áreas a trabalhar com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

### 5.2 Segurança elétrica



**Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.**

- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.

- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

### **5.3 Segurança de pessoas**

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança anti-derrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição "OFF (0)" (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobrevalorize. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas de trabalho afastados de peças em movimento. As roupas soltas, jóias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

### **5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução**

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.

- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeção se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mandar reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

### **5.5 Assistência técnica**

- Mandar reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

## **6 AVISOS DE SEGURANÇA ESPECÍFICOS**

- Use protetores de ouvidos ao operar na função de perfuradora. A exposição ao ruído pode provocar perda de audição.
- Use a(s) pega(s) auxiliar(s), se fornecida(s) com a ferramenta. A perda de controlo pode provocar ferimentos pessoais.
- Segure a ferramenta elétrica através das superfícies de aperto com isolamento ao realizar uma operação onde o acessório possa entrar em contacto com fios escondidos. O contacto de um acessório de corte com um fio “vivo” pode passar corrente a peças de metal expostas da ferramenta elétrica e provocar um choque no operador.

## **7 AVISO DE SEGURANÇA DA APARAFUSADORA**

Segure a ferramenta elétrica através de superfícies de aperto isoladas, ao realizar uma operação onde o fixador possa entrar em contacto com fios escondidos. Os fixadores em contacto com um fio “vivo” podem passar corrente a peças de metal expostas da ferramenta elétrica e provocar um choque no operador

### **7.1 Instruções de segurança especiais para o conjunto de bateria e carregador**

Se, em condições extremas, algum eletrólito escapar da bateria, é essencial evitar contacto com a pele. Se o eletrólito entrar em contacto com os olhos, é essencial consultar um médico.

- Este aparelho não se destina à utilização por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, exceto se forem supervisionados ou receberem instrução relativamente ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Antes de usar o carregador e o conjunto da bateria, leia o respetivo manual de instrução, cuidadosamente.
- Durante o processo de carga, a corrente usada deve corresponder à corrente do carregador de bateria.
- Nunca deixe que humidade, chuva ou salpicos de água atinjam o local de carga.
- A temperatura ambiente não deve exceder os 40 °C. Nunca exponha o dispositivo a luz solar direto.
- Conjuntos de acumuladores com defeito ou danificados ou que não possam ser recarregados devem ser descartados como lixo perigoso. Entregue-os num ponto de recolha especial. Nunca prejudique o nosso ambiente. Não atire acumuladores inutilizados para o lixo doméstico, para o fogo ou para a água.
- Se o cabo elétrico estiver danificado, o fio pode ser substituído pelo fornecedor ou pela oficina. Realize as reparações apenas em especialistas autorizados.

- Use apenas um conjunto acumulador que tenha sido produzido pelo fabricante original.
- Mantenha sempre a superfície do carregador livre de pó e sujidade.
- Insira o conjunto da bateria no carregador. Siga as orientações fornecidas relativamente a polaridade.
- Remova sempre o conjunto da bateria antes de trabalhar na máquina.
- Quando o conjunto da bateria estiver fora do berbequim, cubra os contactos para evitar curto-circuitos (ex.: das ferramentas).
- Não atire baterias para a água ou fogo, risco de explosão!
- Proteja o conjunto das baterias de impactos e não o abra.
- Nunca descarregue completamente o conjunto da bateria e recarregue ocasionalmente se não usar por um longo período de tempo.

### 7.2 Riscos residuais

Mesmo quando a ferramenta é usada como prescrito, não é possível eliminar todos os fatores de risco residual.

Podem ocorrer os seguintes perigos ligados à construção e design da ferramenta:

- Danos aos pulmões se não usar uma máscara anti-poeiras.
- Danos de audição se não usar proteção de ouvidos eficaz.
- Danos para a saúde resultantes da emissão de vibrações, se a ferramenta elétrica for usada por um longo período de tempo ou gerida de forma inadequada ou sem a devida manutenção.



**AVISO! Esta máquina produz um campo eletromagnético durante a operação. Este campo pode, em algumas circunstâncias, interferir com implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou fatais, recomendamos que pessoas com implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante médico antes de operar esta máquina.**

## 8 OPERAÇÃO

### 8.1 Carregar a bateria (Fig. 1)

A bateria (5) tem de ser carregada antes da primeira utilização. A bateria só atinge a capacidade máxima após vários ciclos de carga e descarga.

- Use apenas o adaptador fornecido (9) para carregar o conjunto da bateria.
- Carregue o conjunto da bateria apenas quando a temperatura ambiente se encontrar entre 10° - 40° C.
- Ligue o adaptador (9) a uma fonte de corrente alternativa de 230 V.
- Em nenhuma circunstância, a bateria (5) deve ser desmontada.
- Para remover a bateria, pressione o botão de liberação da bateria (6) na parte superior do conjunto da bateria e extraia a bateria (5).
- Ligue a ficha do carregador à ficha de carga (8) do conjunto da bateria.
- O LED vermelho irá acender logo que a bateria seja ligada ao carregador e o procedimento de carga irá avançar.
- O conjunto da bateria está completamente carregado e pronto a usar, quando o LED verde estiver aceso e o LED vermelho estiver OFF – após cerca de 1 horas de carregamento.



**Conjuntos de bateria com defeito ou usados devem ser descartados em lixos especializados e não devem ser colocados no lixo doméstico.**

**8.2 Colocar e retirar uma broca ou uma ponta (Fig. 2)**

Esta máquina está equipada com uma bucha de aperto rápido.

- Abra a bucha rodando o aro.
- Introduza a broca ou a ponta na bucha.
- Aperte a bucha rodando o aro agarrando (a) com uma mão a parte roscada (b) da bucha.
- Para retirar a broca ou a ponta, proceda do modo inverso. Antes de colocar ou retirar uma broca ou uma ponta, retire sempre a bateria da máquina.

**8.3 Interruptor de avanço/recuo**

- Empurre o interruptor de avanço/recuo (2) para a esquerda para perfurar orifícios e apertar parafusos.
- Empurre o interruptor de avanço/recuo (2) para a direita para desapertar parafusos. Antes de mudar a direção de rotação, espere que o motor pare completamente.

**8.4 Ajustar o binário**

Esta máquina está equipada com um engate ajustável (18 pos.) para limitar o binário quando apertar parafusos.

- Rode o aro de ajuste (3) no sentido dos ponteiros do relógio para reduzir o binário e no sentido inverso para aumentar o binário. A regulação correta depende do tipo e das dimensões do parafuso e da peça de trabalho.
- Em caso de dúvida, comece pela regulação mais baixa e aumente o binário até atingir o resultado pretendido.
- Antes de perfurar, rode o aro de ajuste no sentido inverso aos ponteiros do relógio (até ao símbolo de perfuração)

**8.5 Ligar e desligar**

- Para ligar a máquina, prima o interruptor on/off (1).
- Para desligar a máquina, liberte o interruptor on/off.

**8.6 Velocidade variável**

- Aplicar mais pressão no interruptor On/Off aumentará a velocidade.
- Aplicar menos pressão no interruptor On/Off reduzirá a velocidade.

**8.7 Selecionar velocidade mais baixa/mais alta**

- Velocidade mais baixa: mude o botão de conversão de velocidade para a posição "1".
- Velocidade mais alta: mude o botão de conversão de velocidade para a posição "2".

**9 LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

**Atenção! Antes de levar a cabo intervenções no equipamento, remova a ficha da tomada.**

- Limpeza
- Mantenha as ranhuras de ventilação da máquina limpas, de modo a evitar o sobreaquecimento do motor.
- Limpe regularmente a carcaça da máquina com um pano macio, de preferência após cada utilização.
- Mantenha as ranhuras de ventilação livres de poeira e sujidade.
- Se a sujidade não puder ser eliminada, use um pano macio humedecido com água e sabão.



**Nunca utilize solvente tais como o petróleo, álcool, água amoniacal, etc. Estes solventes poderão danificar as peças de plástico.**

**10 DADOS TÉCNICOS**

<b>Modelo</b>	<b>POWX00830</b>
Tensão nominal	20 V
Velocidade de rotação	0-400 / 0-1400 min <sup>-1</sup>
Ajustes de binário	18
Capacidade máx. de perfuração em aço	8 mm
Capacidade máx. de perfuração em madeira	20 mm
Tempo de carga	1 hora
Capacidade de bateria	1300 mAh
Tipo de bateria	Li-íão
Máx. binário	35 Nm
Tipo de mandril	Mandril sem chave

**11 RUÍDO**

Valores de emissão sonora, medidos em conformidade com a norma relevante. (K=3)

Nível de pressão acústica L <sub>pA</sub>	88 dB(A)
Nível de potência acústica L <sub>wA</sub>	99 dB(A)



**ATENÇÃO! Use proteção de ouvidos quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).**

aw (Vibração)	1,3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
---------------	----------------------	--------------------------

**12 DEPARTAMENTO DE MANUTENÇÃO**

- Os interruptores danificados têm de ser substituídos pela nossa oficina de assistência ao cliente.
- Se o cabo de ligação (ou ficha elétrica) estiver danificado, o mesmo tem de ser substituído por um cabo de ligação próprio, que pode ser obtido junto do nosso serviço de assistência ao cliente (serviço de assistência técnica). A substituição do cabo de ligação deve apenas ser efetuada pelo nosso serviço de assistência ao cliente (serviço de assistência técnica – ver última página) ou por uma pessoa qualificada (eletricista).

**13 ARMAZENAMENTO**

- Limpe cuidadosamente a máquina e respetivos acessórios na totalidade.
- Mantenha-a: afastada das crianças, numa posição estável e segura, num local seco e temperado, e evite as temperaturas demasiado elevadas ou demasiado baixas.
- Protege-a da luz direta. Se possível, mantenha a máquina num local escuro.
- Não a coloque em sacos de nylon, visto que pode incorrer no risco de formação de humidade.

**14 GARANTIA**

- Este produto tem uma garantia de acordo com as regulamentações legais para um período de 36 meses efetivos a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, exceto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restritiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar ao prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).
- A sua ferramenta deve ser carregada, no mínimo, uma vez por mês para garantir um ótimo funcionamento desta ferramenta.

**15 MEIO-AMBIENTE**

Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura. O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

**16 GRUPO DE ACUMULADORES**

Este produto contém Li-íão. Para preservar os recursos naturais, por favor recicle ou deite fora as baterias de uma forma correta. As leis locais, estatais ou federais podem proibir a eliminação das baterias Li-íão, no lixo doméstico. Consulte as autoridades locais para mais informações sobre a disponibilidade de reciclagem e/ou opções de eliminação.

**17 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica, declara que,

Designação do aparelho: Berbequim / Aparafusadora sem fio  
Marca: POWERplus  
Modelo n.º.: POWX00830

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas Europeias (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

EN 62841-1 : 2015  
EN 62841-2-1 : 2018  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Responsável pelo Produto e detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

O abaixo-assinado actua em nome do diretor-geral da empresa,

Ludo Mertens  
Gestor de Certificação  
10/12/2025. – Lier, Bélgica

<b>1</b>	<b>BRUKSOMRÅDE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESKRIVELSE (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>PAKKENS INNHOLD</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLFORKLARING</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Arbeidsplassen</i> .....	4
5.2	<i>Elektrisk sikkerhet</i> .....	4
5.3	<i>Personssikkerhet</i> .....	5
5.4	<i>Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	5
<b>6</b>	<b>SPESIELLE SIKKERHETSADVARSLER</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>SIKKERHETSADVARSLER FOR SKRUTREKKERE</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Spesielle sikkerhetsinstrukser for batteripakke og lader</i> .....	6
7.2	<i>Iboende farer</i> .....	6
<b>8</b>	<b>BRUK</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Lade batteriet (Fig. 1)</i> .....	7
8.2	<i>Sette på eller ta av bor- eller skrutrekkerutstyr (Fig. 2)</i> .....	7
8.3	<i>Bytte dreieretning</i> .....	7
8.4	<i>Innstilling av dreiemoment</i> .....	7
8.5	<i>Slå maskinen på og av</i> .....	7
8.6	<i>Variabel hastighet</i> .....	8
8.7	<i>Valg av lavere/høyere hastighet:</i> .....	8
<b>9</b>	<b>RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Rengjøring</i> .....	8
<b>10</b>	<b>TEKNISKE DATA</b> .....	<b>8</b>
<b>11</b>	<b>STØY</b> .....	<b>8</b>
<b>12</b>	<b>SERVICEAVDELING</b> .....	<b>8</b>
<b>13</b>	<b>OPPBEVARING</b> .....	<b>9</b>
<b>14</b>	<b>GARANTI</b> .....	<b>9</b>
<b>15</b>	<b>MILJØ</b> .....	<b>9</b>

# POWERPLUS

POWX00830

NO

16	BATTERIPAKKE.....	9
17	SAMSVARERKLÆRING.....	10

# BORMASKIN/SKRUTREKKER 20 V POWX00830

## 1 BRUKSOMRÅDE

Din oppladbare bormaskin/skrutrekker er konstruert for boring i tre, metall og plast, og for skrutrekking. Maskinen er kun beregnet til privat bruk.



**ADVARSEL! Les og forstå denne brukerhåndboken før verktøyet tas i bruk, og ta vare på håndboken for fremtidig referanse. Hvis verktøyet leveres videre til en tredjeperson må også håndboken følge med.**

## 2 BESKRIVELSE (FIG. A)

1. På/av-bryter
2. Bryter høyre/venstre
3. Innstillingskrage for dreiemoment
4. Nøkkelfri chuck 10 mm
5. Batteri
6. Frakoplingsknapp for batteri
7. Hastighetsvelger
8. Ladekontakt
9. Adapter
10. Batterilampe
11. Diodelampe

## 3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportinnlegg (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømfledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



**ADVARSEL: Emballasjen er ikke leketøy! Barn må ikke leke med plastposer!  
Kvelningsfare!**

### Deler:

- Bormaskin/skrutrekker 20 V
- Brukerhåndbok
- Lader
- 2 x batteri (1,3 AH LI-ION)
- 20 stk. 25 mm bits
  - PH1, 2x PH2 ,PH3
  - PZ1, 3x PZ2, PZ3
  - T15, T20, T25, T30
  - SL4, SL6, SL7
  - H3, H4, H5, H6
- 10 stk. 50 mm bits (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 10 stk. 75 mm bits (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 1 stk. målebånd
- 1 stk. 18 mm kniv
- 1 stk. 60 mm magnetisk bitsholder
- 1 stk. Fleksibel magnetisk bitholder
- 1 stk. forsenker 12 mm
- 9 stk. piper 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11/ 12 mm
- 10 stk. HSS:
  - Bor (1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0 / 3,5 / 4,0 / 4,5 / 5,0 / 6,0 / 6,5 mm)
- 12 plugger 5 mm

- 12 plugger 6 mm
- 6 plugger 8 mm
- 12 treskruer 3 mm PH-hode
- 12 treskruer 4 mm PH-hode
- 6 treskruer 5 mm PH-hode
- 5 stk. steinbor:
  - Bor (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)
- 5 stk. trebor:
  - Bor (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)



Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.

#### 4 SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Indikerer risiko for personskader eller skader på verktøyet.		Les manualen før bruk.
	Bruk av øyebeskyttelse er påbudt.		Bruk hansker
	I samsvar med vesentlige krav i EU-direktivet(ene).		

#### 5 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

Merk! Samtlige sikkerhetsregler og instruksjoner må leses. Hvis du ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet "elektroverktøy" som er brukt i advarslene henviser til elektroverktøy som drives fra strømmettet (med kabel) eller med batteri (uten kabel).

##### 5.1 Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

##### 5.2 Elektrisk sikkerhet



**Kontroller alltid at strømforsyningen tilsvarer spenningen oppgitt på typeskiltet.**

- Støpslet på apparatet må passe i stikkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangsplugger som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Jordingen av disse øker faren for elektrisk støt.
- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.

- Ikke bruk kabelen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadete eller krøllete kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern vil du redusere faren for støt.

### **5.3 Personssikkerhet**

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader..
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugges inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugges inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyetts bevegelige deler kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og at de brukes riktig. Bruk av slike innretninger kan redusere støvrelaterte farer.

### **5.4 Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy**

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyetts funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Hold kutteverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

### **5.5 Service**

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

## 6 SPESIELLE SIKKERHETSADVARSLER

- Bruk hørselsvern når du arbeider med bormaskiner. Eksponering til støy kan forårsake hørselstap.
- Bruk hjelpehåndtakene som leveres med verktøyet. Hvis du mister kontrollen kan det føre til personskade.
- Hold verktøyet i de isolerte gripeflatene når du utfører en handling der et kutteverktøy kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Kontakt med strømførende ledninger kan gjøre at eksponerte metalldele på verktøyet bli strømførende, og dermed kan brukeren få elektrisk støt.

## 7 SIKKERHETSADVARSLER FOR SKRUTREKKERE

Hold elektroverktøy i de isolerte gripeflatene når du utfører et arbeid der festemidlene kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Kontakt med strømførende ledninger kan gjøre at eksponerte metalldele på verktøyet blir strømførende, og dermed kan brukeren få elektrisk støt.

### 7.1 Spesielle sikkerhetsinstruksjoner for batteripakke og lader

Hvis det under ekstreme forhold skulle lekke elektrolytt fra batteriet, må man unngå hudkontakt. Hvis du får elektrolytt på huden, må du skylle godt med vann. Hvis du får elektrolytt i øynene, må du oppsøke lege.

- Dette apparatet må ikke brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale egenskaper eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de læres opp i eller får tilsyn ved bruk av verktøyet av en person som har ansvar for deres sikkerhet.
- Hold øye med barna så de ikke leker med verktøyet.
- Før du bruker batteripakken og laderen, må du lese håndboken nøye.
- Under ladning må strømmen som tilføres laderen tilsvare den spesifiserte strømmen.
- Batteripakken må ikke lades der det kan komme til fuktighet, regn eller vannsprut.
- Den omliggende temperaturen må ikke overskride 40 °C. Ikke eksponer verktøyet for direkte sollys.
- Batteripakker med defekter eller skader, eller som ikke lenger kan lades opp, må kastes som farlig avfall. De bør leveres inn til et spesielt innsamlingspunkt. Vern om miljøet. Ikke kast batteripakker sammen med husholdningsavfallet, ikke brenn dem og ikke kast dem i vannet.
- Hvis den elektriske ledningen skades, må den kun skiftes ut av leverandøren eller av et serviceverksted. Reparasjoner må kun utføres av en autorisert spesialist.
- Bruk kun originale batteripakker fra den opprinnelige produsenten.
- Sørg alltid for at laderens flater er rene og uten støv.
- Sett batteripakken i laderen. Følg anvisningene for polaritet.
- Fjern alltid batteripakken før du utfører service på maskinen.
- Når batteripakken er koblet fra bormaskinen, må du dekke til kontaktene for å unngå kortslutning (f.eks. fra verktøy).
- Ikke kast batterier i vann eller på ild, da dette medfører eksplosjonsfare.
- Beskytt batteripakken mot støt. Den må ikke åpnes.
- La aldri batteripakken lades fullstendig ut. Hvis den ikke brukes på lengre tid, må den lades opp en gang i mellom.

### 7.2 Iboende farer

Selv når verktøyet brukes som angitt, er det ikke mulig å eliminere alle iboende risikofaktorer. Følgende farer kan oppstå i forbindelse med dette verktøyet:

- Skade på lungene hvis det ikke brukes pustemaske.
- Hørselsskader hvis det ikke brukes hørselsvern.
- Helsen skades fra vibrasjon dersom verktøyet brukes over en lengre periode, eller hvis det ikke brukes eller vedlikeholdes riktig.



**ADVARSEL!** Denne maskinen produserer et elektromagnetisk felt under bruk. Dette feltet kan under visse omstendigheter forstyrre aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for alvorlig eller dødelig skade, anbefaler vi at personer med medisinske implantater snakker med legen og produsenten av implantatet før de bruker denne maskinen.

## 8 BRUK

### 8.1 Lade batteriet (Fig. 1)

Batteriet (5) må lades opp før første gangs bruk. Maksimal kapasitet oppnås først etter at batteriet er ladet opp og utladet flere ganger.

- Bruk kun den medfølgende adapteren (9) for å lade batteriet.
- Batteriet må kun lades når omgivelsestemperaturen er mellom 10 - 40 °C.
- Koble adapteren (9) til en stikkontakt med 230 V.
- Batteriet (5) må under ingen omstendigheter demonteres.
- For å fjerne batteriet, trykk på frakoplingsknappen (6) på oversiden av batteriet, og trekk batteriet (5) ut.
- Koble ladepluggen fra adapteren til ladekontakten (8) på batteriet.
- Den røde LED-lampen vil lyse når batteriet er tilkoblet adapteren, og batteriet lades.
- Batteriet er fullt oppladet og klart til bruk når den grønne LED-lampen lyser og den røde LED-lampen er AV – etter ca 1 timer lading.



Li-Ion

**Defekte eller brukte batteriet må kastes i beholdere for spesialavfall, og må ikke plasseres i husholdningsavfallet.**

### 8.2 Sette på eller ta av bor- eller skrutrekkerutstyr (Fig. 2)

Denne maskinen har en selvspennende kjoks.

- Åpne kjoksen ved å dreie kragen.
- Sett bor- eller skrutrekkerutstyret i kjoksen.
- Stram kjoksen ved å dreie kragen (a) mens du holder den bakre del av kjoksen (b) med den andre hånden.
- Følg omvendt rekkefølge når du skal ta av bor- eller skrutrekkerutstyr. Ta alltid ut batteriet fra maskinen før du setter på eller tar av utstyr.

### 8.3 Bytte dreieretning

- Skyv høyre/venstre-bryteren (2) mot venstre for å bore eller skru inn skruer.
- Skyv høyre/venstre-bryteren (2) mot høyre for å skru ut skruer. Maskinen må stå stille når du endrer dreieretning.

### 8.4 Innstilling av dreiemoment

Denne maskinen har en justerbar kobling (18 pos) for å begrense dreiemomentet ved stramming av skruer.

- Drei innstillingskragen (3) mot høyre for å redusere dreiemomentet eller mot venstre for å øke det. Riktig innstilling er avhengig av skruetype og -format og på materialet i arbeidsemnet.
- Ved tvil begynner du med den laveste innstillingen og øker dreiemomentet til du oppnår ønsket resultat.
- Ved boring dreier du kragen helt mot venstre (til borsymbolet).

### 8.5 Slå maskinen på og av

- Trykk inn på/av-bryteren (1) for å slå på maskinen.
- Slipp på/av-bryteren igjen for å slå av maskinen.

**8.6 Variabel hastighet**

- Når du trykker hardere på på/av-bryteren, økes hastigheten.
- Når du trykker mindre på på/av-bryteren, reduseres hastigheten.

**8.7 Valg av lavere/høyere hastighet:**

- Lavere hastighet: Slå hastighetsvelgeren over på stillingen «1».
- Høyere hastighet: Slå hastighetsvelgeren over på stillingen «2».

**9 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD**

**OBS! Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du utfører noe arbeid på maskinen.**

**9.1 Rengjøring**

- Hold maskinens ventilasjonsåpninger rene for å forhindre overoppheting av motoren.
- Rengjør maskinhuset regelmessig jevnlig med en myk klut, helst etter hver gangs bruk.
- Hold ventilasjonsåpningene fri for støv og skitt.
- Hvis noe smuss er vanskelig å fjerne, kan du bruke en klut fuktet med såpevann.



**Du må aldri bruke løsemidler som bensin, alkohol, ammoniakkvann osv. Disse løsemidlene kan skade plastdelene.**

**10 TEKNISKE DATA**

Modell	POWX00830
Nominell spenning	20 V
Rotasjons hastighet	0-400/0-1400 min <sup>-1</sup>
Dreiemomentinnstillinger	18
Maks borekapasitet i stål	8 mm
Maks borekapasitet i tre	20 mm
Ladetid	1 timer
Batterikapasitet	1300 mAh
Batteritype	Li-Ion
Maks. dreiemoment	35Nm
Type borpatron	Borpatron uten nøkkel

**11 STØY**

Støyemisjonsverdier målt i samsvar med relevant standard. (K=3)

Lydtryknivå LpA	88dB(A)
Lydeffektnivå LwA	99dB(A)



**VIKTIG! Bruk hørselsvern når lydtrykket er over 85 dB(A).**

aw (Vibrasjon)	1,3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	----------------------	--------------------------

**12 SERVICEAVDELING**

- Skadede brytere må byttes ut av vårt serviceverksted.
- Hvis det oppstår skade på strømkabelen (eller støpslet), må denne byttes ut med en ny spesialkabel som fås kjøpt hos vår kundeservice. Strømkabelen må bare skiftes av vår kundeservice (se siste side) eller av en kvalifisert person (elektriker).

**13 OPPBEVARING**

- Gjør maskinen og tilbehøret grundig rent.
- Oppbevar maskinen utenfor barnas rekkevidde, i stabil og sikker stilling, på et kjølig og tørt sted. Unngå for høye eller lave temperaturer.
- Beskytt maskinen mot direkte sollys. Oppbevar den om mulig i mørke.
- Ikke oppbevar maskinen under plast, dette skaper fuktighet.

**14 GARANTI**

- Dette produktet garanteres i samsvar med lovens bestemmelser for en periode på 36 måneder fra datoen produktet ble kjøpt av første bruker.
- Denne garantien dekker alle material- eller produksjonsfeil, med unntak av: batterier, ladere, defekte deler som følge av vanlig slitasje, f.eks. lagre, børster, kabler og plugger eller tilbehør som bor, borebits, sagblader osv. eller skader eller feil som skyldes feil bruk, uhell eller endringer. Garantien dekker heller ikke kostnader ved forsendelse.
- Skader og/eller defekter som skyldes ukorrekt bruk dekkes heller ikke av garantien.
- Vi fraskriver oss også alt ansvar for personskader som skyldes ukorrekt bruk av verktøyet.
- Reparasjoner må utføres ved et autorisert kundeservicesenter for Powerplus verktøy.
- Du kan alltid få flere opplysninger ved å ringe 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportkostnader skal alltid betales av kunden, med mindre noe annet er skriftlig avtalt.
- Garantien dekker ikke skader som skyldes manglende vedlikehold eller overbelastning.
- Garantien dekker bestemt ikke skader som skyldes inntrenging av væsker, inntrenging av mye støv, overlatt skade (med hensikt eller ved grov uaktsomhet), feilaktig bruk (bruk til noe produktet ikke er beregnet på), ikke-kompetent bruk (for eksempel ved at anvisningene i håndboken ignoreres), feilaktig montering, lynnedslag eller feil nettspenning. Denne listen er ikke begrensende.
- Garantikrav som aksepteres vil aldri føre til en forlengelse av garantiperioden. Heller ikke vil en ny garantiperiode starte dersom produktet erstattes.
- Produkter eller deler som erstattes under garantien, tilfaller Varo NV.
- Vi forbeholder oss retten til å avvise ethvert krav der kjøpet ikke kan verifiseres, eller når det er åpenbart at produktet ikke har blitt korrekt vedlikeholdt (rene ventilasjonsåpninger, kullbørster skiftet regelmessig, osv.).
- Du må ta vare på kvitteringen som bevis på datoen for kjøpet.
- Verktøyet må returneres til din forhandler (uten demontering) i en akseptabel, ren tilstand (i originalemballasjen), sammen med kvittering på kjøpet.
- Verktøyet må lades opp minst én gang per måned for å sikre optimal funksjon.

**15 MILJØ**

Hvis det skulle være nødvendig å skifte ut maskinen etter lang tids bruk, må den ikke kastes i husholdningsavfallet. Kast den på en miljømessig forsvarlig måte. Avfall produsert av elektriske maskiner bør ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Be lokale myndigheter eller forhandler om råd angående tømming og resirkulering.

**16 BATTERIPAKKE**

Dette produktet inneholder Li-Ion. For å ta vare på naturressursene, skal du resirkulere eller deponere batteriene forskriftsmessig. Lokale, nasjonale eller føderale lover kan forby deponering av Li-Ion-batterier i vanlig avfall. Kontakt lokale myndigheter for å få informasjon om resirkulering og/eller deponering.



**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, erklærer at,

Produkt:	Bormaskin/Skrutrekker
Merke:	POWERplus
Modell:	POWX00830

oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i gjeldende EU-direktiver, basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder. Enhver uautorisert endring av apparatet vil annullere denne erklæringen.

EU-direktiver (inkludert eventuelle tillegg frem til signaturdato):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europeiske harmoniserte standarder (inkludert eventuelle tillegg frem til signaturdato):

EN 62841-1 : 2015  
EN 62841-2-1 : 2018  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Produktansvarlig og depotansvarlig av den tekniske dokumentasjonen: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets ledelse,

Ludo Mertens  
Sertifiseringsansvarlig  
10/12/2025., – Lier, Belgia

<b>1</b>	<b>ANVENDELSE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESKRIVELSE (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>MEDFØLGENDE INDHOLD</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLER</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Arbejdsområde</i> .....	4
5.2	<i>Elektrisk sikkerhed</i> .....	4
5.3	<i>Personlig sikkerhed</i> .....	5
5.4	<i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	6
<b>6</b>	<b>SPECIFIKKE SIKKERHEDSFORSKRIFTER</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>SIKKERHEDSADVARSEL FOR SKRUETRÆKKER</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Særlige sikkerhedsanvisninger for batteri og oplader</i> .....	6
7.2	<i>Resterende risici</i> .....	6
<b>8</b>	<b>BETJENING</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Opladning af batteriet (Fig. 1)</i> .....	7
8.2	<i>Indsætning og fjernelse af et bor/en bit (Fig. 2)</i> .....	7
8.3	<i>Ændring af drejere retningen</i> .....	7
8.4	<i>Indstilling af drejemoment</i> .....	7
8.5	<i>Tænde og slukke</i> .....	7
8.6	<i>Indstille hastighed</i> .....	8
8.7	<i>Valg af lavere /højere hastighed</i> .....	8
<b>9</b>	<b>RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Rengøring</i> .....	8
<b>10</b>	<b>TEKNISKE DATA</b> .....	<b>8</b>
<b>11</b>	<b>STØJ</b> .....	<b>8</b>
<b>12</b>	<b>SERVICEAFDELING</b> .....	<b>8</b>
<b>13</b>	<b>OPBEVARING</b> .....	<b>9</b>
<b>14</b>	<b>GARANTI</b> .....	<b>9</b>
<b>15</b>	<b>MILJØ</b> .....	<b>9</b>

**16** **BATTERIPAKKE**..... **9**

**17** **KONFORMITETSERKLÆRING**..... **10**

# POWERPLUS POWX00830

## BOREMASKINE/ SKRUETRÆKKER 20 V POWX00830

DA

### 1 ANVENDELSE

Den opladelige boremaskine/skrueetrækker er beregnet til at bore i træ, metal og kunststoffer og til at skrue med. Værktøjet er ikke beregnet til kommercielt brug.



**ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.**

### 2 BESKRIVELSE (FIG. A)

1. Tænd/sluk-kontakt
2. Venstre/højre-omskifter
3. Krave til indstilling af drejemoment
4. Nøgleløs borepatron 10 mm
5. Batteri
6. Knap til frigørelse af batteriet
7. Hastighedsvælger
8. Ladestik
9. Stikadapter
10. LED-indikator for batterikapacitet
11. LED-lygte
- 12.

### 3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømtikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagetter.



**ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!**

#### - Tilbehør:

- Bor/skrueetrækker 20 V
- Manual
- Oplader
- 2x batteri (1,3 AH LI-ION)
- 20x 25 mm-bits
  - PH1, 2x PH2, PH3
  - PZ1, 3x PZ2, PZ3
  - T15, T20, T25, T30
  - SL4, SL6, SL7
  - H3, H4, H5, H6
- 10x 50 mm-bits (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 10x 75 mm bits (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 1 målebånd
- 1 kniv, 18 mm
- 1 magnetbitholder, 60 mm
- 1 Fleksibel magnetisk bitholder
- 1 forsænkingsbor, 12 mm
- 9x møtrikspændere 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11/ 12 mm
- 10x HSS:

- Bor (1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0 / 3,5 / 4,0 / 4,5 / 5,0 / 6,0 / 6,5 mm)
- 12x skruedybel, 5 mm
- 12x skruedybel, 6 mm
- 6x skruedybel, 8 mm
- 12x træskrue, 3 mm - stjernehoved
- 12x træskrue, 4 mm - stjernehoved
- 6x træskrue, 5 mm - stjernehoved
- 5x stenbor:
  - Bor (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)
- 5x træbor:
  - Bor (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)



**Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.**

#### 4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet.		Læs vejledningen før brug.
	Brug af øjenværn påkrævet.		Brug handsker.
	I overensstemmelse med de obligatoriske krav i EU-direktiverne.		

#### 5 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet „El-værktøj“ i det følgende refererer til netdrevne el-værktøjer (med netkabel) eller batteridrevet (trådløst) el-værktøj.

##### 5.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. El-værktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens el-værktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

##### 5.2 Elektrisk sikkerhed



**Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.**

- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.

- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller indfiltrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et el-værktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Hvis el-værktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

### 5.3 Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug el-værktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjeblikks uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter el-værktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

### 5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke el-værktøjer med defekte afbrydere. Et el-værktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- El-værktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. El-værktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter komme ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug el-værktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

### 5.5 Service

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

## 6 SPECIFIKKE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Brug høreværn ved boring. Eksponering for støj kan medføre høretab.
- Anvend de(t) ekstrahåndtag som følger med værktøjet. Tab af kontrol kan forårsage personskade.
- Hold el-værktøjet i de isolerede gribeblader ved arbejde, hvor boret kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Et bor, der kommer i kontakt med strømførende ledninger, kan gøre eksponerede metaldele på el-værktøjet strømførende og give brugeren elektrisk stød.

## 7 SIKKERHEDSADVARSEL FOR SKRUETRÆKKER

Hold el-værktøjet i de isolerede gribeblader, når der udføres arbejde, hvor skruen kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Skrue, der kommer i kontakt med strømførende ledninger, kan gøre eksponerede metaldele på el-værktøjet strømførende og give brugeren elektrisk stød.

### 7.1 Særlige sikkerhedsanvisninger for batteri og oplader

Såfremt akkumulatørsyre under ekstreme forhold siver ud af batteriet, er det vigtigt at undgå kontakt med huden. Hvis akkumulatørsyre kommer i kontakt med huden, skal den skylles med vand. Hvis du får akkumulatørsyr i øjnene, er det vigtigt at konsultere en læge.

- Apparatet må ikke anvendes af personer (herunder børn) med fysiske, sensoriske eller mentale lidelser eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med dette apparat.
- Læs brugsanvisningen til opladeren og batteriet omhyggeligt, før de tages i brug.
- Under opladningen, skal den anvendte spænding svare til batteriladerens spænding.
- Opladereb må aldrig komme i kontakt med fugt, regn eller vandstænk.
- Den omgivende temperatur må ikke overstige 40 °C. Udsæt aldrig apparatet for direkte sollys.
- Batterier, som er defekte eller beskadiget, eller som ikke længere kan oplades, skal bortskaffes som farligt affald. Indlever dem hos en affaldsstation. Skån miljøet. Brugte batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, brændes eller smides i vandløb.
- Hvis el-kablet er beskadiget, må det kun udskiftes af leverandøren eller af dennes reparationsværksted. Reparationer må kun udføres af en autoriseret fagmand.
- Brug kun batterier, der er fremstillet af den oprindelige producent.
- Hold altid opladerens overflade fri for støv og snavs.
- Sæt batteriet i opladeren. Følg retningslinjerne vedrørende polaritet.
- Fjern altid batteriet, før der arbejdes på maskinen.
- Når batteriet ikke er sat i boremaskinen, skal kontaktfladerne dækkes til for at undgå kortslutninger (f.eks. fra værktøj).
- Kast ikke batterierne i vand eller brand, da dette medfører eksplosionsfare!
- Beskyt batteriet mod stød og undlad at åbne det.
- Aflad aldrig batteriet helt og genoplad det lejlighedsvis, hvis det ikke bruges i en længere periode.

### 7.2 Resterende risici

Selv når værktøjet anvendes som foreskrevet, er det ikke muligt at fjerne alle resterende risikofaktorer. De følgende farer kan opstå i forbindelse med værktøjets konstruktion og design:

- Lungeskader ved manglende anvendelse af en effektiv støvmaske.
- Hørskadet ved manglende anvendelse af effektivt høreværn.
- Sundhedsskader som følge af vibrationer, hvis el-værktøjet bliver brugt over en længere periode, eller ikke i tilstrækkeligt omfang styres og vedligeholdes ordentligt.



**ADVARSEL!** Denne maskine skaber et elektromagnetisk felt under brug. Dette felt kan i nogle tilfælde påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere risikoen for alvorlige eller dødbringende skader anbefaler vi, at personer med medicinske implantater kontakter deres læge og producenten af medicinske implantat, før de tager maskinen i brug.

## 8 BETJENING

### 8.1 Opladning af batteriet (Fig. 1)

Inden maskinen bruges første gang, skal batteriet (5) oplades. Batteriets maksimale kapacitet opnås først efter flere opladninger og afladninger.

- Brug kun den medfølgende adapter (9) til at oplade batteriet.
- Oplad kun batteriet, når omgivelsestemperaturen er inden for 10 ° - 40 °C.
- Tilslut adapteren (9) til en 230 V vekselstrømskilde.
- Batteriet (5) må under ingen omstændigheder skilles af.
- Batteriet fjernes ved at trykke på batteriets udløserknop (6) på batterisiden, og trække batteriet (5) ud.
- Tilslut stikket på opladeren til batteriets ladestik (8).
- Den røde LED lyser, når batteriet er tilsluttet opladeren, og opladningen fortsætter.
- Batteriet er fuldt opladet og klar til brug, når den grønne LED lyser, og den røde LED er slukket - efter ca. 1 timer opladning.



**Defekte eller brugte batterier skal bortskaffes som specialaffald, og må ikke kasseres som husholdningsaffald.**

**Li-Ion**

### 8.2 Indsætning og fjernelse af et bor/en bit (Fig. 2)

Denne maskine er udstyret med en selvspændende borepatron

- Åbn borepatronen ved at dreje kraven.
- Indsæt boret eller bitten i borepatronen.
- Spænd borepatronen ved at spænde kraven (a) fast mens der holdes på borepatronens bageste del (b) med den anden hånd.
- Gå til værks i omvendt rækkefølge for at fjerne boret eller bitten. For at indsætte eller fjerne et bor/en bit skal batteriet tages ud af maskinen.

### 8.3 Ændring af drejeretningen

- Skub venstre/højre-omskifteren (2) til venstre for at bore/dreje skruer i.
- Skub venstre/højre-omskifteren (2) til højre for at løsne skruer. Maskinens drejeretning må kun ændres, når maskinen står stille.

### 8.4 Indstilling af drejemoment

Denne maskine er udstyret med en justerbar kobling (18 pos) for at begrænse drejemomentet ved tilspænding af skruer.

- Drej justerkraven (3) med uret for at reducere drejemomentet og drej den mod uret for at øge drejemomentet. Den rette indstilling afhænger af skruens type og størrelse samt af arbejdsemnet.
- Når du er i tvivl om den rigtige indstilling, skal du altid begynde med den laveste indstilling og øge drejemomentet, indtil det ønskede resultat er opnået.
- Drej justerkraven helt til venstre (til boresymbolet) for at bore.

### 8.5 Tænde og slukke

- Tryk på tænd-/slukknappen (1) for at tænde for maskinen.
- Slip tænd-/slukknappen for at slukke for maskinen.

**8.6 Indstille hastighed**

- Klem på On/Off-kontakten for at øge hastigheden.
- Slip On/Off-kontakten for at sænke hastigheden.

**8.7 Valg af lavere/højere hastighed**

- Lavere hastighed: flyt hastighedsvælgeren til position "1".
- Højere hastighed: flyt hastighedsvælgeren til position "2".

**9 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE**

**Bemærk! Tag strømskiftet ud at stikkontakten før der udføres nogen form for arbejde på maskinen.**

**9.1 Rengøring**

- Hold ventilationshullerne i maskinen rene for at forhindre overophedning af motoren.
- Gør regelmæssigt maskinhuset rent med en blød klud, helst efter hver brug.
- Hold ventilationshullerne fri for støv og smuds.
- Hvis smudset ikke vil gå af, så brug en blød klud fugtet med sæbevand.



**Brug aldrig opløsningsmidler som benzin, alkohol, ammoniakvand osv. Disse opløsningsmidler kan skade plasticdelene.**

**10 TEKNISKE DATA**

Model	POWX00830
Nominel spænding	20 V
Rotationshastighed	0-400 / 0-1400 min <sup>-1</sup>
Momentindstillinger	18
Maks. borekapacitet - stål	8 mm
Maks. borekapacitet - træ	20 mm
Opladetid	1 timer
Batterikapacitet	1300 mAh
Batteritype	Li-ion
Maks. drejningsmoment	35Nm
Patrontype	Nøglefri patron

**11 STØJ**

Støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med gældende standarder. (K=3)

Lydtryksniveau LpA	88dB(A)
Lydeffektniveau LwA	99dB(A)



**BEMÆRK: brug høreværn når lydtrykket er over 85 dB(A).**

aw (Vibrationsniveau)	1,3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
-----------------------	----------------------	--------------------------

**12 SERVICEAFDELING**

- Beskadigede afbrydere skal skiftes ud af vores kundeserviceværksted.
- Hvis tilslutningsledningen (eller netstikket) beskadiges, skal de skiftes ud med en særlig tilslutningsledning, som fås hos vores kundeservice (serviceafdeling). Udskiftningen af tilslutningsledningen må kun udføres af vores kundeservice (serviceafdeling - se sidste side) eller en kvalificeret person (el-installatør).

### 13 OPBEVARING

- Rengør hele maskinen og dens ekstraudstyr grundigt.
- Opbevar maskinen uden for børns rækkevidde, i en stabil og sikker position, på et køligt og tørt sted, undgå for høje og for lave temperaturer.
- Maskinen må ikke udsættes for direkte sollys. Opbevar den om muligt i mørke.
- Maskinen må ikke opbevares i plastikposer, da dette vil opbygge fugtighed.

### 14 GARANTI

- Produktet dækkes af garanti i henhold til gældende retlige bestemmelser i en periode på 36 måneder fra den første købers købsdato.
- Garantien dækker alle materiale- eller produktionsfejl. Den omfatter ikke: batterier, opladere, dele, der udsættes for normal slitage, såsom lejer, børster, ledninger, stik eller tilbehør såsom bor, borebits, savklinger, osv., beskadigelse eller defekter som følge af misbrug, ulykke eller ændring eller transportomkostninger.
- Beskadigelse og/eller defekter som følge af misbrug er heller ikke omfattet af nærværende garanti.
- Vi fraskriver os også alt ansvar for enhver personskade som følge af forkert brug af værktøjet.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til Powerplus-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Ligeledes kan der ikke forlanges erstatning under nærværende garanti, hvis skaden på apparatet er opstået som følge af uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Garantien dækker ikke skader der opstår som følge af gennemtrængt væske, overdreven støveksponering, bevidst beskadigelse (forsætligt eller ved grov uagtsomhed), upassende anvendelse (brug til formål som apparatet ikke er egnet til), ukompetent brug (såsom ikke at respektere instrukserne i denne vejledning), inkompetent montering, lynnedslag, forkert netspænding. Denne liste er ikke fuldstændig.
- Accept af krav under garantien kan ikke føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelsen af en ny garantiperiode, hvis apparatet udskiftes.
- Apparater eller dele, som udskiftes under garantien, bliver Varo NV's ejendom.
- Vi forbeholder os retten til at afvise alle krav, hvis købet ikke kan bekræftes, eller hvis det er tydeligt, at produktet ikke har været behørigt vedligeholdt. (rene udluftningsåbninger, regelmæssig service af kulbørster,...)
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.
- Det samlede værktøj skal returneres til forhandleren i rimelig ren stand, i den originale blæseformede æske (hvis relevant for enheden) sammen med købsdokumentation.
- Værktøjet skal oplades mindst en gang om måneden for at sikre, at det fungerer optimalt.

### 15 MILJØ



Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.

### 16 BATTERIPAKKE

Dette produkt indeholder Li-ion. For at bevare naturen skal batterierne genbruges eller bortskaffes på korrekt vis. Lokale eller nationale regler kan gøre det forbudt at bortskaffe Li-ion-batterier sammen med almindeligt affald. Forhør dig hos dit lokale affaldsdepot for yderligere information om genbrugs- og bortskaffelsesmuligheder.

**17 KONFORMITETSERKLÆRING**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, erklærer hermed, at

Apparatbeskrivelse: Boremaskine/Skrueetrækker  
Varemærke: POWERplus  
Varenummer: POWX00830

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i gældende europæiske direktiver, der er baseret på anvendelse af europæiske harmoniserede standarder. Enhver uautoriseret modifikation af apparatet ugyldiggør denne erklæring.

EU-direktiver (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

EN 62841-1 : 2015  
EN 62841-2-1 : 2018  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Produktansvarlig person og ansvarlig for den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Undertegnede handler på vegne af virksomhedens ledelse,

Ludo Mertens  
Certificerings-manager  
10/12/2025. – Lier, Belgien

<b>1</b>	<b>ANVÄNDNINGSSOMRÅDE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESKRIVNING (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLER</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Arbetsplatsen</i> .....	4
5.2	<i>Elektrisk säkerhet</i> .....	4
5.3	<i>Personlig säkerhet</i> .....	5
5.4	<i>Varsam skötsel och användning av elektriska verktyg</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	6
<b>6</b>	<b>SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BORRMASKIN/SKRUVDRAGARE</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Särskilda säkerhetsinstruktioner för batteripaket och laddare</i> .....	6
7.2	<i>Övriga risker</i> .....	7
<b>8</b>	<b>ANVÄNDNING</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Laddning av batteriet (Fig. 1)</i> .....	7
8.2	<i>Placering och avlägsnande av ett borr eller skruvverktyg (Fig. 2)</i> .....	7
8.3	<i>Byte av vridriktning</i> .....	7
8.4	<i>Inställning vridmoment</i> .....	8
8.5	<i>Till- och fränkoppling</i> .....	8
8.6	<i>Steglös hastighet</i> .....	8
8.7	<i>Inställning av högt/lågt varvtal</i> .....	8
<b>9</b>	<b>RENGÖRING OCH UNDERHÅLL</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Rengöring</i> .....	8
<b>10</b>	<b>TEKNISKA DATA</b> .....	<b>8</b>
<b>11</b>	<b>BULLER</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>SERVICEVERKSTAD</b> .....	<b>9</b>
<b>13</b>	<b>FÖRVARING</b> .....	<b>9</b>
<b>14</b>	<b>GARANTI</b> .....	<b>10</b>

# POWERPLUS

POWX00830

SV

15	MILJÖHÄNSYN.....	10
16	BATTERIPAKETET.....	10
17	KONFORMITETSDEKLARATION.....	11

# POWERPLUS POWX00830

## BORMASKIN/SKRUVDRAGARE 20 V POWX00830

SV

### 1 ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Din uppladdningsbara bormaskin/skruvdragare är konstruerad för borrar i trä, metall och plast och för skruvdragning. Verktøget är inte avsett för professionellt bruk.



**WARNING! Läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noggrant innan du börjar använda apparaten. Det gäller din egen säkerhet. Om detta elektriska verktyg överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.**

### 2 BESKRIVNING (FIG. A)

1. Strömbrytare
2. Höger/vänster-omkopplare
3. Inställningskrage vridmoment
4. Snabbchuck 10 mm
5. Batteripack
6. Frigöringsknapp för batteripack
7. Varvtalsväljare
8. Ladduttag
9. Laddadapter
10. LED-indikator för batterikapacitet
11. LED-belysning

### 3 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpackningsinlägg eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätsladden, nätkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



**WARNING Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!**

#### - Tillbehör:

- Bormaskin/skruvdragare 20 V
- Bruksanvisning
- Laddare
- 2 x batterier (1,3 AH LI-ION)
- 20 x 25 mm bits
  - PH1, 2x PH2, PH3
  - PZ1, 3x PZ2, PZ3
  - T15, T20, T25, T30
  - SL4, SL6, SL7
  - H3, H4, H5, H6
- 10 x 50 mm bits (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 10 x 75 mm bits (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 1 x måttband
- 1 x 18 mm kniv
- 1 x 60 mm magnetisk bitshållare
- 1 x Flexibel magnetisk bitshållare
- 1 x försänkare 12 mm
- 9 x krafthylsor för mutter 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11/ 12 mm
- 10 x HSS:




- Borrar (1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0 / 3,5 / 4,0 / 4,5 / 5,0 / 6,0 / 6,5 mm)
- 12 pluggar 5 mm
- 12 pluggar 6 mm
- 6 pluggar 8 mm
- 12 träskruvar 3 mm PH-huvud
- 12 träskruvar 4 mm PH-huvud
- 6 träskruvar 5 mm PH-huvud
- 5 x stenborrar:
  - Borrar (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)
- 5 x träspiralborrar:
  - Borrar (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)



Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.

#### 4 SYMBOLER

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

	Anger risk för person- eller maskinskada.		Studera bruksanvisningen före användning.
	Obligatoriskt att bära skyddsglasögon.		Bär handskar
	Uppfyller kraven i tillämpliga europeiska direktiv.		

#### 5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

Studera noga samtliga säkerhetsvarningar och alla anvisningar. Uraktlåtenhet att följa alla varningar och anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spar alla varningar och instruktioner för framtida konsultation. Den nedan använda termen „elektriskt verktyg“ i varningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

##### 5.1 Arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med elektriska verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

##### 5.2 Elektrisk säkerhet



Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna.

- Verktygets nätkontakt måste passa till eluttaget. Nätkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Använd aldrig nätsladden till vad den inte är avsedd för. Bär aldrig eller häng upp verktyget i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur nätkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, skarpa föremål och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.
- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

### 5.3 Personlig säkerhet

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning och bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som andningsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på vad verktyget ska användas till, minskar risken för personskador.
- Undvik att verktyget sätts i gång oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller att sätta i nätkontakten med strömbrytaren i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvarsittande i anslutning till någon rörlig del av verktyget kan resultera i personskador.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det elektriska verktyget i oförutsedda situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för att ansluta dammsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är anslutna och att utrustningen används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

### 5.4 Varsam skötsel och användning av elektriska verktyg

- Forcera inte det motordrivna verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg, som får arbeta i den takt det är avsett för, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om strömbrytaren inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktyget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrodda med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kärvar, och att de inte har sprickor eller skador som kan inverka

menligt på verktygets funktion. Om verktyget har delar som är skadade, låt reparera det innan det åter används. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.

- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

### 5.5 Service

- Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhet vidmakthålls.

## 6 SÄRSKILDA SÄKERHETSFORESKRIFTER

- Använd hörselskydd vid borring. Exponering för buller kan orsaka hörselskador.
- Använd extrahandtaget om maskinen har sådant. Om du förlorar kontrollen över maskinen kan det ge upphov till personskador.
- Håll verktyget i de isolerade greppytorna, när du utför en operation där maskinen riskerar att komma i kontakt med dolda ledningar. Om ett tillbehör som används kommer i kontakt med en strömförande ledning, kan exponerade metalldelar på maskinen bli strömförande och avge elektriska stötar.

## 7 SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR BORRMASKIN/SKRUVDRAGARE

Håll verktyget i de isolerade greppytorna, när du utför en operation där maskinen riskerar att komma i kontakt med dolda ledningar. Om ett tillbehör som används kommer i kontakt med en strömförande ledning kan exponerade metalldelar på maskinen bli strömförande och avge elektriska stötar.

### 7.1 Särskilda säkerhetsinstruktioner för batteripaket och laddare

Om under extrema förhållanden någon elektrolyt skulle läcka från batteriet, är det viktigt att undvika att den kommer i kontakt med huden. Om elektrolyten skulle komma i kontakt med huden, skölj med vatten. I händelse att elektrolyten skulle komma i kontakt med ögonen, är det viktigt att genast konsultera en läkare.

- Verktyget är inte avsett att användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om verktyget, såvida de inte övervakas eller får instruktioner angående verktygets användning av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Håll barn under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Läs bruksanvisningen noga innan du använder laddaren och batteripaketet.
- Innan du sätter laddaren i vägguttaget, kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den för laddaren angivna.
- Ladda aldrig på plats där det finns risk för fukt, regn eller vattenstänk.
- Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40 °C. Utsätt aldrig apparaten för direkt solljus.
- Batteripaket som är defekta eller skadade eller inte längre kan laddas, ska deponeras som farligt avfall. Lämna dem till en samlingscentral. Skada aldrig miljön. Kasta inte oanvändbara batteripaketet i hushållssoporna, eller i eld eller vatten
- Om elkabeln skadats, får den endast bytas ut genom återförsäljaren eller av denne anvisad verkstad. Låt utföra reparationer endast genom fackfolk.
- Använd endast batteripaket från den ursprungliga tillverkaren.
- Håll alltid laddaren fri från damm och smuts.
- När du sätter batteripaketet i laddaren, se till att polerna hamnar rätt.
- Ta alltid ur batteripaketet innan du ska göra några ingrepp på maskinen.

- När batteripaketet tas ur maskinen, täck över kontaktarna för att undvika kortslutning (t.ex. från verktyg).
- Kasta inte batterier i vatten eller eld, det finns risk att de kan explodera!
- Skydda batteripaketet från stötar och öppna det inte.
- Se till att batteripaketet inte blir helt urladdat och ladda det emellanåt om det inte används under en längre period.

### 7.2 Övriga risker

Även om verktyget används enligt föreskrifterna, är det inte möjligt att eliminera alla eventuella riskfaktorer. Följande risker kan vara för handen på grund av verktygets konstruktion och form:

- Skador på lungorna om en effektiv dammskyddsmask inte används.
- Risk för hörselskador om ett effektivt hörselskydd inte används.
- Hälsodefekter till följd av vibrationer om verktyget används under längre tidsperioder eller inte hanteras eller underhålls på rätt sätt.



**WARNING: Apparaten alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan under vissa omständigheter inverka på aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller livshotande skador rekommenderar vi personer med medicinska implantat att rådgöra med läkare och implantattillverkaren innan apparaten tas i bruk.**

## 8 ANVÄNDNING

### 8.1 Laddning av batteriet (Fig. 1)

Batteriet (5) måste laddas innan det börjar användas. Batteriets maximala kapacitet uppnås först sedan det flera gånger har laddats och urladdats.

- Använd endast den medföljande laddadaptern (9) för att ladda batteripacken (5).
- För att ladda batteripacken bör omgivningstemperaturen ligga mellan 10 – 40 °C.
- Anslut laddadaptern (9) till ett 230 V växelströmsuttag.
- Batteripacken (5) får under inga omständigheter tas isär.
- För att lossa batteripacken (5) tryck på frigöringsknappen (6) upptill på batteripacken.
- Anslut laddadapterns (10) laddkontakt till ladduttaget (8) på batteripacken (5).
- Den röda LED-indikatorn lyser när batteripacken anslutits till laddadaptern och under laddningen.
- Batteripacken är fulladdad och klar att användas när den gröna LED-indikatorn tänds och den röda SLÄCKTS – efter ca 1 timmar laddning.



**Defekta eller använda batterier ska deponeras på särskilda samlingsställen (holkar) och får inte deponeras med hushållsoporna.**

### 8.2 Placering och avlägsnande av ett borr eller skruvverktyg (Fig. 2)

Denna maskin är försedd med en snabbchuck.

- Öppna chucken genom att vrida kragen.
- Stick borr- eller skruvverktyget i chucken.
- Drag åt chucken genom att vrida kragen (a) medan du håller fast chuckens bakre ända (b) med andra handen.
- Avlägsna borr- eller skruvverktyg i omvänd ordning. Tag alltid ut batteriet ur maskinen innan du monterar eller avlägsnar ett verktyg.

### 8.3 Byte av vridriktning

- Skjut höger/vänster-omkopplaren (2) åt vänster för borrar eller indragning av skruvar.
- Skjut höger/vänster-omkopplaren (2) åt höger för utdragning av skruvar. Ändra endast vridriktning medan maskinen står stilla.

#### 8.4 Inställning vridmoment

Denna maskin är försedd med en inställbar koppling (18 lägen) för att begränsa vridmomentet vid skruvdragning.

- Vrid inställningskragen (3) åt höger för att reducera vridmomentet, åt vänster för ett högre moment. Rätt inställning beror på skruvens format och typ och på arbetsstyckets material.
- Börja vid tvivel med den lägsta inställningen och höj vridmomentet tills önskat resultat uppnås.
- För borring vrider du kragen helt åt vänster (till borsymbolen).

#### 8.5 Till- och fränkoppling

- Starta maskinen genom att trycka på strömbrytaren (1).
- Stäng av maskinen genom att släppa strömbrytaren (1).

#### 8.6 Steglös hastighet

- Varvtalet ökas genom att öka trycket på strömbrytaren.
- Med minskat tryck på strömbrytaren minskas varvtalet.

#### 8.7 Inställning av högt/lågt varvtal

- Lågt varvtal: ställ varvtalsväljaren i läget märkt "1".
- Högt varvtal: ställ varvtalsväljaren i läget märkt "2".

## 9 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL



**Obs! Innan något arbete utförs på utrustningen, ska stickkontakten dras ur eluttaget.**

#### 9.1 Rengöring

- Håll maskinens ventilationsspringor rena så att motorn inte överhettas.
- Rengör maskinhöljet regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje användning.
- Håll ventilationsspringorna fria från damm och smuts.
- Vid svår nedsmutsning kan du fukta trasan lätt med tvålatten.



**Använd aldrig lösningsmedel, t.ex. bensin, alkohol, ammoniak etc. Dessa kan skada maskinens plastdelar.**

## 10 TEKNISKA DATA

Modell	POWX00830
Märkspänning (maskin)	20 V
Varvtal	0-400 / 0-1400 min <sup>-1</sup>
Vridmoment, antal lägen	18
Max. borrhåldstjäl	8 mm
Max. borrhåldstjär	20 mm
Laddtid	1 timme
Batterikapacitet	1300 mAh
Batterityp	Li-Ion
Max. vridmoment	35Nm
Chucktyp	Nyckellös chuck

**11 BULLER**

Bulleremissionsvärden uppmätta enligt tillämplig standard. (K=3)

Ljudtrycksnivå LpA	88dB(A)
Ljudeffektnivå LwA	99dB(A)



**OBS! Bär hörselskydd när ljudtrycket överstiger 85 dB(A).**

aw (Vibration)

1,3 m/s<sup>2</sup>

K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

**12 SERVICEVERKSTAD**

- Om strömbrytaren skadats ska den repareras av återförsäljarens reparationsverkstad.
- Om nätsladden (eller nätkontakten) skadats måste den bytas ut mot en speciell nätsladd (nätkontakt) som kan erhållas från återförsäljarens kundtjänst. Byte av nätsladden får endast ske genom återförsäljarens kundtjänst (se sista sidan för adresser) eller av kvalificerat fackfolk.

**13 FÖRVARING**

- Före förvaring, rengör grundligt hela maskinen och alla tillbehör.
- Maskinen ska förvaras utom räckhåll för barn, i en stadig och säker position, i en torr och tempererad omgivning, vid varken för hög eller för låg temperatur.
- Skydda apparaten mot direkt ljus. Förvara den om möjligt i mörker.
- Inneslut inte apparaten i påsar av nylon eftersom fukt lätt ansamlas i dessa.

**14 GARANTI**

- Produkten garanteras i överensstämmelse med gällande lagbestämmelser för en 36 månaders period gällande från den första användarens inköpsdatum.
- Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel med undantag för batterier och laddare. Den omfattar inte heller: defekter uppkomna på normala förslitningsdelar såsom kullager, borstar, kablar, stickkontakter eller tillbehör som borrar, bits, sågklingor etc.; vidare skador eller defekter som uppkommit genom vanvård, olyckor eller vidtagna förändringar av produkten; ej heller kostnader för transport.
- Skador och/eller defekter som uppkommit på grund av felaktig användning av verktyget omfattas inte av garantibestämmelserna.
- Vi fransäger oss allt ansvar för eventuell kroppsskada som uppstått på grund av felaktig användning av verktyget.
- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad för Powerplus verktyg.
- Ytterligare information kan erhållas per telefon på nummer 0032-3-292 92 90.
- Eventuella transportkostnader skall betalas av kunden, om inte annat har avtalats skriftligen.
- Likaledes kan inga garantianspråk ställas om skadan på apparaten uppkommit som en följd av åsidosatt underhåll eller överbelastning.
- Absolut undantagna från garantin är skador uppkomna genom vätska som trängt in, överdrivet utsättande för damm, medveten skada (avsiktlig eller genom grov vårdslöshet), olämplig användning (användning för ändamål för vilka apparaten inte lämpar sig), okunnig användning (t.ex. utan att respektera i denna bruksanvisning givna anvisningar), osakkunnig montering, blixtnedslag, felaktig nätspänning. Denna uppräknning gör inte anspråk på att vara fullständig.
- Godkända garantianspråk kan inte medföra förlängning av garantiperioden eller påbörjande av en ny garantiperiod i den händelse apparaten ersatts med en ny.
- Apparat eller delar som bytts ut under garantin, blir därigenom Varo NV:s egendom.
- Vi förbehåller oss rätten att avvisa alla garantiansökningar där inköpet inte kan bestyrkas eller om det står klart att produkten inte underhållits på rätt sätt (rena ventilationspringor, kolborstarna regelbundet servade...)
- Inköpskvittot måste sparas som bevis för inköpsdatum.
- Verktyget, som inte får ha tagits isär, måste returneras till återförsäljaren i acceptabelt rengjort skick i sin ursprungliga formplastförpackning (om tillämpligt för produkten) tillsammans med inköpsbeviset.
- För att säkerställa att verktyget fungerar optimalt ska det laddas minst 1 gång i månaden.

**15 MILJÖHÄNSYN**

Då produkten tjänat ut får den inte lämnas med det vanliga hushållsavfallet utan ska deponeras på miljömässigt korrekt sätt och enligt gällande lokala bestämmelser.

Avfall som kommer från elektriska maskinkomponenter får inte hanteras som vanligt hushållsavfall. De ska deponeras för återvinning där återvinningscentraler finns att tillgå. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för närmare information om återvinning.

**16 BATTERIPAKETET**

Produkten innehåller Li-jon. För att bevara naturresurser, ska batterier återvinnas eller deponeras på godkänt sätt. Lokala, regionala eller federala lagar kan förbjuda att Li-jonbatterier kastas i hushållsavfallet. Vänd dig till den lokala renhållningsmyndigheten för information angående tillgängliga återvinnings- och/eller insamlingscentraler.

**17 KONFORMITETSDEKLARATION**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, deklarerar härmed att,

Utrustningens beteckning: Borrmaskin/Skruvdragare  
Fabrikat: POWERplus  
Modell: POWX00830

överensstämmer med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i tillämpliga europeiska direktiv, baserat på tillämpningen av europeiska harmoniserade standarder. Varje ej godkänd ändring av apparaten gör denna deklARATION ogiltig.

Europeiska direktiv (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

EN 62841-1 : 2015  
EN 62841-2-1 : 2018  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Produktansvarig person och innehavare av den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,

Ludo Mertens  
Certifieringsansvarig  
10/12/2025. – Lier, Belgien

<b>1</b>	<b>KÄYTTÖ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>KUVAUS (KUVA A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>PAKKAUKSEN SISÄLTÖ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLIT</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>YLEISET TURVALLISUUSOHJEET</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Työskentelyalue</i> .....	4
5.2	<i>Sähköturvallisuus</i> .....	4
5.3	<i>Henkilöturvallisuus</i> .....	5
5.4	<i>Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö</i> .....	5
5.5	<i>Huolto</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ERITYISIÄ TURVAVAROITUKSIA</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>RUUVINVÄÄNTIMEN TURVAVAROITUS</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Erikoisturvaohjeet akkupaketille ja laturille</i> .....	6
7.2	<i>Jäännösriskit</i> .....	6
<b>8</b>	<b>KÄYTTÖ</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Akun lataaminen (kuva 1)</i> .....	7
8.2	<i>Poranterän tai ruuviporan kiinnittäminen ja irrottaminen (kuva 2)</i> .....	7
8.3	<i>Pyörimissuunnan vaihtaminen</i> .....	7
8.4	<i>Vääntömomentin säätäminen</i> .....	7
8.5	<i>Käynnistys ja sammuttaminen</i> .....	8
8.6	<i>Nopeussäätö</i> .....	8
8.7	<i>Hidas/nopea -nopeusvalitsin</i> .....	8
<b>9</b>	<b>PUHDISTUS JA HUOLTO</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Puhdistus</i> .....	8
<b>10</b>	<b>TEKNISET TIEDOT</b> .....	<b>8</b>
<b>11</b>	<b>MELU</b> .....	<b>8</b>
<b>12</b>	<b>HUOLTO-OSASTO</b> .....	<b>9</b>
<b>13</b>	<b>SÄILYTYS</b> .....	<b>9</b>
<b>14</b>	<b>TAKUU</b> .....	<b>9</b>
<b>15</b>	<b>LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN</b> .....	<b>10</b>

<b>16</b>	<b>AKUT</b> .....	<b>10</b>
<b>17</b>	<b>VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b> .....	<b>10</b>

**LADATTAVA PORA/RUUVINVÄÄNNIN 20 V  
POWX00830****1 KÄYTTÖ**

Tämä ladattava pora/ruuvinväännin on suunniteltu puun, metallin ja muovien poraamiseen sekä ruuvien avaamiseen ja kiristämiseen. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu teolliseen käyttöön.



**VAROITUS!** Oman turvallisuutesi takia lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.

**2 KUVAUS (KUVA A)**

1. Virtakytkin
2. Vasemmalle/oikealle -kytkin
3. Kaulus vääntömomentin säätämistä varten
4. Avaimeton kiinnityskanta 10 mm
5. Akku
6. Akun lukitus-/vapautuspainike
7. Nopeusvalitsin
8. Latauspistoke
9. Pistorasia-adapteri
10. Akun latauksen LED-merkkivalo
11. LED-valo

**3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ**

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on).
- Tarkasta pakkauksen sisältö.
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit mahdollisuuksien mukaan takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.



**VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!**

**- Lisävarusteet:**

- Pora/ruuvinväännin 20 V
- Käyttöohje
- Laturi
- 2 kpl akkua (1,3 AH LI-ION)
- 20 x 25 mm -kärki
  - PH1, 2x PH2, PH3
  - PZ1, 3x PZ2, PZ3
  - T15, T20, T25, T30
  - SL4, SL6, SL7
  - H3, H4, H5, H6
- 10 kpl 50 mm kärkiä (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 10 kpl 75 mm kärkiä (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 1 kpl mittanauha
- 1 kpl 18 mm terä
- 1 kpl 60 mm magneettinen kärjenpidin
- 1 kpl Taipuisa magneettinen teränpidin
- 1 kpl upotusreikä 12 mm
- 9 kpl hylsyavain 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11/ 12 mm
- 10 kpl, HSS (pikateräs):
  - Porat (1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0 / 3,5 / 4,0 / 4,5 / 5,0 / 6,0 / 6,5 mm)

- 12 kpl seinätulppa 5 mm
- 12 kpl seinätulppa 6 mm
- 6 kpl seinätulppa 8 mm
- 12 kpl puuruuvi 3 mm ristipää
- 12 kpl puuruuvi 4 mm ristipää
- 6 kpl puuruuvi 5 mm ristipää
- 5 kpl, kivipora:
  - Porat (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)
- 5 kpl, puupora:
  - Porat (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)



**Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjääsi.**

#### 4 SYMBOLIT

Seuraavia symboleja käytetään tässä ohjekirjassa ja/tai koneen päällä:

	Henkilö- sekä laitevahinkovaara.		Lue ohjekirja ennen käyttöä.
	Käytettävä suojalaseja.		Käytä aina suojalaseja.
	Voimassa olevien EU-direktiivi(e)n vaatimusten mukainen.		

#### 5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana "sähkötyökalu" tarkoittaa sähköverkkoon liitettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

##### 5.1 Työskentelyalue

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysriskissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, että lähettyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa voit menettää laitteen hallinnan.

##### 5.2 Sähköturvallisuus



**Tarkasta aina että verkkojännite vastaa valmistuskylttiin merkittyä jännitettä.**

- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sovitimia suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, kun olet itse maadoitettu.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuminen kosketuksiin veden kanssa lisää sähköiskun vaaraa.

- Älä kanna äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Vialliset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökäluä ulkotiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotiloihin tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkotiloihin hyväksytyyn jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökäluen käyttöä kosteissa tiloissa voida välttää, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### 5.3 Henkilöturvallisuus

- Ole varovainen. Keskity aina työhösi ja käsittele sähkötyökäluä aina järkevasti. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.
- Käytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökäluen ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.
- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on asennossa OFF (0), ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät sormea katkaisimella kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.
- Irrota säätötyökälu ja ruuvitaltat, ennen kuin kytket laitteen päälle. Työkälu tai ruuvitaltta voi aiheuttaa tapaturmia ollessaan kiinnitettynä pyörivään laitteen osaan.
- Älä yliarvioi taitojasi. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi eivät pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.
- Jos laitteeseen voidaan liittää polynimuri ja keruulaite, varmista, että ne on kiinnitetty hyvin ja niitä käytetään oikein. Näiden laitteiden käyttö pienentää polyn aiheuttamia vaaratilanteita.

### 5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määritetyllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteelle asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen syrjään. Näiden varotoimenpiteiden ansiosta laite ei pääse tahattomasti käynnistymään.
- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Huolla laitetta huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää jumiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai sillä tavoin viallisia osia, että ne haittaavat laitteen toimintaa. Korjauta vioittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut terät, joiden leikkaavat reunat ovat teräviä, jumittavat vähemmän ja niitä on helpompi käyttää.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten kuin tälle tietylle laitetypille on ohjeistettu käytettäväksi. Ota käytön aikana huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määritettyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

### 5.5 Huolto

- Korjauta laitteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat, että laitteesi on turvallinen sitä käytettäessä.

## 6 ERITYISIÄ TURVAVAROITUKSIA

- Käytä kuulosuojaimia, kun suoritat porausta. Melu voi aiheuttaa kuulon menetystä.
- Käytä apukahvoja, jos ne toimitettiin koneen mukana. Hallinnan menetys voi aiheuttaa henkilövamman.
- Pidä sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista, kun suoritat toimenpidettä, jossa terä voi osua piilossa oleviin johtoihin. Terän osuminen jännitteiseen johtoon voi johtaa jännitettä sähkötyökalun metalliosiin ja antaa käyttäjälle sähköiskun.

## 7 RUUVINVÄÄNTIMEN TURVAVAROITUS

Pidä sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista, kun suoritat toimenpidettä, jossa ruuvi voi osua piilossa oleviin johtoihin. Ruuvin osuminen jännitteiseen johtoon voi johtaa jännitettä sähkötyökalun metalliosiin ja antaa käyttäjälle sähköiskun.

### 7.1 Erikoisturvaohjeet akkupaketille ja laturille

Jos akusta pääsee äärioloissa karkaamaan elektrolyyttiä, on elektrolyytin joutuminen iholle ehdottomasti vältettävä. Jos elektrolyyttiä joutuu ihollesi, huuhto se vedellä pois. Mikäli elektrolyyttiä joutuu silmiisi, ota heti yhteyttä lääkäriin.

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aistiensa suhteen vajaakykyisiä, tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jolle heitä ohjaa tai kouluta laitteen käytössä heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö.
- Lapsia on ohjattava niin, etteivät he missään tapauksessa leiki laiteella.
- Lue ennen akkupaketin ja laturin käyttöä niiden käyttöohje huolellisesti.
- Latausvirran tulee vastata akkulaturin virtamerkintöjä.
- Älä koskaan päästä kosteutta, sadetta tai roiskevettä latauspaikkaan.
- Käyttöpaikan lämpötila ei saa ylittää 40 °C:ta. Älä koskaan altista laitetta suoralle auringonvalolle.
- Vialliset tai vaurioituneet sekä sellaiset akkupaketit, joita ei enää voi ladata, on hävitettävä ongelmajätteenä. Toimita ne keräyspisteeseen. Älä milloinkaan vahingoita ympäristöä. Älä heitä käyttökelvotonta akkupakettia talousjätteisiin, tuleen tai veteen.
- Jos sähköjohto vaurioituu, sen saa vaihtaa ainoastaan laitteen toimittaja tai heidän korjaamonsa. Jätä korjaukset valtuutetun ammattilaisen suoritettavaksi.
- Käytä vain alkuperäisen valmistajan valmistamia akkupaketteja.
- Pidä laturin pinta aina puhtaana ja pölyttömänä.
- Laita akkupaketti laturiin. Noudata napaisuuden suhteen ohjeita.
- Poista akkupaketti aina laitteesta ennen kuin teet laitteelle mitään.
- Kun akkupaketti on laitteen ulkopuolella, suoja sen kontaktit, ettei tule oikosulkuja (esim. työkaluista)
- Älä heitä akkuja veteen tai tuleen, ne voivat räjähtää!
- Suojaa akkupaketti iskuilta, äläkä avaa sitä.
- Älä koskaan käytä akkupaketin latausta täysin loppuun, ja lataa se silloin tällöin, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.

### 7.2 Jäännösriskit

Vaikka työkalua käytettäisiin ohjeistuksen mukaan, kaikkia riskejä ei voida poistaa. Seuraavia vaaroja voi syntyä työkalun rakenteeseen ja malliin liittyen:

- Vahinkoa keuhkoille, jos ei käytetä tehokasta hengityssuojainta.
- Kuulovaurioita, jos ei käytetä kunnollisia kuulosuojaimia.
- Tärinästä johtuvia terveysvaurioita, jos sähkötyökalua käytetään pitkiä aikoja tai sitä ei käsitellä tai huolleta kunnolla.



**VAROITUS!** Tämä kone tuottaa käytettäessä sähkömagneettisen kentän. Kenttä voi joissakin olosuhteissa aiheuttaa häiriöitä aktiivisille ja passiivisille implanteille. Vakavan tai kuolemaan johtavan vahingon välttämiseksi suosittelemme henkilöitä, joilla on lääketieteellinen implantti, ottamaan yhteyttä lääkäriinsä ja implantin valmistajaan ennen tämän koneen käyttöä.

## 8 KÄYTTÖ

### 8.1 Akun lataaminen (kuva 1)

Akku (5) on ladattava ennen ensimmäistä käyttökertaa. Akun paras toimintateho saavutetaan vasta kun akku on täysin purkautunut ja ladattu uudelleen moneen kertaan.

- Käytä akkupaketin lataamiseen vain mukana toimitettavaa adapteria (9).
- Lataa akkupaketti vain, kun ympäröivä lämpötila on 10–40 °C.
- Kytke adapteri (9) 230V vaihtojännitelähteeseen.
- Akkua (5) ei saa purkaa missään olosuhteissa.
- Poista akku painamalla akun lukitus-/vapautuspainiketta (6) akkupaketin yläosasta ja irrota akku (5).
- Kytke laturin pistoke akkupaketin latauspistokkeeseen (8).
- Punainen LED-valo syttyy, kun akku on kytketty laturiin ja latausprosessi on käynnistynyt.
- Akkupaketti on täyteen ladattu ja käyttövalmis, kun vihreä LED-valo syttyy ja punainen LED-valo on POIS PÄÄLTÄ – noin 1 tuntia latauksen jälkeen..



**Vialliset tai käytetyt akkupaketit on hävitettävä erityisjätteiden mukana, eikä niitä saa heittää kotitalousjätteen mukana.**

### 8.2 Poranterän tai ruuviporan kiinnittäminen ja irrottaminen (kuva 2)

Ladattava ruuvinväännin/porakone on pikaistukka.

- Avaa istukka kiertämällä kaulusta.
- Työnnä pora tai ruuvipala istukkaan.
- Kiristä istukka kääntämällä kaulusta (a) myötäpäivään pitäen toisella kädellä kiinni istukan takaosasta (b).
- Irrota pora tai ruuvipala päinvastaisessa järjestyksessä. Ennen kuin kiinnität tai irrotat poraa tai ruuvipalaa, irrota akku laitteesta.

### 8.3 Pyörimissuunnan vaihtaminen

- Paina eteen/taakse-katkaisin (2) oikealta vasemmalle puolelle voidaksesi porata reikiä ja kiristää ruuvit.
- Paina eteen/taakse katkaisin (2) vasemmalta oikealle puolelle voidaksesi löysätä ruuvit. Vaihda pyörimissuuntaa ainoastaan silloin, kun laite ei ole käynnissä.

### 8.4 Vääntömomentin säätäminen

Tässä laitteessa on säädettävä vääntömomentti (18pos), jolla voidaan rajoittaa kiristettävien ruuvien vääntömomenttia.

- Kierrä säätökaulusta (3) myötäpäivään vähentääksesi vääntömomenttia ja vastapäivään lisätäksesi sitä.
- Oikea vääntömomentti vaihtelee käytettävän ruuvityypin sekä työstettävän kappaleen mukaan.
- Jos et ole varma oikeasta vääntömomentista, aloita aina pienimmästä säädöstä ja lisää vääntömomenttia, kunnes olet saavuttanut oikean kireyden.
- Porausta varten säätökaulus kierretään kokonaan vastapäivään (poramerkinän kohdalle).

**8.5 Käynnistys ja sammuttaminen**

- Paina käynnistyskytkintä (1), kun haluat käynnistää koneen.
- Päästä käynnistyskytkin irti, kun haluat sammuttaa koneen.

**8.6 Nopeussäätö**

- Kun painat virtakytkintä voimakkaammin, nopeus lisääntyy.
- Kun painat virtakytkintä kevyemmin, nopeus vähenee.

**8.7 Hidas/nopea -nopeusvalitsin**

- Hidas vauhti: kytke nopeusvalitsin asentoon 1.
- Nopea vauhti: kytke nopeusvalitsin asentoon 2.

**9 PUHDISTUS JA HUOLTO**

**Huomio!** Ennen kuin suoritat mitään töitä laitteessa, irrota virtajohto.

**9.1 Puhdistus**

- Pidä koneen tuuletusaukot puhtaina, ettei moottori ylikuumene.
- Puhdista koneen kotelo säännöllisesti pehmeällä kankaalla, mieluiten jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Pidä ilmanvaihtoaukot puhtaina.
- Jos lika ei irtoa, käytä pehmeää kangasta, joka on kostutettu saippuaveteen.



**Älä koskaan käytä bensiinin, alkoholin tai ammoniakiveden tapaisia liuottimia. Nämä liuottimet voivat vahingoittaa muoviosia.**

**10 TEKNISEET TIEDOT**

Malli	POWX00830
Nimellisjännite	20 V
Kierrosnopeus	0-400/0-1400 min <sup>-1</sup>
Vääntömomentin asetukset	18
Maks. poran paksuus, teräs	8 mm
Maks. poran paksuus, puu	20 mm
Latausaika	1 tuntia
Akun teho	1300 mAh
Akkutyyppe	Litium-ioni
Maks. vääntö	35 Nm
Istukatyyppi	Kiilaton istukka

**11 MELU**

Melupäästöjen arvot on mitattu asianmukaisen standardin mukaan. (K=3)

Äänenpainetaso LpA	88 dB(A)
Äänitehotaso LwA	99 dB(A)



**HUOMIO!** Käytä kuulosuojaimia, kun äänenpaine on yli 85 dB(A).

aw (Tärinätaso)	1,3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
-----------------	----------------------	--------------------------

**12 HUOLTO-OSASTO**

- Vialliset kytkimet voidaan vaihtaa huoltopalvelussamme.
- Jos liitäntäjohto (tai pistotulppa) on vioittunut, se on vaihdettava asiakaspalvelusta (huoltopisteestä) saatavaan erityisjohtoon. Liitäntäjohtoon saa vaihtaa vain asiakaspalvelumme (huoltopisteet, ks. viimeinen sivu) tai muu ammattilainen (sähkömies).

**13 SÄILYTYS**

- Puhdista koko kone ja sen lisävarusteet.
- Säilytä lasten ulottumattomissa vakaassa ja turvallisessa asennossa, viileässä ja kuivassa paikassa, välttämällä liian kuumia tai liian kylmiä lämpötiloja.
- Suojele suoralta auringonpaisteelta. Säilytä pimeässä mikäli mahdollista.
- Älä säilytä muovipusseissa kosteuden kerääntymisen välttämiseksi.

**14 TAKUU**

- Tälle tuotteelle on annettu lakisääteinen 36 kuukauden takuu, joka alkaa hankintapäivämäärästä, jolloin ensimmäinen käyttäjä on ostanut tuotteen.
- Takuu kattaa kaikki materiaali- tai valmistusviat, mutta ei kata: akkuja, latureita normaalista osien kulumisesta johtuvia vikoja, kuten laakereita, harjoja, kaapeleita eikä tulppia tai lisävarusteita kuten poria, poran teriä, sahan teriä jne.; vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai tuotteeseen tehdyistä muutoksista; eikä myöskään kuljetuskustannuksia.
- Väärästä käytöstä johtuvat viat ja/tai vauriot eivät myöskään kuulu takuun piiriin.
- Pidätämme myös itsellämme oikeuden hylätä vaatimus, joka koskee työkalun väärästä käytöstä aiheutunutta ruumiillista vammaa.
- Korjaukset saa suorittaa vain Powerplus työkalujen valtuuttamassa huoltopisteessä.
- Lisätietoja saat tarvittaessa puhelinnumerosta 00 32 3 292 92 90.
- Asiakas vastaa myös mahdollisista kuljetuskustannuksista, ellei ole kirjallisesti toisin sovittu.
- Samanaikaisesti mitään vaatimuksia ei voida tehdä takuuseen, jos laitteessa ilmenevä vika on seurausta laiminlyödyistä huolloista tai ylikuormituksesta.
- Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat nesteiden tunkeutumisesta laitteeseen, liiallisesta pölystä, tahallisesti aiheutetusta viasta (tahallisesta toiminnasta tai huolimattomuudesta johtuen), väärästä käytöstä (laitteelle sopimattomat käyttötarkoitukset), taitamattomasta käytöstä (esim. käsikirjan ohjeita ei noudateta), väärästä kokoamisesta, salaman iskusta, virheellisestä verkkojännitteestä. Tämä lista ei ole rajoittava.
- Vaatimusten hyväksyminen takuun piiriin kuuluvana ei voi koskaan johtaa takuukauden pidentämiseen eikä uuden takuukauden alkamiseen, jos laite joudutaan vaihtamaan uuteen.
- Laitteet tai osat jotka on vaihdettu takuun piiriin kuuluvana, ovat Varo NV:n omaisuutta.
- Pidätämme itsellämme oikeuden hylätä vaatimukset, jos hankintaa ei voida tarkistaa tai jos on ilmeistä, ettei tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti. (ilmanottoaukkojen puhdistus, hiiliharjojen säännöllinen huolto,...)
- Säilytä kassakuitti ostopäivämäärän tositteena.
- Työkalu on palautettava purkamattomana jälleenmyyjälle hyväksyttävän puhtaassa kunnossa, alkuperäisessä muotoilussa laatikossaan (mikäli käytettävissä tälle yksikölle) ostotositteen kera.
- Työkalusi on ladattava vähintään kerran kuukaudessa, jotta voidaan varmistaa tämän työkalun optimaalinen käyttö.

**15 LAITTEEN KÄYÖSTÄ POISTAMINEN**

Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla. Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä samalla tavalla kuin tavallisia kotitalousjätteitä.

Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä tavallisten kotitalousjätteiden tapaan. Vie ne kierrätettäväksi asianmukaiseen paikkaan. Kysy neuvoa kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

**16 AKUT**

Tässä tuotteessa on Li-onia. Kierrätä ja hävitä akut asianmukaisesti luonnon suojelemiseksi. Paikalliset tai valtiolliset lait voivat kieltää Li-ion akkujen laittamisen tavallisen jätteen joukkoon. Kysy paikallisilta jätehuollosta vastaavilta viranomaisilta tietoa kierrätys- ja hävitysvaihtoehdoista.

**17 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA ilmoittaa, että

Tuote:	Ladattava Pora/Ruuvinväännin
Tavaramerkki:	POWERplus
Malli:	POWX00830

on yhdenmukaistettuihin eurooppalaisiin standardien soveltamiseen perustuvien sovellettavien eurooppalaisten direktiivien olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Laitteen luvaton muokkaaminen johtaa tämän vakuutuksen mitätöitymiseen.

Euroopan yhteisön direktiivit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Eurooppalaiset yhdenmukaistetut standardit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

EN 62841-1 : 2015  
EN 62841-2-1 : 2018  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Tuotteesta vastaava henkilö ja Teknisen dokumentaation säilyttäjä: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Allekirjoittanut toimii yhtiön johdon puolesta,

Ludo Mertens  
Sertifiointijohtaja  
10/12/2025. – Lier, Belgia

<b>1</b>	<b>ΕΦΑΡΜΟΓΗ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (ΕΙΚ. Α)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>ΣΥΜΒΟΛΑ</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Χώρος εργασίας</i> .....	4
5.2	<i>Ηλεκτρική ασφάλεια</i> .....	5
5.3	<i>Ατομική ασφάλεια</i> .....	5
5.4	<i>Προσεκτικός χειρισμός και χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων</i> .....	6
5.5	<i>Σέρβις</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙΑ</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Υπολειπόμενοι κίνδυνοι</i> .....	7
<b>8</b>	<b>ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Φόρτιση της μπαταρίας (Εικ. 1)</i> .....	8
8.2	<i>Τοποθέτηση και αφαίρεση μιας κεφαλής διάτρησης ή βιδώματος (Εικ. 2)</i> .....	8
8.3	<i>Διακόπτης κίνησης εμπρός/πίσω</i> .....	8
8.4	<i>Ρύθμιση της ροπής στρέψης</i> .....	8
8.5	<i>Ξεκίνημα και σταμάτημα</i> .....	8
8.6	<i>Μεταβλητή ταχύτητα</i> .....	9
8.7	<i>Επιλογή χαμηλότερης/υψηλότερης ταχύτητας</i> .....	9
<b>9</b>	<b>ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ</b> .....	<b>9</b>
9.1	<i>Καθάρισμα</i> .....	9
<b>10</b>	<b>ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ</b> .....	<b>9</b>
<b>11</b>	<b>ΘΟΡΥΒΟΣ</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ</b> .....	<b>10</b>
<b>13</b>	<b>ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ</b> .....	<b>10</b>
<b>14</b>	<b>ΕΓΓΥΗΣΗ</b> .....	<b>10</b>
<b>15</b>	<b>ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ</b> .....	<b>11</b>

<b>16</b>	<b>ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ</b> .....	<b>11</b>
<b>17</b>	<b>ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ</b> .....	<b>12</b>

# ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΔΡΑΠΑΝΟΚΑΤΣΑΒΙΔΟ 20 V POWX00830

## 1 ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Το επαναφορτιζόμενο δραπανοκατσάβιδο προορίζεται για εργασίες διάτρησης και βιδώματος σε ξύλο, μέταλλο και πλαστικό. Δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για να ανατρέξετε σε αυτό στο μέλλον. Εάν μεταβιβάσετε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο, παραδώστε μαζί και τις οδηγίες χρήσης.

## 2 ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (ΕΙΚ. Α)

- |                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Διακόπτης ON/OFF                 | 7. Επιλογέας ταχύτητας             |
| 2. Διακόπτης κίνησης εμπρός/πίσω    | 8. Υποδοχή φόρτισης                |
| 3. Κολάρο ρύθμισης ροπής στρέψης    | 9. Φις πρίζας                      |
| 4. Σφιγκτήρας χωρίς κλειδί 10 χλστ. | 10. LED ένδειξης στάθμης μπαταρίας |
| 5. Μπαταρία                         | 11. Φωτεινή ένδειξη LED            |
| 6. Κουμπί απελευθέρωση μπαταρίας    |                                    |

## 3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε τα υλικά της συσκευασίας
- Αφαιρέστε τα υπόλοιπα στοιχεία της συσκευασίας και τις βάσεις μεταφοράς (εάν υπάρχουν)
- Ελέγξτε την αρτιότητα των περιεχομένων της συσκευασίας.
- Ελέγξτε τη συσκευή, το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος, την πρίζα και όλα τα αξεσουάρ για πιθανές ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Διατηρήστε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο, μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα στη συνέχεια στο τοπικό σας σύστημα αποκομιδής απορριμμάτων.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Κίνδυνος ασφυξίας!

### - Εξαρτήματα:

- Δραπανοκατσάβιδο 20 V
- Εγχειρίδιο
- Φορτιστής
- 2 τεμ. μπαταρία (1,3 AH LI-ION)
- 20 τεμ. 25 χιλ. μύτη χρωμίου-βαναδίου
  - PH1, 2x PH2, PH3
  - PZ1, 3x PZ2, PZ3
  - T15, T20, T25, T30
  - SL4, SL6, SL7
  - H3, H4, H5, H6
- 10 τεμ. μύτες χρωμίου-βαναδίου 50 χιλ. (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 10 τεμ. μύτες χρωμίου-βαναδίου 75 χιλ. (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 1 μετροταινία
- 1 μαχαίρι, 18 χιλ.
- 1 τεμ. μαγνητική υποδοχή μύτης χρωμίου-βαναδίου 60 χιλ.

- 1 τεμ Εύκαμπτη μαγνητική υποδοχή τρυπανιού
- 1 τεμ. Φρέζα 12 χιλ.
- 9 τεμ. καρυδάκια 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11/ 12 χιλ.
- 10 τεμ. τρυπάνια από ατσάλι υψηλής ταχύτητας (HSS):
  - Μύτες τρυπανιού (1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0 / 3,5 / 4,0 / 4,5 / 5,0 / 6,0 / 6,5 χιλ.)
- 12 βύσματα 5 χιλ.
- 12 βύσματα 6 χιλ.
- 6 βύσματα 8 χιλ.
- 12 ξυλόβιδες 3 χιλ. με κεφαλή PH
- 12 ξυλόβιδες 4 χιλ. με κεφαλή PH
- 6 ξυλόβιδες 5 χιλ. με κεφαλή PH
- 5 τεμ. τρυπάνια για πέτρα:
  - Τρυπάνια (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 χιλ.)
- 5 τεμ. ξυλοτρύπανα:
  - Τρυπάνια (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 χιλ.)



**Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.**

#### 4 ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και το εργαλείο χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

	Δηλώνει κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού ή βλάβης στο εργαλείο.		Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.
	Υποχρεωτική χρήση προστατευτικών γυαλιών.		Φορέστε γάντια.
	Σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών.		

#### 5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορούν να αποτελέσουν αιτία ηλεκτροπληξίας, φωτιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με τροφοδοσία ρεύματος (με καλώδιο τροφοδοσίας) ή με μπαταρία (ασύρματα).

##### 5.1 Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και τακτοποιημένο. Η αταξία και ο ελλιπής φωτισμός στο χώρο εργασίας μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύκαυστα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, τα που μπορούν να οδηγήσουν σε ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, φροντίστε ώστε να μην πλησιάζουν κοντά παιδιά και άλλα άτομα. Σε περίπτωση που αποσπαστεί η προσοχή σας, ενδέχεται να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.



**Να ελέγχετε πάντα αν η ισχύς τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πλάκα χαρακτηριστικών.**

- Το φις του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανένα τρόπο η μετασκευή του φις. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φις στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φις που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, κοφτερές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα. Τυχόν χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πάντοτε προεκτάσεις (μπάλαντζες) που έχουν εγκριθεί για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση προεκτάσεων εγκεκριμένων για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε μέρος όπου υπάρχει υγρασία, η τροφοδοσία της συσκευής θα πρέπει να γίνει από σύστημα παραμένοντος ρεύματος (RCD). Η χρήση ενός συστήματος RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### 5.3 Ατομική ασφάλεια

- Να είστε προσεκτικοί. Να προσέχετε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χειρίζεστε τη συσκευή, εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας, κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Να χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως αναπνευστική μάσκα, παπούτσια με αντιολισθητικές σόλες, κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με τον τύπο και την εφαρμογή του ηλεκτρικού εργαλείου, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Αποτρέπετε το ενδεχόμενο τυχαίας ενεργοποίησης της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (0), πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα. Εάν, κατά τη μεταφορά της συσκευής, έχετε το δάχτυλό σας πάνω στο διακόπτη ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη όταν συνδεθεί στην πρίζα, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, απομακρύνετε τα ασφαλιστικά και ρυθμιστικά εργαλεία. Ένα εργαλείο ή κλειδί ασφάλισης, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην υπερεκτιμάτε τις δυνατότητές σας. Πατάτε σταθερά κάτω και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα τη συσκευή, σε περίπτωση μη αναμενόμενης κατάστασης.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν σε κινούμενα μέρη. Υπάρχει κίνδυνος για τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά, να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- Εάν υπάρχει τοποθετημένη διάταξη αναρρόφησης ή συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτή είναι συνδεδεμένη και ότι χρησιμοποιείται σωστά. Η χρήση τέτοιων διατάξεων μειώνει τον κίνδυνο που προκαλείται από την σκόνη.

#### 5.4 Προσεκτικός χειρισμός και χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην ασκείτε υπερβολικό φορτίο στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο ανάλογα με την εργασία σας. Χρησιμοποιώντας το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια, στην καθορισμένη περιοχή απόδοσης.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία των οποίων ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί από το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, πριν αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθέσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το φως από την πρίζα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα αποτρέπουν την τυχαία έναρξη ενεργοποίησης της συσκευής.
- Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε, σε χώρους στους οποίους δεν έχουν πρόσβαση παιδιά. Μην επιτρέπετε τη χρήση της συσκευής από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτήν ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία.
- Φροντίστε τη συσκευή με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν χωρίς πρόβλημα και δεν μπλοκάρονται, εάν υπάρχουν εξαρτήματα σπασμένα ή με ζημιές, τα οποία επηρεάζουν τη λειτουργία της συσκευής. Φροντίστε για την επισκευή τυχόν εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Η ελλιπής συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία για πολλά ατυχήματα.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Εάν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρές λεπίδες, μπλοκάρονται λιγότερο και λειτουργούν πιο εύκολα.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ, ένθετα εξαρτήματα, κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και σύμφωνα με τις προδιαγραφές αυτού του ειδικού τύπου συσκευής. Θα πρέπει να λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εκτελούμενη ενέργεια. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό, εκτός του προοριζόμενου, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

#### 5.5 Σέρβις

- Φροντίστε ώστε η συσκευή σας να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι θα διασφαλίζεται η διατήρηση της ασφαλούς λειτουργίας της συσκευής.

### 6 ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Φοράτε ωτοασπίδες όταν κάνετε κρουστική διάτρηση. Η έκθεση στον θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια της ακοής.
- Χρησιμοποιείτε τη βοηθητική λαβή ή τις λαβές, αν παρέχονται με το εργαλείο. Η απώλεια του ελέγχου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες πιασίματος, όταν εκτελείτε μια εργασία κατά την οποία το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένη καλωδίωση. Αν το εξάρτημα κοπής έρθει σε επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο, τα εκτεθειμένα μεταλλικά τμήματα μπορεί να καταστούν ηλεκτροφόρα και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

### 7 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙΑ

Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες πιασίματος, όταν εκτελείτε μια εργασία κατά την οποία ένας συνδετήρας μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένη καλωδίωση. Αν ένας συνδετήρας έρθει σε επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο, μπορεί να καταστήσει ηλεκτροφόρα και τα μεταλλικά τμήματα και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή. Ειδικές Οδηγίες Ασφαλείας για Πακέτα Μπαταρίας και Φορτιστές

Σε περίπτωση που, κάτω από ακραίες συνθήκες, διαφύγει ηλεκτρολύτης από την μπαταρία, είναι βασικό να αποφύγετε την επαφή με το δέρμα. Αν ο ηλεκτρολύτης έρθει πράγματι σε επαφή με το δέρμα σας, ξεπλύνετε το με νερό. Σε περίπτωση που ο ηλεκτρολύτης έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, είναι βασικό να συμβουλευτείτε γιατρό.

- Αυτό το μηχάνημα δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (μεταξύ των οποίων και παιδιά) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ή άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή/και γνώση του μηχανήματος, εκτός αν επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση του μηχανήματος από ένα άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να εξασφαλιστεί ότι δεν θα παίξουν με το μηχάνημα.
- Πριν από τη χρήση του φορτιστή και του πακέτου της μπαταρίας, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών σχετικά με αυτά.
- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, το ρεύμα που χρησιμοποιείται πρέπει να αντιστοιχεί στο ρεύμα του φορτιστή της μπαταρίας.
- Στο μέρος της φόρτισης δεν πρέπει να υπάρχει υγρασία, να βρέχει ή να πέφτει νερό με οποιοδήποτε τρόπο.
- Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 40 °C. Μην εκθέτετε ποτέ το μηχάνημα στο άμεσο φως του ήλιου.
- Το πακέτα μπαταρίας που είναι ελαττωματικά ή έχουν καταστραφεί ή δεν μπορούν πλέον να επαναφορτιστούν, πρέπει να απορρίπτονται ως επικίνδυνα απόβλητα. Απορρίπτετέ τα στα ειδικά σημεία συλλογής. Μη βλάπτετε ποτέ το περιβάλλον μας. Μην πετάτε άχρηστα πακέτα μπαταριών στα οικιακά απόβλητα, τη φωτιά ή το νερό.
- Αν ένα ηλεκτρικό καλώδιο καταστραφεί, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον προμηθευτή ή το εργαστήριο του επισκευών. Δίνετε το εργαλείο για επισκευή μόνο σε εξουσιοδοτημένο ειδικό τεχνικό.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά πακέτα μπαταρίας του κατασκευαστή.
- Διατηρείτε πάντα την επιφάνεια του φορτιστή χωρίς σκόνη και βρωμιές.
- Βάλτε το πακέτο μπαταρίας μέσα στον φορτιστή. Ακολουθείτε τις οδηγίες που παρέχονται σχετικά με την πολικότητα.
- Αφαιρείτε πάντα το πακέτο μπαταρίας πριν να κάνετε κάποια εργασία πάνω στο μηχάνημα.
- Όταν το πακέτο μπαταρίας είναι έξω από το δρόπανο, καλύπτετε τις επαφές για να αποφύγετε το βραχυκύκλωμα (π.χ. από την επαφή με εργαλεία)
- Μην πετάτε μπαταρίες στο νερό ή τη φωτιά. Κίνδυνος έκρηξης!
- Προστατεύετε το πακέτο της μπαταρίας από τα χτυπήματα, και μην το ανοίξετε.
- Μην αφήσετε ποτέ την μπαταρία να αποφορτιστεί τελείως και επαναφορτίζετε την αν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

### 7.1 Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμη και όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται όπως συνιστάται, δεν είναι δυνατόν να εξαλειφθούν όλοι οι παράγοντες υπολειπόμενων κινδύνων. Λόγω της κατασκευής και του σχεδιασμού του εργαλείου, μπορεί να προκύψουν οι παρακάτω κίνδυνοι:

- Βλάβη στους πνεύμονες αν δεν χρησιμοποιηθεί μια αποτελεσματική μάσκα σκόνης.
- Βλάβη στην ακοή αν δεν χρησιμοποιηθούν ωτοασπίδες.
- Προβλήματα στην υγεία ως αποτέλεσμα των κραδασμών αν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται για παρατεταμένο συνεχόμενο διάστημα ή αν δεν έχει χρησιμοποιηθεί ή/και συντηρηθεί σωστά.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αυτό το μηχάνημα παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Υπό ορισμένες συνθήκες, αυτό το πεδίο μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρού ή μοιραίου τραυματισμού, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν να χρησιμοποιήσουν αυτό το μηχάνημα.

**8 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ****8.1 Φόρτιση της μπαταρίας (Εικ. 1)**

Η μπαταρία (5) πρέπει να φορτιστεί πριν την πρώτη χρήση. Μόνο μετά από αρκετούς κύκλους φόρτισης και αποφόρτισης θα φτάσει η μπαταρία στην πλήρη χωρητικότητά της.

- Χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο φις (9) για την φόρτιση της μπαταρίας.
- Η φόρτιση της μπαταρίας θα πρέπει να γίνεται σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος 10° - 40° C.
- Τοποθετήστε το φις (9) σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος τάσης 230 V.
- Η αποσυναρμολόγηση της μπαταρίας (5) δεν επιτρέπεται για κανένα λόγο.
- Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, πιέστε το κουμπί απασφάλισης της μπαταρίας (6), στο επάνω μέρος της θέσης μπαταρίας και βγάλτε την (5).
- Συνδέστε το βύσμα του φορτιστή στην υποδοχή φόρτισης (8) της μπαταρίας.
- Μια κόκκινη φωτεινή ένδειξη θα ανάψει μόλις η μπαταρία συνδεθεί με τον φορτιστή και θα ξεκινήσει η φόρτιση.
- Η μπαταρία είναι εντελώς φορτισμένη και έτοιμη για χρήση μόλις ανάψει η πράσινη φωτεινή ένδειξη και ΣΒΗΣΕΙ η κόκκινη – μετά από περίπου 1 ώρες φόρτισης.



**Τυχόν ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες θα πρέπει να απορρίπτονται σε κατάλληλο χώρο και δεν θα πρέπει να φυλάσσονται εντός της οικίας.**

**8.2 Τοποθέτηση και αφαίρεση μιας κεφαλής διάτρησης ή βιδώματος (Εικ. 2)**

Αυτό το εργαλείο είναι εφοδιασμένο με σφιγκτήρα χωρίς κλειδί.

- Ανοίξτε τον σφιγκτήρα γυρίζοντας το κολάρο.
- Βάλτε την κεφαλή διάτρησης ή βιδώματος μέσα στον σφιγκτήρα.
- Κλείστε τον σφιγκτήρα, σφίγγοντας γερά το κολάρο με το ένα χέρι, ενώ κρατάτε το πίσω μέρος του σφιγκτήρα με το άλλο χέρι.
- Για να αφαιρέσετε μια κεφαλή διάτρησης ή βιδώματος, εκτελέστε την ίδια διαδικασία αντίστροφα. Πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε μια κεφαλή διάτρησης ή βιδώματος, αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το μηχάνημα.

**8.3 Διακόπτης κίνησης εμπρός/πίσω**

- Πιέστε τον διακόπτη κίνησης εμπρός/πίσω (2) από τη δεξιά πλευρά προς τη δεξιά για να ανοίξετε μια τρύπα ή να σφίξετε μια βίδα.
- Πιέστε τον διακόπτη κίνησης εμπρός/πίσω (2) από την αριστερή πλευρά προς την αριστερή για ξεβιδώσετε μια βίδα. Περιμένετε πάντα να σταματήσει τελείως το μοτέρ πριν αλλάξετε κατεύθυνση περιστροφής.

**8.4 Ρύθμιση της ροπής στρέψης**

Αυτό το μηχάνημα είναι εφοδιασμένο με ρυθμιζόμενη σύζευξη (18 θέσεις) τον καθορισμό ορίου της ροπής στρέψης όταν σφίγγετε βίδες.

- Γυρίστε το κολάρο ρύθμισης (3) προς τα δεξιά για να μειώσετε τη ροπή στρέψης και προς τα αριστερά για να την αυξήσετε. Η σωστή ρύθμιση εξαρτάται από τον τύπο και το μέγεθος της βίδας και του υλικού εργασίας.
- Σε περίπτωση αμφιβολίας, ξεκινήστε από τη χαμηλότερη θέση και αυξήστε τη ροπή στρέψης μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.
- Για τη διάτρηση, γυρίστε το κολάρο ρύθμισης τελείως προς τα αριστερά (προς το σύμβολο της διάτρησης).

**8.5 Ξεκίνημα και σταμάτημα**

- Για να θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία, πιέστε τον διακόπτη ON/OFF (1).
- Για να διακόψετε τη λειτουργία του μηχανήματος, απελευθερώστε τον διακόπτη ON/OFF.

**8.6 Μεταβλητή ταχύτητα**

- Ασκώντας μεγαλύτερη πίεση στον διακόπτη λειτουργίας, αυξάνετε την ταχύτητα.
- Ασκώντας μικρότερη πίεση στον διακόπτη λειτουργίας, μειώνετε την ταχύτητα.

**8.7 Επιλογή χαμηλότερης/υψηλότερης ταχύτητας**

- Χαμηλότερη ταχύτητα: Θέστε το κουμπί αλλαγής ταχύτητας στη θέση "1".
- Υψηλότερη ταχύτητα: Θέστε το κουμπί αλλαγής ταχύτητας στη θέση "2".

**9 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

**Προσοχή!** Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία πάνω στο εργαλείο, βγάλτε το από την πρίζα.

**9.1 Καθάρισμα**

- Διατηρείτε τις σχισμές εξαερισμού καθαρές για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του κινητήρα.
- Καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του μηχανήματος με μαλακό πανί, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση.
- Διατηρείτε τις σχισμές εξαερισμού καθαρές από σκόνη και βρωμιές.
- Αν η βρωμιά δε βγαίνει, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί βρεγμένο σε σαπουνόνερο.



**Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ διαλυτικά, όπως βενζίνη, οινόπνευμα, αμμωνία κλπ., γιατί αυτά μπορούν να καταστρέψουν το πλαστικό μέρη.**

**10 ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**

Μοντέλο	POWX00830
Ονομαστική τάση	20 V
Ταχύτητα περιστροφής,	0-400/0-1400 min <sup>-1</sup>
Θέσεις ροπής στρέψης	18
Μέγ. ικανότητα διάτρησης σε ασάλι	8 mm
Μέγ. ικανότητα διάτρησης σε ξύλο	20 mm
Χρόνος φόρτισης	1 ώρες
Ισχύς μπαταρίας	1300 mAh
Τύπος μπαταρίας	Ιόντων λιθίου (Li-ion)
Μέγ. ροπή στρέψης	35Nm
Τύπος τσοκ	Σφιγκτήρας χωρίς κλειδί

**11 ΘΟΡΥΒΟΣ**

Τιμές εκπομπής θορύβου μετρημένες σύμφωνα με το σχετικό πρότυπο. (K=3)

Στάθμη ηχητικής πίεσης LpA	88 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος LwA	99 dB(A)



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Φοράτε ωτοασπίδες όταν η ηχητική πίεση είναι πάνω από 85 dB(A).

aw (Κραδασμοί)	1,3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	----------------------	--------------------------

**12 ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ**

- Τυχόν ελαττωματικοί διακόπτες θα πρέπει να αντικαθίστανται από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας.
- Εάν το καλώδιο σύνδεσης (ή το φως) έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί με κατάλληλο καλώδιο, το οποίο διατίθεται από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας. Η αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας (δείτε τελευταία σελίδα) ή από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

**13 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**

- Καθαρίστε καλά το εργαλείο και τα εξαρτήματά του.
- Αποθηκεύστε το μακριά από τα παιδιά, σε μια σταθερή και ασφαλή θέση, σε ψυχρό και στεγνό χώρο, και αποφύγετε τις υπερβολικά υψηλές και υπερβολικά χαμηλές θερμοκρασίες.
- Προστατεύετε το από απευθείας έκθεση στο φως του ήλιου. Διατηρήστε το στο σκοτάδι, εάν είναι δυνατόν.
- Μην το κρατάτε σε πλαστικές τσάντες και αποφύγετε τη συσσώρευση υγρασίας.

**14 ΕΓΓΥΗΣΗ**

- Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση σύμφωνα με τους νόμιμους κανονισμούς για περίοδο 36 μηνών που ισχύει από την ημερομηνία αγοράς του πρώτου χρήστη.
- Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Δεν συμπεριλαμβάνει μπαταρίες, φορτιστές, ελαττωματικά εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, όπως ρουλεμάν, καρβουνάκια, καλώδια και φως, ή αξεσουάρ όπως τρυπάνια, μύτες τρυπανιών, πριονόλαμες, κλπ., ζημιές ή ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, ατυχήματα ή τροποποιήσεις, ούτε έξοδα μεταφοράς.
- Ζημιές ή/και ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, επίσης δεν εμπίπτουν στους όρους αυτής της εγγύησης.
- Επίσης αποποιούμεθα κάθε ευθύνη για οποιονδήποτε σωματικό τραυματισμό προκληθεί από κακή χρήση του εργαλείου.
- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για εργαλεία Powerplus.
- Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε πάντα να καλέσετε τον αριθμό 00 32 3 292 92 90.
- Οποιαδήποτε μεταφορικά έξοδα θα επιβαρύνουν πάντα τον πελάτη, εκτός αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά γραπτώς.
- Εντούτοις, δεν μπορεί να εγερθεί καμία αξίωση εγγύησης αν η ζημιά του μηχανήματος είναι αποτέλεσμα παραμελημένης συντήρησης ή υπερφόρτωσης.
- Αποκλείεται κατηγορηματικά από την εγγύηση οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από εισχώρηση υγρού, δεισδυση υπερβολικής ποσότητας σκόνης, εσκευμένη ζημιά (σκότιμα ή από μεγάλη απερισκεψία), ακατάλληλη χρήση (χρήση για σκοπούς για τους οποίους η συσκευή δεν είναι κατάλληλη), αδέξια χρήση (π.χ. αμέλεια τήρησης των οδηγιών που δίνονται στο χειρίδιο), ανεπιτήδεια συναρμολόγηση, πλήξη από κεραυνό, σφάλμα τάσης δικτύου ρεύματος. Αυτή η λίστα δεν είναι περιοριστική.
- Η αποδοχή αξιώσεων εγγύησης δεν μπορεί ποτέ να οδηγήσει σε παράταση της περιόδου εγγύησης ούτε σε έναρξη νέας περιόδου εγγύησης στην περίπτωση αντικατάστασης μιας συσκευής.
- Οι συσκευές ή τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται βάσει εγγύησης, περιέρχονται στην κατοχή της Varo NV.
- Διατηρούμε το δικαίωμα να απορρίψουμε κάθε αξίωση όπου δεν είναι δυνατή η επιβεβαίωση της αγοράς ή δεν είναι σαφές εάν το προϊόν έχει συντηρηθεί σωστά. (Καθαρές όπες αερισμού, τακτική συντήρηση στα καρβουνάκια, κλπ.)
- Πρέπει να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς ως τεκμήριο της ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος.

- Το μηχάνημά σας πρέπει να επιστραφεί στον προμηθευτή σας μη αποσυναρμολογημένο και σε αποδεκτά καθαρή κατάσταση, (μέσα στην αρχική του πλαστική συσκευασία, αν ισχύει για το προϊόν), συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς.
- Πρέπει να φορτίζετε το εργαλείο σας τουλάχιστον 1 φορά τον μήνα για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη λειτουργία του.

### **15 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ**



Εάν η συσκευή σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην την πετάξετε στα οικιακά απορρίμματα αλλά απορρίψτε την με ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο.

Τα απορρίμματα που παράγονται από τα ηλεκτρικά μηχανήματα δεν μπορούμε να τα επεξεργαστούμε όπως τα οικιακά απορρίμματα. Προνοήστε για την ανακύκλωση εκεί όπου είναι διαθέσιμες οι κατάλληλες εγκαταστάσεις. Συμβουλευθείτε τους τοπικούς φορείς ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές σχετικά με τη συλλογή και την απόρριψη.

### **16 ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ**

Αυτό το προϊόν περιέχει ιόντα λιθίου. Για τη διατήρηση των φυσικών πόρων, ανακυκλώνετε ή απορρίπτετε τις μπαταρίες δεόντως. Οι τοπικοί, κρατικοί ή ομοσπονδιακοί νόμοι μπορεί να απαγορεύουν την απόρριψη των μπαταριών ιόντων λιθίου σε κοινούς κάδους απορριμμάτων. Συμβουλευτείτε τις τοπικές αρχές διαχείρισης απορριμμάτων για να μάθετε αν υπάρχουν διαθέσιμες επιλογές ανακύκλωσης ή/και απόρριψης."



**H VARO N.V. - Vic. Van Rompuyl N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
δηλώνει ότι το κάτωθι

προϊόν: ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΔΡΑΠΑΝΟΚΑΤΣΑΒΙΔΟ  
εμπορικό σήμα: POWERplus  
μοντέλο: POWX00830

είναι σύμφωνο με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των εφαρμοστέων Ευρωπαϊκών Οδηγιών, με βάση την εφαρμογή των ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων. Οποιαδήποτε άνευ αδειας τροποποίηση της συσκευής καθιστά άκυρη αυτή τη δήλωση.

Ευρωπαϊκές Οδηγίες (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

EN 62841-1 : 2015  
EN 62841-2-1 : 2018  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Υπεύθυνος προϊόντος και Φύλακας της τεχνικής τεκμηρίωσης: Philippe Vankerkhove,  
MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuyl n.v.

Ο υπογράφων ενεργεί για λογαριασμό της διοίκησης της εταιρείας,

Ludo Mertens

Διευθυντής Πιστοποίησης - Διαδικασία αρμόδιου εργαστηρίου  
10/12/2025. – Lier, Βέλγιο

<b>1</b>	<b>PRIMJENA</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>OPIS (SLIKA A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>POPIS SADRŽAJA PAKETA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLI</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Radno mjesto</i> .....	4
5.2	<i>Električna sigurnost</i> .....	4
5.3	<i>Osobna sigurnost</i> .....	5
5.4	<i>Uporaba i održavanje električnog alata</i> .....	5
5.5	<i>Servis</i> .....	6
<b>6</b>	<b>POSEBNA SIGURNOSNA UPOZORENJA</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ODVIJAČ</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Posebne sigurnosne upute za baterije i punjače</i> .....	6
7.2	<i>Skriveni rizici</i> .....	7
<b>8</b>	<b>UPOTREBA</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Punjenje baterije (slika 1)</i> .....	7
8.2	<i>Postavljanje i vađenje svrdla ili nastavka (slika 2)</i> .....	7
8.3	<i>Sklopka za promjenu smjera vrtnje</i> .....	8
8.4	<i>Podešavanje momenta</i> .....	8
8.5	<i>Uključivanje i isključivanje</i> .....	8
8.6	<i>Varijabilna brzina</i> .....	8
8.7	<i>Odabir manje / veće brzine</i> .....	8
<b>9</b>	<b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Čišćenje</i> .....	8
<b>10</b>	<b>TEHNIČKI PODACI</b> .....	<b>9</b>
<b>11</b>	<b>BUKA</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>SERVIS</b> .....	<b>9</b>
<b>13</b>	<b>SKLADIŠTENJE</b> .....	<b>9</b>
<b>14</b>	<b>JAMSTVO</b> .....	<b>10</b>

15	OKOLIŠ .....	10
16	BATERIJSKI MODUL .....	10
17	IZJAVA O SUKLADNOSTI .....	11

# POWERPLUS

## BUŠILICA / ODVIJAČ 20 V

### POWX00830

POWX00830

HR

## 1 PRIMJENA

Vaša baterijska bušilica/odvijač je predviđena za bušenje drveta, metala i plastike te za zavrtanje/odvrtanje vijaka. Nije predviđena za komercijalnu upotrebu.



**UPOZORENJE!** Prije uporabe alata, a radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće upute o sigurnosti. Ove upute čine sastavni dio opreme električnog alata, pa i u slučaju prodaje drugom vlasniku.

## 2 OPIS (SLIKA A)

1. Sklopka za uključivanje/isključivanje
2. Sklopka za promjenu smjera vrtnje
3. Prsten za podešavanje okretnog momenta
4. Stezna glava bez ključa 10 mm
5. Baterija
6. Gumb za oslobađanje baterije
7. Izbornik brzine
8. Utičnica za punjenje
9. Utikač adaptera
10. LED žaruljice baterije
11. LED svjetlo

## 3 POPIS SADRŽAJA PAKETA

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Uklonite zaštitne umetke za transport na proizvodu i ambalaži (ako postoje).
- Provjerite nalaze li se u paketu svi dijelovi.
- Provjerite jesu li aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostala oprema tijekom transporta ostali neoštećeni.
- Ambalažni materijal sačuvajte do kraja jamstvenog razdoblja. Nakon toga na prikladan ga način odbacite u otpad.



**UPOZORENJE: Materijal ambalaže nije namijenjen igri! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Postoji opasnost od gušenja!**

### - Pribor:

- Bušilica/odvijač 20 V
- Priručnik
- Punjač
- 2x baterija (1,3 AH LI-ION)
- 20 x 25 mm nastavak
  - PH1, 2x PH2, PH3
  - PZ1, 3x PZ2, PZ3
  - T15, T20, T25, T30
  - SL4, SL6, SL7
  - H3, H4, H5, H6
- 10 kom 50 mm nastavak (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 10 kom 75 mm nastavak (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 1 kom mjerna traka
- 1 kom 18 mm nož
- 1 kom 60 mm magnetski držač nastavka
- 1 kom Fleksibilni magnetski držač nastavka
- 1 kom s upuštenom glavom 12 mm
- 9 kom odvijači matica 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11 / 12 mm





- 10 kom HSS:
  - Svrdla (1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0 / 3,5 / 4,0 / 4,5 / 5,0 / 6,0 / 6,5 mm)
- 12 tipla 5 mm
- 12 tipla 6 mm
- 6 tipla 8 mm
- 12 vijaka za drvo 3 mm PH glava
- 12 vijaka za drvo 4 mm PH glava
- 6 vijaka za drvo 5 mm PH glava
- 5 kom svrdlo za kamen:
  - Svrdla (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)
- 5 kom svrdla za drvo:
  - Svrdla (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)



Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se vašem prodavaču.

#### 4 SIMBOLI

U ovom priručniku i/ili stroju koriste se ovi simboli:

	Označava opasnost od tjelesne ozljede ili oštećenja alata.		Pažljivo pročitajte upute.
	Obvezna zaštita očiju.		Nosite zaštitne rukavice.
	U skladu s bitnim zahtjevima europskih direktiva.		

### 5 OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA

Pažljivo pročitajte upozorenja o sigurnosti i sve upute. U slučaju nepridržavanje bilo koje od uputa i upozorenja moguća je pojava električnog udara, požara i/ili nastanak ozbiljnih ozljeda. Sva upozorenja i upute spremite za buduću uporabu. Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na sve alate s mrežnim električnim napajanjem (sa priključnim kablom) ili s akumulatorskim napajanjem (bez priključnog kabela).

#### 5.1 Radno mjesto

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna radna mjesta pogoduju nezgodama.
- Ne koristite alate s napajanjem u eksplozivnom okruženju, kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Alati s napajanje u svom radu stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Dok se koristite električnim alatom djecu i promatrače udaljite od mjesta rada. Zbog odvlačenja pažnje tijekom rada možete izgubiti nadzor nad alatom.

#### 5.2 Električna sigurnost



**Uvijek provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na nazivnoj pločici.**

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad i ni na koji način ne vršite preinake na utikaču. Ne koristite prilagodne utikače za napajanje električnog alata koji ima

uzemljenje. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će opasnost od električnog udara.

- Izbjegavajte tjelesni dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Opasnost od električnog udara povećava se kad je vaše tijelo u dodiru s uzemljenom površinom ili tlom.
- Ne izlažite električni alat kiši ili djelovanju vlage. Prodor vlage u električni alat povećat će opasnost od električnog udara.
- S priključnim kablom postupajte pažljivo. Priključni kabel nikad ne koristite za nošenje, povlačenje i ne vucite ga pri odvajanju električnog alata od utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni i prignječeni kabeli povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri uporabi električnog alata na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu. Na taj ćete način smanjiti opasnost od električnog udara.
- Ako je uporaba električnog alata na vlažnim mjestima neizbježna, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopkom (SZS). Uporaba SZS smanjit će opasnost od električnog udara.

### 5.3 **Osobna sigurnost**

- Pri uporabi električnog alata budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate, ponašajte se razumno. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. I mali trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske protiv prašine, protuklizne sigurne obuće, kacige ili štitnika za uši, ako se pravilno koristi može umanjiti rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nehotično pokretanje alata. Prije priključivanja alata na izvor napajanja uvjerite se je li sklopka za uključivanje isključena. Nošenje električnog alata dok je prst na sklopki za uključivanje ili priključivanje aparata na električnu utičnicu dok je sklopka uključena može uzrokovati nezgode.
- Skinite s alata sve ključeve za podešavanje ili pritezanje prije uključivanja napajanja. Zatezni ili ključ za podešavanje koji ostane priključen s rotirajućim dijelom alata može dovesti do ozljeda.
- Ne naginjte se previše. Tijekom stajanja uvijek održavajte stabilan stav. Na taj ćete način zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako uređaji imaju priključna postrojenja za izvlačenje i skupljanje prašine, svakako ih priključite i na prikladan način koristite. Uporaba tih postrojenja smanjit će opasnosti u svezi s prašinom.

### 5.4 **Uporaba i održavanje električnog alata**

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite prikladni alat za određenu namjenu. S prikladnim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i sigurnije i predviđenom brzinom.
- Ne koristite alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti. Električni alat koji ima razbijenu sklopku je opasan i treba ga popraviti.
- Prije podešavanja, promjene priključaka ili skladištenja električnog alata isključite utikač iz napajanja. Takve sigurnosne mjere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece, a uporabu alata ne dozvolite osobama koje ne poznaju alat niti su upoznate s ovim uputama. Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite jesu li pokretni dijelovi alata neudešeni ili zakočeni, ima li slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad električnog alata. Ako postoje oštećenja, svakako ih otklonite prije uporabe alata. Mnoge su nezgode nastale upravo zbog slabo održavanog električnog alata.

- Rezne alate održavajte oštima i čistima. Pravilnim održavanjem reznog alata čiji rezni bridovi trebaju biti oštri, smanjit će se vjerojatnost zaglavlivanja, a bit će i lakše upravljati takvim alatom.
- Koristite električni alat, priključke, alatne nastavke i slično i to u skladu s ovim uputama i na način koji je prikladan za svaku pojedinu vrstu električnog alata, vodite pritom računa o uvjetima za rad i o radu koji treba obaviti. Uporaba električnog alata za radnje za koje on nije predviđen, može dovesti do opasnih stanja.

### 5.5 Servis

- Servis električnog alata povjerite kvalificiranoj stručnoj osobi koja će koristiti isključivo standardne zamjenske dijelove. Na taj će način alat zadržati svojstva prema sigurnosnim normama.

## 6 POSEBNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

- Tijekom bušenja nosite zaštitu za uši. Izlaganje buci može prouzročiti oštećenja sluha.
- Koristite pomoćnu ruku (ili više njih), ako je isporučena s alatom. Gubitak kontrole može prouzročiti osobne ozljede.
- Držite električni alat za njegove izolirane drške prilikom radova tijekom kojih alat može dodirnuti ožičenje koje nije vidljivo. Rezni pribor koji dotakne vodič pod naponom može dovesti napon na neizolirane metalne dijelove električnog alata te prouzročiti strujni udar za rukovatelja.

## 7 SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ODVIJAČ

Držite električni alat za njegove izolirane drške prilikom radova tijekom kojih alat može dodirnuti ožičenje koje nije vidljivo. Stezači koji dotaknu vodič pod naponom mogu dovesti napon na neizolirane metalne dijelove električnog alata te prouzročiti strujni udar za rukovatelja.

### 7.1 Posebne sigurnosne upute za baterije i punjače

Ako u izvanrednim uvjetima elektrolit iscuri iz baterije pazite kako ne bi došao u dodir s kožom. Ako elektrolit dođe u dodir s kožom, isperite vodom. Ako elektrolit dođe u dodir s očima, svakako se savjetujte s liječnikom.

- Uređaj nije predviđen da ga koriste osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti te osobe bez dovoljno iskustva i znanja osim ako su pod nadzorom druge osobe ili su dobile detaljne upute o korištenju uređaja na siguran način od osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Djecu treba nadgledati i spriječiti igru s uređajem.
- Prije upotrebe punjača i baterije, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.
- Za punjenje je bitno da struja mreže za napajanje odgovara nazivnoj struji punjača baterije.
- Pazite da na mjestu punjenja nema vlage, kiše ili prolivene vode.
- Temperatura okoline u kojoj se vrši punjenje ne smije biti veća od 40 °C. Uređaj nikad ne ostavljajte na suncu.
- Baterijski paket koji je neispravan, oštećen ili ga više nije moguće ponovno puniti treba odložiti kao opasni otpad. Predajte ga ovlaštenoj službi za reciklažu. Nikad nemojte zagađivati okoliš. Nikad ne bacajte iskorištene baterijske pakete u komunalni otpad, u vatru ili vodu.
- Ako je električni kabel oštećen treba ga zamijeniti isključivo prodavač ili ovlaštena servisna radionica. Popravke smiju obavljati isključivo ovlašteni tehničari.
- Koristite isključivo proizvođačev originalni baterijski paket.
- Površinu punjača održavajte čistima od prašine i prljavštine.
- Umetnite baterijski paket u punjač. Slijedite upute u svezi polariteta.
- Prije rada na stroju uvijek skinite bateriju.
- Kad je baterijski paket uklonjen s bušilice pokrijte kontakte kako biste spriječili kratko spajanje (primjerice raznim alatima)

- Ne bacajte baterije u vodu ili vatru, postoji opasnost od eksplozije!
- Zaštitite baterijski paket od udaraca i ne otvarajte ga.
- Nikad nemojte potpuno isprazniti baterijski paket, a ako se ne koristi dulje vrijeme povremeno ga napunite.

### 7.2 **Skriveni rizici**

Čak i ako se alat koristi na propisani način nije moguće u potpunosti ukloniti sve skrivene čimbenike rizika. Zbog konstrukcije i izvedbe alata mogu se pojaviti dolje navedene opasnosti:

- Oštećenje pluća ako rukovatelj ne nosi učinkovitu zaštitu od prašine.
- Oštećenje sluha ako rukovatelj ne nosi učinkovitu zaštitu za sluh.
- Oštećenja prouzročena vibracijama ako se električni alat koristi dulje vrijeme ili ako se njime ne rukuje ili se ne održava na pravilan način.



**UPOZORENJE! Ovaj stroj tijekom rada stvara elektromagnetsko polje. Ovo polje u nekim slučajevima može djelovati na aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se izbjegao rizik ozbiljne ili smrtne ozljede, osobama s medicinskim implantatima preporučujemo da se prije korištenja ovog stroja posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskog implantata.**

## 8 UPOTREBA

### 8.1 **Punjenje baterije (slika 1)**

Baterija (5) se prije prve upotrebe mora napuniti. Baterija će tek nakon nekoliko ciklusa punjenja i pražnjenja doći do svoj puni kapacitet.

- Za punjenje baterije koristite isključivo isporučeni adapter (9).
- Bateriju puniti isključivo na temperaturama okoline u rasponu od 10 °C - 40 °C.
- Priključite adapter (9) na izvor izmjenične struje napona 230 V.
- Bateriju (5) ni u koj slučaju nije dozvoljeno rasklapati.
- Za uklanjanje baterije pritisnite gumb za oslobađanje baterije (6) na gornjoj strani baterije i zatim izvadite bateriju (5).
- Priključite utikač punjača u utičnicu za punjenje (8) na bateriji.
- Nakon što bateriju priključite na punjač jednom će zasvijetliti crvena LED žaruljica i započet će postupak punjenja.
- Baterija je potpuno napunjena i spremna za korištenje kad se uključi zelena LED žaruljica, a crvena LED žaruljica se isključi – nakon otprilike 1 sati punjenja.



Li-Ion

**Oštećenu ili iskorištenu bateriju potrebno je odložiti u posebne spremnike i odlagališta, ne smije se odlagati zajedno s komunalnim otpadom.**

### 8.2 **Postavljanje i vađenje svrdla ili nastavka (slika 2)**

Ovaj alat je opremljen steznom glavom bez ključa.

- Otvorite steznu glavu okretanjem steznog prstena.
- U steznu glavu umetnite svrdlo ili nastavak za uvrtnje vijaka.
- Zatvorite steznu glavu čvrstim stezanjem steznog prstena (a) jednom rukom, dok drugom rukom čvrsto držite ostatak stezne glave (b).
- Prilikom vađenja svrdla ili nastavka za zavrtnje vijaka, postupite obrnutim redom. Prije postavljanja ili vađenja svrdla ili nastavka uvijek prvo izvadite bateriju iz stroja.

### 8.3 Sklopka za promjenu smjera vrtnje

- Gurnite sklopku za promjenu smjera vrtnje (2) s desne na lijevu stranu kad bušite rupe ili zavrćete vijke.
- Gurnite sklopku za promjenu smjera vrtnje (2) s lijeve na desnu stranu kad otpustate vijke. Prilikom promjene smjera vrtnje, pričekajte da se motor potpuno zaustavi.

### 8.4 Podešavanje momenta

Ovaj stroj je opremljen podesivom spojkom (18 položaja) radi ograničenja okretnog momenta pri uvrtnanju vijaka.

- Okrećite prsten za podešavanje (3) u smjeru kazaljke sata za smanjivanje momenta i u smjeru suprotnom od kazaljke sata za povećanje momenta. Ispravna podešenost ovisi o vrsti i veličini vijka te o materijalu u koji se uvrće.
- U slučaju dvojbe, počnite s najmanjom postavkom i postupno povećavajte moment sve dok ne postignete željeni rezultat.
- Prilikom bušenja okrenite prsten za podešavanje momenta do kraja u smjeru suprotnom od kazaljke sata (prema simbolu bušilice).

### 8.5 Ukjučivanje i isključivanje

- Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (1) kako biste uključili stroj.
- Otpustite sklopku za uključivanje/isključivanje kako biste isključili stroj.

### 8.6 Varijabilna brzina

- Veći pritisak na sklopku za uključivanje i isključivanje povećat će brzinu.
- Manji pritisak na sklopku za uključivanje i isključivanje smanjit će brzinu.

### 8.7 Odabir manje / veće brzine

- Manja brzina: gumb za odabir brzine postavite na položaj "1".
- Veća brzina: gumb za odabir brzine postavite na položaj "2".

## 9 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



**Pažnja! Prije izvođenja bilo kakvih radova na uređaju, izvadite bateriju iz stroja.**

### 9.1 Čišćenje

- Ventilacijske otvore stroja održavajte čistima kako ne bi došlo do pregrijavanja motora.
- Kućište stroja redovito čistite mekom krpom, po mogućnosti nakon svake upotrebe.
- Na ventilacijskim otvorima ne smije biti prašine i prljavštine.
- Ako prašina ne izlazi, upotrijebite meku krpu navlaženu sapunastom vodom.



**Nikad nemojte koristiti otopine kao što su benzin, alkohol, amonijak (u vodi), itd. One mogu oštetiti plastične dijelove.**

**10 TEHNIČKI PODACI**

<b>Model</b>	<b>POWX00830</b>
Nazivni napon	20 V
stupnja prijenosa	0 – 400 / 0 – 1400 o/min
Podешavanje okretnog momenta	18
Maks. kapacitet bušenja čelika	8 mm
Maks. kapacitet bušenja drva	20 mm
Vrijeme punjenja	1 sati
Kapacitet baterije	1300 mAh
Vrsta baterije	Li-ion
Maksimalni okretni moment	35 Nm
Vrsta stezne glave	Stezna glava bez ključa

**11 BUKA**

Vrijednosti emitirane buke izmjerene su u skladu s odgovarajućim standardom. (K=3)

Razina zvučnog tlaka $L_pA$	88dB(A)
Razina zvučne snage $L_wA$	99dB(A)



**PAŽNJA!** Nosite osobnu zaštitnu opremu za uši kad je zvučni tlak veći od 85 dB(A).

aw (Vibracije)	1,3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	----------------------	--------------------------

**12 SERVIS**

Oštećene sklopke treba zamijeniti u našem servisu.

Ako je priključni kabel (ili mrežni utikač) oštećen, mora se zamijeniti priključnim kablom kojeg možete nabaviti u našem servisu. Zamjenu priključnog kabela smije izvršiti isključivo naš servis (pogledajte zadnju stranicu) ili kvalificirana osoba (kvalificirani električar).

**13 SKLADIŠTENJE**

Temeljito očistite cijeli alat i nastavke.

Spremite ga na mjesto izvan dohvata djece, na stabilnu i čvrstu površinu, na hladnom i suhom mjestu, izbjegavajte preniske ili previsoke temperature.

Zaštitite ga od neposrednog djelovanja sunčevog svjetla. Ako je moguće, čuvajte na tamnom mjestu.

Ne držite u plastičnoj vreći da biste izbjegli nakupljanje vlage.

**14 JAMSTVO**

- Jamstvo za ovaj uređaj vrijedi, u skladu sa zakonom, 36 mjeseci računajući od datuma kupnje uređaja od strane prvog kupca.
- Ovo jamstvo obuhvaća sve nesavršenosti u materijalu i proizvodnji isključujući: baterije, punjače, dijelove neispravne zbog uobičajene istrošenosti i kidanja poput ležajeva, četkica, kabela i utikača ili pribora kao što su svrdla, nastavci za svrdla, listova pile, i sl.; oštećenja ili kvarove nastale zbog pogrešne uporabe, nezgoda ili preinaka; u jamstvo nisu uključeni troškovi prijevoza uređaja.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji nastanu zbog neodgovarajuće upotrebe također nisu obuhvaćena ovim jamstvom.
- Također nećemo snositi nikakvu odgovornost ni za kakve tjelesne ozljede koje nastanu zbog neodgovarajućeg načina korištenja alata.
- Popravci se smiju obavljati samo u ovlaštenom servisnom centru za Powerplus alate.
- Više informacija uvijek možete dobiti pozivom na telefon 00 32 3 292 92 90.
- Transportne troškove u svim slučajevima snosi kupac, osim ako pisanim putem nije dogovoreno drukčije.
- Istodobno, popravak se neće obaviti o jamstvenom trošku ako je oštećenje uređaja nastalo zbog nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Iz jamstva se definitivno izuzimaju oštećenja koja su nastala zbog natopljenosti tekućinom, prekomjernog prodora prašine, namjernog oštećivanja (sa svrhom ili općim nemarom i nebrigom), neprikladne upotrebe (upotreba za svrhu za koju uređaj nije predviđen), nestručnog korištenja (npr. ako se ne uvažavaju upute koje su navedene u priručniku), nestručne montaže, udara groma ili pogrešnog napona električne mreže. Ovaj popis nije restriktivan.
- Priznanje prava na popravak u jamstvenom roku nikad ne može dovesti do produženja jamstvenog perioda, niti do aktiviranja novoga jamstvenog perioda u slučaju zamjene uređaja novim.
- Uređaji ili dijelovi čija zamjena se obavi u okviru jamstvenog roka postaju vlasništvom Varo NV.
- Imamo pravo odbiti zahtjeve u kojima nije priložen ovjereni račun ili u slučaju ako je očigledno da se uređaj nije pravilno održavao. (Ventilacijske otvore treba redovito čistiti, a ugljene četkice treba redovito servisirati...)
- Jamstvo vrijedi uz predočenje računa s datumom kupnje.
- Alat se mora vratiti nerastavljen vašem trgovcu u prihvatljivo očišćenom stanju, (u neraspakiranoj, originalnoj ambalaži ako je takva postojala kod kupovine uređaja) uz račun s datumom kupnje.
- Alat treba puniti najmanje jednom mjesečno da bi se osigurao optimalan rad.

**15 OKOLIŠ**

Ako uređaj nakon dugotrajne uporabe treba zamijeniti, ne odlažite ga u kućni otpad već na način siguran za okoliš.

Dijelove električnih uređaja koji su istrošeni i koje treba baciti nije dozvoljeno odlagati zajedno s kućnim otpadom. Reciklirajte u najbližem postrojenju za reciklažu. Provjerite s lokalnim vlastima i trgovcem gdje možete reciklirati uređaj.

**16 BATERIJSKI MODUL**

Ovaj proizvod sadrži Li-ione. Kako biste zaštitili prirodne resurse, molimo vas baterija reciklirajte i odložite u otpad prema propisima. Lokalni, županijski ili državni zakoni mogu zabranjivati odlaganje Li-ionskih baterija zajedno s kućnim otpadom. Potražite savjet lokalne tvrtke za zbrinjavanje otpada o eventualnim mogućnostima za recikliranje ili odlaganje u otpad.

**17 IZJAVA O SUKLADNOSTI**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9, BE 2500 Lier – Belgija, izjavljuje da je,

Vrsta uređaja:	Bušilica / odvijač
Robna marka:	POWERplus
Model:	POWX00830

usklađen s temeljnim zahtjevima i drugim mjerodavnim propisima odgovarajućih europskih direktiva, temeljem primjene europskih usklađenih norma. Svaka neovlaštena preinaka uređaja/stroja ovu će izjavu učiniti ništavnom.

Europske norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europske usklađene norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

EN 62841-1 : 2015  
EN 62841-2-1 : 2018  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Odgovorna osoba za proizvod i čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vić. Van Rompuy n.v.

Dolje potpisani djeluje u ime izvršnog rukovoditelja tvrtke,

Ludo Mertens  
Certifikacijski director  
10/12/2025., Lier – Belgija

<b>1</b>	<b>PRIMENA</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>OPIS (SL. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLI</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE</b> .	<b>4</b>
5.1	<i>Radna oblast</i> .....	4
5.2	<i>Električna bezbednost</i> .....	4
5.3	<i>Bezbednost osoba</i> .....	5
5.4	<i>Korišćenje i održavanje električnog alata</i> .....	5
5.5	<i>Servisiranje</i> .....	6
<b>6</b>	<b>POSEBNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>BEZBEDNOSNO UPOZORENJE ZA ODVIJAČE</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Zaostali rizici</i> .....	7
<b>8</b>	<b>RAD</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Punjenje baterije (Sl. 1)</i> .....	7
8.2	<i>Stavljanje i skidanje nastavaka za bušenje ili zavrtnje zavrtnja (Sl. 2)</i> .....	7
8.3	<i>Prekidač za hod unapred/unazad</i> .....	8
8.4	<i>Podešavanje obrtnog momenta</i> .....	8
8.5	<i>Uključivanje i isključivanje</i> .....	8
8.6	<i>Promenljiva brzina</i> .....	8
8.7	<i>Izbor manje/veće brzine</i> .....	8
<b>9</b>	<b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Čišćenje</i> .....	8
<b>10</b>	<b>TEHNIČKI PODACI</b> .....	<b>9</b>
<b>11</b>	<b>BUKA</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>SERVISNO ODELJENJE</b> .....	<b>9</b>
<b>13</b>	<b>ODLAGANJE</b> .....	<b>9</b>
<b>14</b>	<b>GARANCIJA</b> .....	<b>10</b>
<b>15</b>	<b>ŽIVOTNA SREDINA</b> .....	<b>10</b>
<b>16</b>	<b>PUNJIVA BATERIJA</b> .....	<b>10</b>



# POWERPLUS

## BUŠILICA/ODVIJAČ 20 V

### POWX00830

POWX00830

SR

## 1 PRIMENA

Vaša akumulatorska bušilica/odvijač je dizajnirana za bušenje u drvetu, metalu i plastičnim materijalima kao i za primenu pri zavrtnanju zavrtnanja. Ovaj alat nije predviđen za komercijalnu upotrebu.



**UPOZORENJE! Radi vaše lične bezbednosni, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i opšta bezbednosna uputstva pre upotrebe ovog uređaja. Vaš električni alat treba da date drugim korisnicima isključivo zajedno sa ovim uputstvima.**

## 2 OPIS (SL. A)

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje
2. Prekidač za hod unapred/unazad
3. Prsten za podešavanje obrtnog momenta
4. Brzostezna glava 10 mm
5. Baterija
6. Dugme za oslobađanje baterije
7. Selektor brzine
8. Utičnica za punjenje
9. Utični adapter
10. LED indikator kapaciteta baterije
11. LED dioda

## 3 SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA

- Uklonite sav materijal upotrebljen za pakovanje.
- Uklonite preostalo pakovanje i umetke korišćene pri pakovanju (ukoliko ih ima).
- Proverite da li je sadržaj pakovanja kompletan.
- Proverite uređaj, električni kabl, utikač električnog kabla i sav pribor na oštećenja prilikom transporta.
- Sačuvajte materijal za pakovanje što je moguće duže do kraja garantnog roka. Zatim ga odnesite u vaš lokalni sistem za odlaganje otpada.



**UPOZORENJE: Materijali za pakovanje nisu igračke! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim kesama! Postoji opasnost od gušenja!**

### - Dodatni pribor:

- Bušilica/odvijač 20 V
- Uputstvo za upotrebu
- Punjač
- 2x baterija (1,3 AH LI-ION)
- 20x 25 mm (hrom-vanadijum) bit nastavak
  - PH1, 2x PH2, PH3
  - PZ1, 3x PZ2, PZ3
  - T15, T20, T25, T30
  - SL4, SL6, SL7
  - H3, H4, H5, H6
- 10 kom 50 mm bit (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 10 kom 75 mm bit (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 1 kom traka za merenje
- 1 kom nož 18 mm
- 1 kom magnetni držač bit-nastavka 60 mm
- 1 kom Fleksibilni magnetni držač bit nastav
- 1 kom glodalo 12 mm






- 9 kom (hrom-vanadijum) imbus nastavka 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11 / 12 mm
- 10 kom HSS (brzorezni čelik):
  - Svrdla (1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0 / 3,5 / 4,0 / 4,5 / 5,0 / 6,0 / 6,5 mm)
- 12 tiplova 5 mm
- 12 tiplova 6 mm
- 6 tiplova 8 mm
- 12 vijaka za drvo 3 mm sa krstastom glavom
- 12 vijaka za drvo 4 mm sa krstastom glavom
- 6 vijaka za drvo 5 mm sa krstastom glavom
- 5 kom svrdla za kamen:
  - Svrdla (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)
- 5 kom svrdla za drvo:
  - Svrdla (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)



Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo da stupite u kontakt sa prodavcem.

#### 4 SIMBOLI

Sledeći simboli su korišćeni u ovom uputstvu za upotrebu ili na mašini:

	Označava rizik od povređivanja osoba ili oštećenja alata.		Pročitajte uputstvo pre upotrebe.
	Obavezna zaštita za oči.		Nosite rukavice.
	U skladu sa osnovnim zahtevima direktiva Evropske komisije.		

#### 5 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Ako se ne pridržavate svih upozorenja i uputstava, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda. Sva upozorenja i uputstva sačuvajte za buduće potrebe. Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat sa napajanjem na struju (sa kablom) ili električni alat sa napajanjem na baterije (bežični).

##### 5.1 Radna oblast

- Radnu oblast održavajte čistom i dobro osvetljenom. Nezgode se češće dešavaju u neurednim i mračnim oblastima.
- Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti i gasova ili zapaljive prašine. Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili gasove.
- Deca i posmatrači moraju stajati na sigurnoj udaljenosti dok koristite električni alat. Ako niste skoncentrisani, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

##### 5.2 Električna bezbednost



Uvek proveravajte da li napon električne mreže odgovara naponu na pločici sa nominalnim vrednostima.

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Ni u kom slučaju nemojte modifikovati utikač. Sa uzemljenim električnim alatima nemojte koristiti adapterske utikače. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbegavajte dodir sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri. Ako vam je telo uzemljeno, postoji veći rizik od električnog udara.
- Električni alat ne izlažite kiši i vlazi. Ako u električni alat uđe voda, postoji veći rizik od električnog udara.
- Nemojte da oštetite kabl. Nemojte koristiti kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Kabl čuvajte od toplote, ulja, oštrih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl namenjen za upotrebu na otvorenom. Korišćenje kabla koji je namenjen za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako ste primorani da električne alate koristite na vlažnom mestu, koristite napajanje sa zaštitnom strujnom sklopkom (RCD). Upotreba RCD sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

### **5.3 Bezbednost osoba**

- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i razborito koristite električni alat. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan jedini trenutak nepažnje u toku korišćenja električnog alata dovoljan je da dođe do ozbiljnih telesnih povreda.
- Koristite zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitne naočare. Korišćenje bezbednosne opreme, kao što su maska za prašinu, cipele sa zaštitom od klizanja, šlem ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim okolnostima smanjuje rizik od telesnih povreda.
- Pazite da nehotično ne uključite uređaj. Pre uključivanja u utičnicu, proverite da li je prekidač u isključenom položaju. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili ako uređaj uključujete u struju dok je prekidač u uključenom položaju može doći do nezgoda.
- Pre uključivanja električnog alata, uklonite sve alatke za podešavanje uređaja i ključeve za odvijanje. Ako je ključ ili komad alata pričvršćen za rotirajući deo električnog alata, može doći do telesnih povreda.
- Ne pokušavajte da dosegnete tačke van vašeg dometa. Zauzmite stabilan položaj i održavajte ravnotežu. Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odeću niti nakit. Neka vam kosa, odeća i rukavice budu na sigurnoj udaljenosti od pokretnih delova. Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit i dugu kosu.
- Ako se na uređaj mogu montirati usisivači i aparati za prikupljanje prašine, vodite računa da oni budu priključeni i da se pravilno koriste. Upotreba ovih uređaja može smanjiti opasnosti vezane za prašinu.

### **5.4 Korišćenje i održavanje električnog alata**

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite električni alat koji je predviđen baš za tu svrhu. Uz odgovarajući električni alat koji je predviđen za taj stepen opterećenja, zadatak ćete obaviti brže i bezbednije.
- Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti pomoću prekidača. Električni alati kojima se ne može upravljati pomoću prekidača predstavljaju opasnost i moraju se popraviti.
- Izvucite utikač iz izvora napajanja pre bilo kakvog podešavanja uređaja, menjanja dodatne opreme ili odlaganja električnog alata. Ove mere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog uključivanja električnog alata.
- Kada se ne koriste, električne alate držite dalje od dohvata dece. Osobama koje se ne razumeju u električni alat ili nisu pročitala ova uputstva ne dozvoljavajte da koriste električni alat. Električni alati su opasni ako ih koriste nestručne osobe.

- Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi pravilno postavljeni i da ne zapinju, da nisu oštećeni i da ne postoji bilo kakav problem koji mogao da utiče na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat pre upotrebe odnesite na servisiranje. Mnoge nezgode dešavaju se zbog lošeg održavanja električnih alata.
- Alate za sečenje održavajte oštrim i čistim. Dobro održavani alati za sečenje sa naoštrenim sečivima ređe zapinju i lakše se upotrebljavaju.
- Električne alate, dodatnu opremu, nastavke i slično koristite u skladu sa ovim uputstvima, kao što je predviđeno za tip električnog alata koji koristite, imajući u vidu radne uslove i posao koji ćete obavljati. Korišćenje električnog alata za namene koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.

### **5.5 Servisiranje**

- Električni alat treba da popravljaju kvalifikovani serviser koji koristi isključivo originalne rezervne delove. Ovo će osigurati da alat zadovolji zahtevane bezbednosne standarde.

## **6 POSEBNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA**

Nosite zaštitu za sluh prilikom bušenja. Izlaganje buci može da izazove oštećenje sluha. Koristite pomoćni rukohvat (rukohvate) koji je isporučen sa ovim alatom. Gubitak kontrole nad alatom može da izazove telesnu povredu.

Držite električni alat za izolovane površine za hvatanje dok vršite operaciju pri kojoj nastavak za bušenje može da dođe u kontakt sa skrivenim električnim provodnicima. Nastavak za bušenje koji dođe u kontakt sa "živim" provodnicima mogu da "ožive" izložene metalne delove električnog alata i mogu da izazovu električni udar kod operatera.

## **7 BEZBEDNOSNO UPOZORENJE ZA ODVIJAČE**

Držite električni alat za izolovane površine za hvatanje dok vršite operaciju pri kojoj spojno sredstvo može da dođe u kontakt sa skrivenim električnim provodnicima. Spojna sredstva koja dođu u kontakt sa "živim" provodnicima mogu da "ožive" izložene metalne delove električnog alata i dovedu do situacije da operater doživi električni udar.

Posebna bezbednosna uputstva za baterijski paket i punjač

Ukoliko pod ekstremnim uslovima elektrolit iscuri iz baterije, od izuzetne važnosti je da se izbegne njegov kontakt sa kožom. Ukoliko elektrolit ipak dođe u kontakt sa vašom kožom, isperite ga vodom. U slučaju da elektrolit dođe u kontakt sa vašim očima, neophodno je da konsultujete lekara.

Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba sa umanjanim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada im osoba koja je odgovorna za njihovu bezbednost pruža nadzor ili uputstva po pitanju upotrebe ovog uređaja.

Decu treba nadgledati da bi se osiguralo da se ona ne igraju sa ovim uređajem.

Pre upotrebe punjača i baterijskog paketa pažljivo pročitajte uputstvo za njihovu upotrebu.

Za vreme procesa punjenja, struja koja se koristi treba da odgovara struji baterijskog punjača. Nikada ne dozvolite da vlaga, kiša ili prosuta voda dopru do mesta na kome se vrši punjenje. Temperatura okolne sredine ne sme da bude veća od 40 °C. Nikada ne izlažite ovaj uređaj direktnoj sunčevoj svetlosti.

Baterijski paket koji je neispravan ili oštećen ili koji se više ne može puniti se mora odložiti kao opasan otpad. Predajte ga na posebnom mestu za sakupljanje. Nikada nemojte da naškodite našoj životnoj sredini. Ne bacajte neupotrebljiv baterijski paket u otpad iz domaćinstva, u vatru ili u vodu.

Ukoliko je električni kabl oštećen, zamena se sme izvršiti samo kod dobavljača ili u njegovoj ovlašćenoj radionici za popravke. Dajte da popravke vrši isključivo ovlašćeni specijalizovani serviser.

Koristite samo onaj baterijski paket koji je proizveden od strane originalnog proizvođača.

Uvek održavajte površinu punjača bez prašine i nečistoća.

Stavite baterijski paket u punjač. Pratite uputstva koja se tiču polariteta.

Uvek izvadite baterijski paket pre vršenja radova na mašini.

Kada baterijski paket nije u bušilici, pokrijte kontakte da bi se izbegli kratki spojevi (npr. od alata).

Ne bacajte Ni-Cd baterije u vodu ili u vatru, opasnost od eksplozije!

Zaštite baterijski paket od udara i nemojte ga otvarati.

Nikada nemojte da potpuno ispraznite baterijski paket i dopunjavajte ga s vremena na vreme ukoliko se ne koristi tokom dužeg vremenskog perioda.

### 7.1 Zaostali rizici

Čak i kada se ovaj alat koristi na propisani način nije moguće eliminisati sve zaostale faktore rizika. Sledeći rizici se mogu pojaviti vezano za konstrukciju i dizajn alata:

Oštećenje pluća ukoliko se ne nosi efikasna maska za zaštitu od prašine.

Oštećenje sluha ukoliko se ne nosi efikasna zaštita za sluh.

Oštećenja zdravlja koja su rezultat emisije vibracija ukoliko se ovaj električni alat koristi u dužem vremenskom periodu ili ukoliko se njime ne upravlja na odgovarajući način ili ukoliko se ne održava pravilno.



**UPOZORENJE! Ova mašina stvara elektromagnetno polje tokom rada. Pod određenim okolnostima ovo polje može da ometa aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da bi se smanjio rizik od ozbiljne ili fatalne povrede, preporučujemo da se osobe koje imaju medicinske implantate konsultuju sa svojim lekarom i proizvođačem medicinskog implantata pre rada sa ovom mašinom.**

## 8 RAD

### 8.1 Punjenje baterije (Sl. 1)

Baterija (5) se mora napuniti pre prve upotrebe. Tek posle nekoliko ciklusa punjenja i pražnjenja baterija će dostići svoj puni kapacitet.

- Koristite isporučeni adapter (9) samo za punjenje baterijskog paketa.
- Baterijski paket punite samo kada je temperatura okolne sredine između 10° i 40 °C.
- Uključite adapter (9) u izvor naizmenične struje od 230 V.
- Bateriju (5) ne treba rasklapati ni pod kojim okolnostima.
- Da biste izvadili bateriju, pritisnite dugme za oslobađanje baterije (6) na gornjoj strani baterijskog paketa i izvucite bateriju (5).
- Uključite utikač punjača u utičnicu za punjenje (8) baterijskog paketa.
- Crvena LED lampica će zasvetleti čim se baterija spoji sa punjačem i započne postupak punjenja.
- Baterijski paket će biti potpuno napunjen i spreman za upotrebu čim se upali zelena LED lampica a crvena se ugasi – posle oko 1 sati punjenja..



**Neispravni ili potrošeni baterijski paketi se moraju odbaciti u specijalizovani otpad i ne smeju se odložiti u otpad iz domaćinstva.**

### 8.2 Stavljanje i skidanje nastavaka za bušenje ili zavrtnje zavrtnja (Sl. 2)

Ovaj alat je opremljen brzosteznom glavom.

- Otvorite steznu glavu okretanjem prstena.
- Stavite nastavak za bušenje ili zavrtnje zavrtnja u steznu glavu.
- Čvrsto zatvorite steznu glavu pritezanjem prstena (a) dok drugom rukom držite zadnji deo stezne glave (b).
- Da biste skinuli nastavak za bušenje ili zavrtnje zavrtnja postupite obrnutim redosledom. Pre stavljanja ili skidanja nastavka za bušenje ili zavrtnje zavrtnja uvek izvadite bateriju iz mašine.

**8.3 Prekidač za hod unapred/unazad**

- Gurnite prekidač za hod unapred/unazad (2) sa desne u levu stranu da biste bušili rupe i zavrtali zavrtnje.
- Gurnite prekidač za hod unapred/unazad (2) sa leve na desnu stranu da biste odvrtali zavrtnje. Uvek sačekajte da se motor potpuno zaustavi pre nego što promenite smer rotacije.

**8.4 Podešavanje obrtnog momenta**

Ova mašina je opremljena podesivom spojkom (18 položaja) za ograničavanje obrtnog momenta prilikom pritezanja zavrtanja.

- Okrenite prsten za podešavanje (3) u smeru kazaljke na satu da biste smanjili obrtni momenat a u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste povećali obrtni momenat. Ispravna postavka zavisi od tipa i veličine zavrtanja i radnog predmeta.
- Ukoliko ste u nedoumici počnite sa najnižom postavkom i povećavajte obrtni momenat sve dok ne dođete do željenog rezultata.
- Za bušenje, okrenite do kraja prsten za podešavanje u smeru suprotnom od smera kazaljke na satu (na simbol za bušenje).

**8.5 Ukjučivanje i isključivanje**

- Da biste uključili mašinu, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (1).
- Da biste isključili mašinu, otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje.

**8.6 Promenljiva brzina**

- Vršanjem većeg pritiska na prekidač za uključivanje/isključivanje povećaće se brzina.
- Vršanjem manjeg pritiska na prekidač za uključivanje/isključivanje smanjiće se brzina.

**8.7 Izbor manje/veće brzine**

- Manja brzina: postavite dugme za promenu brzine u poziciju "1".
- Veća brzina: postavite dugme za promenu brzine u poziciju "2".

**9 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

**Pažnja! Pre vršenja bilo kakvog rada na mašini, izvucite iz nje bateriju.**

**9.1 Čišćenje**

- Održavajte ventilacione proreze mašine čistim da biste sprečili pregrevanje motora.
- Redovno čistite kućište motora mekanom krpom, po mogućnosti posle svake upotrebe.
- Održavajte ventilacione proreze čistim od prašine i nečistoće.
- Ukoliko se nečistoća ne skida, upotrebite mekanu krpu navlaženu sapunicom.



**Nikada nemojte koristiti rastvarače kao što su benzin, alkohol, rastvor amonijaka u vodi, itd. Ovi rastvarači mogu da oštete plastične delove.**

**10 TEHNIČKI PODACI**

Model	POWX00830
Nominalni napon	20 V
Brzina rotacije	0-400/0-1400 min <sup>-1</sup>
Broj položaja za obrtni momenat	18
Max. prečnik bušenja u čeliku	8 mm
Max. kapacitet bušenja u drvetu	20 mm
Vreme punjenja	1 časova
Kapacitet baterije	1300 mAh
Tip baterije	Litijum-jonska (Li-ion)
Max. obrtni momenat	35Nm
Tip stezne glave	Brzostezna glava

**11 BUKA**

Vrednosti emisije buke u skladu sa relevantnim standardom. (K=3)

Nivo zvučnog pritiska LpA	88 dB(A)
Nivo zvučne snage LwA	99 dB(A)



**PAŽNJA!** Nosite zaštitu za sluh kada je zvučni pritisak veći od 85 dB(A).

aw (Vibracije)	1,3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	----------------------	--------------------------

**12 SERVISNO ODELJENJE**

- Oštećeni prekidači se moraju zameniti u našem korisničkom servisnom odeljenju.
- Ukoliko je priključni kabl (ili električni utikač) oštećen, mora da se zameni specijalnim priključnim kablom koji je dostupan u našem servisnom odeljenju. Zamenu priključnog kabla sme da izvrši samo kvalifikovani stručnjak (kvalifikovani električar) u našem servisnom odeljenju (videti poslednju stranicu).

**13 ODLAGANJE**

- Detaljno očistite celu mašinu i sav njen dodatni pribor.
- Čuvajte je van domašaja dece, u stabilnom i bezbednom položaju, na hladnom i suvom mestu; izbegavajte isuviše visoke i isuviše niske temperature.
- Zaštitite je od izloženosti direktnom sunčevom svetlu. Čuvajte je u mraku, ukoliko je to moguće.
- Nemojte je držati u plastičnim kesama kako bi se izbeglo nagomilavanje vlage.

**14 GARANCIJA**

- U skladu sa zakonskim odredbama, ovaj proizvod je pod garancijom 36 meseca od dana kupovine od strane prvog korisnika.
- Ova garancija pokriva sve materijalne i fabričke greške, ali ne uključuje: baterije, punjače, neispravne delove podložne uobičajenom habanju kao što su ležišta, četkice, kablovi i utikači ili pribor kao što su bušilice, svrdla, listovi testera, itd.; oštećenja ili defekte nastale usled nepravilne upotrebe, nezgoda ili prepravki; kao ni troškove transporta.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji se rezultat neodgovarajuće upotrebe takođe nisu obuhvaćeni odredbama ove garancije.
- Takođe ne snosimo nikakvu odgovornost za bilo koje telesne povrede koje su rezultat neodgovarajuće upotrebe ovog alata.
- Popravke se mogu vršiti samo u ovlašćenom centru korisničke službe za Powerplus alate.
- Više informacija možete uvek dobiti na telefonskom broju 00 32 3 292 92 90.
- Sve troškove transporta će snositi korisnik osim u slučaju kada je drugačije dogovoreno u pisanom obliku.
- Istovremeno, nikakva reklamacija u vezi sa garancijom neće biti priznata ukoliko je oštećenje uređaja posledica nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Ova garancija apsolutno ne obuhvata oštećenja nastala usled prodora tečnosti, prekomernog prodora prašine, namernog oštećenja (namerno usled grube nepažnje), nepravilne upotrebe (korišćenje u svrhe za koje uređaj nije podoban), nekompetentne upotrebe (npr. nepoštovanje uputstava datih u uputstvima za upotrebu), nestručnog sklapanja, udara groma, neodgovarajućeg napona. Ovaj spisak nije restriktivan.
- Prihvatanje reklamacija obuhvaćenih garancijom nikada ne može da produži period važenja garancije niti da predstavlja početak novog garantnog roka u slučaju zamene uređaja
- Uređaji ili delovi koji su zamenjeni u garantnom roku su prema tome vlasništvo Varo NV.
- Zadržavamo pravo da odbijemo svaki zahtev ako se kupovina ne može potvrditi ili ako je očigledno da proizvod nije održavan na odgovarajući način (čisti otvori za ventilaciju, redovno servisiranje grafitnih četkica,...).
- Morate čuvati račun i garantni list kao dokaz o datumu kupovine.
- Nerasklopljen alat prodavcu morate vratiti u prihvatljivo čistom stanju unutar originalne kutije od duvane plastike (ako je prikladno za jedinicu), zajedno sa dokazom o kupovini.
- Vaš alat se mora puniti najmanje jednom mesečno da bi se osigurao optimalan rad ovog alata.

**15 ŽIVOTNA SREDINA**

Ako je potrebno da zamenite mašinu nakon njenog životnog veka, nemojte je odlagati sa kućnim otpadom, već je odložite na ekološki prihvatljiv način.

Otpad proizveden upotrebom električnih mašina ne treba odlagati kao obični otpad proizveden u kući. Molimo vas da ga reciklirate tamo gde postoje postrojenja za recikliranje. Potražite savet u vezi recikliranja od lokalnih vlasti ili od prodavca ovog uređaja.

**16 PUNJIVA BATERIJA**

Ovaj proizvod sadrži litijum-jon. U cilju zaštite životne sredine, molimo vas da baterije reciklirate ili da ih odložite na ekološki način. Lokalni, državni ili federalni zakoni možda zabranjuju odlaganje litijum-jonskih baterija zajedno sa običnim otpadom. Obratite se lokalnom organu za odlaganje otpada za informacije o dostupnim opcijama za recikliranje i/ili odlaganje.

**17 IZJAVA O USKLAĐENOSTI**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9, BE2500 Lier – Belgija, izjavljuje da je,

Proizvod: Bušilica/odvijač  
Marka: POWERplus  
Model: POWX00830

u skladu sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama primenljivih direktiva Evropske unije, zasnovanim na primeni evropskih harmonizovanih standarda. Bilo kakva neovlašćena modifikacija uređaja poništava ovu deklaraciju.

Ev Direktive Evropske unije (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Evropski harmonizovani standardi (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):

EN 62841-1 : 2015  
EN 62841-2-1 : 2018  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Odgovorno lice za proizvod i čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompui n.v.

Dole potpisani deluje u ime izvršnog direktora kompanije,

Ludo Mertens  
Menadžer za sertifikaciju  
10/12/2025. – Lier, Belgija

<b>1</b>	<b>OBLAST POUŽITÍ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>POPIS (OBRÁZEK A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>OBSAH BALENÍ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLY</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Pracovní oblast</i> .....	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnost</i> .....	4
5.3	<i>Osobní bezpečnost</i> .....	5
5.4	<i>Používání elektrických strojů a péče o ně</i> .....	5
5.5	<i>Servis</i> .....	6
<b>6</b>	<b>SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO ŠROUBOVÁK</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Speciální bezpečnostní instrukce pro akumulátor a nabíječku</i> .....	6
7.2	<i>Zbytková rizika</i> .....	7
<b>8</b>	<b>PROVOZ</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Nabíjení akumulátoru (obrázek 1)</i> .....	7
8.2	<i>Vkládání a vyjímání vrtáku nebo šroubovacího bitu (obrázek 2)</i> .....	7
8.3	<i>Přepínač chodu vpřed a vzad</i> .....	8
8.4	<i>Seřizování utahovacího momentu</i> .....	8
8.5	<i>Zapínání a vypínání</i> .....	8
8.6	<i>Variabilní rychlost</i> .....	8
8.7	<i>Volba nižší / vyšší rychlosti</i> .....	8
<b>9</b>	<b>ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Čištění</i> .....	8
<b>10</b>	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....	<b>9</b>
<b>11</b>	<b>HLUČNOST</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>SERVIS</b> .....	<b>9</b>
<b>13</b>	<b>USKLADNĚNÍ</b> .....	<b>9</b>
<b>14</b>	<b>ZÁRUKA</b> .....	<b>10</b>

<b>15</b>	<b>OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ</b> .....	<b>10</b>
<b>16</b>	<b>AKUMULÁTOR</b> .....	<b>10</b>
<b>17</b>	<b>PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b> .....	<b>11</b>

# AKUMULÁTOROVÁ VRTAČKA/ŠROUBOVÁK 20 V POWX00830

## 1 OBLAST POUŽITÍ

Tato akumulátorová vrtačka/šroubovák je konstruována k vrtání do dřeva, kovu a plastů a ke šroubování. Není určena ke komerčnímu použití.



**UPOZORNĚNÍ!** Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tuto příručku a obecné bezpečnostní instrukce. Elektrický stroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny. Uchovejte si je k pozdější konzultaci.

## 2 POPIS (OBRÁZEK A)

1. Hlavní vypínač
2. Přepínač chodu vpřed a vzad
3. Kroužek nastavení utahovacího momentu
4. Automatické sklíčidlo 10 mm
5. Akumulátor
6. Tlačítko uvolnění akumulátoru
7. Volba rychlosti
8. Zdíčka nabíječky
9. Napájecí adaptér
10. LED indikátor stavu akumulátoru
11. LED osvětlení

## 3 OBSAH BALENÍ

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si obalový materiál na co nejdélejší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom ho zlikvidujte vyhozením do místního systému odvozu odpadu.



**VAROVÁNÍ: Obalové materiály nejsou vhodné na hrani! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!**

### - Obsah balení:

- Vrtačka/šroubovák 20 V
- Návod k použití
- Nabíječka
- 2 × akumulátor (1,3 AH LI-ION)
- 20 × 25 mm bit
  - PH1, 2× PH2, PH3
  - PZ1, 3× PZ2, PZ3
  - T15, T20, T25, T30
  - SL4, SL6, SL7
  - H3, H4, H5, H6
- 10 ks 50 mm bitů (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 10 ks 75 mm bitů (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 1 ks metr
- 1 ks 18 mm nůž
- 1 ks 60 mm magnetický držák bitů
- 1 ks Ohebný magnetický držák bitů
- 1 ks záhlubník 12 mm
- 9 ks nástrčkových klíčů 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11/ 12 mm
- 10 ks HSS:

- Vrtáky (1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0 / 3,5 / 4,0 / 4,5 / 5,0 / 6,0 / 6,5 mm)
- 12 ks hmoždinek 5 mm
- 12 ks hmoždinek 6 mm
- 6 ks hmoždinek 8 mm
- 12 ks 3 mm šroubů do dřeva s hlavou PH
- 12 ks 4 mm šroubů do dřeva s hlavou PH
- 6 ks 5 mm šroubů do dřeva s hlavou PH
- 5 ks vrtáků do betonu:
  - Vrtáky (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)
- 5 ks vrtáků do dřeva:
  - Vrtáky (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)



**Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.**

## 4 SYMBOLY

V tomto návodu nebo na stroji se používají následující symboly:

	Znamená riziko zranění osob nebo poškození stroje.		Před použitím si přečtete návod.
	Povinné použití ochrany zraku.		Noste ochranné rukavice.
	V souladu se základními požadavky Evropských směrnic.		

## 5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE

Přečtete si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému úrazu. Uchovejte si všechna upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín „elektrický stroj“ v upozorněních znamená elektrický stroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický stroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

### 5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozujte elektrické stroje v prostředí s nebezpečím výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické stroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým strojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad strojem.

### 5.2 Elektrická bezpečnost



**Vždy kontrolujte, zda napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.**

- Zástrčky elektrického stroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými stroji nepoužívejte redukce. Riziko úrazu elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhybte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, když je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické stroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického stroje, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy stroj nenoste nebo netahejte na kabel a nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud s elektrickým strojem pracujete venku, používejte prodlužovací kabel vhodný k použití ve venkovním prostředí. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým strojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče zmenšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

### 5.3 Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým strojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým strojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým strojem může vést k vážnému zranění.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy si chraňte zrak. Kdykoliv to okolnosti vyžadují, použijte osobní ochranné bezpečnostní pomůcky, například respirátor, protiskluzovou bezpečnostní obuv, ochrannou přilbu nebo ochranu sluchu, omezíte tak možnost zranění.
- Vyhybte se nahodilému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky zkontrolujte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení strojů s prstem na vypínači a připojování strojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před spuštěním stroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického stroje může způsobit zranění.
- Nesazte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít stroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblekejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvádění a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná působením prachu.

### 5.4 Používání elektrických strojů a péče o ně

- Neočekávejte od elektrického stroje něco, co nemůže splnit. Používejte elektrický stroj vhodný pro váš účel. Elektrický stroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji, pokud se použije k účelu, ke kterému byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický stroj, pokud ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický stroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo uskladňováním elektrických strojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického stroje.
- Nepoužívané elektrické stroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovoďte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny se strojem ani s těmito pokyny. Elektrické nástroje mohou být v rukách neškolených uživatelů nebezpečné.
- Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly nesprávně seřizené nebo zadřené, zda nejsou prasklé a zda na nich není patrné nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického stroje.

Při poškození dejte elektrický nástroj opravit. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické stroje.

- Řezné nástroje udržujte ostré. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadržly, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický stroj, příslušenství, nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického stroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou je třeba vykonat. Použití elektrického stroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

### 5.5 Servis

- Servisní práce na elektrickém stroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak zajistíte, že stroj bude i nadále bezpečný.

## 6 SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

- Při práci s vrtačkou noste chrániče sluchu. Vystavení hluku může vést ke ztrátě sluchu.
- Používejte pomocnou rukojeť, je-li s nástrojem dodávána. Ztráta kontroly může způsobit úraz.
- Při provádění činnosti, kdy řezné ústrojí může přijít do kontaktu se skrytým vedením, držte elektrický stroj za izolované úchopy. Řezné ústrojí, které se dotkne drátu "pod proudem", může způsobit elektrické nabití holých kovových částí elektrického nástroje a obsluha může být zasažena elektrickým proudem.

## 7 BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO ŠROUBOVÁK

- Při postupech, kdy se může upevňovací prvek dostat do styku se skrytým elektrickým vedením, držte elektrické nářadí za izolované úchopné části. Spojovací materiál, který se dotkne vedení pod napětím, může způsobit, že se elektrické napětí dostane na neizolované kovové části stroje a obsluha může být zasažena elektrickým proudem.

### 7.1 Speciální bezpečnostní instrukce pro akumulátor a nabíječku

- Jestliže v extrémních podmínkách unikne z akumulátoru elektrolyt, je věcí zásadní důležitosti, abyste se vyhnuli kontaktu s pokožkou. Jestliže se elektrolyt dostane do styku s vaší pokožkou, opláchněte jej vodou. V případě kontaktu elektrolytu s očima je nezbytné se poradit s lékařem.
- Toto zařízení není určeno k tomu, aby ho používaly osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nebudou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nebudou touto osobou o používání zařízení poučeny.
- Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
- Před použitím nabíječky a akumulátoru si pečlivě přečtete příslušný návod k použití.
- Během nabíjení by měl používaný proud odpovídat proudu nabíječky akumulátorů.
- Nikdy nedovolte vlhkosti, dešti nebo stříkající vodě, aby se dostaly na místo, kde probíhá nabíjení.
- Okolní teplota nesmí překročit 40 °C. Nikdy nevystavujte zařízení přímému slunečnímu svitu.
- Akumulátory, které jsou vadné nebo poškozené nebo které již nelze nabíjet, musejí být zlikvidovány jako nebezpečný odpad. Odevzdejte je na speciálním sběrném místě. Nikdy nepoškozujte životní prostředí. Neodhazujte nepoužitelné akumulátory do domovního odpadu, do ohně nebo do vody.
- Je-li elektrický kabel poškozen, může vodič vyměnit pouze dodavatel nebo jeho servisní dílna. Opravy zadávejte pouze autorizovanému specialistovi.
- Používejte pouze akumulátory vyrobené původním výrobcem.
- Vždy udržujte povrch nabíječky bez prachu a nečistot.
- Vložte akumulátor do nabíječky. Řiďte se uvedenými směrnicemi, které se týkají polarity.
- Před zahájením práce na stroji vždy akumulátor vyjměte.

- Když je akumulátor mimo vrtačku, zakryjte kontakty, abyste předešli zkratování (např. nástroji).
- Neodhazujte akumulátory do vody nebo ohně, hrozí nebezpečí výbuchu!
- Chraňte akumulátor před nárazy a neotvírejte jej.
- Nikdy akumulátor nevybíjejte zcela a pokud není používán po delší dobu, příležitostně ho dobijte.

### 7.2 Zbytková rizika

- I když se nástroj používá podle předpisu, přesto nelze zcela odstranit všechny zbytkové rizikové faktory. V souvislosti s konstrukcí a konfigurací stroje mohou vznikat následující rizika:
- Poškození plic, pokud se nepoužívá účinný respirátor.
- Poškození sluchu, pokud se nenosí účinná ochrana sluchu.
- Zdravotní problémy vyplývající z vibrací, jestliže se elektrické nářadí používá po delší dobu nebo o ně není přiměřeně pečováno a není řádně udržováno.



**VAROVÁNÍ!** Tento stroj produkuje za provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností ovlivňovat chod aktivních nebo pasivních lékařských implantátů. Chcete-li snížit riziko vážného nebo smrtelného zranění, doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před provozováním stroje poradily se svým lékařem a výrobcem zdravotního implantátu.

## 8 PROVOZ

### 8.1 Nabíjení akumulátoru (obrázek 1)

Akumulátor (5) je třeba před prvním použitím nabít. Akumulátor dosáhne své plné kapacity až po několika nabíjecích a vybíjecích cyklech.

- K nabíjení akumulátoru používejte pouze dodaný adaptér (9).
- Akumulátor nabíjejte jen tehdy, když je okolní teplota v rozmezí 10° - 40° C.
- Adaptér (9) připojte ke zdroji střídavého napětí 230 V.
- Akumulátor (5) za žádných okolností nerozebírejte.
- Chcete-li akumulátor vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko uvolnění akumulátoru (6) nahoře na akumulátor a vyjměte ho (5).
- Připojte konektor nabíječky k nabíjecí zdířce (8) akumulátoru.
- Jakmile je akumulátor připojen k nabíječce, rozsvítí se červená LED a zahájí se nabíjení.
- Akumulátor je zcela nabit a připraven k použití, jakmile se rozsvítí zelená LED a červená LED zhasne; přibližně po 1 hodin nabíjení.



Li-Ion

**Vadné nebo použité akumulátory je třeba předat k likvidaci specialistům, nesmějí se dávat do domovního odpadu.**

### 8.2 Vkládání a vyjímání vrtáku nebo šroubovacího bitu (obrázek 2)

Nástroj je vybaven automatickým sklíčidlem.

- Otevřete sklíčidlo otočením manžety.
- Vložte do sklíčidla vrtací nebo šroubovací bit.
- Uzavřete sklíčidlo pevným utažením manžety (a), přičemž přidržujte zadní část sklíčidla (b) druhou rukou.
- Chcete-li vrtací nebo šroubovací bit vyjmout, proveďte operace v opačném pořadí. Vždy ze stroje vyjměte akumulátor, nežli se pustíte do vkládání nebo vyjímání vrtacího nebo šroubovacího bitu.

**8.3 Přepínač chodu vpřed a vzad**

- Zatlačte přepínač chodu vpřed / vzad (2) zprava doleva, chcete-li vrtat otvory a utahovat šrouby.
- Zatlačte přepínač chodu vpřed / vzad (2) zleva doprava, chcete-li povolovat šrouby. Vždy počkejte na úplné zastavení motoru a teprve potom měňte směr otáčení.

**8.4 Seřizování utahovacího momentu**

Tento stroj je vybaven nastavitelnou spojkou (18 poloha), která omezuje utahovací moment, když se utahují šrouby.

- Otáčejte nastavitelnou manžetou (3) ve směru pohybu hodinových ručiček ke snížení utahovacího momentu a proti směru pohybu hodinových ručiček ke zvýšení utahovacího momentu. Správné nastavení závisí na typu materiálu a velikosti šroubu a obrobku.
- V případě pochybností začněte s nejnižším nastavením a postupně moment zvyšujte, dokud nedosáhnete požadovaného výsledku.
- Pro potřeby vrtání otočte nastavitelnou manžetu úplně proti směru pohybu hodinových ručiček (k symbolu pro vrtání).

**8.5 Zapínání a vypínání**

- Stroj se zapíná stiskem hlavního vypínače (1).
- Stroj se vypíná uvolněním hlavního vypínače.

**8.6 Variabilní rychlost**

- Větší tlak na hlavní vypínač (On/Off) zvyšuje rychlost.
- Menší tlak na hlavní vypínač (On/Off) snižuje rychlost.

**8.7 Volba nižší / vyšší rychlosti**

- Nižší rychlost: přepněte tlačítko přepínání rychlosti do polohy „1“.
- Vyšší rychlost: přepněte tlačítko přepínání rychlosti do polohy „2“.

**9 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

**Pozor! Než začnete na zařízení provádět jakoukoliv práci, vyjměte akumulátor.**

**9.1 Čištění**

- Abyste předešli přehřátí motoru, udržujte větrací otvory stroje čisté.
- Pravidelně čistěte těleso stroje měkkou tkaninou, nejlépe po každém použití.
- Udržujte větrací otvory bez prachu a nečistot.
- Jestliže nečistota nepovoluje, použijte měkkou tkaninu navlhčenou ve vodě s přídavkem mýdla.



**Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, například benzín, alkohol, čpavková voda atd. Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové díly.**

**10 TECHNICKÉ ÚDAJE**

Model	POWX00830
Jmenovité napětí	20 V
Otáčky	0–400/400–1400 min <sup>-1</sup>
Nastavení krouticího momentu	18
Max. průměr vrtání do oceli	8 mm
Max. průměr vrtání do dřeva	20 mm
Doba nabíjení	1 hodín
Kapacita akumulátoru	1300 mAh
Typ akumulátoru	Lithium-iontové
Max. moment	35 Nm
Typ sklíčidla	Automatické sklíčidlo

**11 HLUČNOST**

Hodnoty emisí hluku se měří podle příslušné normy. (K=3)

Úroveň akustického tlaku LpA	88 dB(A)
Úroveň akustického výkonu LwA	99 dB(A)



**POZOR!** Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě použijte ochranu sluchu.

aw (Vibrace)	1,3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
--------------	----------------------	--------------------------

**12 SERVIS**

- Poškozené vypínače je třeba nechat vyměnit naším servisem.
- Je-li poškozen napájecí kabel (nebo síťová zástrčka), je třeba jej vyměnit za originální náhradní kabel, který je k dispozici v našem servisu. Výměnu napájecího kabelu musí provést náš servis (viz poslední stránka) nebo kvalifikovaný specialista (kvalifikovaný elektrikář).

**13 USKLADNĚNÍ**

- Důkladně vyčistěte celý stroj i jeho příslušenství.
- Uložte jej mimo dosah dětí do stabilní a bezpečné polohy na chladném a suchém místě; vyhýbejte se příliš vysokým i příliš nízkým teplotám.
- Chraňte jej před přímým slunečním svitem. Je-li to možné, uchovávejte jej v temnu.
- Neukládejte jej v plastových pytlích, ve kterých by se hromadila vlhkost.

**14 ZÁRUKA**

- V souladu s právními předpisy se na tento produkt vztahuje záruční doba 36 měsíců, platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: akumulátorů, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebením (například ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky nebo příslušenství, například vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.); poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Na poškození nebo závady vyplývající z nevhodného používání se záruka také nevztahuje.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití stroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro stroje Powerplus.
- Více informací můžete získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Náklady na dopravu vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok na záruku v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletantského používání (např. nedodržováním pokynů v návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není vyčerpávající.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhraujeme si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků atd.).
- Ušchovejte si doklad o zakoupení, protože se jím prokazuje datum nákupu.
- Aby byl zajištěn optimální provoz, je stroj třeba nabít alespoň 1 × za měsíc.

**15 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Pokud je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u prodejce, kde a jak recyklovat.

**16 AKUMULÁTOR**

Tento výrobek obsahuje Li-ion akumulátor. Za účelem zachování přírodních zdrojů akumulátory recyklujte nebo je likvidujte podle předpisu. Místní zákony mohou zakazovat likvidaci Li-ion akumulátorů s běžným odpadem. Poradte se na místě pro likvidaci odpadu, jaké jsou možnosti recyklace nebo likvidace.

**17 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
prohlašuje, že

Výrobek:	Akumulátorová vrtačka/šroubovák
Značka:	POWERplus
Model:	POWX00830

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

2011/65/EU  
2006/42/ES  
2014/30/EU

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

EN 62841-1 : 2015  
EN 62841-2-1 : 2018  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Odgovorná osoba za proizvod i čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove,  
MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Podepsaný jedná jménem výkonného ředitele společnosti,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE

Regulativní postupy – Manažer pro dohled na dodržování předpisů  
10/12/2025., Lier - Belgie

<b>1</b>	<b>OBLAST POUŽITÍ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>POPIS (OBRÁZEK A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>OBSAH BALENÍ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLY</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Pracovní oblast</i> .....	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnost</i> .....	4
5.3	<i>Osobní bezpečnost</i> .....	5
5.4	<i>Používání elektrických strojů a péče o ně</i> .....	5
5.5	<i>Servis</i> .....	6
<b>6</b>	<b>SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO ŠROUBOVÁK</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Speciální bezpečnostní instrukce pro akumulátor a nabíječku</i> .....	6
7.2	<i>Zbytková rizika</i> .....	7
<b>8</b>	<b>PROVOZ</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Nabíjení akumulátoru (obrázek 1)</i> .....	7
8.2	<i>Vkládání a vyjímání vrtáku nebo šroubovacího bitu (obrázek 2)</i> .....	7
8.3	<i>Přepínač chodu vpřed a vzad</i> .....	8
8.4	<i>Seřizování utahovacího momentu</i> .....	8
8.5	<i>Zapínání a vypínání</i> .....	8
8.6	<i>Variabilní rychlost</i> .....	8
8.7	<i>Volba nižší / vyšší rychlosti</i> .....	8
<b>9</b>	<b>ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Čištění</i> .....	8
<b>10</b>	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....	<b>9</b>
<b>11</b>	<b>HLUČNOST</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>SERVIS</b> .....	<b>9</b>
<b>13</b>	<b>USKLADNĚNÍ</b> .....	<b>9</b>
<b>14</b>	<b>ZÁRUKA</b> .....	<b>10</b>

<b>15</b>	<b>OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ</b> .....	<b>10</b>
<b>16</b>	<b>AKUMULÁTOR</b> .....	<b>10</b>
<b>17</b>	<b>PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b> .....	<b>11</b>

# AKUMULÁTOROVÁ VRTAČKA/ŠROUBOVÁK 20 V POWX00830

## 1 OBLAST POUŽITÍ

Tato akumulátorová vrtačka/šroubovák je konstruována k vrtání do dřeva, kovu a plastů a ke šroubování. Není určena ke komerčnímu použití.



**UPOZORNĚNÍ!** Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tuto příručku a obecné bezpečnostní instrukce. Elektrický stroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny. Uchovejte si je k pozdější konzultaci.

## 2 POPIS (OBRÁZEK A)

1. Hlavní vypínač
2. Přepínač chodu vpřed a vzad
3. Kroužek nastavení utahovacího momentu
4. Automatické sklíčidlo 10 mm
5. Akumulátor
6. Tlačítko uvolnění akumulátoru
7. Volba rychlosti
8. Zdíčka nabíječky
9. Napájecí adaptér
10. LED indikátor stavu akumulátoru
11. LED osvětlení

## 3 OBSAH BALENÍ

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si obalový materiál na co nejdelší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom ho zlikvidujte vyhozením do místního systému odvozu odpadu.



**VAROVÁNÍ: Obalové materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!**

### - Obsah balení:

- Vrtačka/šroubovák 20 V
- Návod k použití
- Nabíječka
- 2 × akumulátor (1,3 AH LI-ION)
- 20 × 25 mm bit
  - PH1, 2× PH2, PH3
  - PZ1, 3× PZ2, PZ3
  - T15, T20, T25, T30
  - SL4, SL6, SL7
  - H3, H4, H5, H6
- 10 ks 50 mm bitů (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 10 ks 75 mm bitů (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 1 ks metr
- 1 ks 18 mm nůž
- 1 ks 60 mm magnetický držák bitů
- 1 ks Ohebný magnetický držák bitů
- 1 ks záhlubník 12 mm
- 9 ks nástrčkových klíčů 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11/ 12 mm
- 10 ks HSS:

- Vrtáky (1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0 / 3,5 / 4,0 / 4,5 / 5,0 / 6,0 / 6,5 mm)
- 12 ks hmoždinek 5 mm
- 12 ks hmoždinek 6 mm
- 6 ks hmoždinek 8 mm
- 12 ks 3 mm šroubů do dřeva s hlavou PH
- 12 ks 4 mm šroubů do dřeva s hlavou PH
- 6 ks 5 mm šroubů do dřeva s hlavou PH
- 5 ks vrtáků do betonu:
  - Vrtáky (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)
- 5 ks vrtáků do dřeva:
  - Vrtáky (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)



**Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.**

## 4 SYMBOLY

V tomto návodu nebo na stroji se používají následující symboly:

	Znamená riziko zranění osob nebo poškození stroje.		Před použitím si přečtete návod.
	Povinné použití ochrany zraku.		Noste ochranné rukavice.
	V souladu se základními požadavky Evropských směrnic.		

## 5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE

Přečtete si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému úrazu. Uchovejte si všechna upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín „elektrický stroj“ v upozorněních znamená elektrický stroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický stroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

### 5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozujte elektrické stroje v prostředí s nebezpečím výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické stroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým strojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad strojem.

### 5.2 Elektrická bezpečnost



**Vždy kontrolujte, zda napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.**

- Zástrčky elektrického stroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými stroji nepoužívejte redukce. Riziko úrazu elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhybte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, když je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické stroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického stroje, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy stroj nenoste nebo netahujte na kabelu a nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud s elektrickým strojem pracujete venku, používejte prodlužovací kabel vhodný k použití ve venkovním prostředí. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým strojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče zmenšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

### 5.3 Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým strojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým strojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým strojem může vést k vážnému zranění.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy si chraňte zrak. Kdykoliv to okolnosti vyžadují, použijte osobní ochranné bezpečnostní pomůcky, například respirátor, protiskluzovou bezpečnostní obuv, ochrannou přilbu nebo ochranu sluchu, omezíte tak možnost zranění.
- Vyhybte se nahodilému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky zkontrolujte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení strojů s prstem na vypínači a připojování strojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před spuštěním stroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického stroje může způsobit zranění.
- Nesazte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít stroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblekejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvádění a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná působením prachu.

### 5.4 Používání elektrických strojů a péče o ně

- Neočekávejte od elektrického stroje něco, co nemůže splnit. Používejte elektrický stroj vhodný pro váš účel. Elektrický stroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji, pokud se použije k účelu, ke kterému byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický stroj, pokud ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický stroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo uskladňováním elektrických strojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického stroje.
- Nepoužívané elektrické stroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovoďte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny se strojem ani s těmito pokyny. Elektrické nástroje mohou být v rukách neškolených uživatelů nebezpečné.
- Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly nesprávně seřizené nebo zadřené, zda nejsou prasklé a zda na nich není patrně nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického stroje.

Při poškození dejte elektrický nástroj opravit. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické stroje.

- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadržly, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický stroj, příslušenství, nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického stroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou je třeba vykonat. Použití elektrického stroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

### 5.5 Servis

- Servisní práce na elektrickém stroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak zajistíte, že stroj bude i nadále bezpečný.

## 6 SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

- Při práci s vrtačkou noste chrániče sluchu. Vystavení hluku může vést ke ztrátě sluchu.
- Používejte pomocnou rukojeť, je-li s nástrojem dodávána. Ztráta kontroly může způsobit úraz.
- Při provádění činnosti, kdy řezné ústrojí může přijít do kontaktu se skrytým vedením, držte elektrický stroj za izolované úchopy. Řezné ústrojí, které se dotkne drátu "pod proudem", může způsobit elektrické nabití holých kovových částí elektrického nástroje a obsluha může být zasažena elektrickým proudem.

## 7 BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO ŠROUBOVÁK

- Při postupech, kdy se může upevňovací prvek dostat do styku se skrytým elektrickým vedením, držte elektrické nářadí za izolované úchopné části. Spojovací materiál, který se dotkne vedení pod napětím, může způsobit, že se elektrické napětí dostane na neizolované kovové části stroje a obsluha může být zasažena elektrickým proudem.

### 7.1 Speciální bezpečnostní instrukce pro akumulátor a nabíječku

- Jestliže v extrémních podmínkách unikne z akumulátoru elektrolyt, je věcí zásadní důležitosti, abyste se vyhnuli kontaktu s pokožkou. Jestliže se elektrolyt dostane do styku s vaší pokožkou, opláchněte jej vodou. V případě kontaktu elektrolytu s očima je nezbytné se poradit s lékařem.
- Toto zařízení není určeno k tomu, aby ho používaly osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nebudou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nebudou touto osobou o používání zařízení poučeny.
- Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
- Před použitím nabíječky a akumulátoru si pečlivě přečtete příslušný návod k použití.
- Během nabíjení by měl používaný proud odpovídat proudu nabíječky akumulátorů.
- Nikdy nedovolte vlhkosti, dešti nebo stříkající vodě, aby se dostaly na místo, kde probíhá nabíjení.
- Okolní teplota nesmí překročit 40 °C. Nikdy nevystavujte zařízení přímému slunečnímu svitu.
- Akumulátory, které jsou vadné nebo poškozené nebo které již nelze nabíjet, musejí být zlikvidovány jako nebezpečný odpad. Odevzdejte je na speciálním sběrném místě. Nikdy nepoškozujte životní prostředí. Neodhazujte nepoužitelné akumulátory do domovního odpadu, do ohně nebo do vody.
- Je-li elektrický kabel poškozen, může vodič vyměnit pouze dodavatel nebo jeho servisní dílna. Opravy zadávejte pouze autorizovanému specialistovi.
- Používejte pouze akumulátory vyrobené původním výrobcem.
- Vždy udržujte povrch nabíječky bez prachu a nečistot.
- Vložte akumulátor do nabíječky. Řiďte se uvedenými směrnicemi, které se týkají polarity.
- Před zahájením práce na stroji vždy akumulátor vyjměte.

- Když je akumulátor mimo vrtačku, zakryjte kontakty, abyste předešli zkratování (např. nástroji).
- Neodhazujte akumulátory do vody nebo ohně, hrozí nebezpečí výbuchu!
- Chraňte akumulátor před nárazy a neotvírejte jej.
- Nikdy akumulátor nevybíjejte zcela a pokud není používán po delší dobu, příležitostně ho dobijte.

### 7.2 Zbytková rizika

- I když se nástroj používá podle předpisu, přesto nelze zcela odstranit všechny zbytkové rizikové faktory. V souvislosti s konstrukcí a konfigurací stroje mohou vznikat následující rizika:
- Poškození plic, pokud se nepoužívá účinný respirátor.
- Poškození sluchu, pokud se nenosí účinná ochrana sluchu.
- Zdravotní problémy vyplývající z vibrací, jestliže se elektrické nářadí používá po delší dobu nebo o ně není přiměřeně pečováno a není řádně udržováno.



**VAROVÁNÍ!** Tento stroj produkuje za provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností ovlivňovat chod aktivních nebo pasivních lékařských implantátů. Chcete-li snížit riziko vážného nebo smrtelného zranění, doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před provozováním stroje poradily se svým lékařem a výrobcem zdravotního implantátu.

## 8 PROVOZ

### 8.1 Nabíjení akumulátoru (obrázek 1)

Akumulátor (5) je třeba před prvním použitím nabít. Akumulátor dosáhne své plné kapacity až po několika nabíjecích a vybíjecích cyklech.

- K nabíjení akumulátoru používejte pouze dodaný adaptér (9).
- Akumulátor nabíjejte jen tehdy, když je okolní teplota v rozmezí 10° - 40° C.
- Adaptér (9) připojte ke zdroji střídavého napětí 230 V.
- Akumulátor (5) za žádných okolností nerozebírejte.
- Chcete-li akumulátor vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko uvolnění akumulátoru (6) nahoře na akumulátor a vyjměte ho (5).
- Připojte konektor nabíječky k nabíjecí zdířce (8) akumulátoru.
- Jakmile je akumulátor připojen k nabíječce, rozsvítí se červená LED a zahájí se nabíjení.
- Akumulátor je zcela nabit a připraven k použití, jakmile se rozsvítí zelená LED a červená LED zhasne; přibližně po 1 hodin nabíjení.



Li-Ion

**Vadné nebo použité akumulátory je třeba předat k likvidaci specialistům, nesmějí se dávat do domovního odpadu.**

### 8.2 Vkládání a vyjímání vrtáku nebo šroubovacího bitu (obrázek 2)

Nástroj je vybaven automatickým sklíčidlem.

- Otevřete sklíčidlo otočením manžety.
- Vložte do sklíčidla vrtací nebo šroubovací bit.
- Uzavřete sklíčidlo pevným utažením manžety (a), přičemž přidržujte zadní část sklíčidla (b) druhou rukou.
- Chcete-li vrtací nebo šroubovací bit vyjmout, proveďte operace v opačném pořadí. Vždy ze stroje vyjměte akumulátor, nežli se pustíte do vkládání nebo vyjímání vrtacího nebo šroubovacího bitu.

**8.3 Přepínač chodu vpřed a vzad**

- Zatlačte přepínač chodu vpřed / vzad (2) zprava doleva, chcete-li vrtat otvory a utahovat šrouby.
- Zatlačte přepínač chodu vpřed / vzad (2) zleva doprava, chcete-li povolovat šrouby. Vždy počkejte na úplné zastavení motoru a teprve potom měňte směr otáčení.

**8.4 Seřizování utahovacího momentu**

Tento stroj je vybaven nastavitelnou spojkou (18 poloha), která omezuje utahovací moment, když se utahují šrouby.

- Otáčejte nastavitelnou manžetou (3) ve směru pohybu hodinových ručiček ke snížení utahovacího momentu a proti směru pohybu hodinových ručiček ke zvýšení utahovacího momentu. Správné nastavení závisí na typu materiálu a velikosti šroubu a obrobku.
- V případě pochybností začněte s nejnižším nastavením a postupně moment zvyšujte, dokud nedosáhnete požadovaného výsledku.
- Pro potřeby vrtání otočte nastavitelnou manžetu úplně proti směru pohybu hodinových ručiček (k symbolu pro vrtání).

**8.5 Zapínání a vypínání**

- Stroj se zapíná stiskem hlavního vypínače (1).
- Stroj se vypíná uvolněním hlavního vypínače.

**8.6 Variabilní rychlost**

- Větší tlak na hlavní vypínač (On/Off) zvyšuje rychlost.
- Menší tlak na hlavní vypínač (On/Off) snižuje rychlost.

**8.7 Volba nižší / vyšší rychlosti**

- Nižší rychlost: přepněte tlačítko přepínání rychlosti do polohy „1“.
- Vyšší rychlost: přepněte tlačítko přepínání rychlosti do polohy „2“.

**9 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

**Pozor! Než začnete na zařízení provádět jakoukoliv práci, vyjměte akumulátor.**

**9.1 Čištění**

- Abyste předešli přehřátí motoru, udržujte větrací otvory stroje čisté.
- Pravidelně čistěte těleso stroje měkkou tkaninou, nejlépe po každém použití.
- Udržujte větrací otvory bez prachu a nečistot.
- Jestliže nečistota nepovoluje, použijte měkkou tkaninu navlhčenou ve vodě s přídatkem mýdla.



**Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, například benzín, alkohol, čpavková voda atd. Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové díly.**

**10 TECHNICKÉ ÚDAJE**

Model	POWX00830
Jmenovité napětí	20 V
Otáčky	0–400/400–1400 min <sup>-1</sup>
Nastavení krouticího momentu	18
Max. průměr vrtání do oceli	8 mm
Max. průměr vrtání do dřeva	20 mm
Doba nabíjení	1 hodín
Kapacita akumulátoru	1300 mAh
Typ akumulátoru	Lithium-iontové
Max. moment	35 Nm
Typ sklíčidla	Automatické sklíčidlo

**11 HLUČNOST**

Hodnoty emisí hluku se měří podle příslušné normy. (K=3)

Úroveň akustického tlaku LpA	88 dB(A)
Úroveň akustického výkonu LwA	99 dB(A)



**POZOR!** Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě použijte ochranu sluchu.

aw (Vibrace)	1,3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
--------------	----------------------	--------------------------

**12 SERVIS**

- Poškozené vypínače je třeba nechat vyměnit naším servisem.
- Je-li poškozen napájecí kabel (nebo síťová zástrčka), je třeba jej vyměnit za originální náhradní kabel, který je k dispozici v našem servisu. Výměnu napájecího kabelu musí provést náš servis (viz poslední stránka) nebo kvalifikovaný specialista (kvalifikovaný elektrikář).

**13 USKLADNĚNÍ**

- Důkladně vyčistěte celý stroj i jeho příslušenství.
- Uložte jej mimo dosah dětí do stabilní a bezpečné polohy na chladném a suchém místě; vyhýbejte se příliš vysokým i příliš nízkým teplotám.
- Chraňte jej před přímým slunečním svitem. Je-li to možné, uchovávejte jej v temnu.
- Neukládejte jej v plastových pytlích, ve kterých by se hromadila vlhkost.

**14 ZÁRUKA**

- V souladu s právními předpisy se na tento produkt vztahuje záruční doba 36 měsíců, platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: akumulátorů, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebením (například ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky nebo příslušenství, například vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.); poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Na poškození nebo závady vyplývající z nevhodného používání se záruka také nevztahuje.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití stroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro stroje Powerplus.
- Více informací můžete získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Náklady na dopravu vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok na záruku v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletantského používání (např. nedodržováním pokynů v návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není vyčerpávající.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhraujeme si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků atd.).
- Uschovejte si doklad o zakoupení, protože se jím prokazuje datum nákupu.
- Aby byl zajištěn optimální provoz, je stroj třeba nabít alespoň 1 × za měsíc.

**15 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Pokud je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u prodejce, kde a jak recyklovat.

**16 AKUMULÁTOR**

Tento výrobek obsahuje Li-ion akumulátor. Za účelem zachování přírodních zdrojů akumulátory recyklujte nebo je likvidujte podle předpisu. Místní zákony mohou zakazovat likvidaci Li-ion akumulátorů s běžným odpadem. Poradte se na místě pro likvidaci odpadu, jaké jsou možnosti recyklace nebo likvidace.

**17 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
prohlašuje, že

Výrobek:	Akumulátorová vrtačka/šroubovák
Značka:	POWERplus
Model:	POWX00830

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

2011/65/EU  
2006/42/ES  
2014/30/EU

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

EN 62841-1 : 2015  
EN 62841-2-1 : 2018  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Odgovorná osoba za proizvod i čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove,  
MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Podepsaný jedná jménem výkonného ředitele společnosti,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE  
Regulativní postupy – Manažer pro dohled na dodržování předpisů  
08/08/2025., Lier - Belgie

<b>1</b>	<b>POUŽÍVANIE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>POPIS (OBR. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>OBSAH BALENIA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLY</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Pracovná plocha</i> .....	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i> .....	4
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i> .....	5
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i> .....	5
5.5	<i>Servis</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>BEZPEČNOSTNÁ VÝSTRAHA PRE AKUMULÁTOROVÝ VRTACÍ SKRUTKOVAČ</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Špeciálne bezpečnostné pokyny pre nabíjačku a batériu</i> .....	6
7.2	<i>Zvyškové riziká</i> .....	7
<b>8</b>	<b>PREVÁDZKA</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Nabíjanie akumulátora (obr. 1)</i> .....	7
8.2	<i>Vloženie a vybratie vrtáka alebo skrutkovača (obr. 2)</i> .....	7
8.3	<i>Volič chodu pravý/ľavý</i> .....	8
8.4	<i>Nastavenie ut'ahovacieho momentu</i> .....	8
8.5	<i>Zapnutie a vypnutie</i> .....	8
8.6	<i>Meniteľná rýchlosť</i> .....	8
8.7	<i>Voľba nižšej/vyššej rýchlosti</i> .....	8
<b>9</b>	<b>ČISTENIE A ÚDRŽBA</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Čistenie</i> .....	8
<b>10</b>	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....	<b>9</b>
<b>11</b>	<b>HLUK</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>SERVISNÁ SLUŽBA</b> .....	<b>9</b>
<b>13</b>	<b>SKLADOVANIE</b> .....	<b>9</b>
<b>14</b>	<b>ZÁRUKA</b> .....	<b>10</b>

# POWERPLUS

POWX00830

SK

15	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE .....	10
16	AKUMULÁTOROVÁ BATÉRIA .....	10
17	VYHLÁSENIE O ZHODE .....	11

**AKUMULÁTOROVÝ VŔTACÍ SKRUTKOVAČ 20 V  
POWX00830****1 POUŽÍVANIE**

Váš akumulátorový vŕtací skrutkovač je určený na vŕtanie do dreva, kovu a plastov a na použitie pri skrutkovaní. Nie je určený na komerčné použitie.



**VAROVANIE!** Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak vaše elektrické zariadenie budete dávať iným používateľom, odovzdajte ho spolu s týmito pokynmi.

**2 POPIS (OBR. A)**

1. Hlavný vypínač
2. Volič chodu pravý/ľavý
3. Nastavovacia manžeta uťahovacieho momentu
4. Bezklúčové skľučovadlo 10 mm
5. Akumulátor
6. Tlačidlo uvoľnenia akumulátora
7. Prepínač rýchlostí
8. Základňa bloku akumulátora
9. Adaptér
10. LED indikátor kapacity batérie
11. LED svetlo

**3 OBSAH BALENIA**

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či prístroj, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, ak je to možné, odložte počas celej záručnej lehoty. Potom ho zlikvidujte v miestnej zberni odpadov.



**VAROVANIE:** Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusenia!

**- Príslušenstvo:**

- Vítaca/Skrutkovač 20 V
- Návod
- Nabíjačka
- 2x batéria (1,3 AH LI-ION)
- 20x 25 mm vrták
  - PH1 ,2x PH2, PH3
  - PZ1, 3x PZ2, PZ3
  - T15, T20, T25, T30
  - SL4, SL6, SL7
  - H3, H4 ,H5, H6
- 10 ks 50 mm vrták (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 10 ks 75 mm vrták (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 1 ks meracie pásmo
- 1 ks 18 mm nôž
- 1 ks 60 mm magnetický držiak vrtákov
- 1 ks Flexibilný magnetický držiak bitov
- 1 ks vrták so záhlbníkom 12 mm
- 9 ks nástrčný kľúč 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11/ 12 mm
- 10 ks HSS:

- Vrtáky (1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0 / 3,5 / 4,0 / 4,5 / 5,0 / 6,0 / 6,5 mm)
- 12 hmoždínok 5 mm
- 12 hmoždínok 6 mm
- 6 hmoždínok 8 mm
- 12 skrutiek do dreva 3 mm s hlavičkou PH
- 12 skrutiek do dreva 4 mm s hlavičkou PH
- 6 skrutiek do dreva 5 mm s hlavičkou PH
- 5 ks vrták do betónu:
  - Vrtáky (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)
- 5 ks vrták do dreva:
  - Vrtáky (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)



**Ak zistíte, že chýbajú nejaké súčasti, alebo sú poškodené, kontaktujte predajcu.**

#### 4 SYMBOLY

V tomto návode a na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje nebezpečenstvo zranenia alebo poškodenia náradia.		Pozorne si prečítajte pokyny.
	Vždy noste ochranné okuliare.		Noste ochranné rukavice.
	V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc.		

#### 5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín „elektrické náradie“ v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

##### 5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítomie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

##### 5.2 Elektrická bezpečnosť



**Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku**

- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným

k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlic zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkých priestoroch nevyhnutné, používajte napájací zdroj chránený prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### 5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražitý, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, neklzáva bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečený. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

### 5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré

môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.

- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

### 5.5 Servis

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

## 6 ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

- Pri vŕtaní používajte chrániče sluchu. Vystavenie hluku môže spôsobiť otluchnutie.
- Používajte prídavnú rukoväť (rukoväťe), ak je dodaná s nástrojom. Strata kontroly môže spôsobiť zranenie.
- Pri vykonávaní činnosti, pri ktorej sa rezacie príslušenstvo môže dostať do kontaktu so skrytým el. vedením, držte elektrické náradie za izolované držiaky. Kontakt vŕtacieho zariadenia s drôtom, ktorý je pod el. prúdom, spôsobí, že odhalené kovové časti nástroja budú tiež pod prúdom a používateľa môže zasiahnuť el. prúd.

## 7 BEZPEČNOSTNÁ VÝSTRAHA PRE AKUMULÁTOROVÝ VŔTACÍ SKRUTKOVÁČ

Pri vykonávaní činnosti, pri ktorej sa upínadlo môže dostať do kontaktu so skrytým el. vedením, držte elektrické náradie za izolované držiaky. Kontakt upínadiel s drôtom, ktorý je pod el. prúdom, spôsobí, že odhalené kovové časti nástroja budú tiež pod prúdom a používateľa môže zasiahnuť elektrický prúd.

### 7.1 Špeciálne bezpečnostné pokyny pre nabíjačku a batériu

Ak za extrémnych podmienok unikne z batérie elektrolyt, musí sa zabrániť kontaktu s kožou. Ak sa elektrolyt dostane do kontaktu s kožou, opláchnite ho vodou. V prípade kontaktu elektrolytu s očami sa obráťte na lekára.

- Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im nejaká osoba, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť, neposkytne dostatočnú kontrolu a usmernenie týkajúce sa používania zariadenia.
- Na deti je potrebné dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.
- Pred použitím nabíjačky a batérie si pozorne prečítajte návod s pokynmi.
- Počas procesu nabíjania musí používaný prúd zodpovedať prúdu nabíjačky batérie.
- Zabráňte kontaktu vlhkosti, dažďa alebo vody s okolím nabíjačky.
- Okolité teplota nesmie prekročiť 40 °C. Zariadenie nikdy nevystavujte priamemu slnečnému svetlu.
- Batéria, ktorá je chybná alebo poškodená, alebo ktorá sa už nedá nabíjať, sa musí zlikvidovať ako nebezpečný odpad. Odovzdajte ju do špecializovanej zberne. Nikdy nepoškodzujte naše životné prostredie. Nepoužiteľnú batériu nikdy nezahadzujte do domáceho odpadu, ohňa alebo vody.
- Ak je poškodený elektrický kábel, smie ho vymeniť iba dodávateľ alebo jeho opravovňa. Opravy nechajte vykonať iba autorizovanému špecialistovi.
- Používajte iba batériu, ktorá bola vyrobená originálnym výrobcom.
- Povrch nabíjačky udržiavajte vždy bez prachu a nečistôt.

- Akumulátorovú batériu vložte do nabíjačky. Čo sa týka polarít postupujte podľa dodaných pokynov.
- Pred prácou na zariadení vždy najprv vyberte akumulátorovú batériu.
- Keď je akumulátorová batéria vybratá z vrtacieho skrutkovača, zakryte kontakty, aby ste zabránili ich skratovaniu (napr. nástrojmi).
- Batérie nevhadzujte do vody ani ohňa, hrozí riziko výbuchu!
- Akumulátorovú batériu chráňte ho pred nárazmi a neotvárajte ju.
- Akumulátorovú batériu nikdy úplne nevybite a dobíjajte ju príležitostne, ak sa dlhší čas nepoužíva.

## 7.2 Zvyškové riziká

Aj keď sa nástroj používa v súlade s predpismi, stále nie je možné úplne vylúčiť všetky zvyškové rizikové faktory. V súvislosti s konštrukciou a dizajnom nástroja môžu vznikáť tieto riziká:

- Poškodenie pľúc, ak sa nepoužíva účinná protiprachová maska.
- Poškodenie sluchu, ak nepoužívate účinnú ochranu sluchu.
- Poškodenie zdravia spôsobené emisiami vibrácií, ak sa elektrické náradie používa dlhší čas alebo nie je správne a adekvátne udržiavané.



**VAROVANIE! Tento stroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností interferovať s aktívnymi alebo pasívnymi medicínskymi implantátmi. Pred používaním tohto stroja odporúčame, aby sa osoby s medicínskymi implantátmi najprv poradili s lekárom a výrobcom medicínskeho implantátu. Predídete tak riziku vážneho alebo smrteľného zranenia.**

## 8 PREVÁDZKA

### 8.1 Nabíjanie akumulátora (obr. 1)

Pred prvým použitím musíte akumulátor (5) nabiť. Akumulátor dosiahne plnú kapacitu až po niekoľkých cykloch nabitia a vybitia.

- Na nabíjanie bloku akumulátora používajte iba dodaný adaptér (9).
- Blok akumulátora sa smie nabíjať iba vtedy, ak je okolitá teplota v rozmedzí 10 – 40 °C.
- Pripojte adaptér (9) k zdroju striedavého napätia 230 V.
- Akumulátor (5) sa za žiadnych okolností nesmie rozoberať.
- Ak chcete akumulátor vybrať, stlačte tlačidlo uvoľnenia akumulátora (6) na hornej strane bloku akumulátora a vyberte akumulátor (5).
- Pripojte konektor nabíjačky do základne bloku akumulátora (8).
- Po pripojení akumulátora k nabíjačke sa rozsvieti červená kontrolka LED a batéria sa začne nabíjať.
- Blok akumulátora je úplne nabitý a pripravený na použitie, keď svieti zelená a nesvieti červená kontrolka LED. Po približne 1 hodine nabíjania.



Li-Ion

**Chybné alebo použité bloky akumulátorov sa musia odovzdať do miestnych zberných zariadení a nesmú sa vyhadzovať do domového odpadu.**

### 8.2 Vloženie a vybratie vrtáka alebo skrutkovača (obr. 2)

Tento nástroj je vybavený bezkľúčovým skľučovadlom.

- Skľučovadlo otvoríte otáčaním manžety.
- Do skľučovadla vložte vrták alebo skrutkovač.
- Skľučovadlo zatvorte utiahnutím manžety (a) a súčasným podržaním zadnej časti skľučovadla (b) druhou rukou.

- Ak chcete vrták alebo skrutkovač vybrať, postupujte v opačnom poradí. Pred vkladáním alebo vyberaním vrtáka alebo skrutkovača odpojte akumulátor od stroja.

### 8.3 *Volič chodu pravý/ľavý*

- Volič chodu pravý/ľavý (2) zatlačte sprava doľava, ak chcete vrtáť otvory alebo uťahovať skrutky.
- Volič chodu pravý/ľavý (2) zatlačte zľava doprava, ak chcete povoľovať skrutky. Pred zmenou smeru otáčania vyčkajte, kým sa motor úplne nezastaví.

### 8.4 *Nastavenie uťahovacieho momentu*

Tento stroj je vybavený nastaviteľnou spojkou (18 pol.) na obmedzenie uťahovacieho momentu pri uťahovaní skrutiek.

- Nastavovacou manžetou (3) otáčajte v smere hod. ručičiek, ak chcete znížiť uťahovací moment a proti smeru hod. ručičiek, ak chcete zvýšiť uťahovací moment. Správne nastavenie závisí od typu a veľkosti skrutky a obrobku.
- V prípade pochybností začnite s najmenším nastavením a uťahovací moment zvyšujte, kým nedosiahnete požadovaný výsledok.
- Ak chcete vrtáť, otočte nastavovaciu manžetu úplne proti smeru hod. ručičiek (k symbolu vrtania).

### 8.5 *Zapnutie a vypnutie*

- Stroj zapnete tak, že stlačíte hlavný vypínač (1).
- Stroj vypnete tak, že pustíte hlavný vypínač.

### 8.6 *Meniteľná rýchlosť*

- Pri aplikovaní väčšieho tlaku na hlavný vypínač sa zvýši rýchlosť.
- Pri aplikovaní menšieho tlaku na hlavný vypínač sa zníži rýchlosť.

### 8.7 *Voľba nižšej/vyššej rýchlosti*

- Nižšia rýchlosť: prepínač rýchlosti prepnete do polohy 1.
- Vysoká rýchlosť: prepínač rýchlosti prepnete do polohy 2.

## 9 ČISTENIE A ÚDRŽBA



**Pozor! Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na zariadení, odpojte batériu od stroja.**

### 9.1 *Čistenie*

- Ventilačné otvory stroja udržiavajte čisté, aby ste zabránili prehriatiu motora.
- Plášť stroja čistite pravidelne mäkkou handričkou, najlepšie po každom použití.
- Ventilačné otvory udržiavajte v čistom stave bez prachu a nečistôt.
- Ak sú nečistoty odolné, použite mäkkú handričku namočenú vo vode so saponátom.



**Nepoužívajte rozpúšťadlá, napríklad benzín, alkohol, čpavok atď. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely.**

**10 TECHNICKÉ ÚDAJE**

<b>Model</b>	<b>POWX00830</b>
Menovité napätie	20 V
Otáčky naprázdno	0 – 400 / 0 – 1400 min-1
Predvoľby krútiaceho momentu	18
Max. priemer vŕtania, oceľ	8 mm
Max. priemer vŕtania, drevo	20 mm
Čas nabíjania	1 hodín
Kapacita batérie	1300 mAh
Typ batérie	Lítium-iónová
Max. uťahovací moment	35 Nm
Typ skľučovadla	Bezklúčové skľučovadlo

**11 HLUK**

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

Hladina akustického tlaku LpA	88 dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	99 dB(A)



**POZOR!** Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.

aw (Vibrácie)	1,3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
---------------	----------------------	--------------------------

**12 SERVISNÁ SLUŽBA**

Poškodené vypínače musí vymeniť náš odbor popredajných služieb.

Ak je pripojovací kábel (alebo sieťová vidlica) poškodený, musí byť vymenený za rovnaký pripojovací kábel, ktorý dodáva náš odbor popredajných služieb. Pripojovací kábel musí vymeniť iba naša servisná služba (pozri na poslednej strane) alebo kvalifikovaná osoba (kvalifikovaný elektrikár).

**13 SKLADOVANIE**

Priebežne čistíme celé zariadenie a jeho príslušenstvo.

Skladujte ho mimo dosahu detí, v stabilnej a bezpečnej polohe, na suchom a chladnom mieste, vyhnite sa privysokým a prinízkym teplotám.

Nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu. Ak je možné, uschovajte na tmavom mieste. Neudržiavajte v plastických taškách aby ste predišli nahromadenej vlhkosti.

**14 ZÁRUKA**

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok v súlade s platnými zákonmi je 36 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chýbných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kefy, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pílové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Poškodenie a/alebo chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, tiež nespádajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme ani žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nemožno uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradzuje si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný. (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefičiek,...)
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Náradie musíte vrátiť v nerozobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.
- Váš nástroj musíte nabíjať minimálne 1x mesačne, aby nástroj optimálne fungoval.

**15 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE**

Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom.

Odpad, ktorý vzniká pri likvidácii elektrických strojov, sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zariadenie na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

**16 AKUMULÁTOROVÁ BATÉRIA**

Tento výrobok obsahuje lítium-ión. Batérie recyklujte a likvidujte spôsobom, ktorý pomáha chrániť prírodné zdroje. Miestne, vnútroštátne alebo federálne zákony môžu zakazovať likvidáciu lítium-iónových batérií s domovým odpadom. Informácie týkajúce sa správnej recyklácie a/alebo likvidácie produktu vám poskytnú miestne úrady.

**17 VYHLÁSENIE O ZHODE**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGICKO vyhlasuje, že

výrobok:	Akumulátorový vŕtací skrutkovač
obchodná známka:	POWERplus
model:	POWX00830

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

2011/65/EÚ  
2006/42/ES  
2014/30/EÚ

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

EN 62841-1 : 2015  
EN 62841-2-1 : 2018  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Osoba zodpovedná za výrobok a správca technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Nižšie podpísaný koná v mene generálneho riaditeľa spoločnosti

Ludo Mertens  
Manažér certifikácie  
10/12/2025. – Lier, Belgicko

<b>1</b>	<b>DOMENII DE UTILIZARE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIERE (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>CONȚINUTUL PACHETULUI</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLURI</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Zona de lucru</i> .....	4
5.2	<i>Siguranța electrică</i> .....	4
5.3	<i>Siguranța personală</i> .....	5
5.4	<i>Folosirea și întreținerea aparatului electric</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	6
<b>6</b>	<b>AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ SPECIFICE</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>AVERTIZARE PRIVIND SIGURANȚA MAȘINII DE ÎNȘURUBAT</b> .	<b>6</b>
7.1	<i>Instrucțiuni speciale de siguranță pentru acumulator și încărcător</i> .....	6
7.2	<i>Alte pericole</i> .....	7
<b>8</b>	<b>FUNȚIONAREA</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Încărcarea acumulatorului (Fig. 1)</i> .....	7
8.2	<i>Poziționarea și scoaterea burghiului sau a vârfului de înșurubat (Fig. 2)</i> .....	7
8.3	<i>Comutator înainte / înapoi</i> .....	8
8.4	<i>Reglarea cuplului de torsiune</i> .....	8
8.5	<i>Pornirea și oprirea</i> .....	8
8.6	<i>Turație variabilă</i> .....	8
8.7	<i>Selectarea turației mai ridicate/ mai scăzute</i> .....	8
<b>9</b>	<b>CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Curățarea</i> .....	8
<b>10</b>	<b>DATE TEHNICE</b> .....	<b>9</b>
<b>11</b>	<b>ZGOMOT</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>DEPARTAMENTUL DE SERVICE</b> .....	<b>9</b>
<b>13</b>	<b>DEPOZITAREA</b> .....	<b>9</b>
<b>14</b>	<b>GARANȚIE</b> .....	<b>10</b>

15	MEDIU.....	10
16	ACUMULATORUL .....	10
17	DECLARAȚIA DE CONFORMITATE .....	11

**MAȘINĂ DE GĂURIT / ÎNȘURUBAT 20 V  
POWX00830****1 DOMENII DE UTILIZARE**

Mașina electronică de găurit/înșurubat a fost concepută pentru găurirea în lemn, metal, plastic precum și pentru operațiunile de înșurubare. Nu este destinat utilizării comerciale.



**AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale privind siguranța, înainte de utilizarea aparatului electric. Aparatul electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.**

**2 DESCRIERE (FIG. A)**

1. Întrerupător de pornire/oprire
2. Comutator înainte / înapoi
3. Manșon pentru reglarea cuplului de torsiune
4. Mandrină fără cheie 10 mm
5. Acumulator
6. Buton de deblocare a acumulatorului
7. Selector de turație
8. Adaptor de încărcare
9. Ștecărul adaptorului
10. Indicator cu led pentru acumulator
11. Lampă LED

**3 CONȚINUTUL PACHETULUI**

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



**AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungile de plastic! Pericol de sufocare!**

**- Accesorii:**

- Mașină de găurit / șurubelniță 20 V
- Manual
- Încărcător
- 2 acumulatori (1,3 AH LI-ION)
- 20 de vârfuri de 25 mm
  - PH1, 2x PH2, PH3
  - PZ1, 3x PZ2, PZ3
  - T15, T20, T25, T30
  - SL4, SL6, SL7
  - H3, H4, H5, H6
- 10 vârfuri de 50 mm SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30
- 10 vârfuri de 75 mm (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 1 ruletă
- 1 cuțit de 18 mm
- 1 suport magnetic de vârf de 60 mm
- 1 suport magnetic flexibil pentru vârfuri de înșurubat
- 1 freză conică de 12 mm
- 9 tubulare din crom-vanadiu 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11 / 12 mm
- 10 bucăți HSS:

- Burghie (1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0 / 3,5 / 4,0 / 4,5 / 5,0 / 6,0 / 6,5 mm)
  - 12 dibluri de 5 mm
  - 12 dibluri de 6 mm
  - 6 dibluri de 8 mm
  - 12 hoțșuruburi de 3 mm cap PH
  - 12 hoțșuruburi de 4 mm cap PH
  - 6 hoțșuruburi de 5 mm cap PH
  - 5 burghie pentru piatră:
    - Burghie (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)
  - 5 burghie pentru lemn:
    - Burghie (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)



**În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.**

#### 4 SIMBOLURI

În acest manual și/sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

	Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a aparatului.		Citiți manualul înainte de utilizare.
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție.		Purtați mănuși de protecție.
	În conformitate cu cerințele esențiale ale Directivelor europene.		

#### 5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul "aparat electric" folosit în cadrul avertismentelor de siguranță se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

##### 5.1 Zona de lucru

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile dezordonate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele electrice în spații cu atmosferă potențial explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

##### 5.2 Siguranța electrică



**Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.**

- Ștecărele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel ștecărul. Nu folosiți niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Ștecărele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.

- Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderele. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare mortală.
- Când aparatul electric funcționează în exterior, folosiți un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Folosirea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare mortală.
- Dacă trebuie folosit aparatul electric în medii umede, folosiți un o priză protejată cu disjunctor bipolar. Folosirea unui disjunctor polar reduce riscul de electrocutare mortală.

### 5.3 Siguranța personală

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu folosiți un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.
- Folosiți echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță, cum ar fi masca de praf, încălțăminta de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive, reduce răniurile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectată înainte de a băga aparatul în priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsate prinse de o piesă rotativă a aparatului electric poate duce la rănirea dumneavoastră.
- Nu vă întindeți. Trebuie să aveți permanent sprijin și echilibru pe sol. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mânușile departe de aparatul electric. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

### 5.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți în aparatul electric conform destinației sale. Folosirea în mod corespunzător a aparatului electric va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu folosiți aparatul electric dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat cu întrerupător stricat este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul electric. Astfel de măsuri preventive reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatul oprit departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele electrice sunt potențial periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întreținere. Verificați alinierea și conectarea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului electric. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l folosi. Multe accidente sunt cauzate de folosirea de aparate electrice prost întreținute.

- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Suclele de tăiere întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, fac mai greu priză și sunt mai ușor de controlat.
- Folosiți aparatul electric, accesoriile și sculele de tăiere etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în mod destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Folosirea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații potențial periculoase.

### **5.5 Service**

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb standard. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

## **6 AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ SPECIFICE**

- La găurirea, purtați echipament de protecție a auzului. Expunerea la zgomot poate afecta auzul.
- Utilizați mânerele auxiliare dacă sunt furnizate împreună cu aparatul. Pierderea controlului prezintă pericol de rănire.
- În timpul lucrului, țineți aparatul electric doar de suprafețele destinate prinderii, atunci când accesoriul de tăiere poate intra în contact cu un cablu ascuns. Contactul dintre accesoriul de tăiere și un conductor aflat sub tensiune poate pune sub tensiune părțile metalice neizolate ale aparatului. Pericol de electrocutare a operatorului.

## **7 AVERTIZARE PRIVIND SIGURANȚA MAȘINII DE ÎNȘURUBAT**

În timpul lucrului, țineți aparatul electric doar de suprafețele izolate, destinate prinderii, atunci când dispozitivul de prindere poate intra în contact cu un cablu ascuns. Contactul dintre dispozitivele de prindere și un conductor aflat sub tensiune poate pune sub tensiune părțile metalice neizolate ale aparatului electric aflat sub tensiune. Pericol de electrocutare a operatorului.

### **7.1 Instrucțiuni speciale de siguranță pentru acumulator și încărcător**

În condiții extreme, orice electrolit se poate scurge din acumulator. Este esențial să se evite contactul cu pielea. Dacă electrolitul intră în contact cu pielea, spălați cu apă. Dacă electrolitul vă intră în ochi, este esențial să consultați un doctor.

- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, ori lipsite de experiență și de cunoștințe, decât dacă acestora li s-a asigurat de către o persoană care răspunde pentru siguranța lor supravegherea sau instruirea privind utilizarea aparatului.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a evita joaca cu aparatul.
- Înainte de a utiliza acumulatorul sau încărcătorul, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni corespunzător.
- Pe durata procesului de încărcare, curentul utilizat trebuie să corespundă curentului încărcătorului acumulatorului.
- Nu lăsați umezeala, ploaia sau apă improșcată să pătrundă în locația de încărcare.
- Temperatura ambiantă nu trebuie să depășească 40 °C. Nu expuneți dispozitivul la lumina directă a soarelui.
- Acumulatorul defect sau deteriorat sau care nu se mai poate reîncărca trebuie eliminat ca deșeu periculos. Predați-l la un punct special de colectare. Nu agresați mediul. Nu aruncați acumulatorul care nu se mai poate utiliza laolaltă cu deșeurile menajere, în foc sau în apă.
- În cazul unui cablu electric deteriorat, firul poate fi înlocuit doar de către furnizor sau la atelierul acestuia de reparații. Reparațiile trebuie efectuate doar de către un specialist autorizat.
- Utilizați doar acumulatori care au fost produși de producătorul original.
- Feriți suprafața încărcătorului de praf și murdărie.
- Introduceți acumulatorul în încărcător. Respectați indicațiile privind polaritatea.

- Înainte de a utiliza aparatul, scoateți întotdeauna acumulatorul.
- Când acumulatorul nu se află în mașina de găurit, acoperiți contactele pentru a evita scurtcircuiturile (de ex de la unelte)
- Nu aruncați acumulatorii Ni-Cd în apă sau foc. Pericol de explozie!
- Protejați acumulatorul de impact și nu îl deschideți.
- Nu descărcați acumulatorul complet și reîncărcați ocazional dacă nu utilizați mai mult timp.

### 7.2 Alte pericole

Anumite pericole reziduale rămân posibile chiar dacă mașina este utilizată conform instrucțiunilor. În funcție de construcția și modelul mașinii, pot apărea următoarele pericole:

- Afectarea plămânilor dacă nu se poartă o mască de praf.
- Afectarea auzului dacă nu se poartă protecții eficiente pentru auz.
- Afectarea sănătății ca urmare a emisiilor de vibrații dacă aparatul electric se utilizează timp îndelungat sau dacă nu se gestionează corect și nu se întreține corespunzător.



**AVERTISMENT! Această mașină produce un câmp electromagnetic pe durata funcționării. În anumite circumstanțe, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau chiar deces, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medical și producătorul implantului medical înainte de a exploata mașina.**

## 8 FUNCȚIONAREA

### 8.1 Încărcarea acumulatorului (Fig. 1)

Acumulatorul (5) trebuie încărcat înainte de prima utilizare. Acumulatorul ajunge la capacitate maximă doar după câteva cicluri de încărcare și descărcare.

- Pentru încărcarea acumulatorului utilizați doar adaptorul furnizat (9).
- Încărcați acumulatorul doar atunci când temperatura ambiantă se află în intervalul 10° - 40° C.
- Conectați ștecărul adaptorului (9) la o sursă de curent alternativ de 230 V.
- În nicio situație acumulatorul (5) nu trebuie dezasamblat.
- Pentru a demonta acumulatorul, apăsați butonul de deblocare a acumulatorului (6) amplasat în partea de sus a acumulatorului și scoateți acumulatorul (5).
- Cuplați ștecărul încărcătorului la adaptorul de încărcare (8) a acumulatorului.
- Ledul roșu se va aprinde după cuplarea acumulatorului la încărcător și după începerea procedurii de încărcare.
- Acumulatorul este încărcat complet și pregătit pentru utilizare după ce se aprinde ledul verde iar ledul roșu se stinge – după aproximativ 1 ore de încărcare.



**Acumulatorii defecți sau uzați trebuie reciclați în centre specializate și nu trebuie aruncați împreună cu gunoiul menajer.**

### 8.2 Poziționarea și scoaterea burghiului sau a vârfului de înșurubat (Fig. 2)

Această unealtă este dotată cu o mandrină fără cheie.

- Desfaceți mandrina rotind manșonul.
- Introduceți burghiul sau vârful de înșurubat în mandrină.
- Închideți mandrina strângând cu fermitate manșonul (a) și ținând partea de spate a mandrinei (b) cu cealaltă mână.
- Pentru a scoate burghiul sau vârful de înșurubat, procedați în ordine inversă. Înainte de a fixa sau de a scoate un burghiu sau un vârf de înșurubat, scoateți întotdeauna acumulatorul din mașină.

**8.3 Comutator înainte / înapoi**

- Apăsați de la stânga la dreapta comutatorul înainte/înapoi (2) pentru a slăbi sau pentru a strânge șuruburile.
- Apăsați de la dreapta la stânga comutatorul înainte/înapoi (2) pentru a găuri șuruburile. Așteptați întotdeauna până când motorul s-a oprit complet înainte de a schimba direcția de rotație.

**8.4 Reglarea cuplului de torsiune**

Această mașină a fost dotată cu un cuplaj reglabil (18 poz.) pentru a limita cuplul la strângerea șuruburilor.

- Rotiți manșonul de reglare (3) în sens orar pentru a reduce cuplul de torsiune și în sens invers orar pentru a mări cuplul de torsiune. Reglajul corect depinde de tipul și dimensiunea șurubului și a piesei de lucru.
- Dacă aveți îndoieli, începeți cu setarea cea mai mică și creșteți cuplul până când ați ajuns la rezultatul dorit.
- Pentru găurire, rotiți manșonul de reglare complet în sens invers orar (către simbolul de găurire).

**8.5 Pornirea și oprirea**

- Pentru a porni mașina, apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (1).
- Pentru a opri mașina, eliberați întrerupătorul de pornire/oprire.

**8.6 Turație variabilă**

- Creșterea turației se face aplicând mai multă presiune pe întrerupătorul de pornire/oprire.
- Scăderea turației se face aplicând mai puțină presiune pe întrerupătorul de pornire/oprire.

**8.7 Selectarea turației mai ridicate/ mai scăzute**

- Turație scăzută: rotiți Butonul de conversie turație în poziția 1.
- Turație ridicată: rotiți Butonul de conversie turație în poziția 2.

**9 CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA**

**Atenție! Înainte de a efectua orice lucrări asupra echipamentului, scoateți din priză.**

**9.1 Curățarea**

- Păstrați curate fantele de aerisire ale mașinii pentru a evita supraîncălzirea motorului.
- Curățați cu regularitate carcasa aparatului cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare.
- Păstrați fantele de aerisire curate și lipsite de praf.
- Dacă murdăria nu poate fi îndepărtată, folosiți o cârpă moale umedă cu apă cu săpun.



**Nu folosiți solvenți precum petrol, alcool, apă amoniacală, etc. Acești solvenți pot deteriora componentele de plastic.**

**10 DATE TEHNICE**

<b>Model</b>	<b>POWX00830</b>
Tensiune nominală	20 V
Treaptă de turație	0-400/0-1400 min <sup>-1</sup>
Poziții cuplu	18
Max. capacitate de perforare oțel	8 mm
Max. capacitate max. de perforare lemn	20 mm
Timp de încărcare	1 ore
Capacitatea acumulatorului	1300 mAh
Tip de acumulator	Li-ion
Cuplu maxim	35 Nm
Tip de mandrină	Mandrină fără cheie

**11 ZGOMOT**

Valori ale emisiilor sonore măsurate în conformitate cu standardele aplicabile. (K=3)

Nivel de presiune acustică L <sub>pA</sub>	88 dB(A)
--	----------

Nivel de putere acustică L <sub>wA</sub>	99 dB(A)
--	----------



**ATENȚIE!** Presiunea acustică poate depăși 85 dB(A), caz în care trebuie purtat un dispozitiv de protecție auditivă.

aw (Nivel vibrații):
----------------------

1,3 m/s <sup>2</sup>
----------------------

K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
--------------------------

**12 DEPARTAMENTUL DE SERVICE**

- Întrerupătoarele deteriorate trebuie înlocuite de departamentul nostru de service post-vânzare.
- În cazul în care cablul de conectare (sau fișa de alimentare) este deteriorat, trebuie înlocuit cu un cablu de conectare disponibil la departamentul nostru de service. Înlocuirea cablului de conectare trebuie făcută doar de către departamentul nostru de service (vezi ultima pagină) sau de un specialist calificat (electrician calificat).

**13 DEPOZITAREA**

- Curățați temeinic întreaga mașină și accesoriile sale.
- Nu depozitați la îndemâna copiilor. Depozitați într-o poziție stabilă și sigură, la loc uscat și răcoros, evitând temperaturile prea ridicate sau prea scăzute.
- Protejați aparatul de expunere la acțiunea directă a soarelui. Dacă este posibil, păstrați aparatul într-un loc întunecos.
- Nu păstrați în pungi de plastic, pentru a evita acumularea umezelii.

**14 GARANȚIE**

- Acestui produs i se acordă garanție conform reglementărilor legale pentru o perioadă efectivă de 36 de luni de la data cumpărării de către primul utilizator.
- Această garanție acoperă toate defecțiunile de materiale sau de producție, cu excepția bateriilor, a încărcătoarelor, a pieselor defecte din cauza uzurii normale, precum sunt rulmenții, periile, cablurile, fișele sau accesoriile precum frezele, burghiile, pânzele de ferăstrău etc.; deteriorarea sau defectele care rezultă din manipulare defectuoasă, accidente sau modificări. Nu se acoperă nici costul transportului.
- Deteriorarea și/sau defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de prevederile garanției.
- Nu se asumăm, de asemenea, nicio responsabilitate pentru vătămarea corporală ce are drept cauză utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către un centru de service autorizat pentru sculele Powerplus.
- Puteți obține întotdeauna mai multe informații, apelând numărul de telefon 00 32 3 292 92 90.
- Toate costurile de transport trebuie suportate de client, în afara cazului în care s-a convenit în alt fel, în scris.
- În același timp, nu se poate ridica nicio pretenție în garanție dacă deteriorarea aparatului se datorează întreținerii neglijente sau suprasolicității.
- Se exclude în mod categoric de la garanție defecțiunea datorată pătrunderii de fluide, pătrunderii excesive a prafului, deteriorarea intenționată (cu intenție sau din neglijență gravă), utilizarea inadecvată (doar pentru destinații pentru care acest dispozitiv nu este potrivit), utilizarea incompetentă (de ex nerespectarea instrucțiunilor din manual), fulgere sau asamblarea de către un nespecialist, tensiune incorectă de alimentare de la rețea. Această listă nu este exhaustivă.
- Acceptarea pretențiilor în garanție nu poate duce niciodată la prelungirea perioadei de garanție, nici la începutul unei noi perioade de garanție în cazul înlocuirii unui aparat.
- Aparatele sau componentele înlocuite în garanție rămân prin urmare proprietatea Varo NV.
- Ne rezervăm dreptul de a respinge orice pretenție pentru care cumpărarea nu poate fi verificată sau dacă este clar că produsul nu a fost întreținut în mod corespunzător. (fante de aerisire curate, perii de cărbune întreținute periodic, ...)
- Dovada cumpărării trebuie păstrată ca dovadă a datei cumpărării.
- Scula nedemontată trebuie înapoiată comerciantului într-o stare acceptabilă de curățenie, (în cutia sa originală dacă e cazul) și împreună cu dovada cumpărării.
- Pentru a se asigura funcționarea optimă, aparatul trebuie încărcat minim 1 dată pe lună.

**15 MEDIU**

În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncați laolaltă cu gunoiul menajer, ci depozitați-l într-un mod sigur pentru mediu.

Deșeurile produse de părți ale mașinilor electrice nu trebuie manipulate la fel cu gunoiul menajer. Reciclați atunci când există această posibilitate. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultați autoritatea locală sau magazinul de achiziție.

**16 ACUMULATORUL**

Acest produs conține litiu-ion. Pentru a conserva resursele naturii, reciclați sau aruncați acumulatorii la gunoi în mod adecvat. Legile locale, statale sau federale pot interzice aruncarea acumulatorilor litiu-ion laolaltă cu gunoiul menajer. Pentru informații referitoare la opțiunile de reciclare și/sau de aruncare la gunoi, contactați autoritatea locală pentru gestiunea deșeurilor.

**17 DECLARAȚIA DE CONFORMITATE**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA,  
declară că

Produsul: Mașină de găurit / înșurubat reîncărcabilă  
Marcă de comerț: POWERplus  
Model : POWX00830

este în conformitate cu specificațiile esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor Europene aplicabile, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declarații.

Directivile europene (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

EN 62841-1 : 2015  
EN 62841-2-1 : 2018  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Persoana responsabilă de produs și deținătorul documentației tehnice: Philippe Vankerkhove,  
MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Subsemnatul acționează în numele CEO al companiei,

Ludo Mertens  
Manager de certificare  
10/12/2025. – Lier, Belgia

<b>1</b>	<b>ZASTOSOWANIE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>OPIS (RYC. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>SPIS CZĘŚCI</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>OZNACZENIA</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAMI</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Miejsce użytkowania</i> .....	4
5.2	<i>Bezpieczeństwo elektryczne</i> .....	5
5.3	<i>Bezpieczeństwo osobiste</i> .....	5
5.4	<i>Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi</i> .....	5
5.5	<i>Serwis</i> .....	6
<b>6</b>	<b>SZCZEGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WKRĘTAKA</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Specjalne zalecenia bezpieczeństwa dotyczące akumulatora i ładowarki</i> .....	6
7.2	<i>Ryzyko szczątkowe</i> .....	7
<b>8</b>	<b>OBSŁUGA</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Ładowanie akumulatora (ryc. 1)</i> .....	7
8.2	<i>Wkładanie i wyjmowanie wiertła lub końcówki wkrętaka (ryc. 2)</i> .....	8
8.3	<i>Przełącznik „przód/tył”</i> .....	8
8.4	<i>Regulacja momentu obrotowego</i> .....	8
8.5	<i>Włączanie i wyłączanie</i> .....	8
8.6	<i>Zmienna prędkość</i> .....	8
8.7	<i>Wybieranie mniejszej/większej prędkości</i> .....	8
<b>9</b>	<b>CZYSZCZENIE I KONSERWACJA</b> .....	<b>9</b>
9.1	<i>Czyszczenie</i> .....	9
<b>10</b>	<b>PARAMETRY TECHNICZNE</b> .....	<b>9</b>
<b>11</b>	<b>HAŁAS</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>SERWIS GWARANCYJNY</b> .....	<b>9</b>
<b>13</b>	<b>MAGAZYNOWANIE</b> .....	<b>10</b>
<b>14</b>	<b>GWARANCJA</b> .....	<b>10</b>

<b>15</b>	<b>ŚRODOWISKO NATURALNE</b> .....	<b>11</b>
<b>16</b>	<b>AKUMULATOR</b> .....	<b>11</b>
<b>17</b>	<b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI</b> .....	<b>11</b>

# POWERPLUS POWX00830

## WIERTARKO-WKRĘTARKA 20 V POWX00830

PL

### 1 ZASTOSOWANIE

Ta wiertarko-wkrętarka akumulatorowa jest przeznaczona do wiercenia w drewnie, metalu i plastiku oraz do wkręcania i wykręcania śrub. Nie jest przeznaczona do zastosowań komercyjnych.



**UWAGA! Proszę dla własnego bezpieczeństwa przeczytać ten podręcznik oraz ogólną instrukcję zasad bezpiecznego użytkowania przed zastosowaniem urządzenia. Elektronarzędzie należy przekazywać innym osobom wyłącznie z niniejszym podręcznikiem.**

### 2 OPIS (RYC. A)

1. Przełącznik włącz./wyłącz.
2. Przełącznik „przód/tył”
3. Tuleja regulacji momentu obrotowego
4. Uchwyt bezkluczowy 10 mm
5. Akumulator
6. Przycisk zwalniający akumulator
7. Wybierak prędkości
8. Gniazdo do ładowania
9. Wtyczka adapter
10. Wskaźnik naładowania akumulatora LED
11. Oświetlenie diodowe

### 3 SPIS CZĘŚCI

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Usunąć wszystkie pozostałości po opakowaniu i zabezpieczeniach transportowych (jeżeli takie istnieją).
- Upewnić się, że zawartość opakowania jest kompletna.
- Sprawdzić urządzenie, przewód zasilający, wtyczkę zasilającą oraz wszystkie dodatkowe części, pod kątem ewentualnego uszkodzenia podczas transportu.
- Jeśli to możliwe to przechować elementy opakowania tak długo jak urządzenie będzie objęte gwarancją. Po upływie tego okresu należy je wyrzucić zgodnie z przyjętym systemem usuwania odpadów.



**UWAGA: Elementy opakowania to nie zabawki! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi opakowaniami! Grozi to uduszeniem!**

#### - Akcesoria:

- Wiertarko-wkrętarka 20 V
- Podręcznik
- Ładowarka
- 2 akumulatory (1,3 Ah Li-jon)
- Bit 20 x 25 mm
  - PH1, 2x PH2, PH3
  - PZ1, 3x PZ2, PZ3
  - T15, T20, T25, T30
  - SL4, SL6, SL7
  - H3, H4, H5, H6
- 10 sztuk bitów 50 mm (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 10 sztuk bitów 75 mm (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 1 szt. taśma miernicza






- 1 szt. nóż 18 mm
- 1 uchwyt magnetyczny 60 mm
- 1 szt Elastyczny uchwyt magnetyczny bita
- 1 szt. pogłębiacz stożkowy 12 mm
- 9 szt. wkrętaki nasadowe 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11 / 12 mm
- 10 szt. HSS:
  - wiertła (1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0 / 3,5 / 4,0 / 4,5 / 5,0 / 6,0 / 6,5 mm)
- 12 kołków 5 mm
- 12 kołków 6 mm
- 6 kołków 8 mm
- 12 wkrętów do drewna 3 mm z łbem z gniazdem krzyżowym
- 12 wkrętów do drewna 4 mm z łbem z gniazdem krzyżowym
- 6 wkrętów do drewna 5 mm z łbem z gniazdem krzyżowym
- 5 sztuk wiertel do kamienia:
  - wiertła (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)
- 5 sztuk wiertel do drewna:
  - wiertła (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)



**W razie braku lub uszkodzenia części, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą.**

## 4 OZNACZENIA

W niniejszej instrukcji i/lub na urządzeniu użyto następujących symboli:

	Oznacza ryzyko obrażeń ciała lub zniszczenia narzędzia.		Uważnie przeczytać podręcznik użytkownika przed użyciem.
	Obowiązkowe stosowanie ochrony wzroku.		Nosić rękawice ochronne.
	Spełnia niezbędne wymagania określone w dyrektywach europejskich.		

## 5 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAMI

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, wzniesieniem pożaru i/lub poważnymi obrażeniami. Ostrzeżenia bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować do zastosowania w przyszłości. Zastosowane w ostrzeżeniach określenie „elektronarzędzie” odnosi się do narzędzi podłączanych do sieci zasilających (przewodowych) oraz akumulatorowych (beprzewodowych).

### 5.1 Miejsce użytkowania

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Praca w zagrażonym i niedostatecznie oświetlonym otoczeniu sprzyja wypadkom.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne powodują iskrzenie, co może prowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.
- W czasie pracy urządzenia w najbliższym otoczeniu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby postronne. Nieuwaga może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

## 5.2 Bezpieczeństwo elektryczne



**Zawsze sprawdzaj, czy parametry zasilania odpowiadają napięciu określoneму na tabliczce znamionowej.**

- Wtyczka zasilania urządzenia musi pasować do gniazdka. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używać łączników pośrednich do elektronarzędzi z uziemieniem. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie do nich gniazdka zmniejszają zagrożenie porażenia elektrycznego.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z uziemionymi obiektami takimi jak rury, grzejniki, piece lub lodówki. Ryzyko porażenia wzrasta, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Urządzenie nie może być narażone na kontakt z deszczem lub wilgocią. Woda wnikająca do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- Nie wykorzystywać przewodu zasilającego do celów, do których nie jest przeznaczony. Nie wolno używać przewodu do noszenia i przeciągania urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazdka. Przewód należy chronić przez ciepłem, olejem, ostrymi krawędziami lub częściami ruchomymi. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.
- Podczas pracy na zewnątrz należy zastosować odpowiedni przedłużacz, przeznaczony do użytku na wolnym powietrzu. Zastosowanie przewodu zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.
- Jeśli nie można uniknąć pracy z urządzeniem w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika różnicowo-prądowego, który redukuje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

## 5.3 Bezpieczeństwo osobiste

- Podczas użytkowania narzędzia należy być czujnym, skoncentrować się na wykonywanych czynnościach i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie należy używać urządzenia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Należy korzystać ze sprzętu ochrony osobistej i zawsze nosić osłonę na oczy. Stosowanie w odpowiednich sytuacjach sprzętu ochrony osobistej, jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub nauszniki przeciwhałasowe zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem narzędzia do prądu upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji „0” (wyłącz.). Przenoszenie urządzenia z palcem na wyłączniku lub podłączanie urządzenia do gniazdka, kiedy wyłącznik jest w pozycji „I” (włącz.) grozi wypadkami.
- Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszelkie klucze regulacyjne. Klucz lub inne narzędzie pozostawione na obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- Nie wychylać się nadmiernie. Należy zawsze zachować odpowiednią postawę i równowagę. Zapewnia to zachowanie lepszej kontroli w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Należy odpowiednio się ubierać: nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w wyciąg pyłu i urządzenie do odpylania, należy upewnić się, że są one poprawnie podłączone i użytkowane. Stosowanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia powodowane zapyleniem.

## 5.4 Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

- Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Należy używać właściwego elektronarzędzia dla zamierzonych prac. Właściwe elektronarzędzie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy przy takim obciążeniu, do jakiego zostało zaprojektowane.
- Nie stosować urządzenia w sytuacji, kiedy wyłącznik nie funkcjonuje prawidłowo. Każde elektronarzędzie z niesprawnym wyłącznikiem jest niebezpieczne i należy je naprawić.

- Przed podjęciem jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub podczas przechowywania, elektronarzędzie musi być odłączone od zasilania. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci; nie wolno też zezwalać na korzystanie z niego przez osoby niezaznajomione z urządzeniem oraz z niniejszą instrukcją obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Urządzenie należy poddawać konserwacji. Sprawdzać regulację lub mocowanie ruchomych części, ewentualne pęknięcia lub inne uszkodzenia, które mogą wpływać na pracę narzędzia. Wszelkie zauważone uszkodzenia muszą być naprawione przed ponownym użytkowaniem. Nieprawidłowa konserwacja narzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Części tnące muszą być utrzymywane w stanie naostrzonym i czystym. Prawidłowo konserwowane części tnące o ostrych krawędziach zapewniają łatwiejszą obsługę narzędzia i zmniejszają prawdopodobieństwo zakleszczenia.
- Z elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek tnących itp. należy korzystać jedynie zgodnie z niniejszą instrukcją i przeznaczeniem właściwym dla danego typu urządzenia, przy uwzględnieniu warunków pracy oraz rodzaju wykonywanego zadania. Użytkowanie elektronarzędzi w sposób niezgodny z przeznaczeniem może powodować niebezpieczne sytuacje.

### 5.5 **Serwis**

- Serwis elektronarzędzia powinien być przeprowadzany jedynie przez wykwalifikowany personel, który stosuje tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika elektronarzędzia.

## 6 SZCZEGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas wiercenia należy nosić ochronniki słuchu. Przebywanie w hałasie może być przyczyną utraty słuchu.
- Należy używać uchwytu(ów) dodatkowego(ych) znajdującego się na wyposażeniu narzędzia. Utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.
- Elektronarzędzie należy trzymać za przeznaczone do tego celu izolowane powierzchnie, gdyż narzędzie tnące może wejść w kontakt z ukrytym przewodem elektrycznym. Napięcie elektryczne z przewodu pod napięciem rozprzestrzeni się z narzędzia tnącego na metalowe części elektronarzędzia, powodując porażenie operatora.

## 7 ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WKRĘTAKA

Elektronarzędzie należy trzymać za przeznaczone do tego celu izolowane powierzchnie, ponieważ element złączny może wejść w kontakt z ukrytym przewodem elektrycznym. Napięcie elektryczne z przewodu pod napięciem rozprzestrzeni się z narzędzia tnącego na element złączny, powodując porażenie operatora.

### 7.1 **Specjalne zalecenia bezpieczeństwa dotyczące akumulatora i ładowarki**

Jeśli w warunkach ekstremalnych dojdzie do wycieku elektrolitu z akumulatora absolutnie nie wolno dopuścić do jego kontaktu ze skórą. Jeśli elektrolit wejdzie w kontakt ze skórą, należy spłukać wodą. Jeśli elektrolit wejdzie w kontakt z oczami, konieczne jest zgłoszenie się do lekarza.

- To urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, bądź cechujące się brakiem doświadczenia i wiedzy, o ile nie będą one nadzorowane lub poinstruowane odnośnie używania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Należy pilnować dzieci, uniemożliwiając im zabawę tym urządzeniem.
- Przed użyciem ładowarki i akumulatora należy uważnie przeczytać odpowiedni podręcznik użytkownika.

- Parametry prądu używanego do ładowania muszą być zgodne z wartościami podanymi na ładowarce.
- Zabezpieczyć miejsce ładowania przed wilgocią, deszczem i rozpryskami wody.
- Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C. Nie wolno narażać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Wadliwych lub uszkodzonych akumulatorów, a także akumulatorów, których nie można już naładować, należy się pozbyć tak jak odpadów niebezpiecznych. Należy je przekazać do specjalnego punktu zbiórki. Nie powodować obciążenia środowiska naturalnego. Nie wyrzucać nienadających się do użytku akumulatorów do odpadów z gospodarstwa domowego, do ognia ani do wody.
- Jeśli kabel elektryczny jest uszkodzony, może go wymienić tylko dostawca lub jego warsztat naprawczy. Naprawy należy zlecać wyłącznie upoważnionemu specjalście.
- Należy używać wyłącznie akumulatora wyprodukowanego przez oryginalnego producenta.
- Powierzchnia ładowarki musi być zawsze wolna od kurzu i brudu.
- Wprowadzić akumulator do ładowarki. Należy przestrzegać podanych wskazówek dotyczących polarności.
- Zawsze należy wyjąć akumulator przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem.
- Kiedy akumulator jest poza wiertarką, należy zakryć jego styki, aby uniknąć zwarcia (np. spowodowanego przez narzędzia).
- Nie należy wrzucać akumulatorów Ni-MH do wody ani ognia – zagrożenie wybuchem!
- Należy chronić akumulator przed uderzeniami i nie otwierać go.
- Nigdy nie należy całkowicie rozładowywać akumulatora i trzeba go ładować od czasu do czasu, kiedy nie jest używany przez dłuższy czas.

## 7.2 Ryzyko szczątkowe

Nawet jeśli narzędzie jest używane zgodnie z zaleceniami, nie można wyeliminować wszystkich czynników ryzyka szczątkowego. W związku z konstrukcją i budową urządzenia mogą powstawać następujące rodzaje zagrożeń:

- uszkodzenie płuc w przypadku niestosowania skutecznej maski przeciwpyłowej;
- uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania skutecznych środków ochrony słuchu;
- uszczerbek na zdrowiu wynikający z emisji drgań, jeśli użytkownik używa elektronarzędzia przez dłuższy czas, nieodpowiednio się z nim obchodzi i nie stosuje odpowiedniej konserwacji.



**OSTRZEŻENIE! Urządzenie wytwarza pole elektromagnetyczne podczas pracy. To pole w niektórych warunkach może zakłócać działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. W celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych urazów zalecamy, by osoby z implantami medycznymi skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu przed rozpoczęciem pracy z tym urządzeniem.**

## 8 OBSŁUGA

### 8.1 Ładowanie akumulatora (ryc. 1)

Akumulator (5) musi być naładowany przed pierwszym użyciem. Akumulator osiąga swoją pełną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania.

- Używać tylko dostarczonego adaptera (9) do ładowania akumulatora.
- Ładować akumulator tylko w temperaturze otoczenia z przedziału 10°-40 °C.
- Podłączyć adapter (9) do źródła prądu przemiennego 230 V.
- W żadnej sytuacji nie wolno demontować akumulatora (5).
- Aby wyjąć akumulator, nacisnąć przycisk zwalniający akumulator (6) u góry akumulatora i wyjąć akumulator (5).
- Podłączyć wtyczkę ładowarki do gniazda ładowania (8) akumulatora.

- Po podłączeniu akumulatora do ładowarki zapali się czerwona dioda LED i rozpocznie się procedura ładowania.
- Akumulator jest całkowicie naładowany i gotowy do użycia, kiedy świeci zielona dioda LED, a czerwona dioda LED jest WYŁĄCZONA – po około 1 godzin ładowania.



Li-Ion

**Uszkodzone lub zużyte akumulatory muszą być usuwane do odpadów specjalnych, a nie do odpadów z gospodarstwa domowego.**

## 8.2 **Wkładanie i wyjmowanie wiertła lub końcówki wkrętaka (ryc. 2)**

To narzędzie jest wyposażone w uchwyt bezkluczowy.

- Otworzyć uchwyt, obracając tuleję.
- Wprowadzić wiertło lub końcówkę wkrętakową do uchwytu.
- Zamknąć uchwyt, silnie dokręcając tuleję (a) i równocześnie trzymając tylną część uchwytu (b) drugą ręką.
- W celu wyjęcia wiertła lub końcówki wkrętakowej należy wykonać te czynności w odwrotnej kolejności. Przed włożeniem lub wyjęciem wiertła bądź końcówki wkrętakowej zawsze należy wyjąć akumulator z urządzenia.

## 8.3 **Przełącznik „przód/tył”**

- Przesunąć przełącznik przód/tył (2) z prawej na lewą stronę, aby wiercić otwory i dokręcać śruby.
- Przesunąć przełącznik przód/tył (2) z lewej strony na prawą, aby odkręcać śruby. Przed każdą zmianą kierunku obrotów należy zaczekać na całkowite zatrzymanie się silnika.

## 8.4 **Regulacja momentu obrotowego**

To urządzenie zostało wyposażone w regulowane złącze (18 pozycji), aby ograniczyć moment obrotowy podczas dokręcania śrub.

- Przekręcić tuleję regulacyjną (3) w prawo, aby zmniejszyć moment obrotowy, a w lewo – aby go zwiększyć. Ustawienie musi być dostosowane do typu i wielkości śruby oraz do wierzonego elementu.
- W przypadku wątpliwości należy rozpocząć od najniższego ustawienia i zwiększać moment obrotowy aż do uzyskania odpowiedniego efektu.
- Przed rozpoczęciem wiercenia należy przekręcić tuleję regulacyjną całkowicie w lewo (do symbolu wiertła).

## 8.5 **Włączanie i wyłączanie**

- Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć przełącznik „on/off” (1).
- Aby wyłączyć urządzenie, należy zwolnić przełącznik włącz/wyłącz.

## 8.6 **Zmienna prędkość**

- Zwiększenie nacisku na przełącznik On/Off [włącz/wyłącz] powoduje zwiększenie prędkości obrotowej.
- Zmniejszenie nacisku na przełącznik On/Off [włącz/wyłącz] powoduje zmniejszenie prędkości obrotowej.

## 8.7 **Wybieranie mniejszej/większej prędkości**

- Mniejsza prędkość: przestawić przycisk zmiany prędkości w położenie „1”.
- Większa prędkość: przestawić przycisk zmiany prędkości w położenie „2”.

**9 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

**Uwaga! Przed wykonaniem jakichkolwiek prac na urządzeniu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.**

**9.1 Czyszczenie**

- Dla uniknięcia przegrzania silnika należy utrzymywać w czystości jego szczeliny wentylacyjne.
- Należy regularnie (najlepiej po każdym użyciu) czyścić obudowę urządzenia miękką szmatką.
- Nie dopuścić do osadzania się kurzu i innych zabrudzeń na szczelinach wentylacyjnych.
- Uporczywe zabrudzenia należy usuwać miękką szmatką zwilżoną wodą mydlaną.



**Nie wolno używać rozpuszczalników - takich jak benzyna, alkohol, woda amoniakalna - które mogłyby uszkodzić plastikowe części.**

**10 PARAMETRY TECHNICZNE**

<b>Model</b>	<b>POWX00830</b>
Napięcie znamionowe	20 V
Prędkość obrotowa	0-400/0-1400 obr./min
Położenia momentu obrotowego	18
Maks. głębokość wiercenia w stali	8 mm
Maks. głębokość wiercenia w drewnie	20 mm
Czas ładowania	1 godzin
Pojemność akumulatora	1300 mAh
Typ akumulatora	Litowo-jonowy
Maks. moment obrotowy	35Nm
Typ uchwytu	Uchwyt bezkluczowy

**11 HAŁAS**

Wartości emisji hałasu, zmierzone zgodnie z odpowiednią normą. (K=3)

Poziom ciśnienia akustycznego LpA	88dB(A)
Poziom mocy akustycznej LwA	99dB(A)



**UWAGA! Jeśli wartość ciśnienia akustycznego przekracza 85 dB(A), konieczne jest noszenie środków ochrony słuchu.**

aw (poziom wibracji)	Max 1,3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------------	--------------------------	--------------------------

**12 SERWIS GWARANCYJNY**

- Uszkodzone włączniki muszą zostać wymienione przez serwis gwarancyjny.
- Jeżeli przewód zasilający (lub główna wtyczka) są uszkodzone muszą zostać zastąpione przez odpowiedni przewód, dostępny w serwisie gwarancyjnym. Wymiany może dokonać jedynie serwis gwarancyjny (patrz ostatnia strona) lub wykwalifikowana osoba (wykwalifikowany elektryk).

**13 MAGAZYNOWANIE**

- Dokładnie oczyścić całe urządzenie i jego akcesoria.
- Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci, w stabilnym i bezpiecznym położeniu w chłodnym i suchym miejscu, nie narażając go na zbyt wysoką ani zbyt niską temperaturę.
- Chronić urządzenie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. W miarę możliwości urządzenie należy przechowywać w ciemności.
- Nie wolno go przechowywać w plastikowych workach, które mogłyby powodować powstawanie wilgoci.

**14 GWARANCJA**

- Na produkt udziela się gwarancji, zgodnie z przepisami prawa, obowiązującej przez 36 miesięcy od daty zakupu przez pierwszego użytkownika.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne, ale nie dotyczy: baterii, ładowarek, uszkodzonych części ulegających normalnemu zużyciu, takich jak łożyska, szczotki, przewody i wtyczki, ani takich akcesoriów jak wiertła, końcówki do wiertarek, brzeszczoty pił, itd.; nie obejmuje także uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez niewłaściwe używanie produktu, wypadki lub modyfikacje; gwarancja nie obejmuje również kosztów transportu.
- Zapisy niniejszej gwarancji nie mają także zastosowania do uszkodzeń i/lub usterek wynikających z nieprawidłowego użytkownika.
- Odrzucamy również wszelką odpowiedzialność za jakiegokolwiek urazy ciała wynikające z nieprawidłowego używania narzędzia.
- Naprawy mogą być dokonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis narzędzi Powerplus.
- Więcej informacji można uzyskać, dzwoniąc na numer: 00 32 3 292 92 90.
- Jeśli nie zostanie uzgodnione inaczej w formie pisemnej, wszelkie koszty transportu będą zawsze ponoszone przez klienta.
- Należy zaznaczyć, że żadne roszczenie w ramach gwarancji nie jest możliwe, jeśli uszkodzenie urządzenia będzie spowodowane niestaranną konserwacją lub przeciążeniem urządzenia.
- Gwarancja zdecydowanie nie obejmuje uszkodzeń wynikających z wniknięcia cieczy, nadmiernego osadzania się pyłu w urządzeniu, zawinionego uszkodzenia (celowego lub wynikającego z poważnego zaniedbania), nieodpowiedniego używania (używania w celach, do których urządzenie nie jest przeznaczone), nieprawidłowej obsługi (nieprzestrzegania zaleceń zawartych w podręczniku użytkownika), nieprawidłowego montażu, uderzenia pioruna oraz nieprawidłowego napięcia sieciowego. Ta lista nie wyczerpuje wszystkich możliwych sytuacji.
- Akceptacja roszczeń w ramach gwarancji nie może prowadzić do wydłużenia okresu gwarancji ani rozpoczęcia nowego okresu gwarancji w przypadku wymiany urządzenia.
- Urządzenie lub części, które zostaną wymienione w ramach gwarancji, stają się własnością Varo NV.
- Producent może odrzucić roszczenie, jeżeli nie jest możliwa weryfikacja dokonania zakupu, a także, jeśli można wyraźnie stwierdzić, że produkt nie był konserwowany we właściwy sposób (czyszczenie szczelin wentylacyjnych, regularny przegląd szczotek węglowych itp.).
- Jako dowód zakupu należy zachować rachunek.
- Czyste i niezdemontowane narzędzie należy zwrócić do sprzedawcy, w oryginalnym opakowaniu formowanym metodą wydmuchiwania (jeżeli produkt był w nie fabrycznie zapakowany), wraz z dowodem zakupu.

**15 ŚRODOWISKO NATURALNE**

Jeśli konieczna będzie wymiana urządzenia po jego długim użytkowaniu, nie wolno go wyrzucać z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego, ale należy się go pozbyć w sposób bezpieczny dla środowiska.

Zużyte urządzenia elektryczne nie mogą być traktowane jak zwykłe odpady domowe. Należy je odstawić do wyspecjalizowanych punktów zbiórki takich odpadów. Informacje na temat recyklingu i pozbywania się odpadów można uzyskać od administracji lokalnej lub od sprzedawcy.

**16 AKUMULATOR**

Ten produkt zawiera akumulator litowo-jonowy. Aby chronić środowisko naturalne, należy poddać zużyty produkt recyklingowi lub wyrzucić go do odpowiednio oznaczonego pojemnika. Wyrzucanie akumulatorów litowo-jonowych wraz ze zwykłymi śmieciami może być zabronione przez ustawodawstwo regionalne lub krajowe. Należy zwrócić się do lokalnych władz w celu uzyskania informacji o możliwościach recyklingu i/lub usuwania.

**17 DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

**VARO N.V.** - **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA oświadcza, że

produkt: WIERTARKO-WKRĘTARKA  
znak towarowy: POWERplus  
model: POWX00830

spełnia niezbędne wymogi i inne stosowne postanowienia odpowiednich dyrektyw europejskich, opierając się na stosowaniu europejskich norm zharmonizowanych. Wszelkie nieuprawnione modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie niniejszej deklaracji.

Dyrektywy europejskie (wraz z wszelkimi dyrektywami je zmieniającymi, aż do dnia podpisania):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europejskie normy zharmonizowane (wraz z wszelkimi dyrektywami je zmieniającymi, aż do dnia podpisania):

EN 62841-1 : 2015  
EN 62841-2-1 : 2018  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Osoba odpowiedzialna za produkt i opiekun dokumentacji technicznej: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Niżej podpisany działa w imieniu CEO spółki,

Ludo Mertens  
Dyrektor ds. Certyfikacji  
10/12/2025. – Lier, Belgia

<b>1</b>	<b>ALKALMAZÁS</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>LEÍRÁS (A. ÁBRA)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>C SOMAGOLÁS TARTALMA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>JELZÉSEK</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Munkakörnyezet</i> .....	4
5.2	<i>Elektromos biztonság</i> .....	4
5.3	<i>Személyi biztonság</i> .....	5
5.4	<i>Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata</i> .....	5
5.5	<i>Szerviz</i> .....	6
<b>6</b>	<b>KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>CSAVARHÚZÓRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Speciális biztonsági utasítások az akkumulátorkötegre és a töltőre</i> .....	6
7.2	<i>Maradék kockázatok</i> .....	7
<b>8</b>	<b>ÜZEMELTETÉS</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Az akkumulátor töltése (1. ábra)</i> .....	7
8.2	<i>A fűrő illetve a csavarhúzó szerszám behelyezése és eltávolítása (2. ábra)</i> .....	8
8.3	<i>Előre/hátra kapcsoló</i> .....	8
8.4	<i>A nyomaték beállítása</i> .....	8
8.5	<i>Bekapcsolás és kikapcsolás</i> .....	8
8.6	<i>Változtatható sebesség</i> .....	8
8.7	<i>Alacsonyabb/magasabb sebesség szabályozása</i> .....	8
<b>9</b>	<b>TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS</b> .....	<b>9</b>
9.1	<i>Tisztítás</i> .....	9
<b>10</b>	<b>MŰSZAKI ADATOK</b> .....	<b>9</b>
<b>11</b>	<b>ZAJ</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>SZERVÍZRÉSZLEG</b> .....	<b>9</b>
<b>13</b>	<b>TÁROLÁS</b> .....	<b>9</b>
<b>14</b>	<b>JÓTÁLLÁS</b> .....	<b>10</b>

<b>15</b>	<b>KÖRNYEZETVÉDELEM</b> .....	<b>10</b>
<b>16</b>	<b>AKKUMULÁTOR</b> .....	<b>11</b>
<b>17</b>	<b>MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b> .....	<b>11</b>

# POWERPLUS

## FÚRÓ/CSAVARHÚZÓ 20 V

### POWX00830

POWX00830

HU

## 1 ALKALMAZÁS

Az akkus fúró/csavarhúzó alkalmas fa, fém és műanyag fúrására, valamint csavarhúzásra. Nem kereskedelmi használatra tervezték.



**VIGYÁZAT!** A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.

## 2 LEÍRÁS (A. ÁBRA)

1. Be/ki kapcsoló
2. Előre/hátra kapcsoló
3. Nyomatékállító gyűrű
4. Kulcs nélküli tokmány 10 mm
5. Akkumulátor
6. Akkumulátor kioldó gomb
7. Sebességszabályozó
8. Töltési csatlakozóaljzat
9. Dugasz adaptere
10. LED akkumulátorszint kijelző
11. LED lámpa

## 3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetéket, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladéktávolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



**FIGYELMEZTETÉS:** A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!

### - Tartozékok:

- Fúró / csavarhúzó 20 V
- Útmutató
- Töltő
- 2x akkumulátor (1,3 AH LI-ION)
- 20x 25 mm hegy
  - PH1, 2x PH2 ,PH3
  - PZ1, 3x PZ2, PZ3
  - T15, T20, T25, T30
  - SL4, SL6, SL7
  - H3, H4, H5, H6
- 10 db 50 mm hegyek (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 10 db 75 mm hegyek (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 1 db mérőszalag
- 1 db 18 mm kés
- 1 db 60 mm mágneses hegytartó
- 1 db Rugalmas mágneses bít-hegy-tartó
- 1 db súlylesztőfúró 12 mm

- 9 db csavarbehajtó 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11 / 12 mm
- 10 db HSS:
  - Fúrók (1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0 / 3,5 / 4,0 / 4,5 / 5,0 / 6,0 / 6,5 mm)
- 12 db 5 mm tipli
- 12 db 6 mm tipli
- 6 db 8 mm tipli
- 12 db 3 mm facsavar PH fejjel
- 12 db 4 mm facsavar PH fejjel
- 6 db 5 mm facsavar PH fejjel
- 5 db kőfúró:
  - Fúrók (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)
- 5 db fafúró:
  - Fúrók (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 mm)



**Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.**

#### 4 JELZÉSEK

A jelen kezelési utasításban és/vagy a készüléken a következő jelzéseket alkalmaztuk:

	Személyi sérülésre vagy a készülék sérülésének veszélyére szóló felhívás.		Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást!
	Mindig viseljen védőszemüveget!		Viseljen kesztyűt!
	Az európai irányelv(ek) szükséges követelményei szerint.		

#### 5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

##### 5.1 Munkakörnyezet

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elvesztheti a felügyeletet az eszköz felett.

##### 5.2 Elektromos biztonság



**Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.**

- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt

eszközökkel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljakatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.

- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.
- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljatzból. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használatra csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áramvédőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

### 5.3 Személyi biztonság

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljatzhoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "OFF (0)" (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítson el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becsülje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú haját becsúszhatnak a mozgó részek.
- Ha a készülékre porelszívó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

### 5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata.

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljatzból. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást.

Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.

- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtható tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

### 5.5 Szervíz

- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

## 6 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI

- A fúró használatakor viseljen fülvédőt. A zajnak történő kitettség halláskárosodást okozhat.
- Használja a kiegészítő fogantyú(ka)t, ha azt a készülékhez mellékeltek. A készülék feletti kontroll elvesztése személyi sérülést okozhat.
- A készüléket a szigetelt markolófelületeknél fogva tartsa, amikor olyan műveletet végez, amelynek során a fúró hegye rejtett elektromos vezetékhez érhet. Ha a fúró hegye „élő” vezetékkel érint, akkor a készülék csupasz fém részei áram alá kerülhetnek és megrázhathatják a kezelőt.

## 7 CSAVARHÚZÓRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

A készüléket a szigetelt markolófelületeknél tartsa, amikor olyan műveletet végez, ahol a készülék hegye rejtett vezetékhez érhet. Ha a fúró hegye „élő” vezetékkel érint, akkor a készülék csupasz fém felületei áram alá kerülhetnek, és megrázhathatják a kezelőt.

### 7.1 Speciális biztonsági utasítások az akkumulátorkötegre és a töltőre

Ha szélsőséges körülmények között akkumulátorsav távozik az akkumulátorból, akkor nagyon fontos, hogy kerülje a bőrrrel való érintkezést. Ha az akkumulátorsav bőrével érintkezik, akkor öblítse le bő vízzel. Ha az akkumulátorsav a szemével érintkezik, akkor mindenképpen forduljon orvoshoz.

- A készüléket a csökkentett fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, vagy tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkezők csak akkor használhatják, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy tőle utasításokat kapnak a készülék biztonságos működtetésére vonatkozóan.
- Mindig figyeljen oda, hogy gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- A töltő és az akkumulátorköteg használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Töltés során a felhasznált áramerősségnek meg kell felelnie az akkumulátortöltő áramerősségének.
- Ne engedje, hogy nedvesség, eső vagy kifröcskölt víz a töltő érintkezőihez érjen.
- A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 40 °C-ot. Soha ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek.
- A tárolás alatt lévő akkumulátort, amely sérült vagy megrongálódott, és már nem lehet feltölteni, azt veszélyes hulladékként ártalmatlanítani kell. Vigye az ilyen akkumulátort az arra kijelölt gyűjtőhelyre. Tilos a környezet károsítása! Tilos a már nem használható akkumulátorköteget a háztartási hulladékba, tűzbe, vagy nyílt vízbe dobni.

- Ha az elektromos vezeték megsérült, akkor a vezetéket csak a gyártó vagy annak szervizműhelye cserélheti ki. A készüléken végzett javításokat csak szakember végezheti el.
- Csak az eredeti gyártó által előállított akkumulátort használjon.
- A töltő felületét tartsa mindig portól és szennyeződéstől mentesen.
- Helyezze be az akkumulátorköteget a töltőbe. Kövesse az utasításokat a polaritást illetően.
- Mielőtt a készüléken kezd dolgozni, előtte mindig távolítsa el az akkumulátort.
- Amikor az akkumulátorköteget a készüléken kívül van, akkor fedje le az érintkezőket, hogy elkerülje a rövidzárlat kialakulását (pl. más eszközök révén).
- Tilos az akkumulátort vízbe vagy tűzbe dobni, mert fennáll a robbanás veszélye!
- Védje az akkumulátorköteget az ütéstől és tilos annak burkolatát felnyitni.
- Ne engedje, hogy az akkumulátorköteget teljesen lemerüljön, és alkalmanként töltsse fel, ha hosszabb ideig nem használja.

## 7.2 Maradék kockázatok

Amikor a készüléket az előírások szerint használja, még akkor sem lehet az összes kockázati tényezőt kizárni. A következő kockázatok léphetnek fel a készülék felépítésével és kivitelezésével kapcsolatosan:

- Tüdősérülés, ha nem használ hatékony pormaszkot.
- Halláskárosodás, ha nem visel hatékony hallásvédelmi eszközt.
- Rázkódásból eredő egészségkárosodás, ha a készüléket hosszabb időn keresztül használja, vagy nem megfelelően kezeli, és nem szakszerűen tartja karban.



**FIGYELMEZTETÉS!** A készülék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között hatást gyakorolhat az aktív vagy a passzív orvosi implantátumokra. A súlyos vagy végzetes sérülés elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek a készülék használata előtt kérjék ki orvosuk véleményét.

## 8 ÜZEMELTETÉS

### 8.1 Az akkumulátor töltése (1. ábra)

Az akkumulátort (5) az első használat előtt fel kell tölteni. Az akkumulátor csak több töltés és lemerülés után éri el teljes kapacitását.

- Az akkumulátor feltöltéséhez csak a mellékelt adaptert (9) használja.
- Csak akkor töltsse fel az akkumulátort, ha a környezeti hőmérséklet 10° és 40° C között van.
- Csatlakoztassa az adaptert (9) 230 V-os váltakozó feszültségű áramforráshoz.
- Az akkumulátort (5) semmilyen körülmények között sem szabad szétszerelni.
- Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor tetején található akkumulátorkioldó gombot (6), és vegye ki az akkumulátort (5).
- Csatlakoztassa a töltő dugóját az akkumulátoregység csatlakozóaljzatához (8).
- Miután az akkumulátort a töltőhöz csatlakoztatta, a piros LED világít, és a töltési folyamat folytatódik.
- Az akkumulátoregység teljesen fel van töltve, és készen áll a használatra, ha a zöld LED világít és a piros LED ki van kapcsolva - 1 óra töltés után.



A hibás vagy elhasználódott akkumulátoregységet speciális hulladékként kell ártalmatlanítani, és azt nem szabad a háztartási szemétkébe helyezni.

## 8.2 A fúró illetve a csavarhúzó szerszám behelyezése és eltávolítása (2. ábra)

Ez a gép kulcs nélküli tokmánnal rendelkezik.

- Nyissuk a gyűrűt elforgatásával.
- Helyezzük a fúró illetve csavarhúzó szerszámot a tokmányba.
- Zárjuk a gyűrűt (a) meghúzásával miközben a tokmány (b) hátsó részét a másik kézzel fogjuk.
- A fúró illetve csavarhúzó szerszám eltávolításához végezzük el a műveleteket fordítva. A fúró illetve csavarhúzó szerszám behelyezése és eltávolítása előtt az akkumulátort ki kell venni a gépből.

## 8.3 Előre/hátra kapcsoló

- Nyomjuk az előre/hátra kapcsolót (2) jobbról balra fúráshoz és a csavarok meghúzásához.
- Nyomjuk az előre/hátra kapcsolót (2) balról jobbra csavarok meglazításához.

Az irány változtatása előtt várjunk addig, hogy a motor teljesen leálljon.

## 8.4 A nyomaték beállítása

A gép egy állítható tengelykapcsolóval rendelkezik (18 fokozat), amely korlátozza a nyomatékot a csavarhúzó műveletnél.

- Forgassuk a beállító gyűrűt (3) az óramutató járásával egyező irányba a nyomaték csökkentésére, illetve az óramutató járásával ellenkező irányba a nyomaték növelésére. A helyes beállítás függ a csavar típusától és méretétől, valamint a munkadarabtól.
- Bizonytalanság esetén indítsunk a legkisebb beállítással, majd fokozatosan növeljük a nyomatékot a kívánt értékre.
- Fúrás előtt a beállító gyűrűt az óramutató járásával egyező irányba véghelyzetig kell állítani (a fúrési szimbólumhoz).

## 8.5 Bekapcsolás és kikapcsolás

- gép bekapcsolására nyomjuk le a be/ki kapcsolót (1).
- A gép kikapcsolására engedjük fel a be/ki kapcsolót.

## 8.6 Változtatható sebesség

- Ha nagyobb nyomást gyakorol a Be/Ki kapcsoló gombra, akkor növekszik a sebesség.
- Ha kisebb nyomást gyakorol a Be/Ki kapcsoló gombra, akkor csökken a sebesség.

## 8.7 Alacsonyabb/magasabb sebesség szabályozása

- Alacsony sebesség: kapcsolja a Sebesség-átalakító gombot „1”-es helyzetbe.
- Nagy sebesség: kapcsolja a Sebesség-átalakító gombot „2”-es helyzetbe.

## 9 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



**Figyelem! Mielőtt bármiféle munkátba kezd a berendezésen, áramtalanítsa azt**

## 9.1 Tisztítás

- Tartsa a gép szellőzőnyílásait tisztán, hogy megelőzze a motor túlmelegedését
- Rendszeresen puha ruhával tisztítsa a gép burkolatát, lehetőleg minden használat után
- Tartsa a szellőzőnyílásokat portól és piszoktól mentesen
- Ha a piszok nem jön le, használjon szappanos vízzel megnedvesített puha ruhát



**Ne használjon olyan oldószereket, mint például alkohol, ammóniás víz, stb. Ezek az oldószerek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.**

## 10 MŰSZAKI ADATOK

Modell	POWX00830
Névleges feszültség	20 V
Forgási sebesség	0-400/0-1400 min <sup>-1</sup>
Nyomaték beállításai	18
Max. fűrési teljesítmény acélban	8 mm
Max. fűrési teljesítmény fában	20 mm
Töltési idő	1 óra
Akkumulátor teljesítménye	1300 mAh
Akkumulátor típusa	Li-ion
Max. nyomaték	35Nm
Tokmány típusa	Kulcsnélküli tokmány

## 11 ZAJ

A zajkibocsátási értékeket a vonatkozó szabvány szerint mérték. (K=3)

Hangnyomásszint LpA	88dB(A)
Hangteljesítményszint LwA	99 dB(A)



**FIGYELEM! Viseljen hallásvédelmi felszerelést, amikor a gép túllépi a 85 dB(A) hangnyomásszintet.**

aw (Rezgésszint)	1,3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
------------------	----------------------	--------------------------

## 12 SZERVÍZRÉSZLEG

- A sérült kapcsolókat szerviz-részlegünkben kell kicserélni.
- Ha a csatlakozókábel (vagy a tápcsatlakozó) megsérült, akkor a szerviz-részlegünkben kapható speciális csatlakozókábelrel kell kicserélni. A csatlakozókábel cseréje csak a szerviz részlegben hajtható végre (lásd az utolsó oldalt), és csak szakképzett személy (szakképzett villanyszerelő) végezheti el.

## 13 TÁROLÁS

- Alaposan tisztítsa meg az egész gépet és annak alkatrészeit
- Tárolja gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, stabil és biztonságos helyzetben, hűvös és száraz helyen, valamint kerülje a túl magas és túl alacsony hőmérsékletet
- Védje a közvetlen napfénytől. Tartsa sötét helyen, ha lehet

- Ne tartsa műanyag zsákban, hogy elkerülje a páratartalom kialakulását

## 14 JÓTÁLLÁS

- A jogi előírásoknak megfelelően az alábbi termékre 36 hónapos jótállási időszak érvényes, mely azon a napon lép életbe, amikor az első felhasználó megvásárolja a terméket.
- Ez a jótállás fedez minden anyagi vagy gyártási hibát, de nem tartalmazza: az akkumulátorokat, a töltőket, az elhasználódás következtében meghibásodott alkatrészeket, például a csapágycsapatokat, keféket, vezetőkeket, csatlakozókat, vagy más egyéb tartozékokat, mint például a fűrókat, fűrófejeket, fűrészlapokat stb.; a nem megfelelő felhasználásból, balesetből vagy a módosításból eredő sérüléseket és meghibásodásokat; sem pedig a szállítási díjat.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra és meghibásodásokra szintén nem vonatkozik a jótállás.
- A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért sem vállalunk felelősséget.
- A javításokat csak a Powerplus szerszámgépek javításához engedéllyel rendelkező ügyfélszolgálati központ végezheti el.
- Ha további információra van szüksége, hívja a 00 32 3 292 92 90 telefonszámot.
- A szállítási költségeket mindig az ügyfél viseli, kivéve, ha arról írásban másképp nem állapodnak meg.
- Ugyanakkor, ha a készülék sérülése a karbantartás elmulasztásának vagy túlterhelésnek a következménye, akkor a jótállásra nem lehet kárigényt benyújtani.
- Határozottan kizárja a jótállást az, ha a sérülés folyadék beszivárgásának, túl sok por bejutásának, szándékos rongálásnak (szándékos vagy túlzott gondatlanság), nem megfelelő használatnak (a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használat), illetéktelen használatnak (pl. a használati utasításban foglaltaknak figyelmen kívül hagyása), szakértelem nélküli összeszerelésnek, villámcsapásnak, hibás hálózati feszültségnek a következménye. Ez a lista nem korlátozó.
- A reklamáció elfogadása semmi esetben sem jelenti a jótállási időszak meghosszabbítását, sem pedig egy új jótállási időszak kezdetét a készülék cseréje esetén.
- Azok az eszközök és alkatrészek, melyek a jótállás keretében kerülnek kicserélésre, a Varo NV tulajdonát képezik.
- Fenntartjuk a reklamáció visszautasításának jogát, amikor a vásárlást nem tudja igazolni, vagy amikor világos, hogy a termék karbantartását nem megfelelően végezte. (tisztázó szellőzőnyílások, rendszeresen ellenőrzött szénkefék,...)
- A vásárlási szelvényt a vásárlás időpontjának bizonyításához meg kell őrizni.
- A szerszámot szétszerelés nélkül és elfogadhatóan tiszta állapotban kell visszaküldeni a forgalmazóhoz, az eredeti formakövető dobozban (ha tartozik ilyen az egységhez) és a vásárlási szelvényrel együtt.
- Az optimális működés biztosítása érdekében a készüléket havonta legalább egyszer fel kell tölteni.

## 15 KÖRNYEZETVÉDELEM



Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétkosárba, hanem gondoskodjon környezetbarát elhelyezéséről!

Az elhasználódott elektromos termékeket ne dobja a háztartási hulladékok közé. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségekről érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél!

**16 AKKUMULÁTOR**

A termék Li-iont tartalmaz. A természet megóvása érdekében kérjük, hogy az akkumulátorokat (elemeket) hasznosítsa újra, vagy ártalmatlanítsa megfelelően. A helyi, állami vagy szövetségi törvények tilthatják a Li-ion tartalmú akkumulátorok (elemek) rendes, háztartási szemétbe történő dobását. Kérje a helyi hulladékkezelő hatóság tanácsát az újrafelhasználási és/vagy ártalmatlanítási lehetőségeket illetően.

**17 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

**VARO N.V.** - **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, kijelenti, hogy

A termék típusa: Akkus fúró/Csavarhúzó

Márkanév: POWERplus

Cikkszám: POWX00830

megfelel a harmonizált európai szabványok alkalmazásán alapuló, idevonatkozó európai irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék bármilyen illetéktelen módosítása érvényteleníti a jelen nyilatkozatot.

Európai irányelvek (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

Harmonizált európai szabványok (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

EN 62841-1 : 2015

EN 62841-2-1 : 2018

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

Termékfelelős és a műszaki dokumentáció kezelője: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Alulírott a vállalat vezérigazgatója nevében jár el,

Ludo Mertens

Tanúsítványokkal foglalkozó menedzser

10/12/2025. – Lier, Belgium

<b>1</b>	<b>ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>ОПИСАНИЕ (РИС. А)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Рабочее место</i> .....	4
5.2	<i>Электробезопасность</i> .....	5
5.3	<i>Личная безопасность</i> .....	5
5.4	<i>Эксплуатация и уход за электроинструментом</i> .....	6
5.5	<i>Обслуживание</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ШУРУПОВЕРТОМ</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Специальные инструкции по технике безопасности для аккумуляторного блока и зарядного устройства</i> .....	7
7.2	<i>Остаточные риски</i> .....	7
<b>8</b>	<b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Зарядка аккумулятора (Рис. 1)</i> .....	8
8.2	<i>Установка и удаление сверла или бита для шуруповерта (Рис. 2)</i> .....	8
8.3	<i>Переключатель направления вращения вперед/назад (Рис. А)</i> .....	8
8.4	<i>Регулировка крутящего момента</i> .....	8
8.5	<i>Включение и выключение (Рис. А)</i> .....	9
8.6	<i>Регулирование скорости вращения</i> .....	9
8.7	<i>Выбор пониженной/повышенной скорости вращения</i> .....	9
<b>9</b>	<b>ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ</b> .....	<b>9</b>
9.1	<i>Чистка</i> .....	9
<b>10</b>	<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ</b> .....	<b>10</b>
<b>11</b>	<b>ШУМ</b> .....	<b>10</b>
<b>12</b>	<b>ОТДЕЛ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ</b> .....	<b>10</b>
<b>13</b>	<b>ХРАНЕНИЕ</b> .....	<b>10</b>

14	ГАРАНТИЯ .....	11
15	ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА .....	12
16	АККУМУЛЯТОР .....	12
17	ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ .....	12

**АККУМУЛЯТОРНАЯ ДРЕЛЬ / ШУРУПОВЕРТ 20 В  
POWX00830****1 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ**

Ваша зарядная дрель / шуруповерт предназначена для сверления по дереву, металлу и пластику и для завинчивания фурнитуры.

Она не предназначена для коммерческого использования.



**ВНИМАНИЕ!** Для вашей личной безопасности, тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с инструментом. При передаче этого электрического инструмента для пользования другим лицам обязательно приложите данные инструкции.

**2 ОПИСАНИЕ (РИС. А)**

1. Выключатель Вкл/Выкл
2. Переключатель направления вращения вперед/назад
3. Муфта регулировки крутящего момента
4. Быстрозажимной патрон 10 мм
5. Аккумулятор
6. Кнопка для снятия аккумулятора
7. Переключатель скорости вращения
8. Гнездо для зарядки
9. Адаптер питания
10. Светодиодный индикатор зарядки
11. Светодиодная подсветка

**3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ**

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и рекламные листки-вкладыши (если есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте аппарат, силовой кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Упаковочные материалы – это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушья!

**- Принадлежности:**

- Дрель/шуруповерт 20 В
- Руководство по эксплуатации
- Зарядное устройство
- 2 аккумулятора (1,3 АН LI-ION)
- 20 бит 25 мм
  - PH1, 2x PH2, PH3
  - PZ1, 3x PZ2, PZ3
  - T15, T20, T25, T30
  - SL4, SL6, SL7
  - H3, H4, H5, H6
- 10 бит 50 мм (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 10 бит 75 мм bits (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 1 рулетка
- 1 нож 18 мм

- 1 магнитный держатель бит 60 мм
- 1 Гибкий магнитный держатель бит
- 1 зенкер 12 мм
- 9 торцевых головок 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11/ 12 мм
- 10 сверл из быстрорежущей стали (HSS):
  - Сверла (1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0 / 3,5 / 4,0 / 4,5 / 5,0 / 6,0 / 6,5 мм)
- 12 дюбелей 5 мм
- 12 дюбелей 6 мм
- 6 дюбелей 8 мм
- 12 шурупов по дереву 3 мм с потайной головкой с шлицем PH
- 12 шурупов по дереву 4 мм с потайной головкой с шлицем PH
- 6 шурупов по дереву 5 мм с потайной головкой с шлицем PH
- 5 сверл по бетону:
  - Сверла (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 мм)
- 5 сверл по дереву:
  - Сверла (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 мм)



**Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.**

## 4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В данном руководстве и/или на самом аппарате используются следующие символы:

	Обозначает риск получения травмы или повреждения инструмента.		Перед началом эксплуатации изучите инструкцию.
	Всегда надевайте очки для защиты глаз.		Надевайте рукавицы.
	Соответствует основным требованиям Европейских директив.		

## 5 ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Прочтите все указания инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните инструкцию для последующего использования. Термин «электроинструмент» в инструкции по технике безопасности относится к вашему электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от батареи (без кабеля).

### 5.1 Рабочее место

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение могут привести к опасным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной окружающей среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе электроинструмента дети и наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере управления.



**Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с техническими данными.**

- Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменений в конструкцию штепселя. Не используйте никакие адаптеры с заземленными электроинструментами. Оригинальные штепсели и соответствующие им розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.
- Избегайте повреждения кабеля. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения электроинструмента от розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых краев или движущихся деталей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь кабелем-удлинителем, предназначенным для использования вне помещений. Использование кабеля, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.

### **5.3 Личная безопасность**

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, когда вы устали или находитесь под влиянием наркотических препаратов, алкоголя или лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментами лишь на мгновение может привести к серьезной травме.
- Используйте защитное снаряжение. Всегда надевайте очки для защиты глаз. Защитное снаряжение, в частности, противопылевой респиратор, обувь с предохраняющей от скольжения подошвой, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск травмы.
- Не допускайте непреднамеренного включения машины. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов, держа палец на выключателе, или отсоединение электроинструментов в сеть, когда выключатель находится во включенном положении, могут привести к несчастным случаям.
- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не тянитесь слишком далеко. Постоянно поддерживайте устойчивость на ногах. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от электроинструмента. Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут застрять в движущихся частях электроинструмента.

- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, связанную с пылью.

#### 5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный инструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсельную вилку от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежности или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущихся частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано использованием электроинструментов, с которыми не обращались надлежащим образом.
- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, режущие инструменты и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

#### 5.5 Обслуживание

- Ваш электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом, который использует только стандартные запасные части. Это обеспечит соответствие требуемым стандартам безопасности.

## 6 ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- При работе с дрелями надевайте средства защиты органов слуха. Воздействие сильного шума может привести к потере слуха.
- Используйте дополнительные рукоятки, поставляемые в комплекте с инструментом. Утрата контроля может привести к травме.
- Держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата при выполнении работы, когда режущий инструмент может контактировать со скрытой электропроводкой. При контакте режущего инструмента с проводом под напряжением открытые металлические части электроинструмента также могут оказаться под напряжением и могут вызвать поражение оператора электрическим током.

## 7 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ШУРУПОВЕРТОМ

Держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата при выполнении работы, когда крепежное изделие может контактировать со скрытой электропроводкой. При контакте крепежных изделий с проводом под напряжением открытые

металлические части электроинструмента также могут оказаться под напряжением и могут вызвать поражение оператора электрическим током.

### **7.1 Специальные инструкции по технике безопасности для аккумулятора и зарядного устройства**

Если в экстремальных условиях произойдет утечка электролита из аккумулятора, важно избежать его контакта с кожей. При попадании электролита на кожу тщательно смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь к врачу.

- Это устройство не предназначено для использования лицами с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами, которые не имеют опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под надзором или получили инструктаж по работе с устройством от лица, ответственного за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром взрослых и не должны играть с устройством.
- Перед использованием зарядного устройства и аккумуляторного блока внимательно прочитайте инструкцию по его эксплуатации.
- Во время процесса зарядки используемый ток должен соответствовать току зарядного устройства.
- Не допускайте попадания на место зарядки влаги, дождя или брызг воды.
- Температура окружающей среды не должна превышать 40 °C. Не допускайте попадания на устройство прямых солнечных лучей.
- Дефектные или поврежденные аккумуляторные батареи, которые уже невозможно зарядить, должны утилизироваться как вредные отходы. Их необходимо сдать в специальный пункт приема. Не наносите вред окружающей среде. Не выбрасывайте непригодные для использования аккумуляторные батареи в контейнеры для бытовых отходов, не бросайте в огонь или воду.
- Поврежденный электрический кабель может заменяться только поставщиком или в его ремонтной мастерской. Ремонт должен выполняться только уполномоченным специалистом.
- Используйте только аккумуляторные батареи, произведенные первичным изготовителем.
- Всегда предохраняйте поверхность зарядного устройства от пыли и грязи.
- Вставьте аккумуляторный блок в зарядное устройство. Следуйте инструкциям, касающимся соблюдения полярности.
- Всегда извлеките аккумуляторный блок перед выполнением работ на инструменте.
- Когда аккумуляторный блок находится вне дрели, закройте контакты во избежание коротких замыканий (например, от инструментов).
- Не бросайте аккумуляторы в воду или огонь – риск взрыва!
- Предохраняйте аккумуляторный блок от ударов и не вскрывайте его.
- Никогда не разряжайте аккумуляторный блок полностью и периодически подзаряжайте, если он не используется в течение длительного времени.

### **7.2 Остаточные риски**

Даже если инструмент используется по назначению, невозможно исключить все остаточные факторы риска. Могут возникнуть следующие источники опасности, связанные с конструкцией и устройством инструмента:

- Повреждение легких, если не надевать эффективный противодышевой респиратор.
- Повреждение органов слуха, если не надевать эффективное средство защиты органов слуха.
- Дефекты здоровья, возникающие вследствие вибрации, если электроинструмент используется в течение длительного периода времени, или при неправильном обращении и обслуживании инструмента.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При работе данного инструмента создается электромагнитное поле. При определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи в работе активных или пассивных медицинских имплантатов. Для снижения риска серьезных или смертельных травм, перед работой с данным устройством лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться со своим врачом и с изготовителями имплантатов.

## 8 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### 8.1 Зарядка аккумулятора (Рис. 1)

Аккумулятор (5) должен быть заряжен перед первым использованием. Только после нескольких циклов зарядки и разрядки аккумулятор достигнет полной мощности.

- Для зарядки аккумуляторного блока используйте только адаптер из комплекта поставки (9).
- Используйте аккумуляторный блок только в том случае, если температура окружающей среды находится в диапазоне 10° - 40° С.
- Подсоедините адаптер (9) к источнику переменного тока напряжением 230 В.
- Аккумулятор (5) ни в коем случае не должен разбираться.
- Для снятия аккумулятора нажмите кнопку (6) на верхней части аккумуляторного блока и извлеките аккумулятор (5).
- Вставьте штекер зарядного устройства в гнездо для зарядки (8) аккумуляторного блока.
- После подсоединения аккумулятора к зарядному устройству загорится красный светодиодный индикатор, и будет протекать процесс зарядки.
- Аккумуляторный блок полностью заряжен и готов к использованию, когда загорится зеленый светодиодный индикатор и погаснет красный светодиодный индикатор – после примерно 1 час зарядки.



**Дефектные или использованные аккумуляторы должны утилизироваться как специальные отходы и не должны помещаться в бытовые отходы.**

### 8.2 Установка и удаление сверла или бита для шуруповерта (Рис. 2)

Этот инструмент снабжен быстрозажимным патроном.

- Откройте патрон, поворачивая муфту.
- Вставьте в патрон сверло или бит для шуруповерта.
- Закройте патрон, крепко затянув переднюю муфту (а) при удерживании задней части (b) патрона другой рукой.
- Чтобы удалить сверло или бит для шуруповерта, действуйте в обратном порядке. Перед установкой или удалением сверла или бита для шуруповерта всегда извлеките аккумулятор из инструмента.

### 8.3 Переключатель направления вращения вперед/назад (Рис. А)

- Сдвиньте переключатель направления вращения вперед/назад (2) с правой на левую сторону для сверления отверстий и завинчивания шурупов.
- Сдвиньте переключатель направления вращения вперед/назад (2) с левой на правую сторону для отвинчивания шурупов. Перед изменением направления вращения всегда дождитесь полной остановки двигателя.

### 8.4 Регулировка крутящего момента

Этот инструмент оснащен регулируемой муфтой (18 позиций) для ограничения крутящего момента при закручивании шурупов.

- Поверните муфту регулировки (3) по часовой стрелке для уменьшения крутящего момента и против часовой стрелки для увеличения крутящего момента. Правильная настройка зависит от типа и размера шурупа и заготовки.
- В случае сомнений начните с минимальной настройки и увеличивайте крутящий момент, пока не будет достигнут желаемый результат.
- Для сверления поверните муфту регулировки полностью против часовой стрелки (на символ для сверления).

### **8.5 Включение и выключение (Рис. А)**

- Для включения инструмента нажмите выключатель Вкл/Выкл (1).
- Для выключения инструмента отпустите выключатель Вкл/Выкл.

### **8.6 Регулирование скорости вращения**

- Более сильное нажатие на выключатель Вкл/Выкл приведет к увеличению скорости вращения.
- Менее сильное нажатие на выключатель Вкл/Выкл приведет к уменьшению скорости вращения.

### **8.7 Выбор пониженной/повышенной скорости вращения**

- Пониженная скорость: переведите переключатель скорости вращения в положение "1".
- Повышенная скорость: переведите переключатель скорости вращения в положение "2".

## **9 ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**



**Внимание! Перед выполнением любых работ на оборудовании вынимайте штепсельную вилку из розетки**

### **9.1 Чистка**

- Содержите вентиляционные отверстия машины в чистоте для предотвращения перегрева двигателя.
- Регулярно очищайте корпус машины мягкой тряпкой, желательно после каждого использования.
- Не допускайте попадания пыли и грязи в вентиляционные отверстия.
- Если грязь не отходит, используйте мягкую ткань, смоченную в мыльной воде.



**Никогда не используйте такие растворители, как бензин, спирт, аммиачная вода и т.п. Эти растворители могут повредить пластмассовые детали.**

**10 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

Модель	POWX00830
Номинальное напряжение	20 В
Частота вращения	0-400/ 0-1400 об/мин
Число позиций крутящего момента	18
Макс. диаметр сверления в стали	8 мм
Макс. диаметр сверления в дереве	20 мм
Время зарядки	1 час
Емкость аккумулятора	1300 мАч
Тип аккумулятора	литий-ионный
Макс. крутящий момент	35 Нм
Тип патрона	Быстрозажимной патрон

**11 ШУМ**

Значения уровня шума, измеренные согласно соответствующему стандарту. (K=3)

Уровень звукового давления LpA

88дБ(A)

Уровень звуковой мощности LwA

99 дБ(A)



**ВНИМАНИЕ!** Звуковое давление может превышать 85 дБ(A). В этом случае необходимо использовать индивидуальные средства защиты органов слуха.

aw (Вибрация)

1,3 м/с<sup>2</sup>

K = 1,5 м/с<sup>2</sup>

**12 ОТДЕЛ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

- Замена поврежденных выключателей должна выполняться в нашем центре послепродажного обслуживания.
- Если силовой кабель (или сетевой штепсель) поврежден, его следует заменить аналогичным силовым кабелем, который поставляется нашим отделом обслуживания. Замена силового кабеля должна производиться только нашим отделом обслуживания (см. последнюю страницу) или квалифицированным специалистом (электриком).

**13 ХРАНЕНИЕ**

- Тщательно очищайте весь компрессор и его оснастку.
- Храните ее вне доступа для детей, в прохладном и сухом месте, избегайте слишком высоких и слишком низких температур.
- Защищайте его от воздействия прямых солнечных лучей. По возможности, храните его в темном месте.
- Не храните его в полиэтиленовых мешках во избежание накопления влаги.

**14 ГАРАНТИЯ**

- В соответствии с законодательными требованиями, данный продукт обеспечивается гарантией на срок 36 месяцев, исчисляемый с даты приобретения первым покупателем.
- Данная гарантия охватывает все дефекты материалов или производства, исключая батареи, зарядные устройства, дефектные детали, подвергаемые естественному износу, особенно такие, как подшипники, щетки, кабели и штепсельные вилки, или принадлежности, такие как сверла, головки сверл, пильные полотна и т. д.; она не включает повреждения или дефекты, возникающие вследствие ненадлежащего обращения, несчастных случаев или внесения изменений в конструкцию, а также не включает транспортные расходы.
- Повреждения и/или дефекты, возникающие вследствие неправильной эксплуатации, также не подпадают под условия данной гарантии.
- Мы также отказываемся от всех обязательств в отношении любых телесных повреждений, возникающих вследствие неправильной эксплуатации инструмента.
- Ремонт может выполняться только в авторизованном центре обслуживания покупателей инструментов Powerplus.
- Дополнительную информацию вы всегда можете получить по телефону 00 32 3 292 92 90.
- Любые транспортные расходы должен нести покупатель, если не согласовано иное в письменной форме.
- Вместе с тем, не может быть предъявлено никакой претензии по гарантии, если повреждение устройства является результатом небрежного обслуживания или перегрузки.
- Из гарантии определено исключается повреждение, возникающее вследствие проникновения жидкости, сильного запыления, умышленного повреждения (преднамеренно или по грубой небрежности), неправильной эксплуатации (использования устройства не по назначению), неправомерного использования (например, несоблюдения инструкций, приведенных в руководстве), неквалифицированной сборки, разряда молнии, неправильного напряжения сети. Данный список не является исчерпывающим.
- Принятие претензий по гарантии не является основанием для продления гарантийного периода или назначения нового гарантийного периода в случае замены устройства.
- Устройства или детали, замененные по гарантии, остаются собственностью компании Varo NV.
- Мы сохраняем за собой право отказать в удовлетворении претензии во всех случаях, когда не может быть подтвержден факт покупки, или когда очевидно, что за изделием не производился надлежащий уход. (Очистка вентиляционных отверстий, регулярное обслуживание угольных щеток и т.п.).
- Для подтверждения даты покупки следует хранить чек.
- Ваше устройство следует возвращать поставщику в неразобранном виде, в приемлемо чистом состоянии (в оригинальной противоударной упаковке, если таковая имелась), приложив документ о покупке.
- Для обеспечения оптимальной работы этого инструмента его необходимо заряжать минимум 1 раз в месяц.

**15 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА**

Если по истечении времени изделие потребует замены, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а позаботьтесь о том, чтобы оно подверглось переработке на вторичное сырье.

С отходами электроинструментов нельзя поступать как с обычными домашними отходами. Утилизируйте электроинструмент через соответствующие учреждения. Обратитесь в местные органы власти или к продавцу за информацией о пунктах сбора и переработки таких отходов.

**16 АККУМУЛЯТОР**

Этот продукт содержит ионы лития. Чтобы беречь природные ресурсы, перерабатывайте или утилизируйте аккумуляторы надлежащим образом. Местные, региональные или федеральные законы могут запрещать выбрасывание литий-ионных аккумуляторов в обычный мусор. Обратитесь к местным органам власти за информацией по имеющимся способам утилизации и/или удаления отходов.

**17 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - БЕЛЬГИЯ, настоящим заявляет, что,

Продукт:	Аккумуляторная дрель / шуруповерт
Марка:	POWERplus
Модель:	POWX00830

соответствует основным требованиям и другим релевантным положениям применимых директив Европейского Союза, касающихся Европейских гармонизированных стандартов. Любая несанкционированная переделка аппарата делает данную декларацию недействительной.

Европейские директивы (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Европейские гармонизированные стандарты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):

EN 62841-1 : 2015  
EN 62841-2-1 : 2018  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Ответственный за продукт и хранитель технической документации: Philippe Vankerkhove (Филипп Ванкеркхове), MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Нижеподписавшийся действует от имени Исполнительного директора компании,

Ludo Mertens  
Менеджер по сертификации  
10/12/2025. – Lier, Бельгия

<b>1</b>	<b>ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ УРЕД</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ПАКЕТА</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>СИМВОЛИ</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Работна зона</i> .....	4
5.2	<i>Електробезопасност</i> .....	5
5.3	<i>Лична безопасност</i> .....	5
5.4	<i>Използване и грижи за електроинструмента</i> .....	6
5.5	<i>Сервизно обслужване</i> .....	6
<b>6</b>	<b>СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ОТВЕРТКАТА</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Специални инструкции за безопасност за акумулаторната батерия и зарядното устройство</i> .....	7
7.2	<i>Остатъчни рискове</i> .....	7
<b>8</b>	<b>РАБОТА</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Зареждане на акумулаторната батерия (Фиг. 1)</i> .....	8
8.2	<i>Поставяне и изваждане на бургия или крайник-отвертка (Фиг. 2)</i> .....	8
8.3	<i>Регулиране на превключвател “напред/назад”</i> .....	8
8.4	<i>Регулиране на въртящия момент</i> .....	9
8.5	<i>Включване и изключване на машината</i> .....	9
8.6	<i>Променлива скорост</i> .....	9
8.7	<i>Избор на по-ниска/по-висока скорост</i> .....	9
<b>9</b>	<b>ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА</b> .....	<b>9</b>
9.1	<i>Почистване</i> .....	9
<b>10</b>	<b>ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	<b>10</b>
<b>11</b>	<b>ШУМ</b> .....	<b>10</b>
<b>12</b>	<b>ОТДЕЛ ЗА СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ</b> .....	<b>10</b>
<b>13</b>	<b>СЪХРАНЕНИЕ</b> .....	<b>10</b>
<b>14</b>	<b>ГАРАНЦИЯ</b> .....	<b>11</b>

<b>15</b>	<b>ОКОЛНА СРЕДА</b> .....	<b>11</b>
<b>16</b>	<b>АКУМУЛАТОР</b> .....	<b>12</b>
<b>17</b>	<b>ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b> .....	<b>12</b>

# АКУМУЛАТОРНА БОРМАШИНА / ОТВЕРТКА 20 В POWX00830

## 1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ УРЕД

Акумулаторната ви бормашина / отвертка е предвидена за пробиване на отвори в дърво, метал или пластмаса, както и за завинтване. Не е предназначен за употреба с твърдоскала.



**Предупреждение! Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.**

## 2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)

1. Превключвател за включване и изключване
2. Превключвател "напред/назад"
3. Пръстен за регулиране на въртящия момент
4. Безключов патронник 10 мм
5. Акумулаторна батерия
6. Бутон за освобождаване на акумулаторната батерия
7. Селектор на скоростта
8. Гнездо за зареждане
9. Щепселен адаптер
10. Светодиоден индикатор за капацитета на батерията
11. Светодиодна светлина

## 3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ПАКЕТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете евентуални други опаковъчни и временни подставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, захранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали колкото е възможно по-далеч до края на гаранционния период. Изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци, когато уредът излезе от употреба.



**ВНИМАНИЕ! Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!**

### - Аксесоари:

- Свредло/отвертка 20 В
- Ръководство
- Зарядно устройство
- 2x батерии (1,3 АН LI-ION)
- 20x 25 мм крайник
  - PH1, 2x PH2, PH3
  - PZ1, 3x PZ2, PZ3
  - T15, T20, T25, T30
  - SL4, SL6, SL7
  - H3, H4, H5, H6
- 10 броя 50 мм крайници (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 10 броя 75 мм крайници (SL4, SL5, SL6, PZ1, PZ2, PZ3, T15, T20, T25, T30)
- 1 брой рулетка

- 1 брой нож 18 мм
- 1 брой 60 мм магнитен държач за крайник
- 1 брой Гъвкав магнитен държач за крайници
- 1 брой зенкер 12 мм
- 9 броя обхващащи крайници за гайки 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11 / 12 мм
- 10 броя HSS:
  - Свредла (1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0 / 3,5 / 4,0 / 4,5 / 5,0 / 6,0 / 6,5 мм)
- 12 дюбела 5 мм
- 12 дюбела 6 мм
- 6 дюбела 8 мм
- 12 винта за дърво 3 мм с глава с кръстовиден шлиц
- 12 винта за дърво 4 мм с глава с кръстовиден шлиц
- 6 винта за дърво 5 мм с глава с кръстовиден шлиц
- 5 броя свредла за камък:
  - Свредла (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 мм)
- 5 броя свредла за дърво:
  - Свредла (3,0 / 4,0 / 5,0 / 6,0 / 7,0 мм)



**В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния дистрибутор.**

## 4 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	Обозначава опасност от нараняване или повреда на инструмента.		Преди да използвате машината, прочетете ръководството.
	Винаги носете предпазни очила.		Носете защитни ръкавици.
	В съответствие с основните изисквания на Европейски директиви.		

## 5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции. Неспазването им може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) електроинструмент.

### 5.1 Работна зона

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускате присъствие на деца или странични лица, когато работите с електроинструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.



**Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено върху табелката с номинални стойности.**

- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземените електроинструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори, стилажи и хладилници. Заземяването на вашето тяло води до по-висок риск от електрически удар.
- Не излагайте електроинструменти на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в електроинструмента влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не повреждайте и не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на електроинструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с електроинструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на електро инструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

### 5.3 *Лична безопасност*

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструменти. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с електроинструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, каска или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на електроинструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Преди да включите електроинструмента, отстранете всички регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- Не се пресягайте прекалено надалече. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от електроинструмента. Широки дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се заплетат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

#### 5.4 Използване и грижи за електроинструмента

- Не очаквайте от електроинструмента повече, отколкото той може да извърши. Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, при условията, за които е конструиран.
- Не използвайте електроинструмента, ако ключът за включване и изключване не работи. Електроинструмент със счупен ключ е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да настройвате, да сменяте принадлежности или да прибирате електроинструменти. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на електроинструмента.
- Съхранявайте електроинструментите, които не се използват, далеч от достъпа на деца и не позволявайте на лица, незапознати с електроинструменти или настоящите инструкции да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддръжка. Проверявайте за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на електроинструмента. Ако електроинструментът се повреди, той трябва да бъде ремонтиран. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани електроинструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и се контролират по-лесно.
- Използвайте механизирания инструмент, принадлежностите, сменяемите резци и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за съответния вид механизирания инструмент, като имате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на механизирания инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.

#### 5.5 Сервизно обслужване

- Осигурете сервизно обслужване на вашия електроинструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

## 6 СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Носете антифони, когато извършвате пробиване. Излагането на шум може да причини оглушаване.
- Използвайте спомагателна(и) ръкохватка(и), ако са доставени с инструмента. Загубата на управление може да причини нараняване на хора.
- Дръжте механизирания инструмент за изолираните повърхности за хващане, когато извършвате операция, при която режещият аксесоар може да контактува със скрит проводник. Контактът на режещия аксесоар с проводник „под напрежение“ може да изложи на „напрежение“ откритите метални части на механизирания инструмент и да причини удар от електрически ток на оператора.

## 7 ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ОТВЕРТКАТА

Дръжте механизирания инструмент за изолираните повърхности за хващане, когато крепежният елемент може да контактува със скрит проводник. Контактът на крепежни елементи с проводник „под напрежение“ може да изложи на „напрежение“ откритите метални части на механизирания инструмент и да причини удар от електрически ток на оператора.

### **7.1 Специални инструкции за безопасност за акумулаторната батерия и зарядното устройство**

Ако при екстремни условия от батерията изтече електролит, важно е да се избягва контакт с кожата. Ако електролитът влезе в контакт с кожата, промийте я с вода. В случай на контакт на електролит с очите, непременно се консултирайте с лекар.

- Този уред не е предназначен за употреба от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, освен ако не са под наблюдение или са инструктирани относно употребата на уреда от лице отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наглеждани, за да се гарантира, че не играят с уреда.
- Преди употреба на зарядното устройство и акумулаторната батерия прочетете внимателно ръководството с инструкции.
- По време на процеса на зареждане използваният ток трябва да съответства на тока на зарядното устройство.
- Не допускайте никога достигане на влага, дъжд или водни пръски до мястото на зареждане.
- Околната температура не трябва да превишава 40 °С. Не излагайте никога устройството на пряка слънчева светлина.
- Акумулаторна батерия, която е дефектна или повредена, или не може да бъде презаредена повече, трябва да бъде изхвърлена като опасен отпадък. Занесете я в специализиран пункт за събиране на отпадъци. Не увреждайте никога нашата околна среда. Не хвърляйте неизползваемите акумулаторни батерии в домакинските отпадъци, в огън или във вода.
- Ако електрическият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от доставчика или от негов ремонтен сервиз. Осигурете извършването на ремонти само от упълномощен специалист.
- Използвайте само акумулаторна батерия, която е произведена от оригиналния производител.
- Винаги поддържайте повърхността на зарядното устройство чиста от прах и замърсявания.
- Поставете акумулаторната батерия в зарядното устройство. Следвайте предоставените указания относно полярността.
- Винаги отстранявайте акумулаторната батерия, преди да работите по машината.
- Когато акумулаторната батерия е извън бормашината, покрийте контактите, за да предотвратите къси съединения (напр. от инструменти).
- Не хвърляйте батериите във вода или огън, опасност от експлозия!
- Защитете акумулаторната батерия от удари и не я отваряйте.
- Не разреждайте никога напълно акумулаторната батерия и я презареждайте от време на време, ако не я използвате продължителен период от време.

### **7.2 Остатъчни рискове**

Даже когато инструментът се използва по описания начин, не е възможно да се елиминират всички остатъчни рискови фактори. Следните опасности могат да възникнат във връзка с конструкцията и дизайна на инструмента:

- Увреждане на белите дробове, ако не се носи ефективна противопрахова маска.
- Увреждане на слуха, ако не се носят ефективни антифони.
- Увреждания на здравето произтичащи от вибрационните емисии, ако механизираният инструмент се използва продължително време или ако не е подходящо управляван или поддържан.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Тази машина създава електромагнитно поле по време на работа. Това поле при определени обстоятелства може да смущава функционирането на активни или пасивни медицински импланти. За намаляване на риска от сериозно или фатално увреждане препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират със своя лекар и производителя на медицинския имплант, преди да работят с тази машина.

## 8 РАБОТА

### 8.1 Зареждане на акумулаторната батерия (Фиг. 1)

Акумулаторната батерия (5) трябва да се зареди преди първоначалната ѝ употреба. Батерията ще придобие пълната си мощност едва след няколко цикъла на зареждане и разреждане.

- Използвайте само предоставения адаптер (9), за да заредите комплекта на батерията.
- Зареждайте акумулаторната батерия, само когато околната температура е между 10 и 40 °С.
- Вкарайте щепсела на адаптера (9) в източник на променлив ток 230 В.
- Батерията (5) при никакви обстоятелства не трябва да бъде разглобявана.
- За да извадите батерията, натиснете бутон за освобождаване на батерията (6) от горната страна на комплекта на батерията и извадете батерията (5).
- Свържете щепсела на зарядното устройство към гнездото за зареждане (8) на комплекта на батерията.
- Червеният светодиод ще светне веднъж, когато батерията бъде свързана към зарядното устройство и процедурата на зареждане ще продължи.
- Комплектът на батерията е напълно зареден и готов за употреба, когато зеленият светодиод светне, а червеният светодиод изгасне – след около 1 часа зареждане.



**Дефектни или изразходвани комплекти на батерии трябва да бъдат изхвърляни в специален контейнер и не трябва да бъдат поставяни при домакинските отпадъци.**

### 8.2 Поставяне и изваждане на бургия или крайник-отвертка (Фиг. 2)

Тази машина е оборудвана с безключов патронник.

- Отворете патронника, като завъртите пръстена.
- Вкарайте опашката на бургията или крайника-отвертка в патронника
- Затворете патронника, като затегнете пръстена (а) плътно с едната ръка и едновременно с това държите задната част на патронника (b) с другата ръка.
- За да извадите бургията или крайника-отвертка, постъпете в обратния ред. Преди да поставите или свалите бургия или крайник-отвертка, винаги изваждайте акумулаторната батерия от машината.

### 8.3 Превключвател “напред/назад”

- Избутайте превключвателя “напред/назад” (2) отдясно наляво, за да пробиете отвори или затегнете винт.
- Избутайте превключвателя “напред/назад” (2) отляво надясно, за да развиете винт. Винаги изчакайте, докато двигателят спре напълно, преди да смените посоката на въртене.

#### 8.4 *Регулиране на въртящия момент*

Тази машина е оборудвана с регулиращ се куплунг (18 позиции) за ограничаване на въртящия момент при затягане на бинтове.

- Завъртете пръстена (3) за регулиране в посоката на въртене на часовниковата стрелка, за да намалите въртящия момент, и в обратна посока, за да го увеличите. Точната настройка зависи от типа и размера на винта и на обработвания детайл.
- В случай на съмнение започнете с най-ниската настройка и увеличавайте постепенно въртящия момент, докато постигнете желанния резултат.
- За пробиване на отвори завъртете пръстена за регулиране напълно в посока обратна на часовниковата стрелка (към символа за пробиване на отвори).

#### 8.5 *Включване и изключване на машината*

- За да включите машината, натиснете превключвателя (1) за включване и изключване (on/off).
- За да изключите машината отпуснете превключвателя.

#### 8.6 *Променлива скорост*

- Прилагането на по-голям натиск върху превключвателя за включване и изключване увеличава скоростта.
- Прилагането на по-малък натиск върху превключвателя за включване и изключване намалява скоростта.

#### 8.7 *Избор на по-ниска/по-висока скорост*

- По-ниска скорост: превключете бутона за промяна на скоростта в позиция "1".
- По-висока скорост: превключете бутона за промяна на скоростта в позиция "2".

## 9 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА



**Внимание!** Преди да започнете каквато и да е работа по оборудването, извадете щепсела от контакта.

#### 9.1 *Почистване*

- Поддържайте вентилационните прорези на инструмента чисти, за да предотвратите прегряване на двигателя.
- Периодично почиствайте корпуса на инструмента с мека кърпа, за препоръчване след всяка употреба.
- Поддържайте вентилационните прорези чисти от прах и замърсявания.
- Ако замърсяванията не могат да бъдат отстранени, използвайте мека кърпа напоена със сапунена вода.



**Не използвайте никога разтворители като бензин, алкохол, амонячна вода и т.н. Тези разтворители могат да повредят пластмасовите части.**

**10 ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Модел	POWX00830
Номинално напрежение	20В
Обороти на	0-400 / 0-1400 мин <sup>-1</sup>
Позиции на въртящия момент	18
Макс. капацитет при пробиване на стомана	8 мм
Макс. капацитет при пробиване на дърво	20 мм
Време за зареждане	1 часа
Капацитет на батерията	1300 mAh
Тип на батерията	Литиево-йонна
Макс. въртящ момент	35Nm
Тип на патронника	Безключов патронник

**11 ШУМ**

Стойности на звуковото налягане измерени в съответствие с приложимия стандарт.  
(K=3)

Ниво на звуковото налягане LpA	88дБ(A)
Ниво на звуковата мощност LwA	99 дБ(A))



**ВНИМАНИЕ!** Носете индивидуални предпазни средства за слуха (антифони), ако звуковото налягане превиши 85 дБ(A).

aw (Вибрации)	1,3 м/с <sup>2</sup>	K = 1,5 м/с <sup>2</sup>
---------------	----------------------	--------------------------

**12 ОТДЕЛ ЗА СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ**

- Повредените превключватели трябва да бъдат сменени от нашия отдел за сервизно обслужване на клиенти след продажба.
- Ако съединителния кабел (или щепсел) е повреден, трябва да бъде заменен със специфичен съединителен кабел на разположение в нашия отдел за сервизно обслужване. Смяната на съединителния кабел може да бъде извършена само от нашия отдел за сервизно обслужване (виж последната страница) или от квалифицирано лице (квалифициран електротехник).

**13 СЪХРАНЕНИЕ**

- Почистете щателно целия инструмент и принадлежностите му.
- Съхранявайте на недостъпни за деца места в стабилно и безопасно положение, на студено и сухо място, като избягвайте съхранението при прекалено високи или ниски температури.
- Защитете го от излагане на директна слънчева светлина. Ако е възможно, съхранявайте го на тъмно.
- Не го съхранявайте в полиетиленова торба, за да избегнете задържането на влага.

## 14 ГАРАНЦИЯ

- В съответствие със законовите разпоредби този продукт има гаранционен срок 36 месеца, който влиза в сила от датата на покупка на първия потребител.
- Тази гаранция покрива всички дефекти на материали и производствени дефектни, но не включва: батерии, зарядни устройства, дефектни части вследствие на нормално износване и изтриване като лагери, четки, кабели и щепсели или аксесоари като свредла, крайници за пробивни инструменти, режещи дискове и т.н., повреди и дефекти произтичащи от неправилна употреба, злополуки или направени промени, нито транспортните разходи.
- Повреди и/или дефекти произтичащи от неправилна употреба не се обхващат от тези гаранционни условия.
- Освен това не носим никаква отговорност за телесни наранявания произтичащи от неправилната употреба на инструмента.
- Ремонти могат да бъдат извършвани само от упълномощен потребителски сервизен център за електроинструменти.
- Можете да получите допълнителна информация на номер 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи ще бъдат поети от потребителя, освен ако писмено не е договорено друго.
- В същото време, не могат да се предявяват претенции по гаранцията, ако повредата на уреда е вследствие от пренебрегване на техническото обслужване или претоварване.
- От гаранцията категорично се изключва повреда, която е в резултат от проникване на течност, много прах, преднамерена повреда (умишлена или поради тотално безгрижие), неподходящо използване (използване за цели, за които уредът не е подходящ), некомпетентно използване (напр. неспазване на инструкциите в ръководството), некомпетентен монтаж, гръмотевичен удар, неправилно напрежение. Този списък не е изчерпателен.
- Приемането на гаранционни претенции никога не може да доведе до удължаване на гаранционния срок, нито до започване на нов гаранционен срок в случай на замяна на устройство.
- Устройствата или детайлите, които са заменени съобразно гаранционните условия, следователно остават собственост на Varo NV.
- Ние си запазваме правото да отхвърлим всяка претенция, в случай че покупката не може да бъде проверена или, когато е ясно, че продуктът не е поддържан правилно. (почистване на вентилационните отвори, редовна поддръжка на карбоновите четки,...)
- Съхранявайте фактурата за покупката като доказателство за датата, на която е направена тя.
- Трябва да върнете недемонтирания инструмент на продавача в приемливо чисто състояние, в оригиналното му лято куфарче, ако устройството има такова, придружавано от доказателството за покупката.
- Вашият инструмент трябва да бъде зареждан най-малко веднъж месечно за осигуряване на оптималната му работа.

## 15 ОКОЛНА СРЕДА



За случаите когато машината се нуждае от смяна на части след продължителна употреба, същите да не се изхвърлят в кофите за битови отпадъци, а да се изхвърлят по екологично съобразен начин.

Електротехническите продукти за брак да не се изхвърлят заедно в кофите за домакински отпадъци. Същите да се рециклират, ако има съоръжения за това. За повече подробности по препоръките за рециклиране да се направи запитване до местните власти или до.

**16 АКУМУЛАТОР**

Този продукт съдържа литиев йон. За да предпазите природните ресурси, моля рециклирайте или унищожавайте батериите правилно. Местните, щатските и федералните закони могат да забранят изхвърлянето на литиево-йонни батерии в обществени сметища. Обърнете се към съответните местни власти, за да получите информация за предлаганите възможности за рециклиране и/или изхвърляне.

**17 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Белгия  
декларират, че

Продукт:	Акумулаторна бормашина / Отвертка
Марка:	POWERplus
Модел:	POWX00830

е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на приложимите Европейски директиви, базирани върху прилагането на Европейските хармонизирани стандарти. Всяка неупълномощена модификация на апарата анулира тази декларация.

Европейски директиви (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Европейски хармонизирани стандарти (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

EN 62841-1 : 2015  
EN 62841-2-1 : 2018  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Отговорно лице за продукта и отговорник за техническата документация : Philippe Vankerkhove (Филип Ванкеркхов), MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията,

Ludo Mertens (Мертенс Лудо)  
Мениджър по удостоверяване  
10/12/2025. – Lier, Белгия



**varo**

[WWW.VARO.COM](http://WWW.VARO.COM)

DESIGNED AND MARKETED BY VARO

©copyright by varo

**VARO - VIC. VAN ROMPUY nv**  
JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM